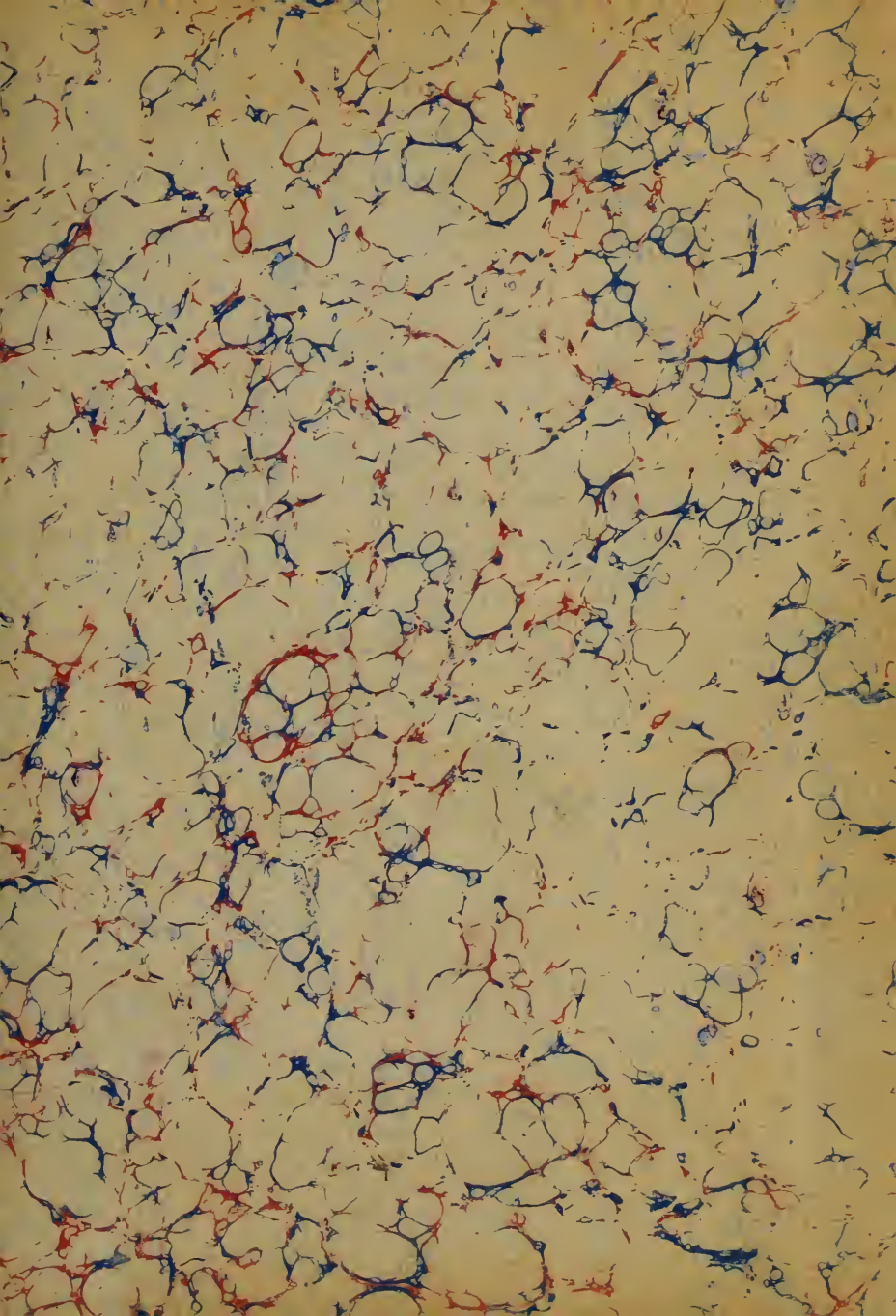
KB64611

Library
of the
University of Toronto



J. Thulaw

DIRECTION LÉON CARVALHO

MANON

OPÉRA COMIQUE

en 5 Actes et 6 Tableaux

de MM.

HENRI MEILHAC & PHILIPPE GILLE

Musique de

J. MASSENET

—

PARTITION CHANT SEUL : 4f.

PARIS

AU MÉNESTREL 2bis, Rue Vivienne, HEUGEL & Cie

Editeurs Propriétaires pour tous Pays

Droits de reproduction de Traduction et de Représentation réservés

MUSIQUE · PIANOS · ORGUES

Mon G. BARBOT

CARCASSONNE

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/manonopracomi00mass

L'OPÉRA POPULAIRE

Collection de petites partitions pour

CHANT SEUL

Recommandée aux artistes dramatiques pour l'étude de leurs rôles, aux Sociétés chorales, aux spectateurs pour suivre la représentation.

OPÉRAS

Mignon . . . . . THOMAS.
Hamlet . . . . . THOMAS.
Songe d'une Nuit d'été . THOMAS.
Le Caïd . . . . . THOMAS.
Françoise de Rimini. . . THOMAS.
Le Bal masqué . . . . . VERDI.
La Flûte enchantée. . . MOZART.
Lakmé. . . . . DELIBES.
Le Roi l'a dit . . . . . DELIBES.
Le Roi de Lahore . . . MASSENET.
Hérodiade . . . . . MASSENET.
Manon. . . . . MASSENET.
Don César de Bazan. . MASSENET.
Le Cid. . . . . MASSENET.
Esclarmonde . . . . . MASSENET.
Le Mage. . . . . MASSENET.
Jérusalem . . . . . VERDI.
Sigurd . . . . . REYER.
Le Roi d'Ys. . . . . LALO.

Chaque opéra, net 4 fr.

OPÉRETTES

Orphée aux Enfers. . OFFENBACH.
NET : 3 FR.
La Belle Hélène . . . OFFENBACH.
NET : 3 FR.
Barbe-Bleue . . . . . OFFENBACH.
NET : 3 FR.
Le Petit Faust . . . HERVÉ.
NET : 3 FR.
Mam'zelle Nitouche. . . . . HERVÉ.
NET : 2 FR.

PARIS

AU MÉNESTREL - 2 *bis*, rue Vivienne - H. HEUGEL & Cie

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés.

Paris. — Imp. Chaix, 20, rue Bergère. — 11878-5-92 (c).

AU MÉNESTREL
2bis R. Vivienne
HEUGEL & Cie

Accessoires

1er Acte — Table servie pliable

Côté Cour. — (Il y a 4 Plateaux.)

Sur les 4 Plateaux — 1° Pains & Serviettes

Pour les marmitons:
- 2° Une pile d'assiettes
- 3° Des Carafes à Vins
- 4° Des Verres (divers)

2 Petits légumiers avec Couvercles.

1 m Poisson

1 m Poulet

1 m Buisson d'Ecrevisses

1 m Panier de Vieux Vins.

1 m Paté de Canard.

Malles, Valises, Cartons, paquets, Cage. etc

4 Fouets pour les postillons.

1 Cornet pour l'hotelier

1 petit paquet pour Ramon

les riches

5e Rele — Des fusils pour les Soldats

Des Gourdes ou Calebasses

Une Grande Canne pour le Sergent

1 Bourse de l'or ou Des Cyprins

MANON

PERSONNAGES

MANON LESCAUT..	Mmes MARIE HEILBRON	Le Chevalier DES GRIEUX..	Mr TALAZAC
POUSSETTE.....	MOLÉ-TRUFFIER	LESCAUT.....	TASKIN
JAVOTTE.....	CHEVALIER	Le Comte DES GRIEUX....	COBALET
ROSETTE.....	RÉMY	GUILLOT de MORFONTAINE	GRIVOT
La SERVANTE.....	LARDINOIS	De BRÉTIGNY.....	COLLIN

L'HÔTELIER..... Mr LABIS

DEUX GARDES } ..... TESTE

..... REYNAL

Le PORTIER du SÉMINAIRE.... LEGRAND

Un SERGENT..... TROY

Un ARCHER..... DAVOUST

Un JOUEUR..... BERNARD

CHŒURS

ÉLÉGANTES, SEIGNEURS, BOURGEOIS D'AMIENS, BOURGEOIS DE PARIS,
VOYAGEURS ET VOYAGEUSES, PORTEURS ET POSTILLONS,
MARCHANDS ET MARCHANDES, DÉVOTES, JOUEURS, AIGREFINS.

Pour traiter des représentations et pour la partition et les parties d'orchestre
s'adresser à HEUGEL et Cie, Editeur-Propriétaire pour tous pays.

Droits de reproduction, de traduction et de représentation expressément réservés pour tous pays.

H 1433

TABLE

ACTE I

(L'HÔTELLERIE D'AMIENS)

POUSSETTE, JAVOTTE, GUILLOT, DE BRÉTIGNY, L'HÔTELIER — Pages

=*Holà! Hé! Monsieur l'Hôtelier!* 1

BOURGEOIS et BOURGEOISES, VOYAGEURS et VOYAGEUSES, LESCAUT et LES GARDES

=*Allez à l'auberge voisine,* 18

MANON

=*Je suis encore tout étourdie...* 28

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE

=*Revenez, Guillot, revenez!* 39

LESCAUT

=*Regardez-moi bien dans les yeux.* 43

MANON

=*Voyons, Manon, plus de chimères,* 46

DES GRIEUX, MANON

=*Et je sais votre nom...* 49

LESCAUT, GUILLOT, DE BRÉTIGNY, L'HÔTELIER, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE, BOURGEOIS et BOURGEOISES

=*Plus un sou! le tour est très plaisant!..* ..... 57.

ACTE II

(L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON)

-Rue Vivienne-

MANON, DES GRIEUX

=*On l'appelle Manon,* 65

LESCAUT, DE BRÉTIGNY, MANON, DES GRIEUX

=*Enfin, les amoureux, Je vous tiens tous les deux!* 69

MANON

=*Adieu, notre petite table,* 87

DES GRIEUX

=*En fermant tes yeux...* 89

ACTE III

-1er TABLEAU-

(LE COURS-LA-REINE)

MARCHANDS et MARCHANDES, BOURGEOIS de PARIS

=*C'est fête au Cours-la-Reine!* 98

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE

=*La charmante promenade,* 99

LESCAUT

=*A quoi bon l'économie!* 106

BOURGEOIS, BOURGEOISES, MARCHANDS et MARCHANDES Pages
=*Voici les élégantes!* 110
MANON
=*Je marche sur tous les chemins!* 115
MANON, Le COMTE DES GRIEUX
=*Pardon!.. mais j'étais là...* 121

-2d TABLEAU-

(LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE St SULPICE)

LES DÉVOTES
=*Quelle éloquence! l'admirable orateur!* 134
Le COMTE DES GRIEUX
=*Epouse quelque brave fille,* 138
DES GRIEUX
=*Ah! fuyez, douce image,* 140
MANON
=*Pardonnez-moi, Dieu de toute puissance,* 145
MANON, DES GRIEUX
=*Oui! je fus cruelle et coupable!...* 148
MANON
=*N'est-ce plus ma main que cette main presse?* 151

ACTE IV

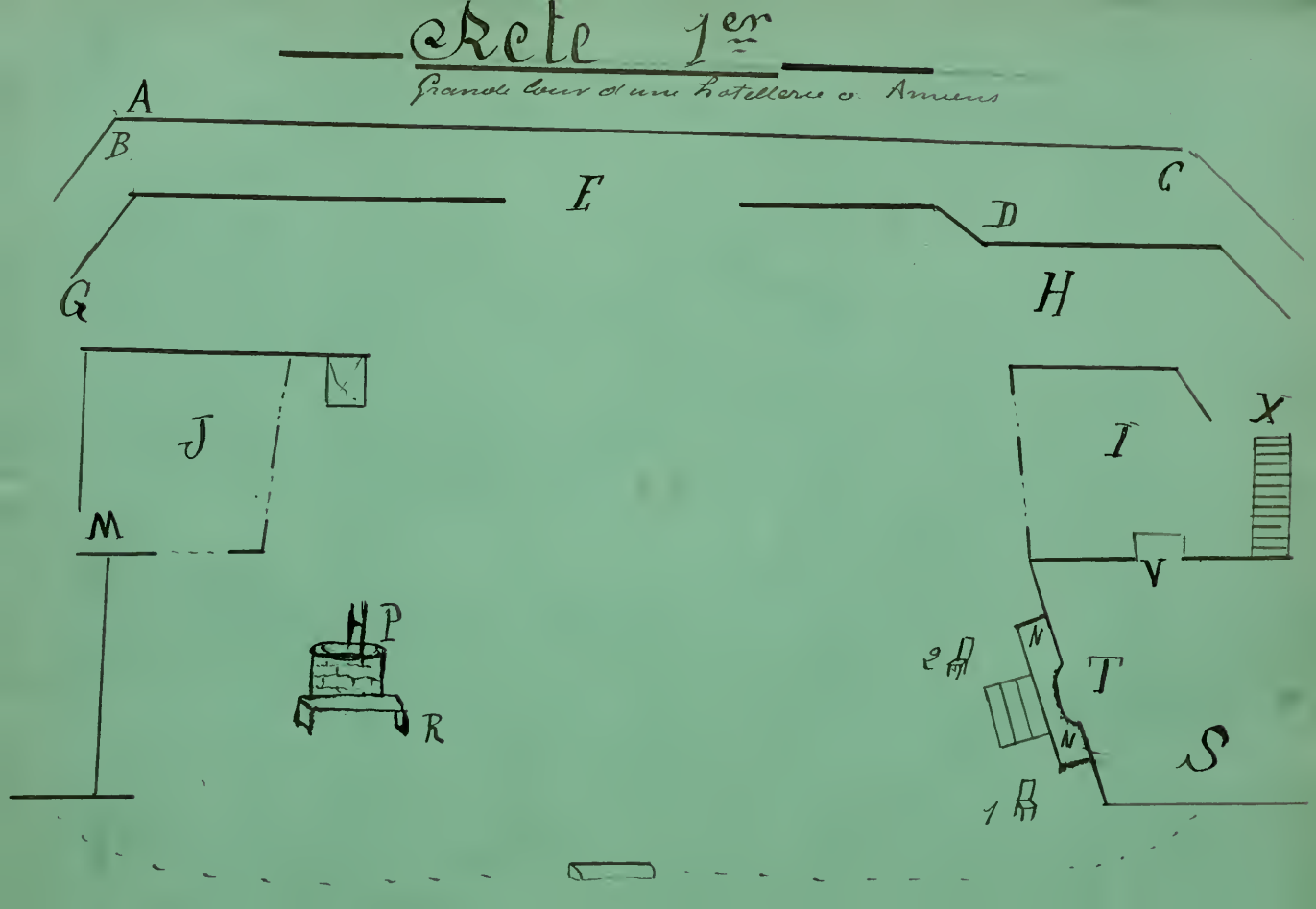
(L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE)

LES ARGEFINS
=*Le joueur sans prudence livre tout au hazard* 155
POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE
=*A l'Hôtel de Transylvanie* 156
LESCAUT
=*C'est ici que celle que j'aime* 159
GUILLOT
=*J'enfourche aussi Pégase* 162
DES GRIEUX, MANON, LESCAUT
=*Manon, sphinx étonnant,* 165
MANON, POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE
=*A nous les amours et les Roses!...* 172
LE COMTE DES GRIEUX, MANON, DES GRIEUX, GUILLOT, POUSSETTE,
JAVOTTE, ROSETTE, La FOULE des JOUEURS
=*Oui, je viens t'arracher à ta honte!...* 191

ACTE V

(LA ROUTE DU HÂVRE)

LES ARCHERS
=*Capitaine, ô gué, es-tu fatigué,* 200
MANON, DES GRIEUX
=*Tu pleures!...* 209


Rete 1er
Grand Cour d'une Batellerie à Amiens
A
B
C
E
D
G
H
J
M
P
R
I
X
V
N
T
2
1
S

A Rideau de fond (Ville d'amiens)

B C Entrées Cour et Jardin. Rue devant l'auberge

D Mur de Cloture de la Cour de l'auberge

E Porte Charretière

G Entrée conduisant dans l'auberge.

H Entrée Conduisant du Coté de la rue où arrivent les voyageurs

J.M id. des Cuisines

L id Salle basse du pavillon.

N. Perron élevé de 3 marches conduisant du theatre a une salle vitrée O au rez de Chaussée du pavillon Rideaux blancs derrière les Chassis vitrés

T Balcon du petit salon au premier ou doit être servi le repas on y arrive par l'escalier [illegible]

S Petit Salon au 1er pour y arriver on monte les marches perron N on descend par V. et on monte par [illegible]

P Puits.

R. Banc de pierre

1,2. Chaises de paille

au lever du rideau, Poissette Javotte
Rosette, sont assises autour de la table
de Bretigny, est à la porte du pavillon
Guillot sa serviette à la main, est au bas
de la dernière marche.

(1) Guillot, le mouchoir à la main, descend
les marches du perron N Sedrage en appelant
du côté jardin où sont les Cuisines
Bretigny paraît presque aussitôt

(2) Bretigny seene sur le perron.

3) Sedrage vers la droite au dessus de
Guillot S tous deux Continuent à appeler en
gesticulant

Guillot

Bretigny

MANON

OPÉRA-COMIQUE EN CINQ ACTES ET SIX TABLEAUX

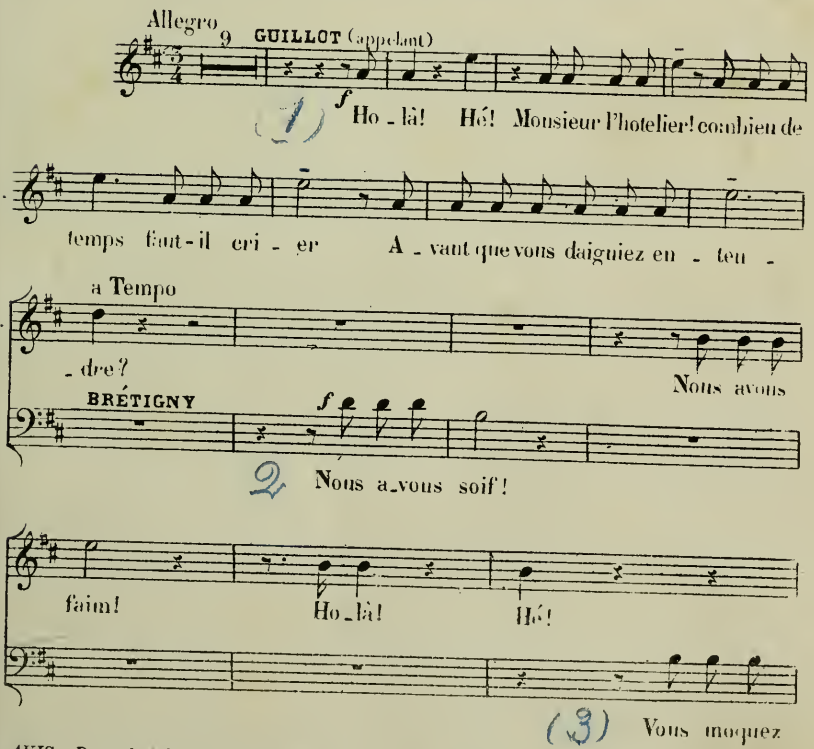
Poème de MM
HENRI MEILHAC
et **PHILIPPE GILLE.**

Musique de
J. MASSENET.

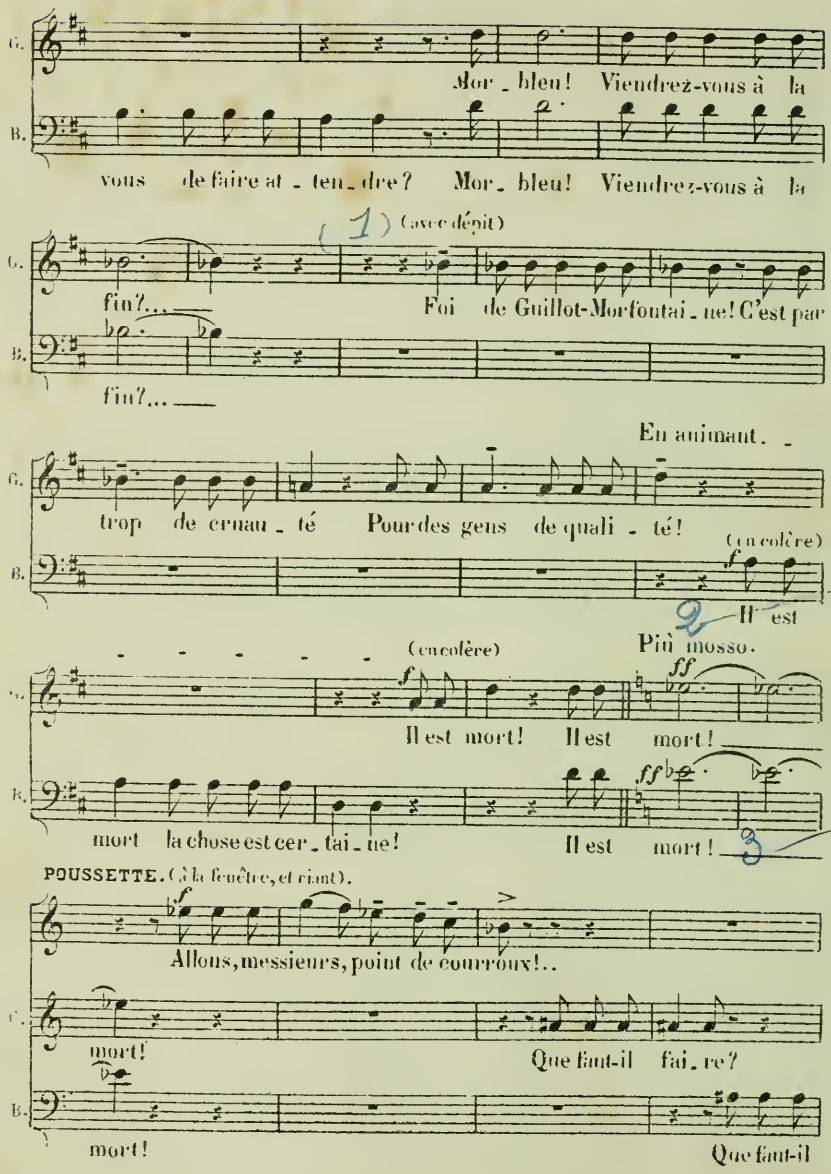
PRÉLUDE (Orchestre)

ACTE I

LA GRANDE COUR D'UNE HÔTELLERIE A AMIENS



AVIS Pour la place des personnages, leurs mouvements, et toutes les indications de mise en scène et de décorations consulter la MISE EN SCÈNE publiée à part


G.
B.
Mor_bleu! Viendrez-vous à la
vous de faire at_ten_dre? Mor_bleu! Viendrez-vous à la
(1) (avec dépit)
fin?... Foi de Guillot-Morfontai_ne! C'est par
fin?...
En animant.
trop de crnau_té Pour des gens de quali_té!
(en colère)
Il est
Più mosso.
(en colère)
Il est mort! Il est mort!
mort la chose est cer_tai_ne! Il est mort!
POUSSETTE. (à la fenêtre, et riant).
Allons, messieurs, point de courroux!..
mort! Que faut-il fai_re?
mort! Que faut-il

1) Guillot descend dire sa phrase au public

2) Bretigny remonte un peu vers le fond.

3) Les 3 Dames sortent de la salle du rez de Chaussée et viennent se placer sur le perron

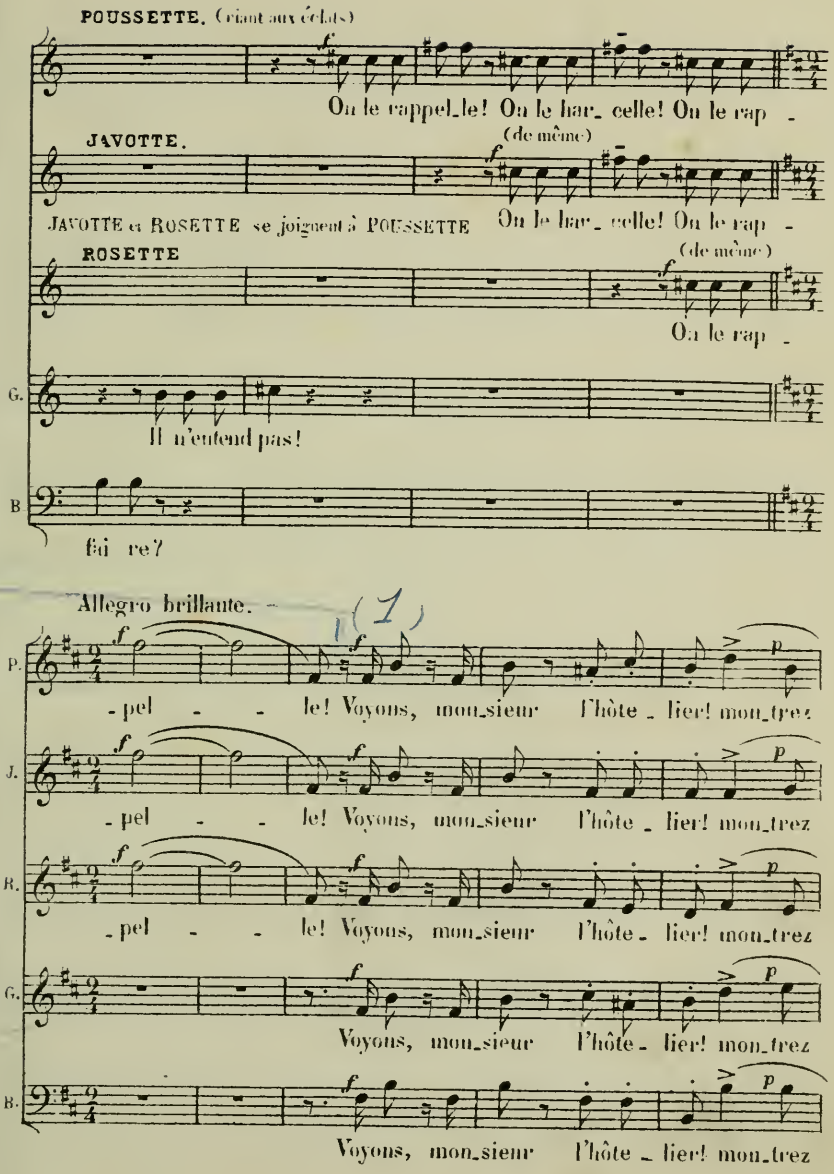
Rosette
Javotte
Fanfette.

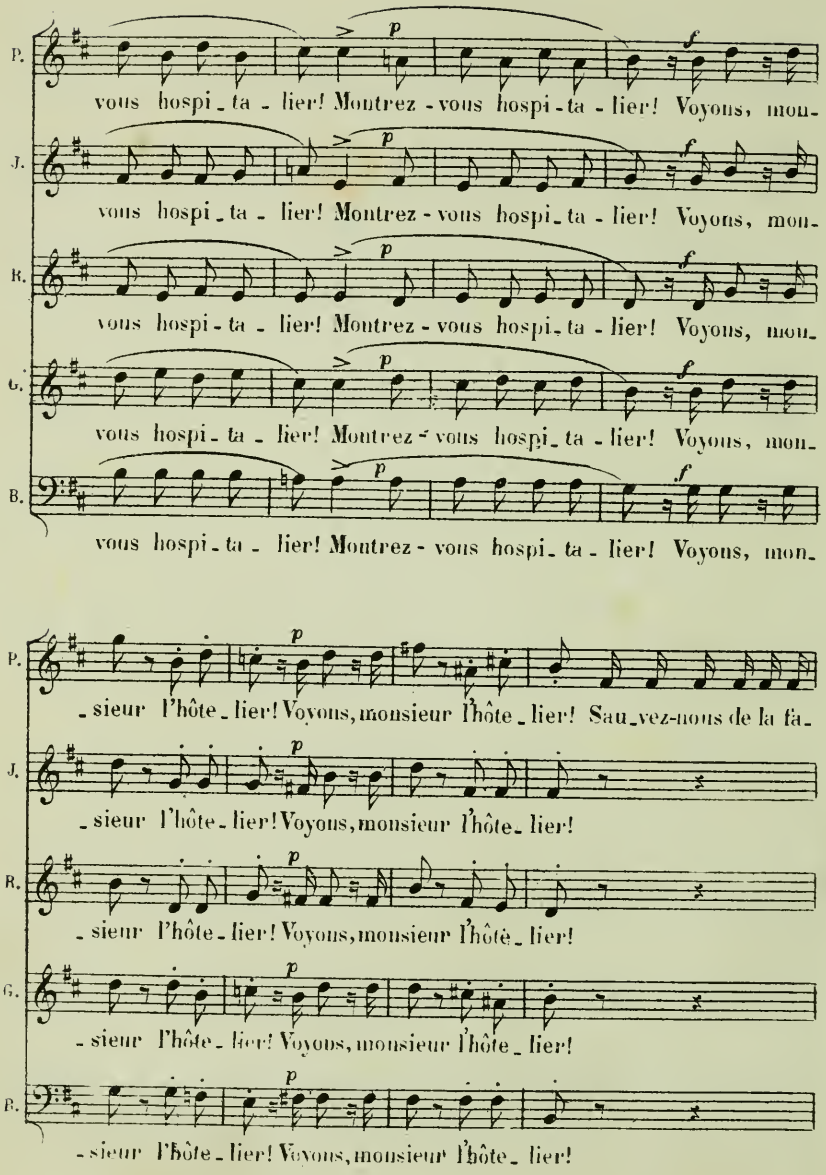
D. Les Dames descendent, et restent dans le
même ordre et Chantent, en se tournant vers
la gauche et en avançant pas à pas.

Bretigny Rosette

Guillot Javotte

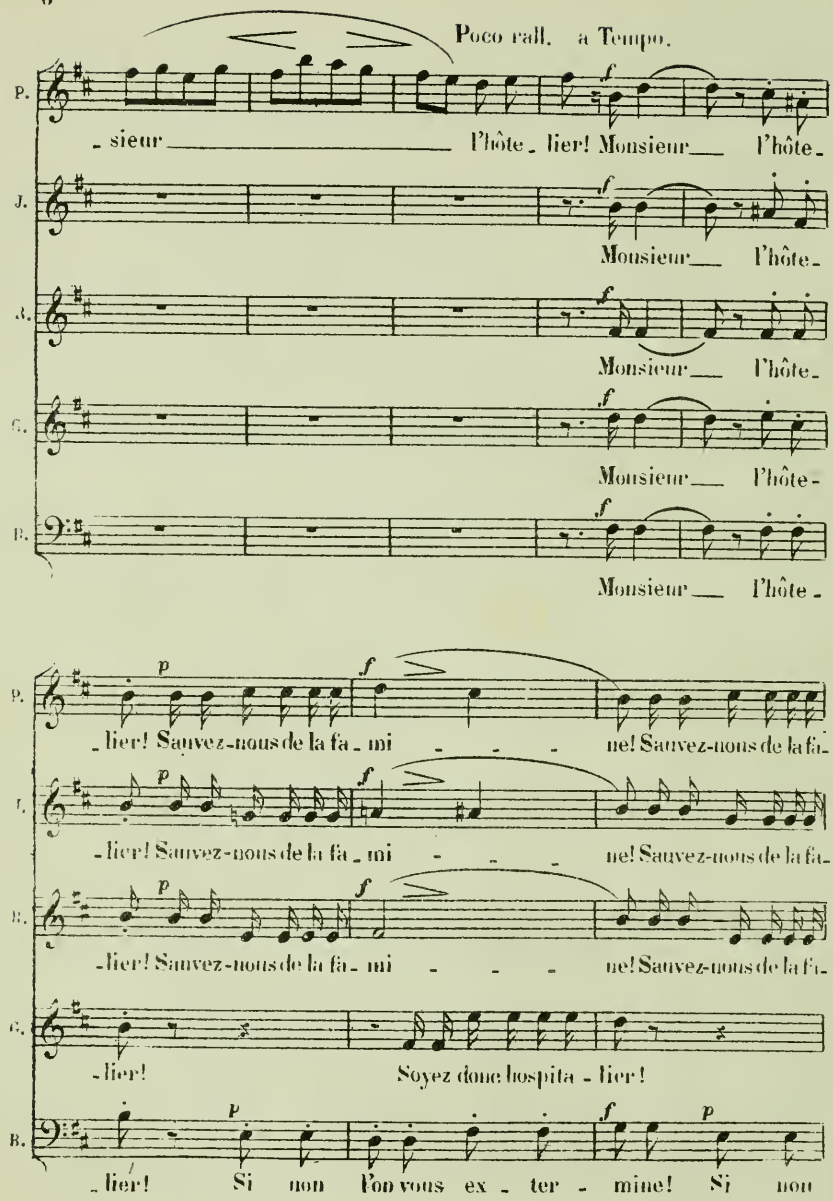
Brisselle.


POUSSETTE. (criant aux éclats)
On le rappel_le! On le har_ celle! On le rap -
JAVOTTE.
(de même)
JAVOTTE et ROSETTE se joignent à POUSSETTE
On le har_ celle! On le rap -
ROSETTE
(de même)
On le rap -
G.
Il n'entend pas!
B
fâ re?
Allegro brillante.
P.
- pel - - le! Voyons, mon_sieur l'hôte_ lier! mon_trez
J.
- pel - - le! Voyons, mon_sieur l'hôte_ lier! mon_trez
R.
- pel - - le! Voyons, mon_sieur l'hôte_ lier! mon_trez
G.
Voyons, mon_sieur l'hôte_ lier! mon_trez
B.
Voyons, mon_sieur l'hôte_ lier! mon_trez

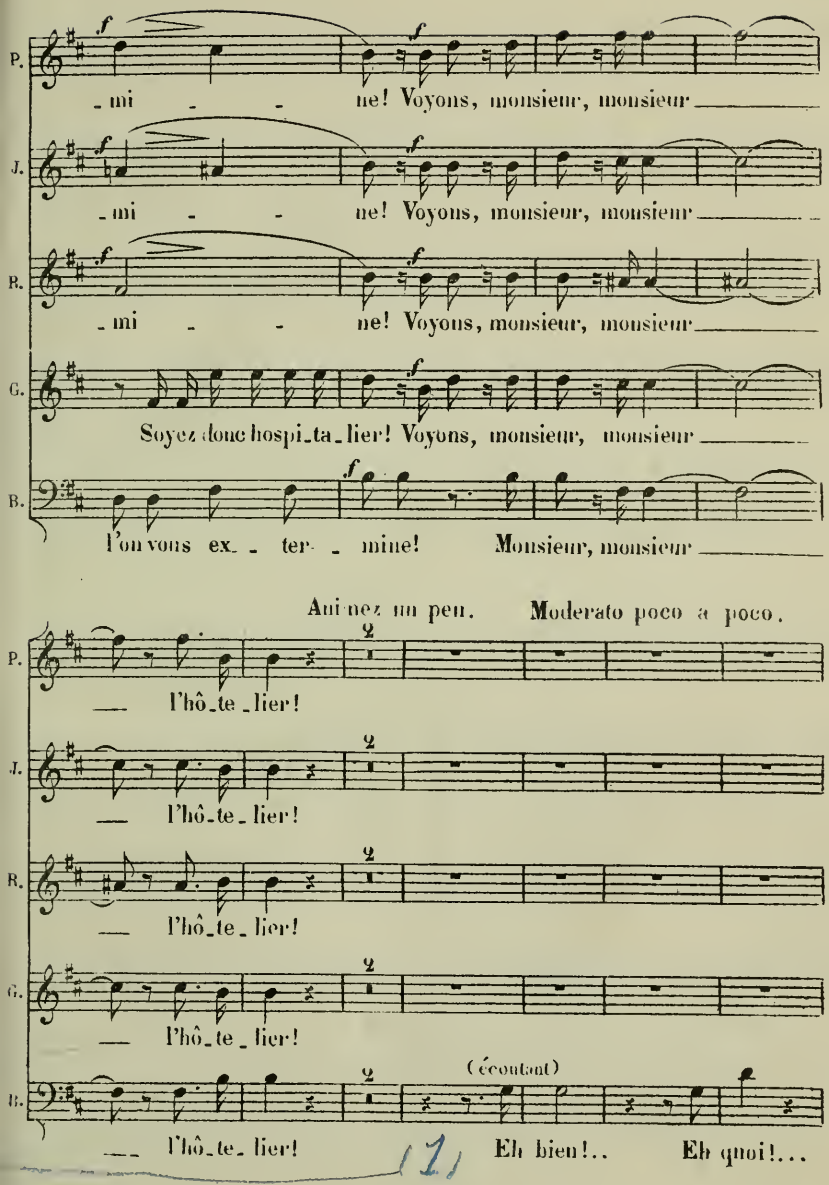

P.
vous hospi_ta_lier! Montrez-vous hospi-ta-lier! Voyons, mon-
J.
vous hospi_ta_lier! Montrez-vous hospi_ta-lier! Voyons, mon-
R.
vous hospi-ta_lier! Montrez-vous hospi_ta-lier! Voyons, mon-
G.
vous hospi-ta_lier! Montrez-vous hospi_ta-lier! Voyons, mon-
B.
vous hospi_ta_lier! Montrez-vous hospi_ta_lier! Voyons, mon-
P.
-sieur l'hôte_lier! Voyons, monsieur l'hôte_lier! Sau_vez-nous de la fa-
J.
-sieur l'hôte_lier! Voyons, monsieur l'hôte_lier!
R.
-sieur l'hôte_lier! Voyons, monsieur l'hôte_lier!
G.
-sieur l'hôte_lier! Voyons, monsieur l'hôte_lier!
B.
-sieur l'hôte_lier! Voyons, monsieur l'hôte_lier!

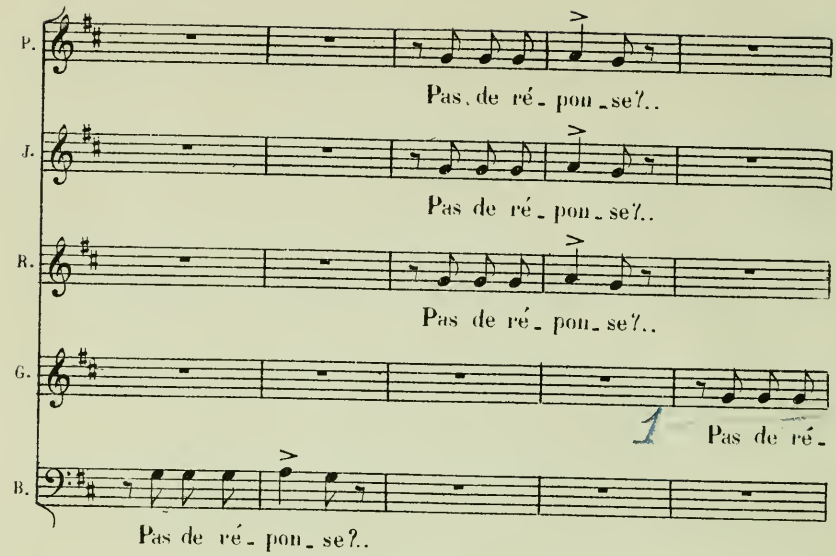
P.
J.
R.
G.
B.
f
dim.
- mi - - - - - - - - -
Sauvez-nous de la fa - mi - -
Sauvez-nous de la fa - mi - - - - -
Sauvez-nous de la fa -
- ne!
Montrez-vous hospita - lier! Voyons, mon -
- ne! Ay - - ez, pi - tié!
Sauvez-nous de la fa - mi - - - ne!
- ne.
- mi - - - - - - ne!

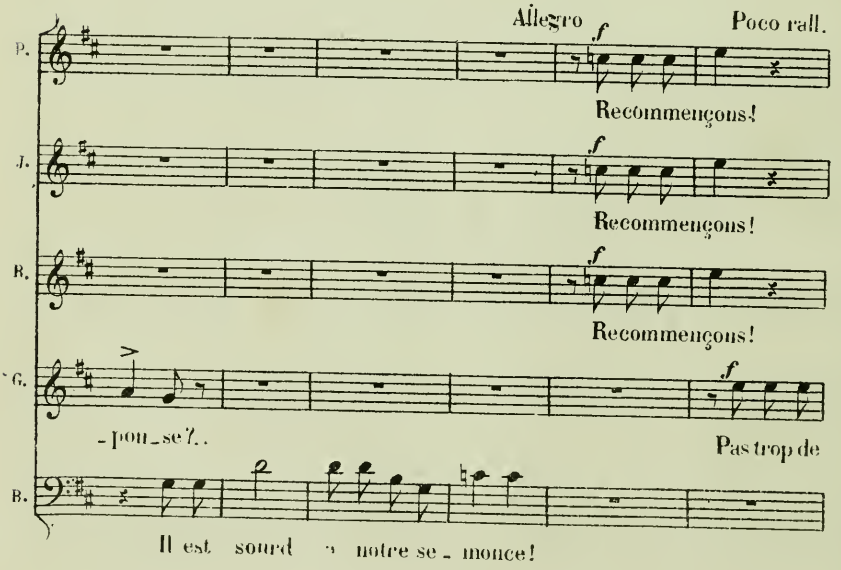
300.


Poco rall. a Tempo.
P.
J.
A.
G.
B.
- sieur l'hôte - lier! Monsieur l'hôte -
Monsieur l'hôte -
Monsieur l'hôte -
Monsieur l'hôte -
Monsieur l'hôte -
- lier! Sauvez-nous de la fa - mi ne! Sauvez-nous de la fa -
- lier! Sauvez-nous de la fa - mi ne! Sauvez-nous de la fa -
- lier! Sauvez-nous de la fa - mi ne! Sauvez-nous de la fa -
- lier! Soyez donc hospita - lier!
- lier! Si non l'on vous ex - ter - mine! Si non

1) Bretigny se retourne vers les autres personnages.


P.
J.
R.
G.
B.
f
mi - - ne! Voyons, monsieur, monsieur
mi - - ne! Voyons, monsieur, monsieur
mi - - ne! Voyons, monsieur, monsieur
Soyez donc hospi_ta_lier! Voyons, monsieur, monsieur
l'on vous ex_ - ter - mine! Monsieur, monsieur
Animez un peu. Moderato poco a poco.
2
l'hô_te_lier!
(écoutant)
Eh bien!..
Eh quoi!...

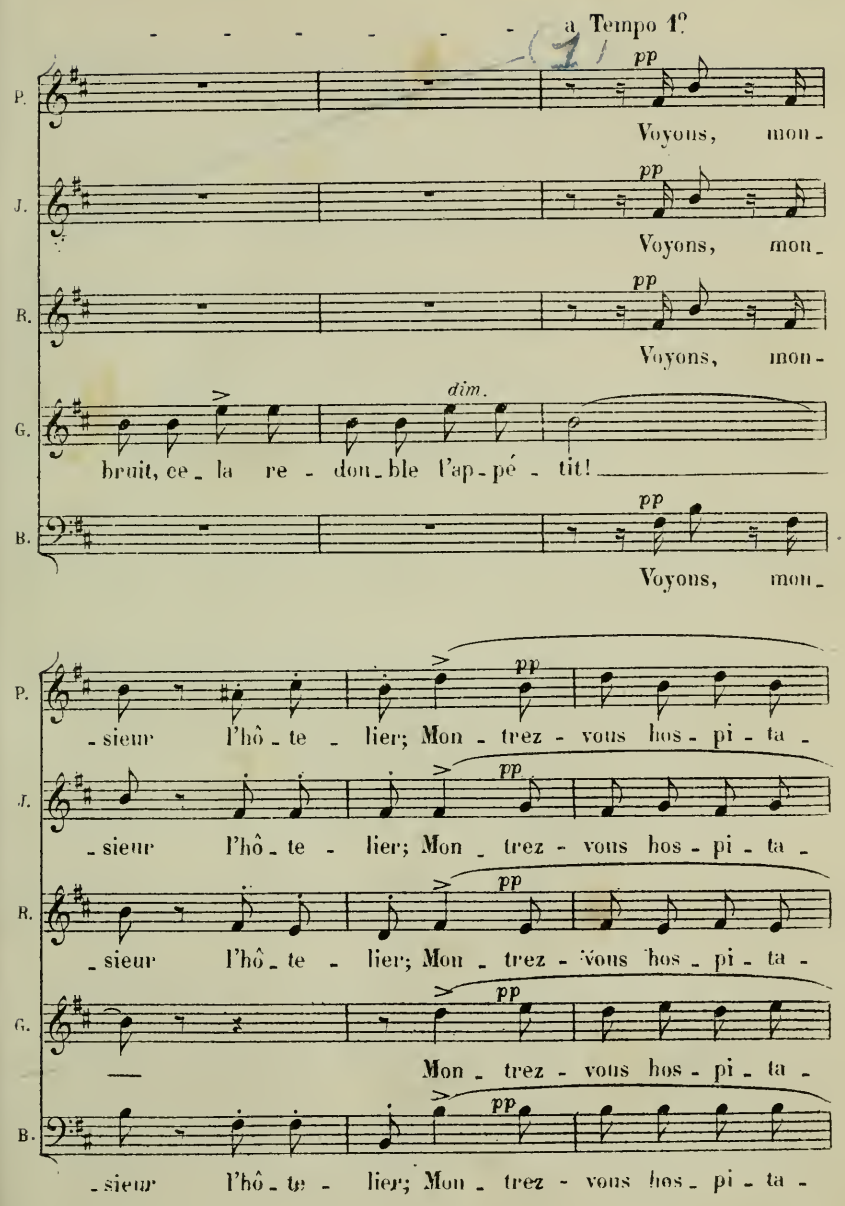

P.
Pas de ré - pon - se?..
J.
Pas de ré - pon - se?..
R.
Pas de ré - pon - se?..
G.
Pas de ré -
B.
Pas de ré - pon - se?..

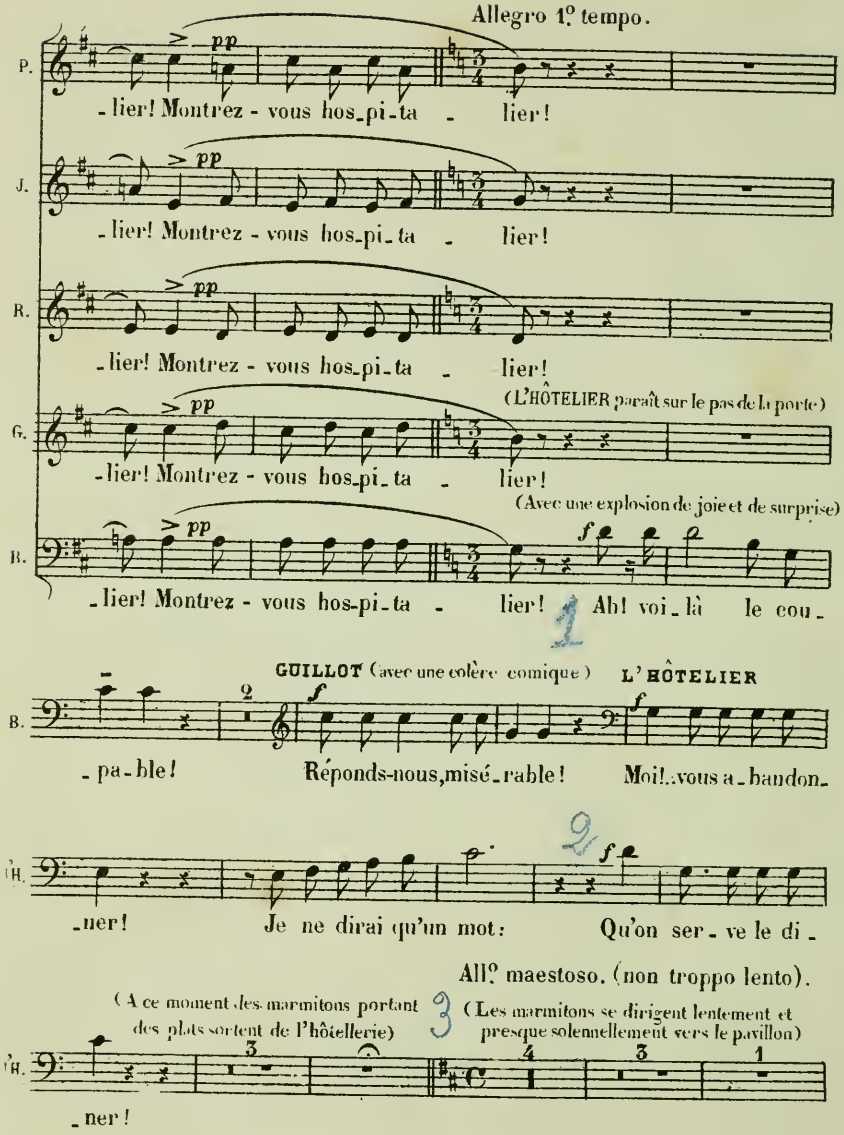

Allegro
f
Poco rall.
P.
Recommençons!
J.
Recommençons!
R.
Recommençons!
G.
- pon - se?..
Pas trop de
B.
Il est sourd à notre se - monce!

H.et

7 1 Guillot Sacrette aux dames.

1 même position un peu plus vers le côté
Jardin. Les dames avancent franchement


a Tempo 1°
P.
J.
R.
G.
B.
pp
dim.
Voyons, mon-
bruit, ce-la re-don-ble l'ap-pé-tit!
-sieur l'hô-te-lier; Mon-trez-vous hos-pi-ta-


Allegro 1.º tempo.
P.
J.
R.
G.
B.
pp
-lier! Montrez - vous hos-pi-ta - lier!
(L'HÔTELIER paraît sur le pas de la porte)
(Avec une explosion de joie et de surprise)
f
-lier! Montrez - vous hos-pi-ta - lier! Ah! voi-là le cou-
GUILLOT (avec une colère comique)
L'HÔTELIER
-pa-ble! Réponds-nous, misé-rable! Moi!.. vous a-bandon-
H.
-ner! Je ne dirai qu'un mot: Qu'on ser-ve le di-
All.º maestoso. (non troppo lento).
(A ce moment des marmitons portant des plats sortent de l'hôtellerie)
(Les marmitons se dirigent lentement et presque solennellement vers le pavillon)
-ner!

L'hotelier sort du Jardin M Il se présente avec aplomb ayant sur le visage un
1) sourire de satisfaction. Guillot l'amène en scène en le prenant au collet. Les autres personnages reculent et se placent :

{ Lauron

L'hotelier. Guillot. Rosette
Bretigny
Javotte
Poussette

(2) L'hotelier fait un geste majestueux vers la gauche.

(3) Les marmitons en blancs bas bleus. se dirigent vers le pavillon 2 par 2 portant sur des plateaux 1° des pains et des serviettes. 2° pile assiettes 3 des Carafes de vins 4° des verres de toutes sortes

puis à mesure que l'Boteleur annonce les mets, on voit paraître les mannequins portant le plat annoncé.

1° Hors d'œuvres et les épices dans de petits légumiers de métal avec couvercle

2° Le poisson

3° Un poulet

4° Ecrevisses.

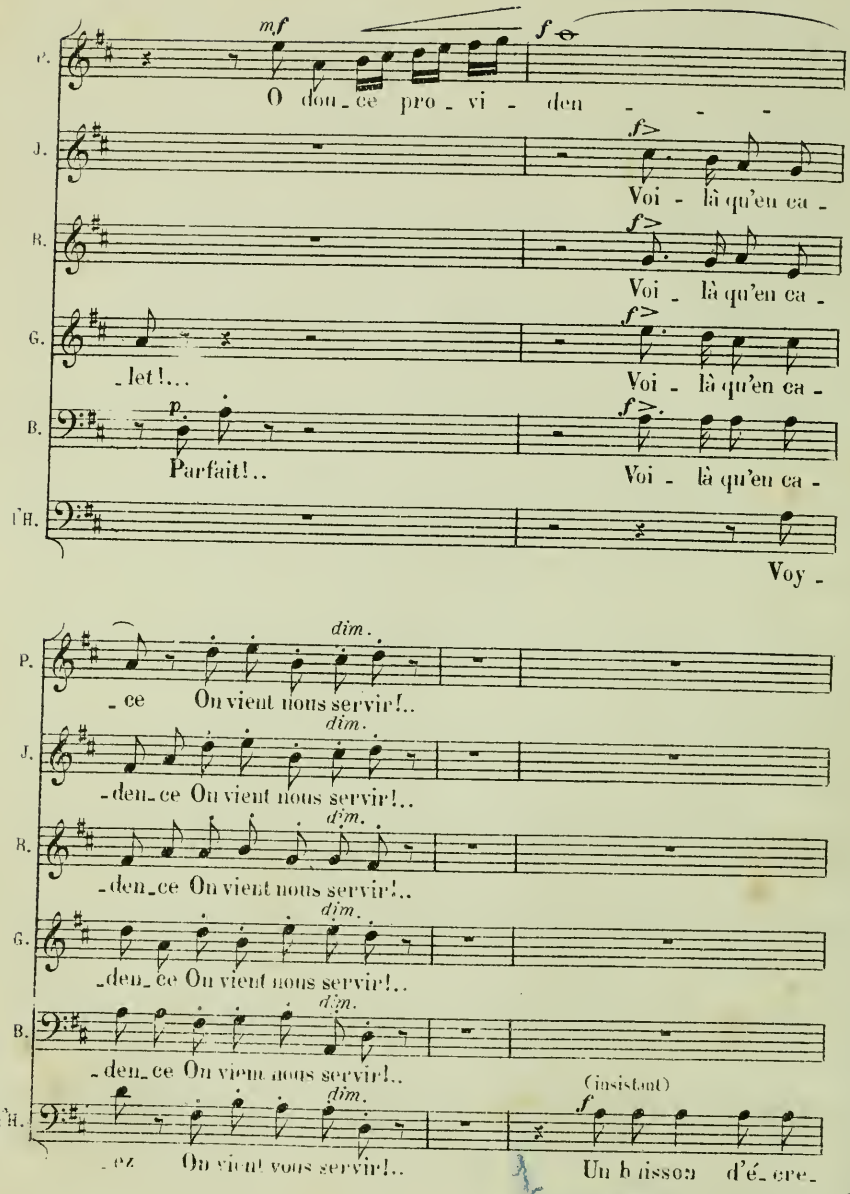
5° Un panier de vieux vins

6. Un pâté de canard.

Les mannequins au nombre de dix

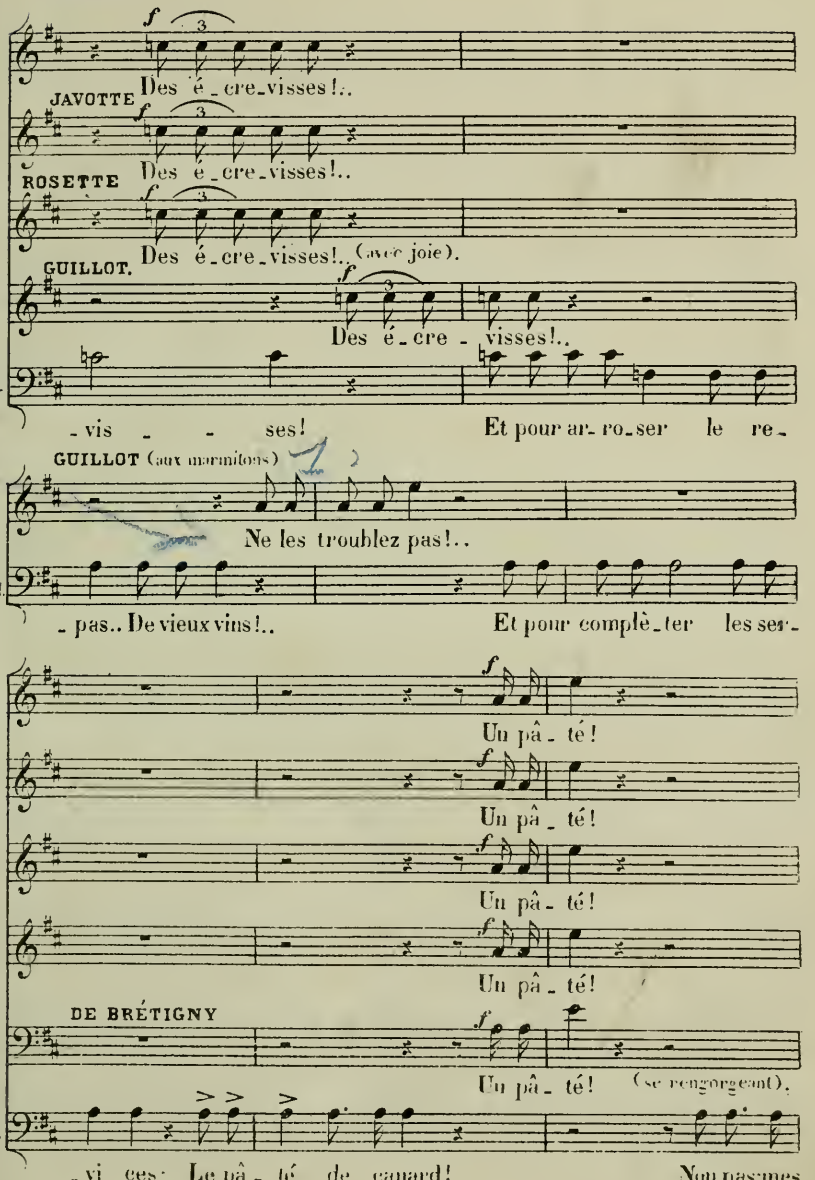
POUSSETTE
Bien!
JAVOTTE
Bien!
ROSETTE
Bien!
GUILLOT
Bien!
BRÉTIGNY
L'HÔTELIER (avec importance)
Bien!
Hors-d'œu-vres de choix... et di-

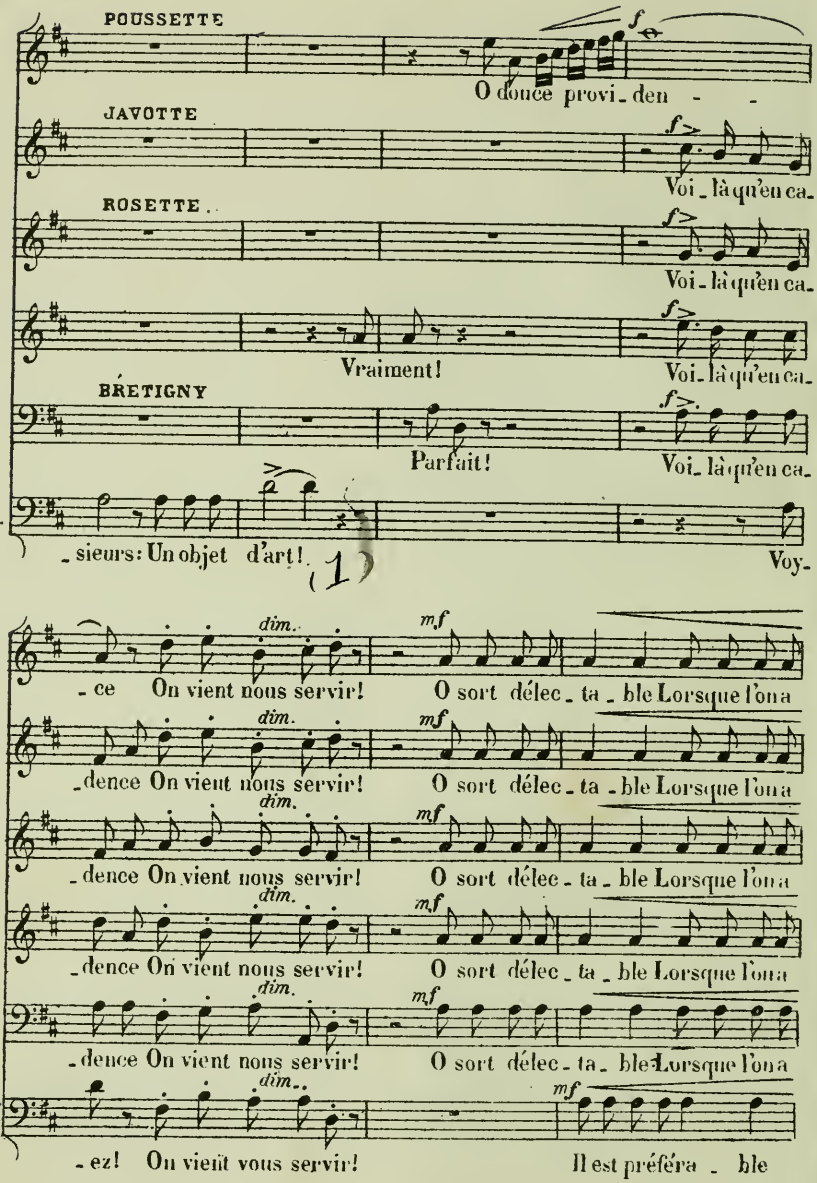
P.
Parfait!
J.
Parfait! Du poisson!...
B.
Parfait!
G.
Parfait! Du pou-
B.
Parfait!
T'H.
-verses é-pices... Poisson.. poulet!


P.
mf
f
O dou - ce pro - vi - den - - -
J.
f>
Voi - là qu'en ca -
R.
f>
Voi - là qu'en ca -
G.
f>
- let!...
Voi - là qu'en ca -
B.
p
f>
Parfait!..
Voi - là qu'en ca -
T H.
Voy -
P.
dim.
- ce On vient nous servir!..
J.
dim.
- den - ce On vient nous servir!..
R.
dim.
- den - ce On vient nous servir!..
G.
dim.
- den - ce On vient nous servir!..
B.
dim.
- den - ce On vient nous servir!..
T H.
dim.
(insistant)
f
- ez On vient vous servir!..
Un buisson d'é - cre -

(1) Guillot quitte sa place, vient passer entre Javotte et Poussette auxquelles, il baise les mains & par derrière les personnages, il retourne à sa place. Il doit se trouver près du garçon portant le vin pour dire:

1

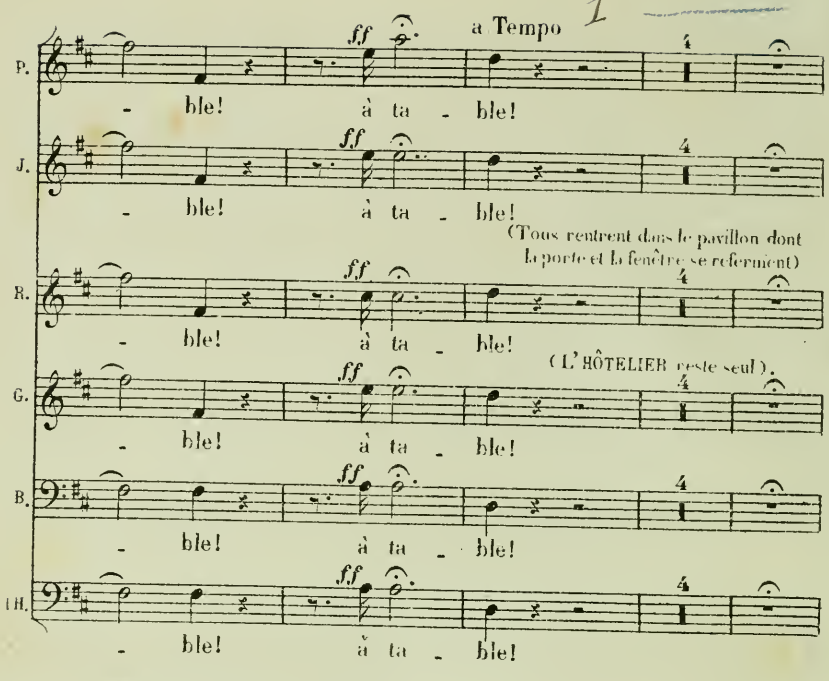

POUSSETTE. (avec joie)
Des é_cre_visses!..
JAVOTTE
Des é_cre_visses!..
ROSETTE
Des é_cre_visses!.. (avec joie).
GUILLOT.
Des é_cre_visses!..
l'H.
_vis_ses! Et pour ar_ro_ser le re_
GUILLOT (aux marmitons)
Ne les troublez pas!..
l'H.
_pas.. De vieux vins!.. Et pour complè_ter les ser_
P.
Un pâ_té!
J.
Un pâ_té!
R.
Un pâ_té!
G.
Un pâ_té!
DE BRÉTIGNY
Un pâ_té! (se rengorgeant).
l'H.
_vi_ces. Le pâ_té de canard! Non pas mes_


POUSSETTE
O douce provi_den - -
JAVOTTE
Voi_là qu'en ca_
ROSETTE
Voi_là qu'en ca_
G
Vraiment!
Voi_là qu'en ca_
BRÉTIGNY
Parfait!
Voi_là qu'en ca_
l'H.
_sieurs: Un objet d'art!
Voy_
P.
_ce On vient nous servir!
O sort délec_ta_ble Lorsque l'on a
J.
_dence On vient nous servir!
O sort délec_ta_ble Lorsque l'on a
B.
_dence On vient nous servir!
O sort délec_ta_ble Lorsque l'on a
G.
_dence On vient nous servir!
O sort délec_ta_ble Lorsque l'on a
B.
_dence On vient nous servir!
O sort délec_ta_ble Lorsque l'on a
l'H.
_ez! On vient vous servir!
Il est préféra_ble

(1) Les personnages viennent admirer et flairer le Chef d'œuvre que le marmiton leur présente en élevant les bras. Guillot va pour baiser la main d'une de ces dames, se trompe et est sur le point de porter à ses lèvres la main de Brétigny mais il s'aperçoit à temps de son erreur et la répare galamment en déposant un baiser sur la main de Javotte.

f cresc. p f
faim De se mettre enfin A ta - -
f cresc. p f
faim De se mettre enfin A ta - -
f cresc. p f
faim De se mettre enfin A ta - -
f cresc. p f
faim De se mettre enfin A - ta - -
f cresc. p f
faim De se mettre enfin A ta - -
cresc. p f
Et même très sain D'attendre la faim Mettez-vous à

f
- ble! On vient nous servir! à ta -
f
- ble! On vient nous servir! A table! à ta -
f
- ble! On vient nous servir! A table! à ta -
f
- ble! On vient nous servir! A table! à ta -
f
- ble! On vient nous servir! A table! à ta -
f
table On vient vous servir! A table! à ta -



L'HÔTELIER.

C'est très bien de dîner!.. Mais au fait, pensons au chevalier DES GRIEUX
Il faut aussi payer!
Et je vais... (2)

H.

Le temps passe... Et j'ai promis de retenir sa place au premier coche

(Se dirigeant au fond et apercevant les BOURGEOIS qui se disposent à envahir l'hôtellerie)

H.

(3) Et mais, voilà
Déjà
La ribambelle
Des bons bourgeois!..
Ils viennent regarder
Si l'on peut lorgner
Quelque belle,

(1) Guillot s'arrange de manière à conduire à lui seul les 3 Dames dans le pavillon en offrant sa main gauche à deux d'entr'elles et sa droite à la dernière. Brétigny en riant, les suit et rentre seul.
L'hotelier resté seul vient au milieu

(2) Il tire un carnet de sa poche, et s'apprête à composer une addition bien conditionnée mais il s'arrête, et remet son carnet dans sa poche en se rappelant, qu'il a promis au Chevalier Des Grieux.
3 En se retournant, il aperçoit à la porte du fond E les Bourgeois et Bourgeoises (Choristes) qui se disposent à entrer dans la Cour

1 Sur. all° mod° La Cloche qui annonce l'arrivée du Coche se fait entendre Côté cour pendant 12 mesures.

Les Bourgeois et Bourgeoises, ont envahi la Cour de l'auberge et sont venus jusqu'à l'avant scène.

1° Parties à gauche (1° Tenors 1° dessus
2° Parties à droite (2° Tenors 2° dessus
au fond et au milieu les basses (1ers et 2es)

All° moderato. (sentencieusement).

l'H. Ou se moquer de quelque voyageur! J'ai re-mar-qué que

All° mod^to (il entre dans le bureau). (La Cloche de l'hôtellerie se fait entendre).

l'H. l'homme est très observa - teur!

(Les BOURGEOIS et les BOURGEOISES envahissent peu à peu l'hôtellerie).

Sup. 4 *BOURGEOISES.* 5 *f* (avec calme). En - ten - dez - vous la clò - che,

Ténors. 4 5 *f* *BOURGEOIS.* En - ten - dez - vous la clo - che,

Basses. 4 5 *f* En - ten - dez - vous la clo - che,

Voici l'heure du co-che, Il faut tout voir! tout voir!

Voici l'heure du co-che, Il faut tout voir! tout voir!

Voici l'heure du co-che, Il faut tout voir! tout voir!

f 2 Les vo - ya - geurs, les vo-ya - geu-ses,

f 2 Les vo - ya - geurs, les vo-ya - geu-ses,

f 2 Les vo - ya - geurs, les vo-ya - geu-ses,

pp
mf
pp.
Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!
Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!
Il faut tout voir! Pour nous c'est un de - voir!
(LESCAUT entre suivi de deux GARDES).
LESCAUT. 3
2
(s'adressant aux GARDES).
(1)
C'est bien i - ci l'hôtel-le -
L.
- ri - e Où le co - che d'Ar-ras Va tan - tôt s'arrê -
LES GARDES.
All° mod^to.
LESCAUT (les congédiant).
f
- ter?.. C'est bien i - ci! 2 Bonsoir!
1° Tempo.
LES GARDES (se récriant).
Quel - le plai-san - te - ri - e! Les - caut,
LESCAUT (avec bonne humeur).
les G
tu pour-rais nous quit - ter! f Ja - mais! ja -
All° mod^to.
- mais! ja - mais! Al - lez à l'auber-ge voi -
- sine On y vend un clai-ret joy - eux; Je vais at -
3

(1) 2 Gardes entrent par le fond au milieu des Bourgeois S'avancent avant scène en passant, ils font quelques galanteries aux bourgeoises. Ils sont rudement repoussés par les Bourgeois. - Lescaut vient ensuite 1er Soldat Lescaut 2e Soldat

(2) Lescaut fait mine de se cacher, les Soldats courent à lui et le ramènent à l'avant scène

(3) Les Soldats font un geste d'incrédulité

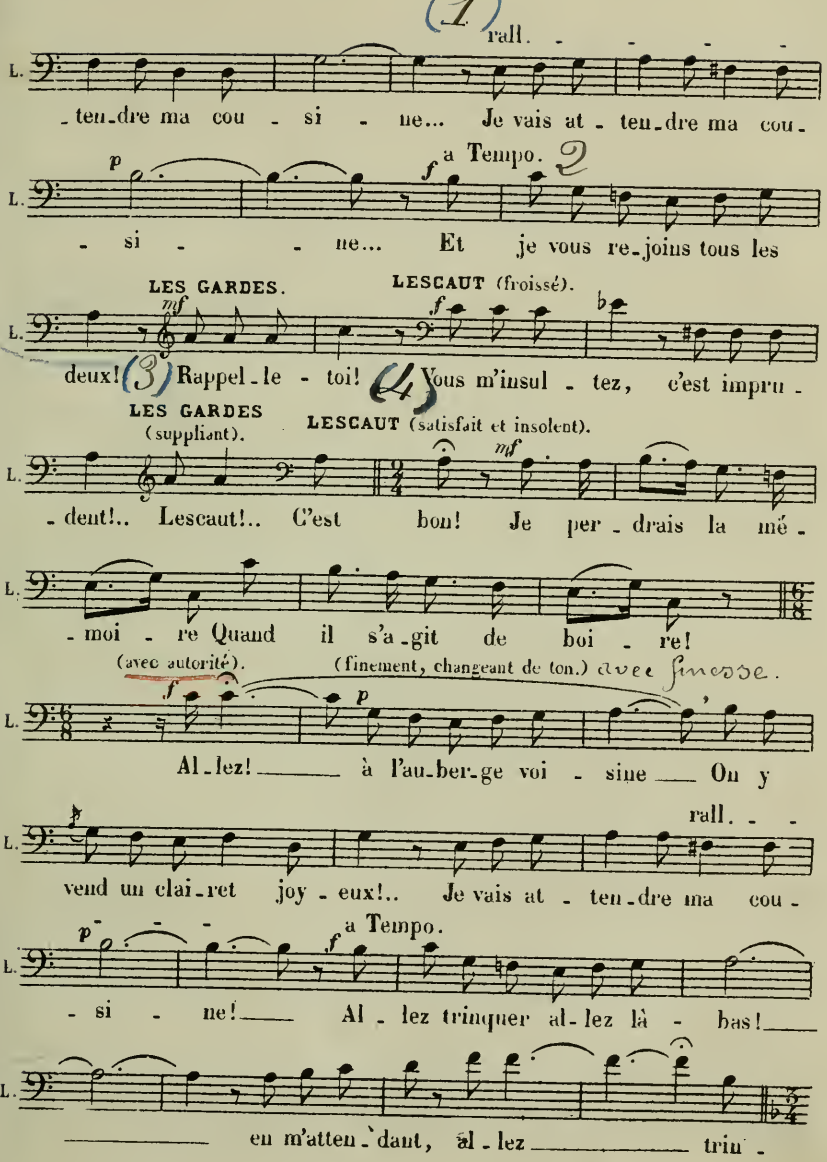
(1) Lescaut affirmant de nouveau

(2) Lescaut passe à droite, les Soldats le rejoignent sur: (3) ——

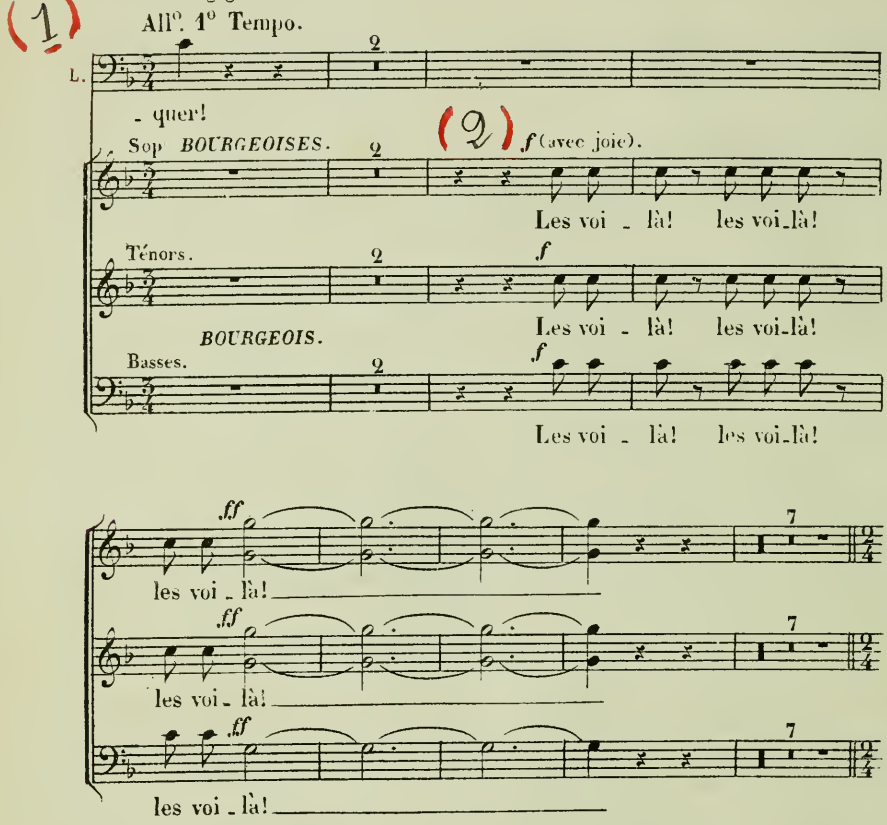
(4) En disant ces mots Lescaut se retourne vers ses Compagnons. Les Bourgeois, qui croient à une querelle font un mouvement vers eux. Voyant que Lescaut plaisante, remontent à leurs places

1er Soldat 2e Soldat

Lescaut.


(1)
rall.
L.
-ten-dre ma cou - si - ne... Je vais at - ten-dre ma cou-
p
f
a Tempo.
(2)
- si - - ne... Et je vous re-joins tous les
LES GARDES.
mf
LESCAUT (froissé).
f
deux! (3) Rappel-le - toi! (4) Vous m'insul - tez, c'est impru -
LES GARDES (suppliant).
LESCAUT (satisfait et insolent).
mf
- dent!.. Lescaut!.. C'est bon! Je per - drais la mé -
- moi - re Quand il s'a-git de boi - re!
(avec autorité).
(finement, changeant de ton.) avec finesse.
f
p
Al-lez! à l'au-ber-ge voi - sine On y
rall. - -
vend un clai-ret joy - eux!.. Je vais at - ten-dre ma cou -
p
a Tempo.
f
- si - ne! Al - lez trinquer al-lez là - bas!
en m'atten-dant, al-lez trin -

(La rue s'emplit de postillons, de porteurs portant des malles, des valises et précédés ou suivis de voyageurs et de voyageuses qui tournent autour d'eux pour obtenir leurs bagages.)

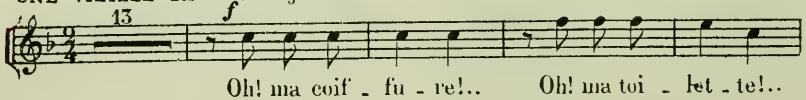


(Au fond on aperçoit le **COCHE**, duquel descendent des voyageurs).

Più mosso.

VOYAGEURS et VOYAGEUSES.

UNE VIEILLE DAME (se rajustant).



AVIS: Tous les personnages de cette scène peuvent être chantés par deux ou trois choristes à la fois.

G

(1) Les 2 Soldats, sortent en entrayant en vain de prendre la taille de quelques Jnes filles mais sont repoussés (par 3e plan gauche)

(2) Tout le monde se precipite au fond regardant Cote Cour 3e plan entrée H et tournant le dos au public. par ou les voyageurs doivent entrer la rue S'emplit de postillons portant des bagages, des malles, cartons valises etc et precedés ou suivis de voyageurs et voyageuses qui tournent autour deux pour obtenir leurs bagages - 8. mesures après le $\frac{2}{4}$ Presto temps on fait une rue oblique pour l'arrivée des voyageurs.

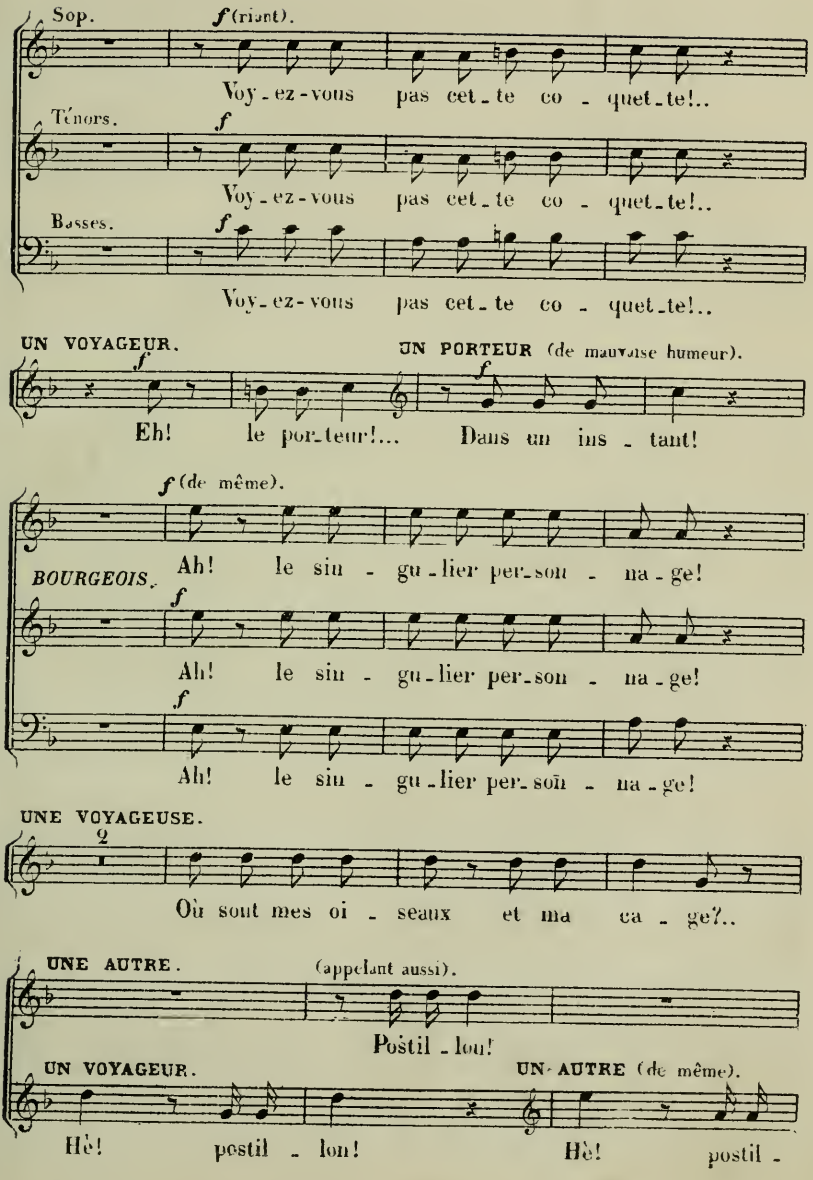
1e Parties
Chantes Hommes
et dames
Bourgeois Bourgeoises

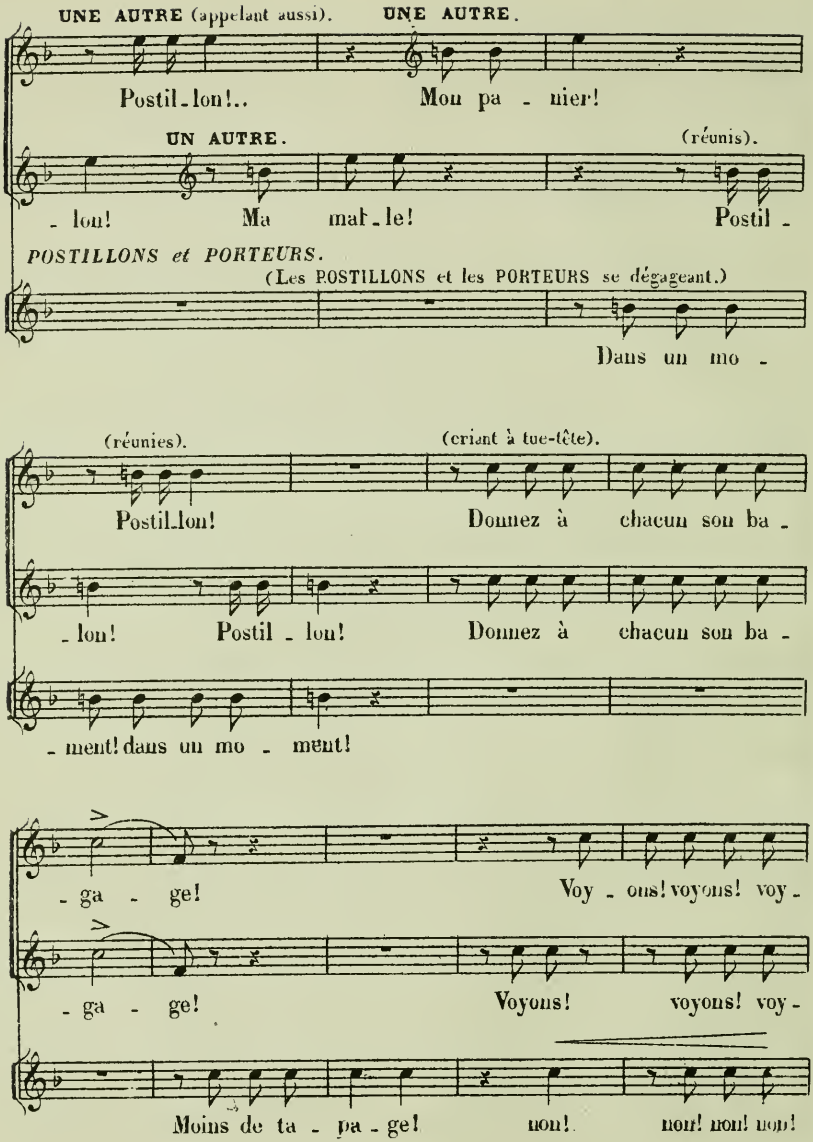
2e Parties
Chantes Hommes
et dames
Bourgeois et Bourgeoises

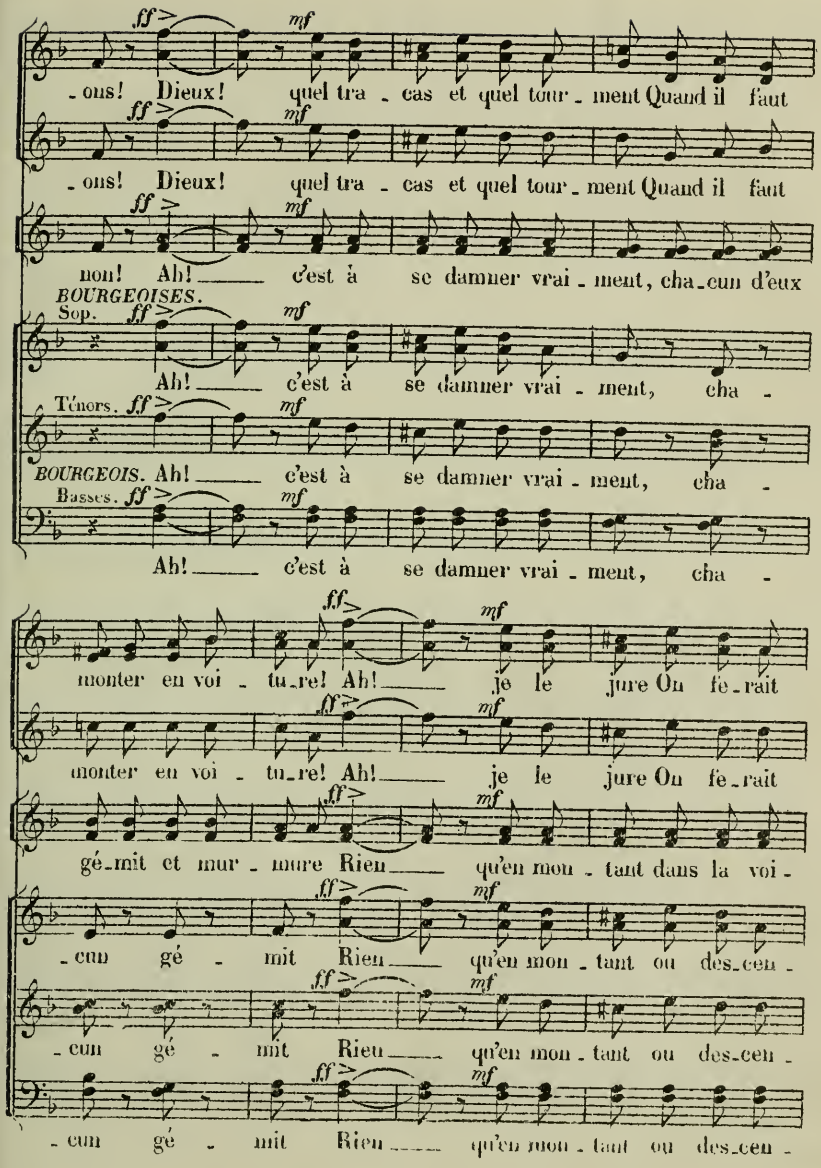
Les voyageurs descendent du fond a droite H jusque sur l'avant scene successivement et dans l'ordre indiqué par la partition.

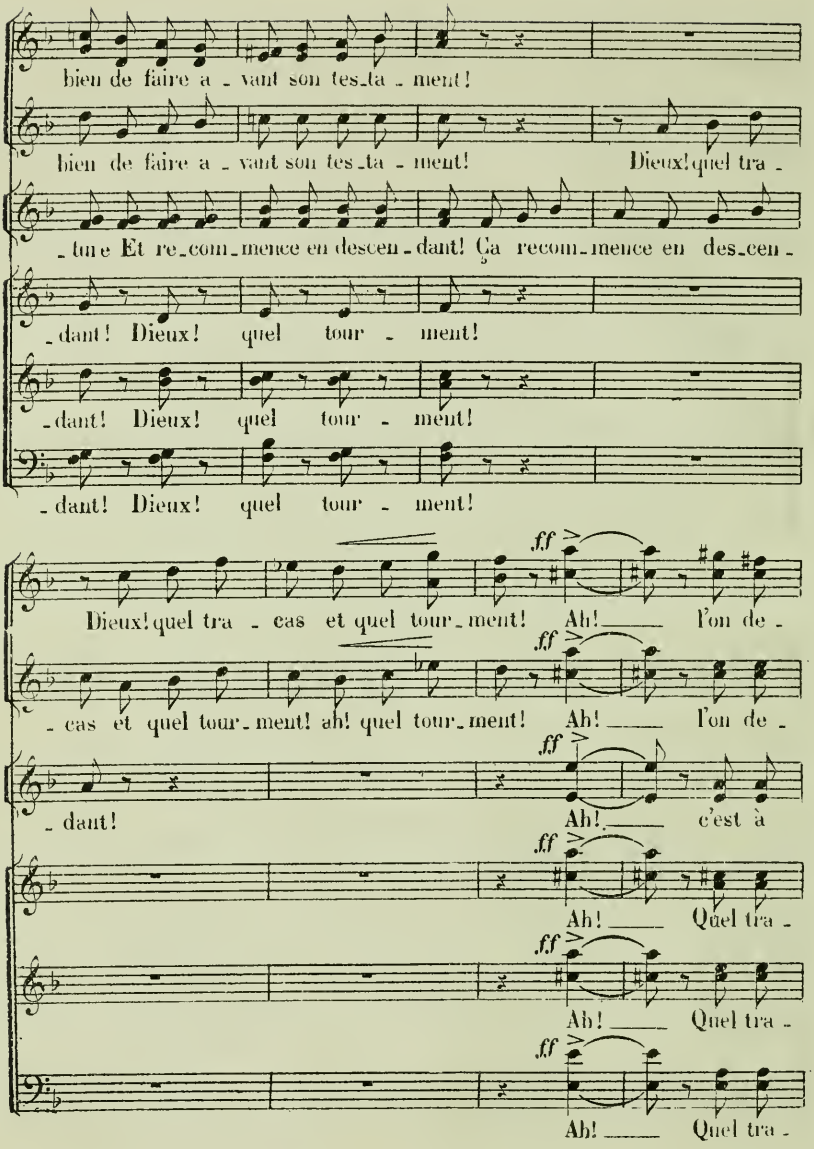
Puis quand toutes les Entrées sont faites
pour l'ensemble. (Dieu quel bracas quel)
(tourment) (page 23)
Les voyageurs voyageuses porteurs avec les bagages
Postillons avec leurs fouets s'agitent à l'avant
scène se disputent se lamentent Les Bourgeois
et Bourgeoises, sur les côtes et dans le
fond. rient et s'amusent de tout cet
embarras.
L'Hotelier suivi de tout son personnel
garçons et marmitons vient au milieu
des voyageurs leur offrir ses services. et
ne parvient pas à se faire entendre.
après l'Ensemble. tout le monde sort
voyez page 27.

LES BOURGEOIS.




UNE AUTRE (appelant aussi).
UNE AUTRE.
Postil-lon!..
Mon pa - nier!
UN AUTRE.
(réunis).
- lon!
Ma mal - le!
Postil -
POSTILLONS et PORTEURS.
(Les POSTILLONS et les PORTEURS se dégageant.)
Dans un mo -
(réunies).
(criant à tue-tête).
Postil-lon!
Donnez à chacun son ba -
- lon!
Postil - lon!
Donnez à chacun son ba -
- ment! dans un mo - ment!
- ga - ge!
Voy - ons! voyons! voy -
- ga - ge!
Voyons! voyons! voy -
Moins de ta - pa - ge!
non!
non! non! non!


ff
mf
ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut
ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment Quand il faut
non! Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha - cun d'eux
BOURGEOISES.
Sop.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha -
Ténors.
BOURGEOIS. Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha -
Basses.
Ah! c'est à se damner vrai - ment, cha -
monter en voi - tu - re! Ah! je le jure On fe - rait
monter en voi - tu - re! Ah! je le jure On fe - rait
gé - mit et mur - mure Rien qu'en mon - tant dans la voi -
- cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -
- cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -
- cun gé - mit Rien qu'en mon - tant ou des - cen -

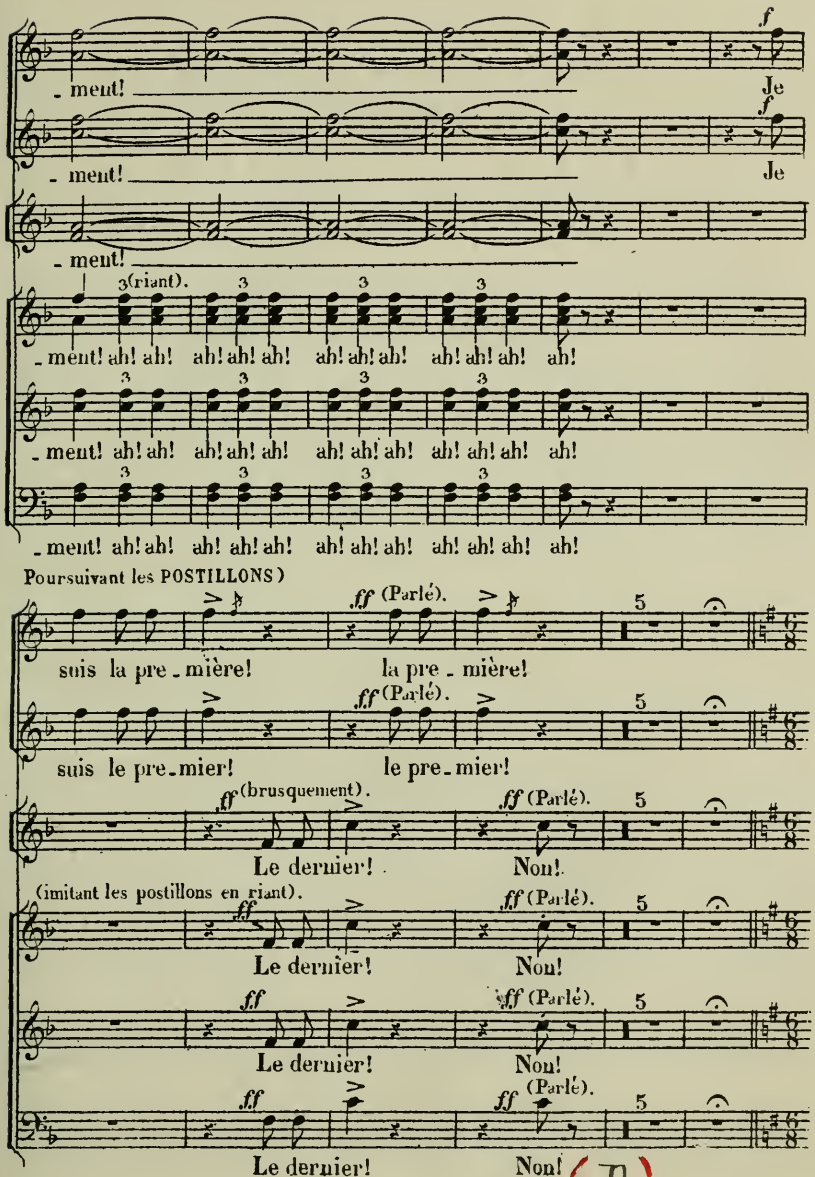

bien de faire a - vant son tes-ta - ment!
bien de faire a - vant son tes-ta - ment! Dieux! quel tra -
- tu e Et re-com-mence en descen - dant! Ça recom-mence en des-cen -
- dant! Dieux! quel tour - ment!
- dant! Dieux! quel tour - ment!
- dant! Dieux! quel tour - ment!
Dieux! quel tra - cas et quel tour-ment! Ah! l'on de -
- cas et quel tour-ment! ah! quel tour-ment! Ah! l'on de -
- dant! Ah! c'est à
Ah! Quel tra -
Ah! Quel tra -
Ah! Quel tra -
ff

ff
-vrait faire a-vant tout son tes-ta - ment! Ah! l'on de -
-vrait faire a-vant tout son tes-ta - ment! Ah! l'on de -
se damner vrai-ment! chacun gé - mit! Ah! c'est à
-cas et quel tour - ment! Ah! quel tra -
-cas et quel tour - ment! Ah! quel tra -
-cas et quel tour - ment! Ah! quel tra -
-vrait faire a-vant tout son tes-ta - ment! quel tra -
-vrait faire a-vant tout son tes-ta - ment! quel tra - cas!
Taisez -
se damner vrai-ment! chacun gé - mit! Taisez - vous!
(riant)
-cas et quel tour - ment! ah!
-cas et quel tour - ment! ah!
-cas et quel tour - ment! ah! -

cresc.
- cas! quel tourment! Dieux! quel tra - cas et quel tour -
quel tourment! Dieux! quel tra - cas et quel tour -
-vous! Taisez-vous!
Taisez - vous! ah! c'est à se dam - ner vrai -
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
ff
- ment! quel tour -
- ment! quel tour -
- ment! quel tour -
ah! quel tour -
ah! quel tour -
ah! quel tour -

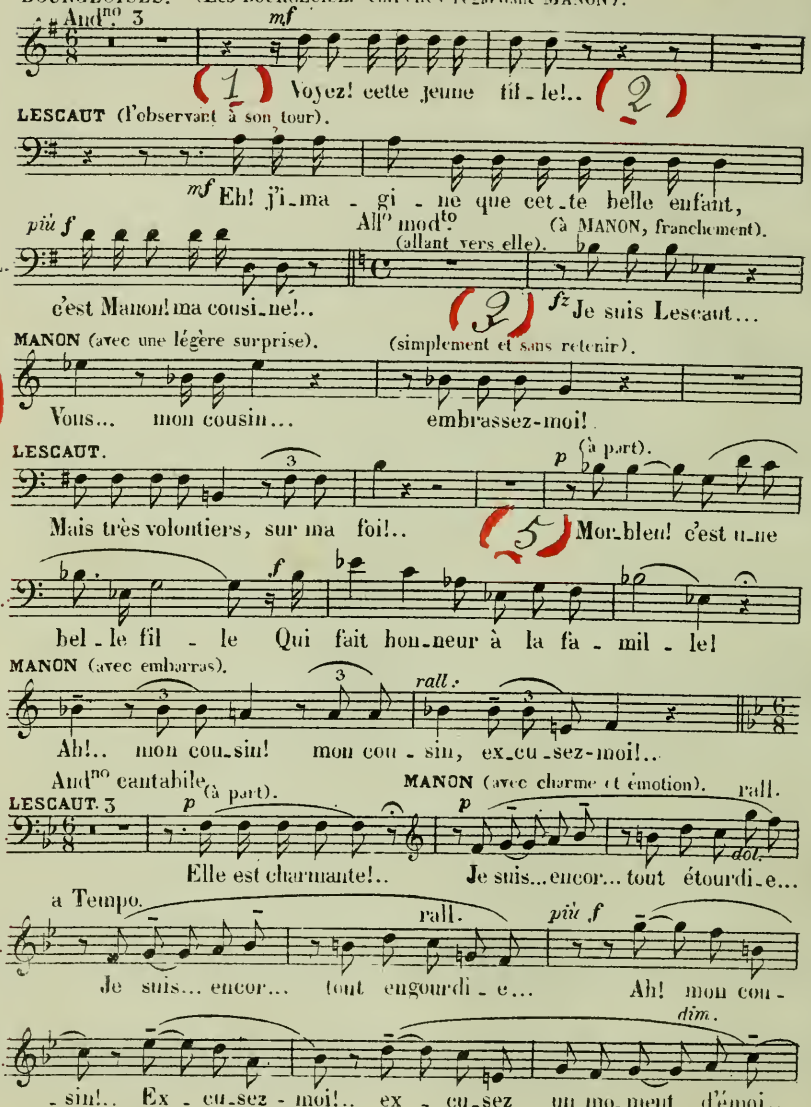
B.

Non. Tous sortent sauf les Bourgeois et les Bourgeoises qui ne font qu'une jeune fille mais s'arrêtent en voyant Manon et la regardent avec curiosité


- ment! Je
- ment! Je
- ment!
(riant).
- ment! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
- ment! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
- ment! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Poursuivant les POSTILLONS)
ff (Parlé).
suis la pre - mière! la pre - mière!
suis le pre - mier! le pre - mier!
ff (brusquement).
Le dernier! Non!
(imitant les postillons en riant).
Le dernier! Non!
Le dernier! Non!
Le dernier! Non!
(B)

(MANON qui vient de sortir de la foule considère tout ce tohu-bohu avec étonnement).

BOURGEOISES. (Les BOURGEOISES entr'elles regardant MANON).



(1)

Lescaut resté en scène, se dispose à s'asseoir sur la Chaise N° 1

A l'entrée de Manon, par la droite H les bourgeoises qui se retiraient la regardent avec curiosité et disent : « voyez cette jeune fille

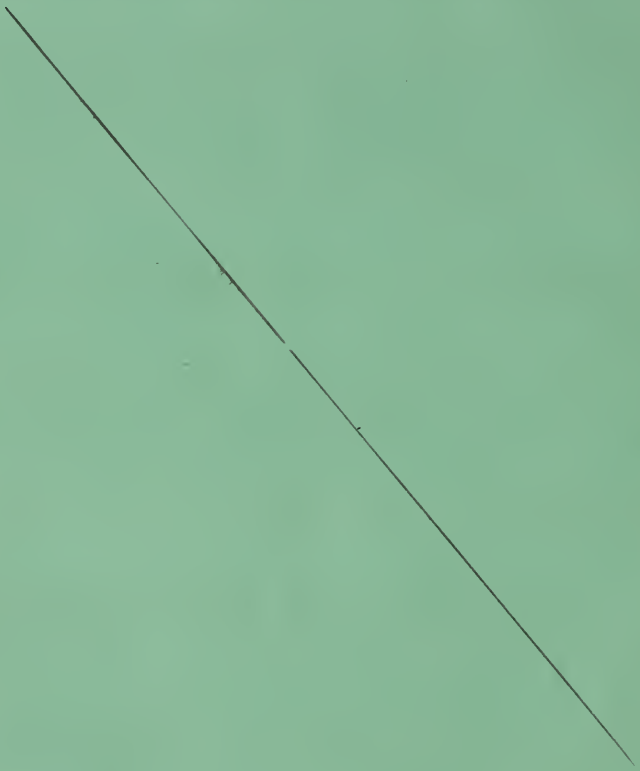
(2) Manon qui porte à la main un petit paquet traverse le théâtre en regardant curieusement & naïvement autour d'elle et va s'asseoir sur le banc R devant le puits et place son paquet à sa droite Lescaut qui l'aperçoit, replace la chaise vivement et fait quelques pas en disant (3)

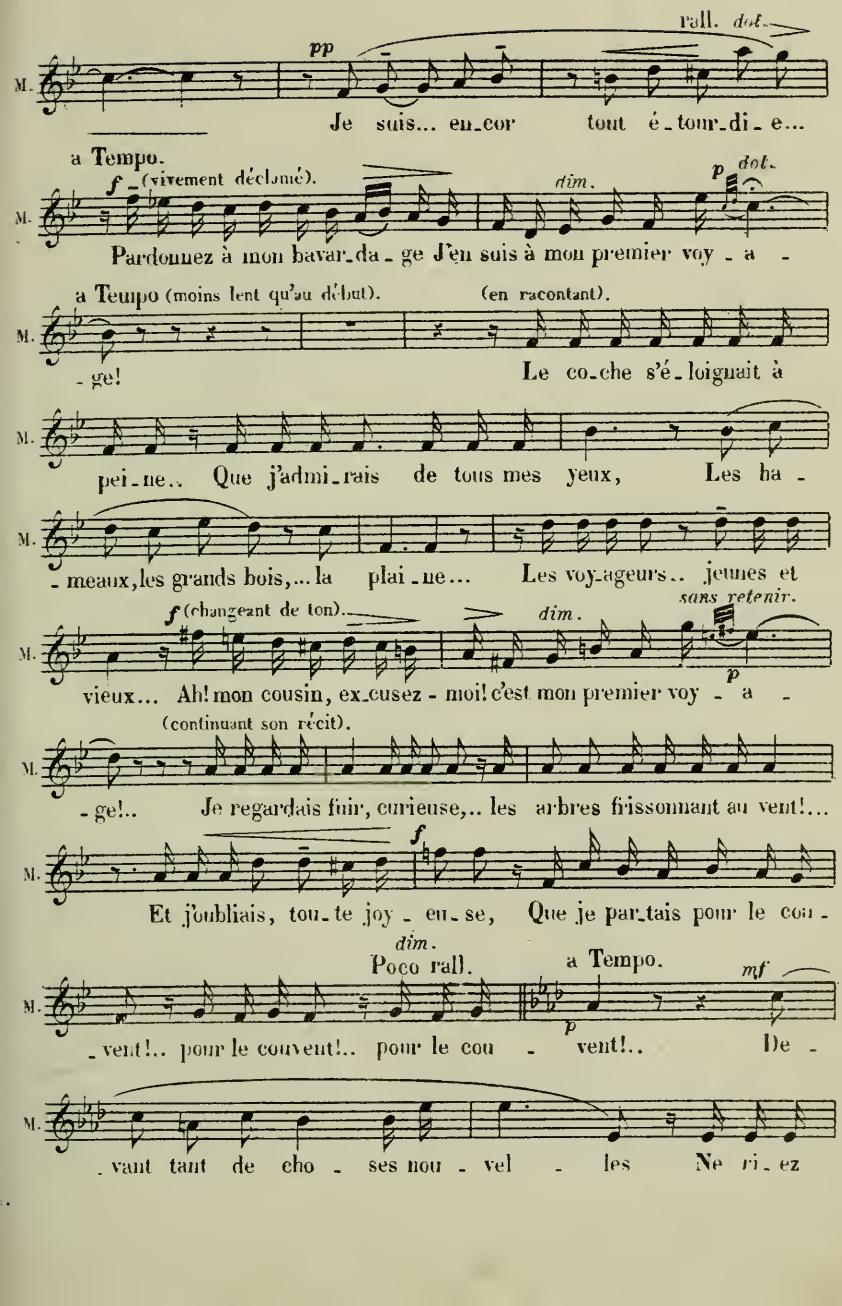
Bourgeois Bourgeoises au fond en causant

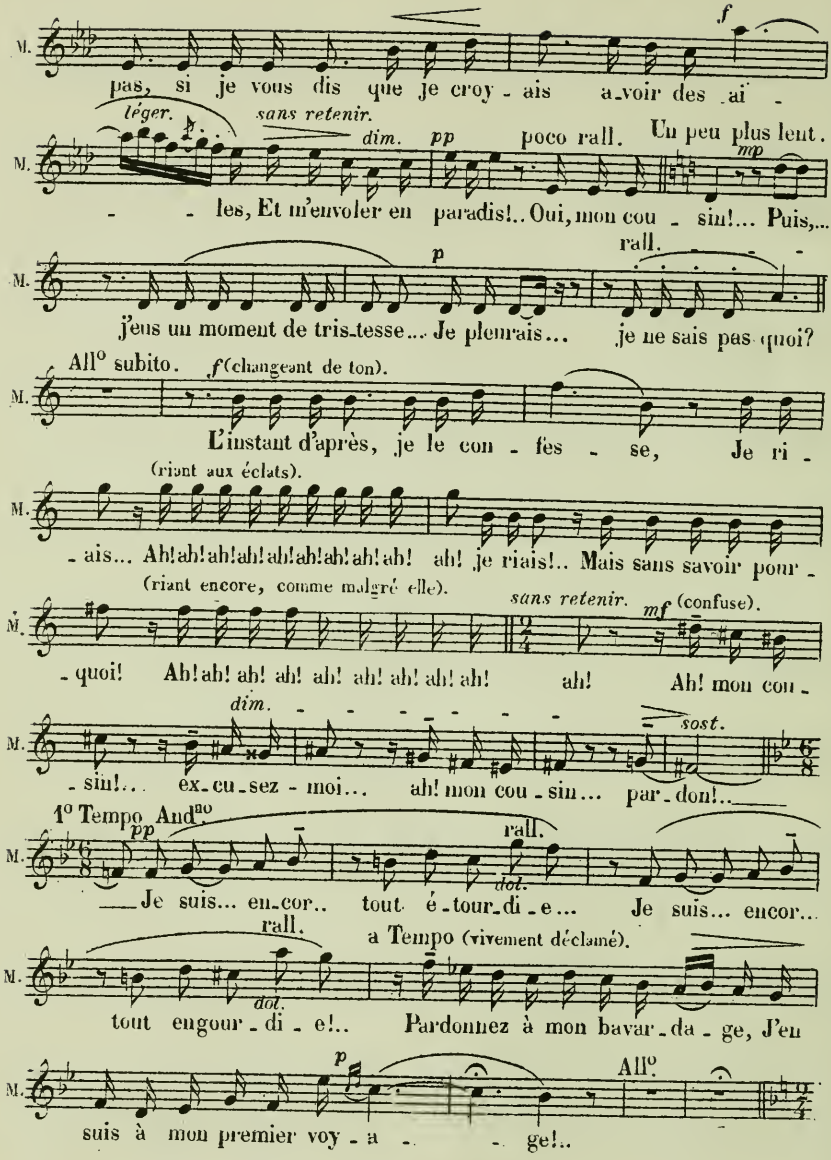
Manon. Lescaut

(4) se levant et courant se jeter dans ses bras Lescaut lui prend les mains et après l'avoir contemplée un instant dit (5.) il l'embrasse sur les 2 joues. puis il la quitte et vient un peu à droite pas de changement de position Lescaut l'écoute et paraît s'amuser de sa naïveté riant quand elle rit et prenant de temps en temps un air sévère

Marion. Lescaut




rall. dol.
pp
M.
Je suis... en_cor tout é_tour_di_e...
a Tempo.
f (vivement déclamé).
dim.
p dol.
Pardonnez à mon bavar_da_ge J'en suis à mon premier voy_a_
a Tempo (moins lent qu'au début).
(en racontant).
_ge!
Le co_che s'é_loignait à
pei_ne.. Que j'admi_rais de tous mes yeux, Les ha_
_meaux, les grands bois,... la plai_ne... Les voy_ageurs.. jeunes et
f (changeant de ton).
dim.
sans retenir.
p
vieux... Ah! mon cousin, ex_cusez_moi! c'est mon premier voy_a_
(continuant son récit).
_ge!.. Je regardais fuir, curieuse,.. les arbres frissonnant au vent!...
f
Et j'oubliais, tou_te joy_eu_se, Que je par_tais pour le cou_
dim.
Poco rall.
a Tempo.
mf
p
_vent!.. pour le couvent!.. pour le cou_vent!.. De_
_vant tant de cho_ses nou_vel_les Ne ri_ez

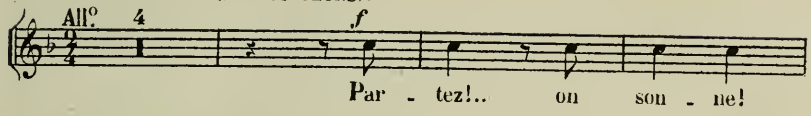

M.
pas, si je vous dis que je croy - ais a_voir des ai -
f
léger.
sans retenir.
dim.
pp
poco rall.
Un peu plus lent.
mp
- les, Et m'envoler en paradis!.. Oui, mon cou - sin!... Puis,...
rall.
p
j'eus un moment de tris_tesse... Je pleurais... je ne sais pas quoi?
All° subito.
f (changeant de ton).
L'instant d'après, je le con - fes - se, Je ri -
(riant aux éclats).
- ais... Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! je riais!.. Mais sans savoir pour -
(riant encore, comme malgré elle).
sans retenir.
mf (confuse).
- quoi! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah! mon cou -
dim.
sost.
- sin!... ex_cu_sez - moi... ah! mon cou - sin... par_don!...
1° Tempo And^no
pp
rall.
dol.
Je suis... en_cor.. tout é_tour_di_e... Je suis... encor...
rall.
a Tempo (vivement déclamé).
dol.
tout engour_di_e!.. Pardonnez à mon bavar_da_ge, J'en
p
All°
suis à mon premier voy - a - ge!..

(1) A la fin de la Scene de Manon
un grand mouvement se produit sur
la ritournelle allo page 56. les
Choeurs, Postillons & les Voyageurs entrent
vivement et bruyamment en Scène a
l'appel de la Cloche et avec des gestes
désespérés
C'est une véritable Confusion un Chassé Croisé
perpetuel les voyageurs courant après les
porteurs qui leur echappent Constamment
pendant que les Bourgeois et Bourgeoises
rient aux éclats.
Sur la ritournelle, finale du Choeur les voyageurs
les voyageuses les porteurs les postillons se
sont enfuis du Coté ou les deligences qui dvt
les emmener s'ont arrêté a leur arrivée.
Les Bourgeois flegmatiquement et repousses par
le Batelier les marmitons remontent peu a peu
vers la porte du fond pour regarder
la deligence qui va bientôt partir

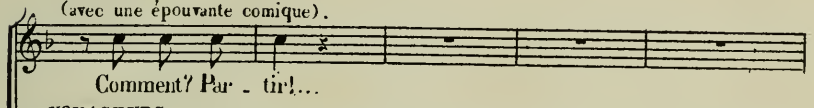
GRAND MOUVEMENT.

(Les voyageurs précédés des postillons envahissent la cour de l'hôtellerie.)
(On sonne le départ du coche.)

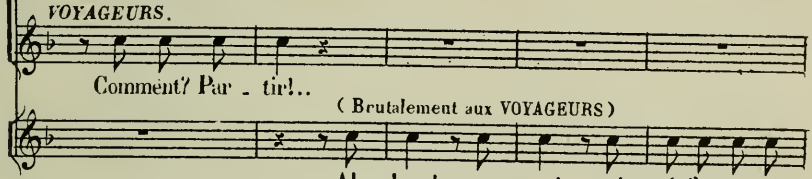
LES POSTILLONS (aux VOYAGEURS).

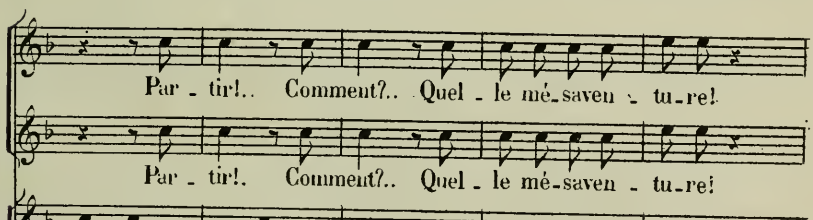


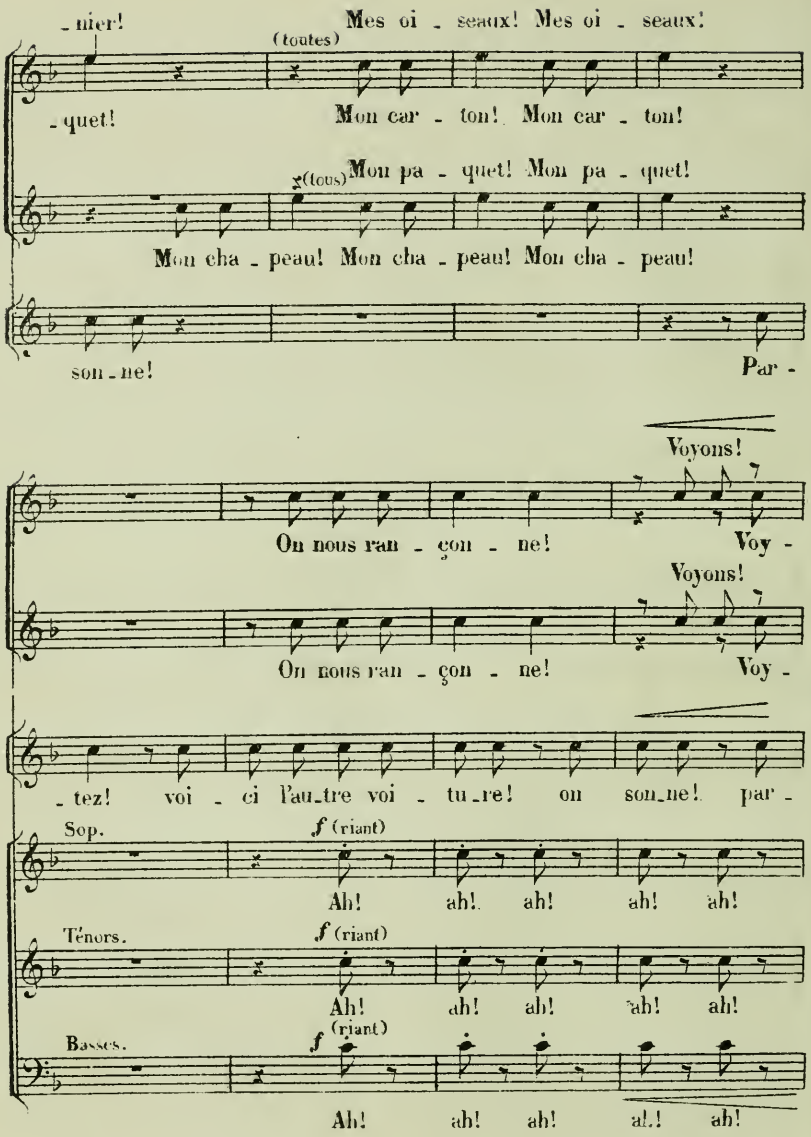
VOYAGEUSES.
(avec une épouvante comique).

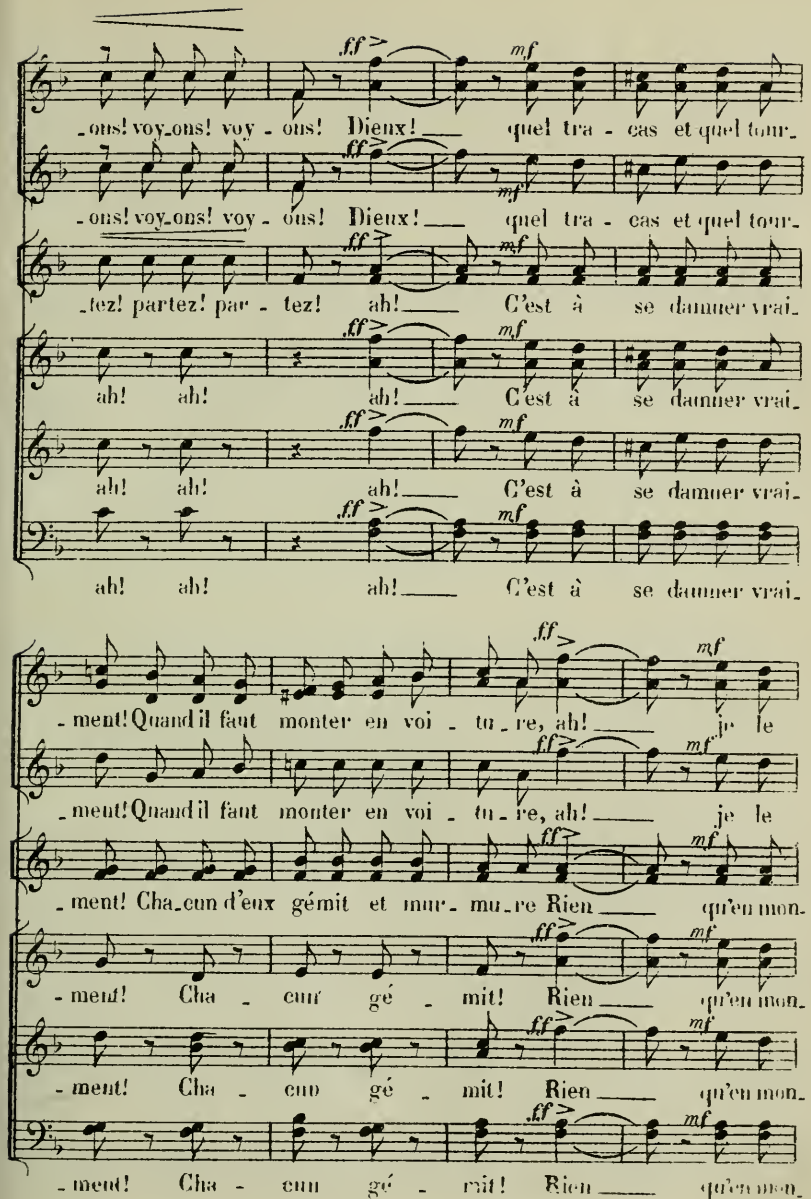


VOYAGEURS.

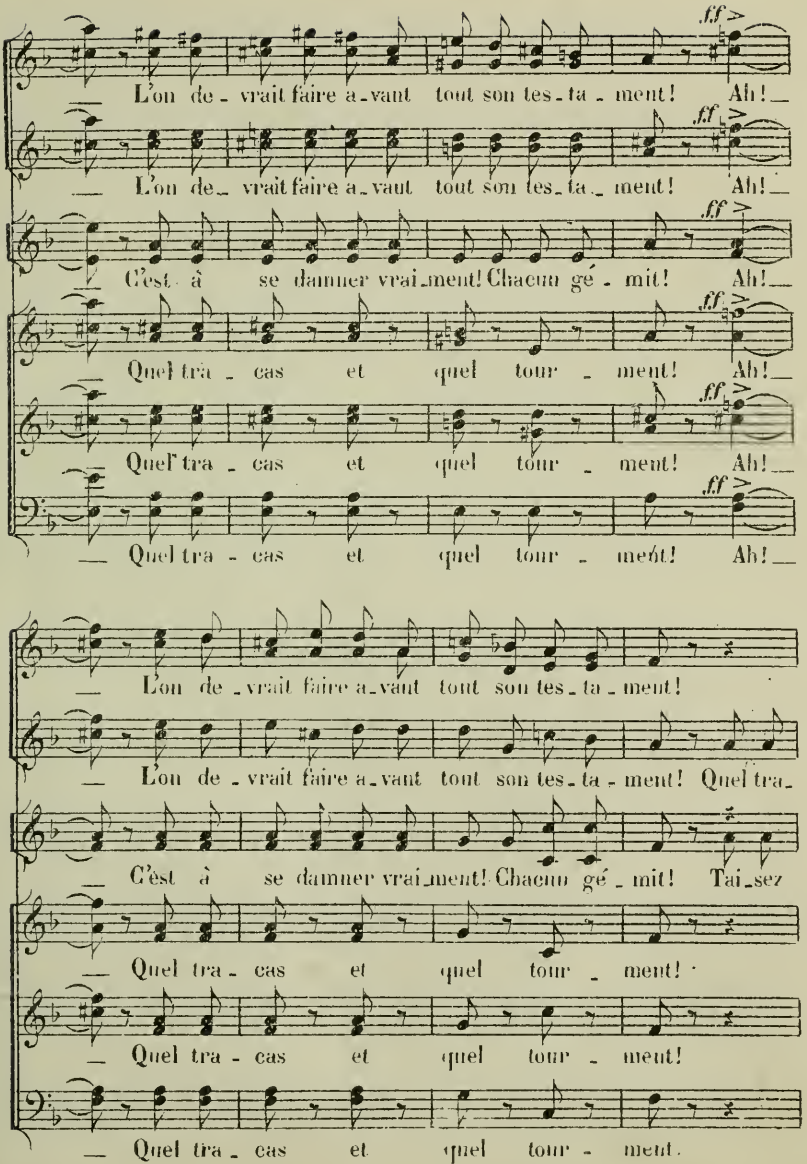





- nier!
Mes oi - seaux! Mes oi - seaux!
(toutes)
- quet!
Mon car - ton! Mon car - ton!
(tous)
Mon pa - quet! Mon pa - quet!
Mon cha - peau! Mon cha - peau! Mon cha - peau!
son - ne!
Par -
Voyons!
On nous ran - çon - ne!
Voy -
Voyons!
On nous ran - çon - ne!
Voy -
- tez! voi - ci l'au-tre voi - tu-re! on son-ne! par -
Sop.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
Ténors.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
Basses.
f (riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!


-ons! voy-ons! voy - ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour-
-ons! voy-ons! voy - ons! Dieux! quel tra - cas et quel tour-
-tez! partez! par - tez! ah! C'est à se damner vrai-
ah! ah! ah! C'est à se damner vrai-
ah! ah! ah! C'est à se damner vrai-
ah! ah! ah! C'est à se damner vrai-
-ment! Quand il faut monter en voi - tu-re, ah! je le
-ment! Quand il faut monter en voi - tu-re, ah! je le
-ment! Cha-cun d'eux gémit et mur- mu-re Rien qu'en mon-
-ment! Cha - cun gé - mit! Rien qu'en mon-
-ment! Cha - cun gé - mit! Rien qu'en mon-
-ment! Cha - cun gé - mit! Rien qu'en mon-

jure, On ferait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!
jure, On ferait bien de faire a - vant son tes - ta - ment!
- tant dans la voi - ture Et recom - mence en descen - dant! Ça re - com -
- tant en descen - dant Dieux! quel tour - ment!
- tant en descen - dant Dieux! quel tour - ment!
- tant en descen - dant Dieux! quel tour - ment!
Dieux! quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
Dieux! quel tra - cas et quel tourment! Ah! quel tour - ment! Ah!
- mence en descen - dant! Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!

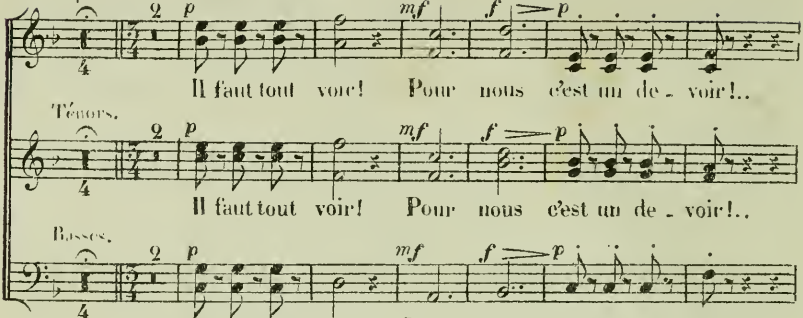

ff
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah!
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Ah!
C'est à se damner vrai - ment! Chacun gé - mit! Ah!
Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
Quel tra - cas et quel tour - ment! Ah!
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment!
L'on de - vrait faire a - vant tout son tes - ta - ment! Quel tra -
C'est à se damner vrai - ment! Chacun gé - mit! Tai - sez
Quel tra - cas et quel tour - ment!
Quel tra - cas et quel tour - ment!
Quel tra - cas et quel tour - ment.

Quel tra - cas!
quel tour-ment! Dieux!
-cas!
quel tour-ment!
Dieux!
tai-sez - vous!
tai-sez - vous!
-vous!
tai-sez - vous!
ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
(riant)
Ah! ah! ah! ah! ah!
cresc.
ff
Quel tra - cas et quel tour - ment!
ff
Quel tra - cas et quel tour - ment!
ff
C'est à se dam - ner vrai - ment!
ff
ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah!
ff
ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah!
ff
ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ah!

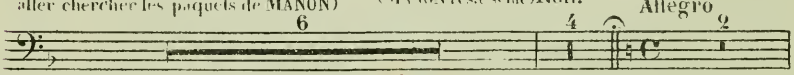
ff
quel tourment!
quel tourment!
quel tourment!
3 (criant)
quel tourment! Ah! ah!
quel tourment! Ah! ah!
quel tourment! Ah! ah!
(La foule s'éloigne peu à peu laissant ensemble LESCAUT et MANON)
25
25
25
25
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
25
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
25
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

(LES BOURGEOIS et LES BOURGEOISES dans le fond avant de s'éloigner.)

Soprani. All.o tempo di minueto.



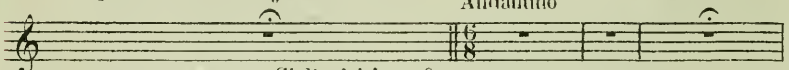
LESCAUT (Au moment de sortir pour aller chercher les paquets de MANON) (MANON reste seule) Rall. (Paraît GUILLOT) Allegro



Attendez-moi, soyez bien sage,
Je vais chercher votre bagage!

GUILLOT. Hôtelier de malheur! Il est donc entendu
Que nous n'aurons jamais de vin!

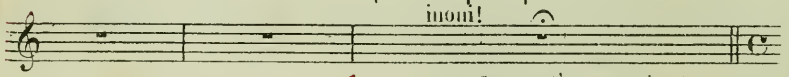
Andantino



Mademoiselle!

(Apercevant MANON) Ciel! qu'ai-je vu? (Il descend)

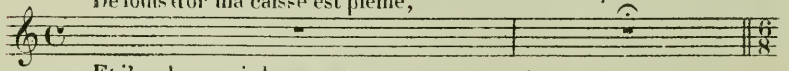
hem! hem! Mademoiselle... (à part) Ce qui se passe en ma cervelle est inouï!



MANON (à part, en riant) Cet homme est fort drôle ma foi!

GUILLOT. Mademoiselle, écoutez-moi!
On me nomme Guillot, Guillot de Morfontaine,
De louis d'or ma caisse est pleine,

J'ai fini, qu'avez-vous à dire?



Et j'en donnerais beaucoup pour
Obtenir de vous un seul mot d'amour!..

(1) L'Hôtelier qui était entré avec le Chœurs, et ses manœuvres le retournent repoussent les Bourgeois par la porte du fond.

(2) Il sort en faisant un geste de recommandation

Manon est restée en scène à gauche

(3) Guillot la Serviette à la main et très animé descend les 3 marches du perron et se dirige vers la gauche en disant Hôtelier Il se rencontre avec Manon qui a remonté le théâtre en remontant vers la droite

Manon. Guillot.

(4) Il jette sa serviette derrière lui et prend un air provocant et galant en disant Hum! Hum!

Manon s'apercevant qu'elle est remarquée par Guillot revient sur ses pas comme pour se rapprocher du banc de pierre Sort en riant (5)

Guillot la suit, et fait sa déclaration avec un ton d'assurance et une désinvolture de Grand Seigneur

(1) Manon replique en éclatant de rire. au meme moment les 3 dames qui ont observé tout le manege du balcon 1er Etage se mettent a rire bruyamment ainsi que Bretigny qui est placé sur les marches du rez de Chaussée.

(2) Bretigny en scène aperçoit Manon.
(3) Guillot se retourne pour faire taire les 3 dames qui se moquent de lui Bretigny a tourné le fond de la scène en observant et en admirant Manon. et dit. (4)
Manon regarde avec une envieuse Curiosité. les dames du balcon et gagne le milieu de la scène pendant quelles Chantent

Bretigny

Manon

Guillot

Rosette
Javotte
Poussette
sur le balcon
1er Etage.

MANON éclate de rire, et son rire est répété par BRÉTIGNY, POUSSETTE

JAVOTTE et ROSETTE qui viennent d'arriver sur le balcon.

MANON – Que je me fâcherais si je n'aimais mieux rire. (1)

(2) BRÉTIGNY – Eh bien, Guillot que faites-vous? Nous vous attendons!

GUILLOT (3) POUSSETTE (à GUILLOT)

Au diable les fous!.. N'avez-vous pas honte! à votre âge!...

BRÉTIGNY – Cette fois-ci le drôle a par hasard (4) Découvert un trésor.

All.° vivo.

Jamais plus doux regard LES TROIS FEMMES à GUILLOT en riant

N'illumina plus gracieux visage!..

POUSSETTE *f léger et gai.*

Reve-nez Guillot, reve-nez — Dieu sait où nous mène un faux

JAVOTTE *f*

ROSETTE *f*

Reve-nez Guillot, reve-nez — Dieu sait où nous mène un faux

P. pas — Cher a-mi Guil-lot, n'en faites pas — Re-ve-

J. pas — Cher a-mi Guil-lot, n'en faites pas — Re-ve-

R. pas — Cher a-mi Guil-lot, n'en faites pas — Re-ve-

P.
J.
B.
-nez ! Vous al - lez vous casser le nez!
-nez ! Vous al - lez vous casser le nez!
-nez ! Vous al - lez vous casser le nez! Re_venez donc, Guil_
Re - ve_nez donc, Guillot! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Re_ve_nez donc, Guillot! non! non! point de faux pas! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
_lot! non! non! point de faux pas! Guillot, n'en fai_tes pas! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah
Ah! Reve_nez! vous al - lez vous casser le
nez! Revenez donc, Guil - lot! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Feuillot mis a tenté, Continua neanmoins
ses instances auprès de Manon et
Bretigny que le dirige vers le pavillon
lui dit; en montant le marches du
perron et en le retournant

(1)

Brétigny entre dans le pavillon, en ressort après avoir épié. (2)

Guillot fait quelques pas vers le pavillon mais revient près de Marion pour dire bas en regardant le pavillon à chaque instant (3)

Pendant ces quelques mots, Lescaut entre en scène de la droite & aperçoit Guillot parlant à Marion, qui l'écoute les yeux baissés et les observe de loin.

(4) Guillot quitte Marion, fait quelques pas vers le pavillon pour voir si on ne le guette pas. Pendant ce temps, Lescaut entré depuis le commencement de la scène descend vivement et se place entre Marion et Guillot quand Guillot se retourne, il se trouve nez à nez avec Lescaut qui lui dit Brusquement (5)

(6) Guillot interdit, lui répond en balbutiant

(1)

BRÉTIGNY – Allons, Guillot, laissez Mademoiselle,

Et revenez, l'on vous appelle!..

GUILLOT (impatienté) Oui, je reviens dans un moment! **BRÉTIGNY**

(à MANON) Ma mignonne, un mot seulement! Guillot, laissez Mademoiselle

GUILLOT (bas à MANON) (2)

De ma part tout à l'heure un postillon viendra. Quand vous l'apercevrez, cela signifiera

(3)

Qu'une voiture attend, que vous pouvez la prendre, All° deciso. (LESCAUT vient de rentrer accompagné

Et qu'après... vous devez comprendre. (4) de quelques gardes)

(interdit, balbutiant)

LESCAUT (brusquement à GUILLOT) Mon - sieur?

(5) Plait - il, Monsieur!... Eh bien!...

POUSSETTE Allegro

p (en riant)

JAVOTTE

Re - ve -

ROSETTE

Re - ve -

Re - ve -

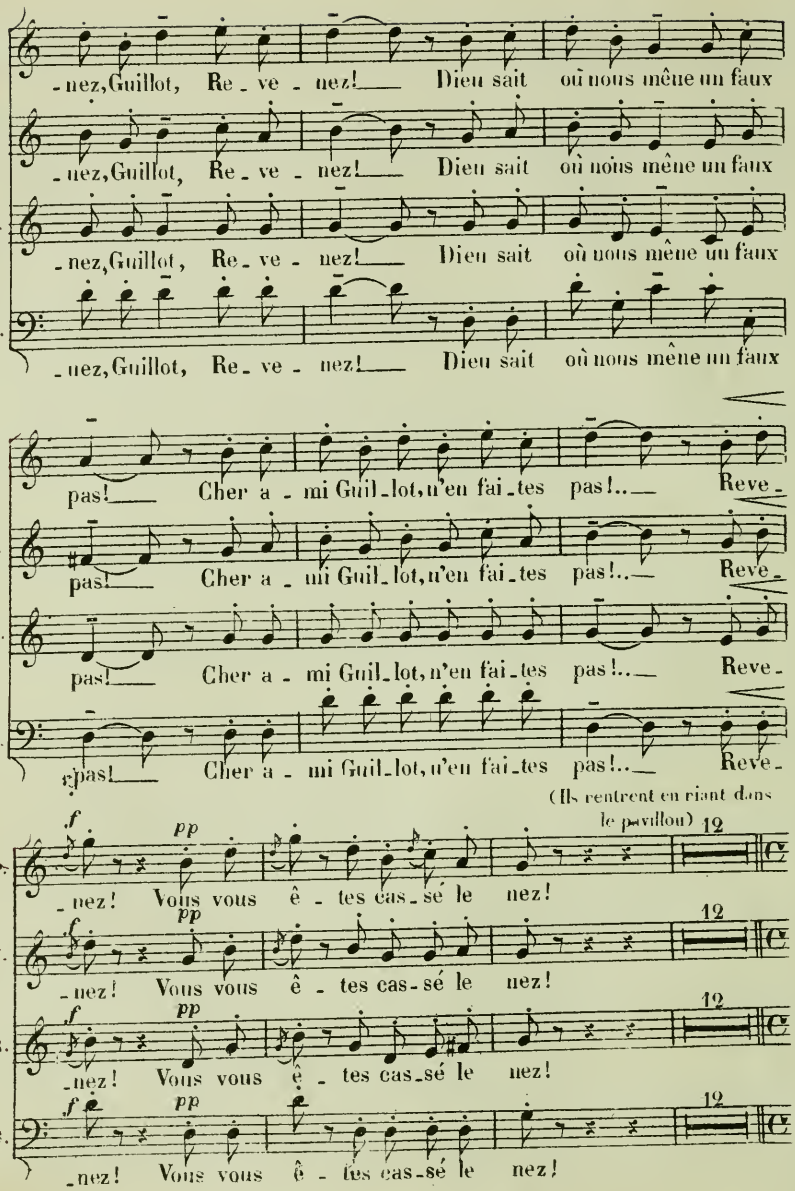
(6) (de même)

G. (Remontant malgré lui dans le pavillon)

Je ne disais rien!..

L. **BRÉTIGNY.** (en riant)

Vous disiez... Re - ve -


P.
J.
R.
B.
-nez, Guillot, Re - ve - nez! Dieu sait où nous mêne un faux
pas! Cher a - mi Guil-lot, n'en fai-tes pas!.. Reve-
(Ils rentrent en riant dans le pavillon)
f pp
12
-nez! Vous vous ê - tes cas-sé le nez!

(1)

Sur cette reprise, Guillot se dirige lentement pas à pas à reculons, tout en se dandinant pour se donner une contenance vers le pavillon où il entre accueilli par les rires et les moqueries des 3. femmes et de Brétigny qui l'observaient du balcon où ils étaient
l'escort a suivi Guillot jusque sur le seuil et sur:

(1)

revient trouver Manon à laquelle il dit —

(2) répond Manon d'une façon légère

Manon. Lescaut

(3) D'un ton protecteur et indulgent

(4) Les Gardes de gauche viennent Coté gauche

2^e Gar. - 1^e Garde.

Manon Lescaut

aux mots: Cartes et les dés Lescaut passe vivement derrière Manon pour faire taire son indiscret Camarade.

2^e Garde 1^e Garde Lescaut

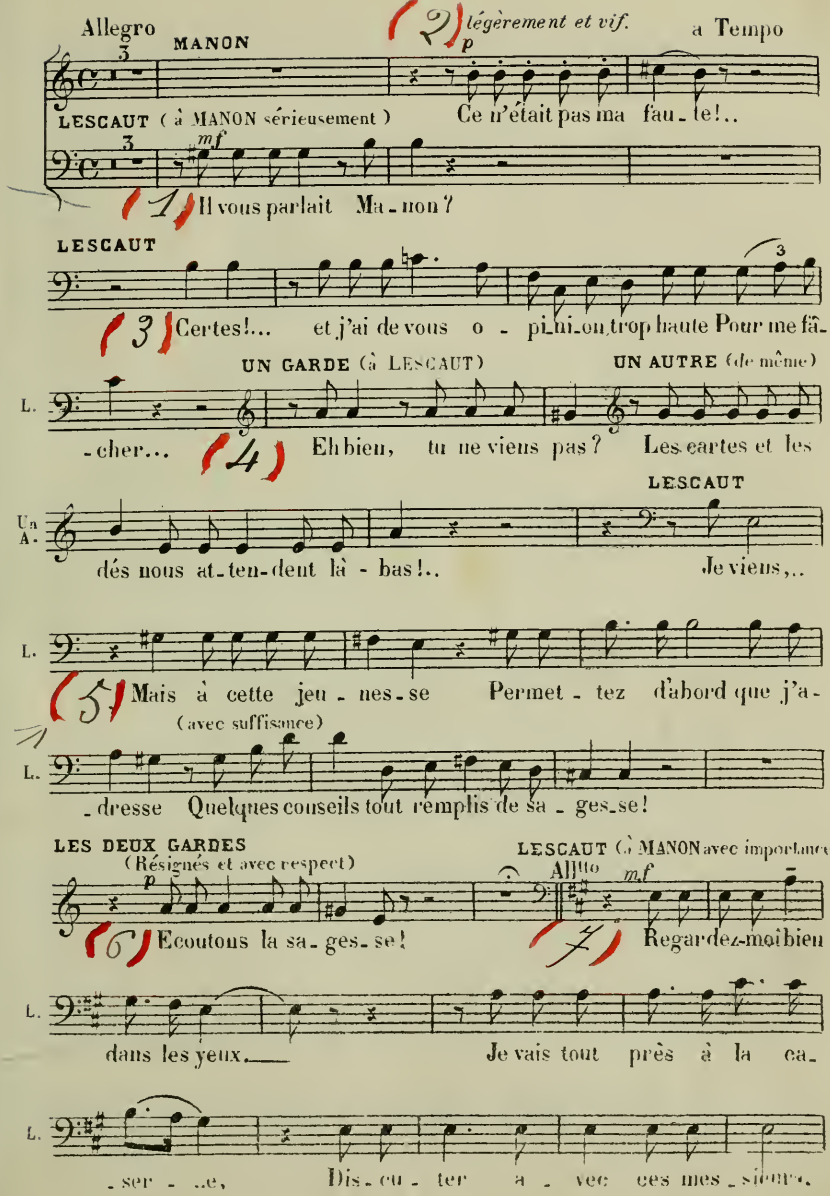
Manon.

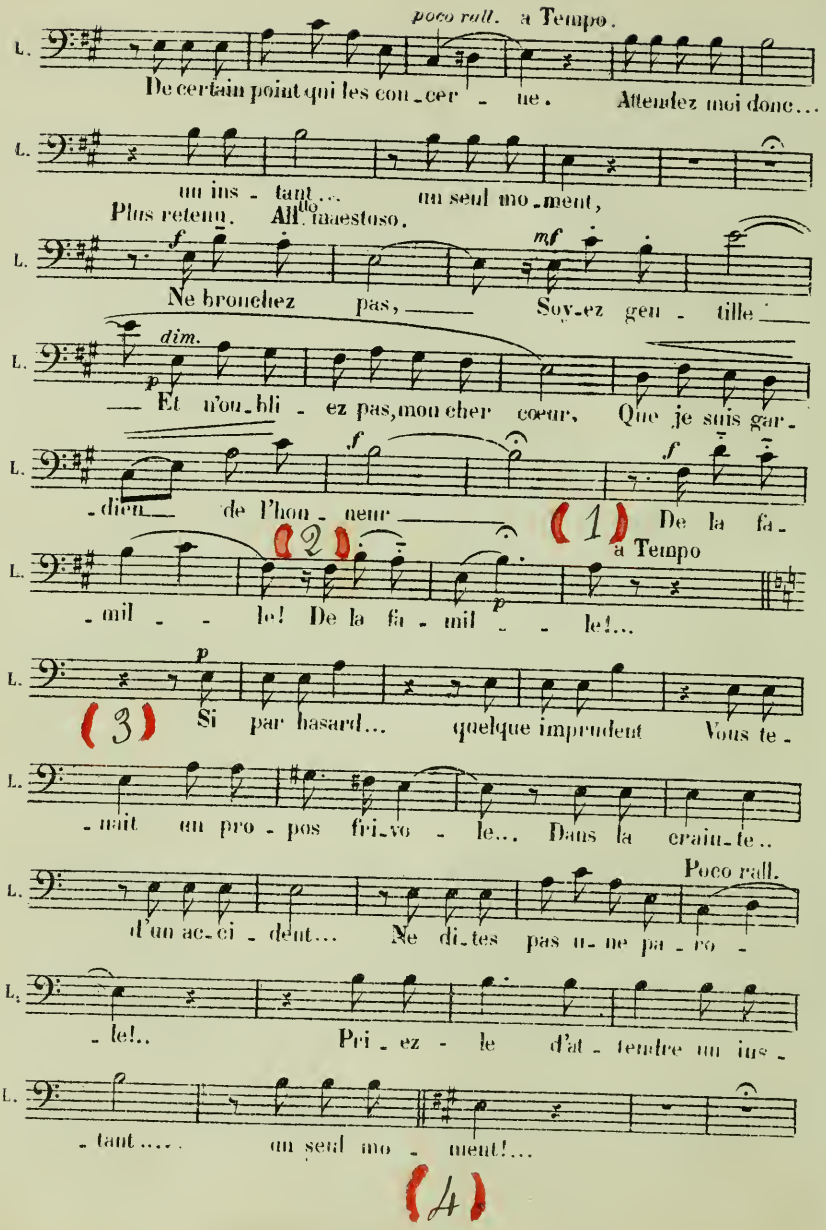
puis d'un ton important il ajoute (5)

Les Gardes repriment un éclat de rire moqueur Irésignés lui répondent (6)

(7) Lescaut revient à sa Cousine pour dire

(7) et dit toute Cette scène avec une dignité Comique d'une importance exagérée


Allegro
MANON
(2) légèrement et vif.
p
a Tempo
LESCAUT (à MANON sérieusement)
Ce n'était pas ma faute!..
mf
(1) Il vous parlait Manon?
LESCAUT
(3) Certes!... et j'ai de vous opinion trop haute Pour me fâ-
UN GARDE (à LESCAUT)
UN AUTRE (de même)
L.
-cher... (4) Eh bien, tu ne viens pas? Les cartes et les
LESCAUT
Un A.
dés nous attendent là-bas!.. Je viens,..
L.
(5) Mais à cette jeunesse Permettez d'abord que j'a-
(avec suffisance)
L.
-dresse Quelques conseils tout remplis de sagesse!
LES DEUX GARDES
(Résignés et avec respect)
p
LESCAUT (à MANON avec importance)
Allto
mf
(6) Ecoutons la sagesse! (7) Regardez-moi bien
L.
dans les yeux. Je vais tout près à la ca-
L.
-ser-..e, Discuter avec ces messieurs.


poco rall. a Tempo.
De certain point qui les con_cer_ne. Attendez moi donc...
un ins_tant... un seul mo_ment,
Plus retenu. All.mo maestoso.
Ne bronchez pas, Soy_ez gen_tille
Et n'ou_bli_ez pas, mon cher coeur, Que je suis gar_
_dien de l'hon_neur (1) De la fa_
(2) a Tempo
_mil_le! De la fa_mil_le!...
(3) Si par hasard... quelque imprudent Vous te_
_nait un pro_pos fri_vo_le... Dans la crain_te..
d'un ac_ci_dent... Ne di_tes pas u_ne pa_ro_
Poco rall.
_le!.. Pri_ez_le d'at_tendre un ins_
_tant..... un seul mo_ment!...
(4)

(1) a ces mots, les 2 Soldats n'y tenant plus se tournent l'un vers l'autre et jouissent de rire en se tapant sans faire de bruit sur les genoux C'est en se tournant vers eux que Lescaut répète avec importance (2) il font le salut militaire.

(3) Les 2 Soldat passent derriere Lescaut et Manon et viennent Coté Cour

Lescaut Manon 1er Sar. 2 Garde.

(4) Le 1er Soldat qui est a Coté de Manon. Lescaut voit a lui prendre la taille a ce que voyant Lescaut la fait passer a sa droite en lançant un regard foudroyant au Soldat qui reste pensif

(très vite pendant les 3 mesures de l'allegro

(1) Lescaut, reprend son attitude

(2) Même Chose que la 1ère fois à la fin ils ne peuvent encore retenir leur hilarité mutuelle.

(3) Sur les 5 mesures Lescaut passe entre les 2 Gardes qui prend par les épaules familièrement

(4) Manon 1er Soldat Lescaut 2e Soldat.
après Yeux doux. tous 3 traversent la scène et se dirige vers le 3e plan gauche Manon est Côté Jardin mais dès que Lescaut a fait mine de sortir avec ses amis, elle passe vivement du Côté du pavillon pour jeter un regard vers l'intérieur Lescaut abandonne un instant les Soldats revient vers Manon lui dire (5) en finissant sa phrase il lui prend le menton d'un air paternel et court vivement rejoindre ses amis, avec les yeux il disparait joyeusement

(1) Plus retenu. All^to maestoso.

L. *f* *mf*
Ne bronchez pas, soyez gen - -tille

dim. *p*
— Et n'oubli - ez pas, mon cher cœur; Que je suis gar-

L. *f* *f*
-dien — de l'hon - neur — (2) De la fa - mil -

dim. All° 1° Tempo Mod.to (Aux gardes leur fai-
- sant signe de partir)
L. 5
- le! de la fa - mil *p* - le!... (3) (4) Et mainte -

L.
-nant, voyons à qui de nous la Dées - se du jeu va fai - re les yeux

All° 1° tempo. (Au moment de s'éloigner, il se retourne vers MANON). Retenu. All° maestoso.
L. *p*
doux! (5) Ne bronchez pas, — Soyez gen-

(Il s'éloigne) Rall.
dim.
L.
- til - - le! 5 5

Moderato.

MANON. simplement. Seule elle vient s'asseoir sur une chaise de paille au lieu du fauteuil face cour.
p
Restons i - ci, puisqu'il le faut! Atten-

M. *mf*
-dons... Sans penser!.. E - vitons ces fo - li - es, Ces pro-

Rall. simplement
M. *p*
-jets qui mettaient ma rai - son en défaut!... Ne rêvons

Bon

MANON semble plongée dans ses réflexions puis, tout à coup, simplement, elle porte les yeux sur le pavillon où sont enfermées POUSSETTE JAVOTTE et ROSETTE.

(1) Manon se lève et vient à l'avant scène

(2) Triste et résignée.

(3) Elle change de ton et sur (4) Cet cri
un élan de désir et de volupté qu'elle dit

(1) Elle le dit moitié larmes moitié sourire

(2) Manon entendant venir quelqu'un se cache (2) et va s'asseoir un instant s'asseoir sur le banc de pierre Raigauera.

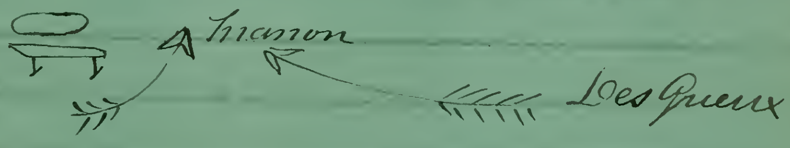
(3.) Des Grieux entre par H et descend en scène droit devant lui et petit à petit le long du Côté Cour. Il s'avance sans voir Manon arrive devant la balustrade, dépose sur l'angle de la balustrade son manteau qu'il porte sur le bras et son Chapeau

Stesso tempo. Sans retenir et en mesure

(avec un élan de volupté)

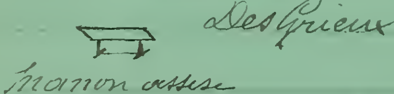
mf espress.
dim.
2
D. G.
-ri-re Et mon cœur ne me trompe pas! Je le
Poco a poco animato. p
vois... il m'appelle et je lui tends les bras!...
All° mod^to DES GRIEUX (involontairement s'est tourné vers MANON)
p
O ciel!.. est-ce un rê-ve?..
(Avec extase et comme si une vision lui apparaissait)
più f
p
est - ce la fo-li-e?.. D'où vient ce que j'é-
f
p
-prouve... on dirait... que ma vi-e.. va finir... ou commen-ce?...
f
Il sem-ble qu'u-ne main de fer me mène en un
cresc.
au-tre chemin... Et malgré moi m'entraî-ne de-vant
poco rall.
(2)
And^te cantabile.
(Peu à peu, DES GRIEUX s'est rapproché de MANON)
el-le... DES GRIEUX. - Mademoiselle...
MANON. Eh quoi?...
(3)
DES GRIEUX. - Pardonnez-moi... je ne sais... J'obéis... je ne suis plus mon maître
Je vous vois j'en suis sûr... pour la première fois Et mon cœur cependant vient de vous reconnaître!..

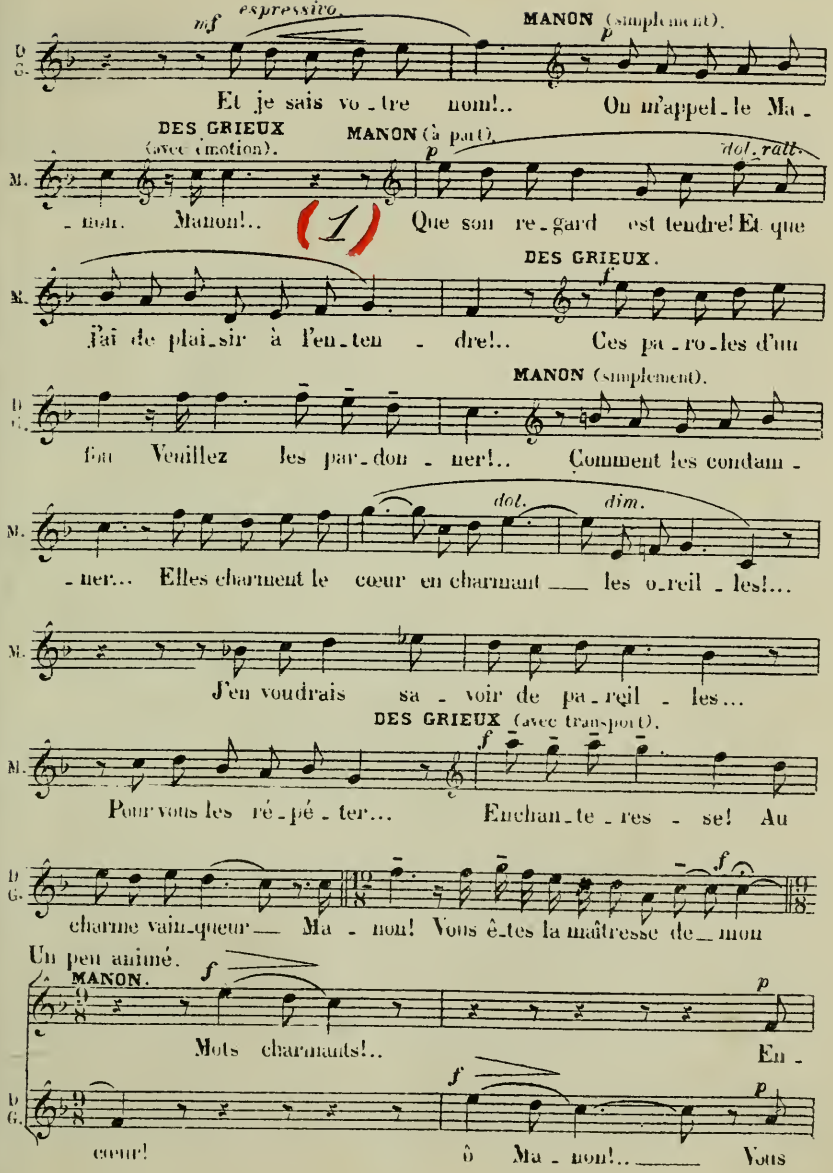
Des Grieux fait le geste de tendre les bras
(1) Comme s'il voyait dans sa pensée son père en finissant cette phrase. le Chevalier s'est un peu tourné vers la gauche il aperçoit alors Manon assise sur le banc R. Celle ci l'observait curieusement et avec un sentiment de plaisir depuis son arrivée
Des Grieux fasciné ne la quitte plus des yeux
¶ C'est maintenant vers elle que ses bras sont tendus. Tout en chantant, avec une ardeur de plus en plus passionnée Des Grieux s'est approché de Manon comme malgré lui.
(2) Sur le solo de violon de l'and! Cant.
Manon se lève et va pour remonter

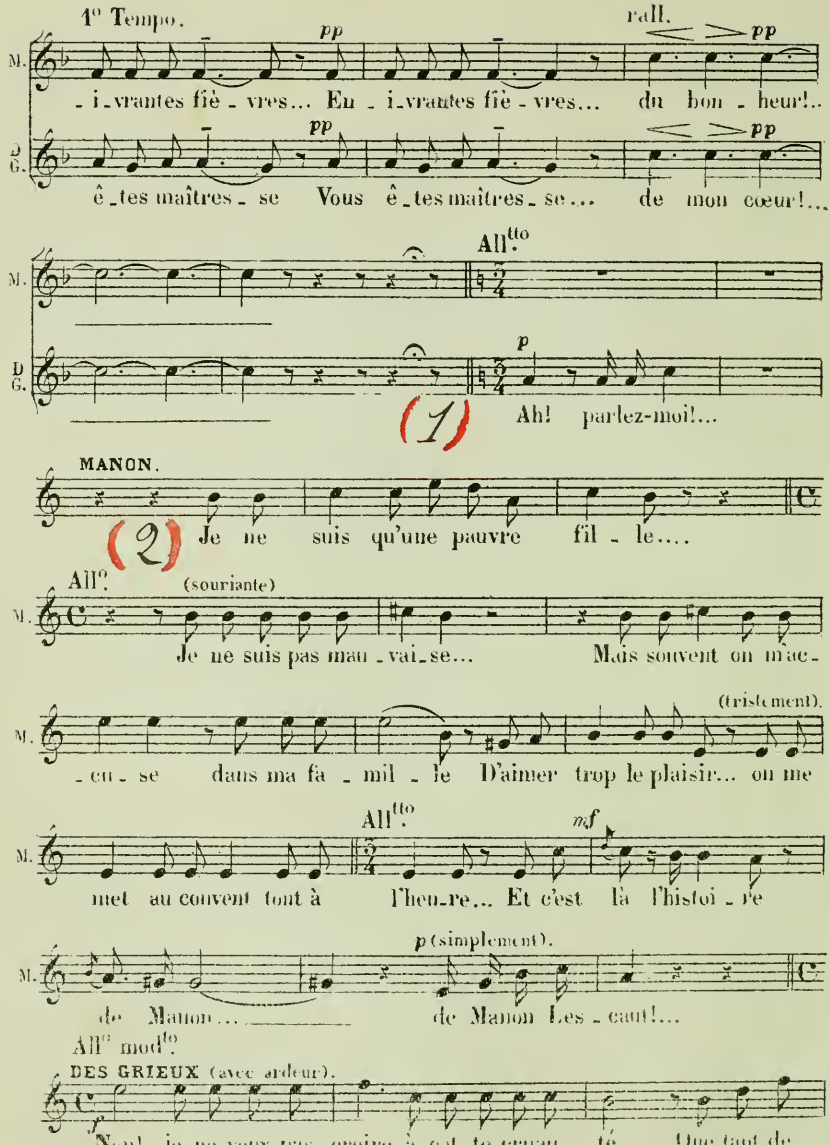


(3) Desgrieux l'arrête doucement Manon reste en place comme interdite.

(1) Manon dit à part, se rapprochant du banc R. et se rassied tout doucement en finissant la phrase. Le Duo fini, Manon toujours assise




mf espressivo.
MANON (simplement).
p
Et je sais vo-tre nom!.. On m'appel-le Ma-
DES GRIEUX (avec émotion).
MANON (à part).
p
dol. ralt.
-non. Manon!..
(1)
Que son re-gard est tendre! Et que
DES GRIEUX.
f
J'ai de plai-sir à l'en-ten-dre!.. Ces pa-ro-les d'un
MANON (simplement).
fou Veuillez les par-don-ner!.. Comment les condam-
dol. dim.
-ner... Elles charment le cœur en charmant les o-reil-les!...
J'en voudrais sa-voir de pa-reil-les...
DES GRIEUX (avec transport).
f
Pour vous les ré-pé-ter... Enchan-te-res-se! Au
f
charme vain-queur Ma-non! Vous êtes la maîtresse de mon
Un peu animé.
MANON.
f
p
Mots charmants!.. En-
f
p
cœur! ô Ma-non!.. Vous


1° Tempo.
pp
rall.
pp
M.
- i - vrantes fiè - vres... En - i - vrantes fiè - vres... du bon - heur!..
pp
pp
G.
ê - tes maîtres - se Vous ê - tes maîtres - se... de mon cœur!...
All.tto
M.
p
G.
(1)
Ah! parlez-moi!...
MANON.
(2)
Je ne suis qu'une pauvre fil - le....
All.o
(souriante)
M.
Je ne suis pas mau - vai - se... Mais souvent on m'ac -
(tristement).
M.
- cu - se dans ma fa - mil - le D'aimer trop le plaisir... on me
All.tto
mf
M.
met au couvent tout à l'heu - re... Et c'est là l'histoi - re
p (simplement).
M.
de Manon... de Manon Les - caut!...
All.o mod.to
DES GRIEUX (avec ardeur).
f
Non! je ne veux pas croire à cet - te cruau - té Que tant de

(1) Elle se lève et descend en scène et passe devant Des Grieux en disant : - (2)

Des Grieux. Manon.

(1) ~~Sur ces mots, des Yeux toujours~~
N° 1 se rapproche de Manon mais ne
se hasarde pas encore à lui prendre
la main il s'adresse à elle seulement avec des
élans passionnés et Chevaleresques.

D. G. char - mes, de beau - té Soient voués à ja - mais à la tom - be vi -

MANON.

D. G. - vante! Mais c'est hé - las! la volon - té Du ciel dont je suis la ser -

f espressivo. *dim.*

M. - van - te Puisqu'un mal - heur si grand ne peut être é - vi -

DES GRIEUX (avec fermeté).

M. - té. *f* Non! *f* Non! ____ vo - tre li - ber - -

MANON (avec joie). DES GRIEUX.

D. G. - té ne se - ra pas ra - vi - e!... Comment? Au che - va -

D. G. - lier Des Gri - eux, Vous pouvez vous fi - er!

MANON (avec élan).

f *f*

Ah! ____ je vous de - vrai plus que la vi - -

DES GRIEUX.

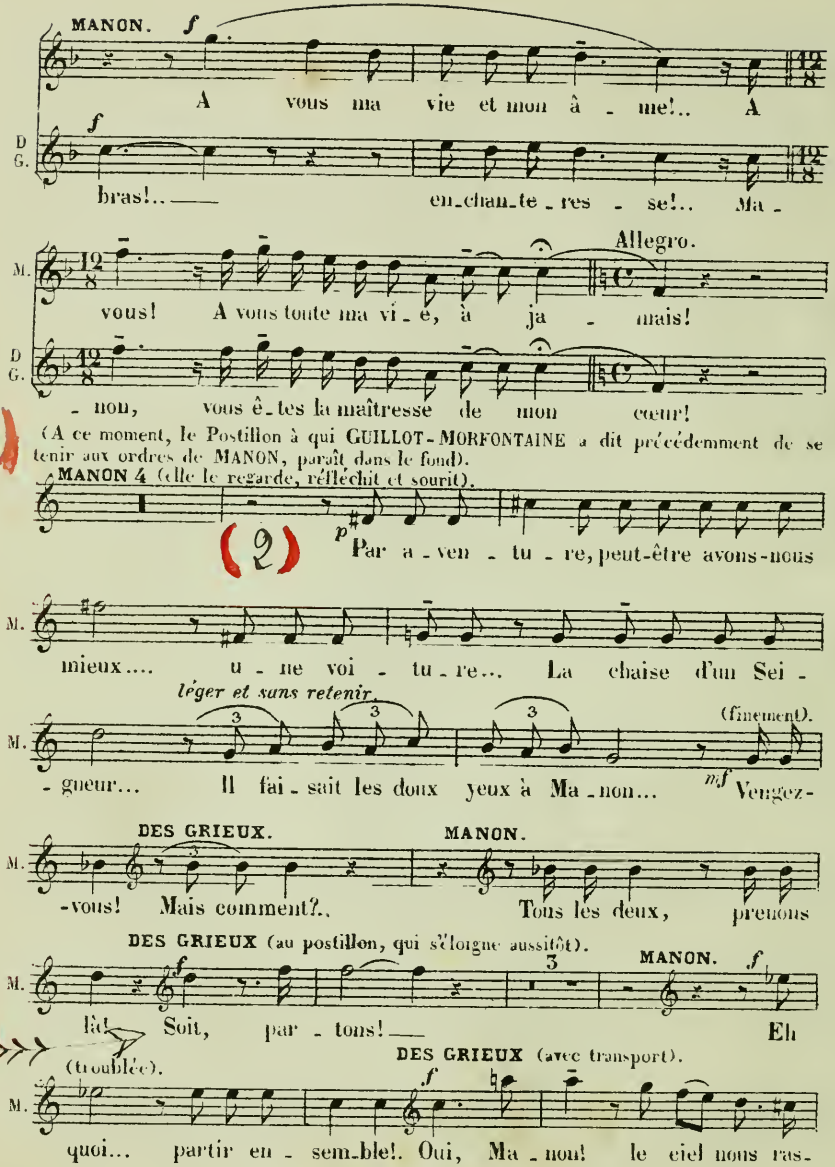
M. *f* - e!.. Ah! Ma - man!.. vous ne parti - rez pas, Dus -

rall. And^te 1^o Tempo.

D. G. - sé-je al - ler cher - cher Au bout du mon - de...

n.f *dim.* *p* *mf*

D. G. Une retraite incon - nue et profon - de... Et vous y porter dans mes


MANON. f
A vous ma vie et mon â - me!.. A
D G. f
bras!.. en-chan-te-res - se!.. Ma -
Allegro.
M.
vous! A vous toute ma vi - e, à ja - mais!
D G.
- non, vous ê-tes la maîtresse de mon cœur!
(1)
(A ce moment, le Postillon à qui GUILLOT-MORFONTAINE a dit précédemment de se tenir aux ordres de MANON, paraît dans le fond).
MANON 4 (elle le regarde, réfléchit et sourit).
(2)
p Par a-ven - tu - re, peut-être avons-nous
M.
mieux.... u - ne voi - tu - re... La chaise d'un Sei -
léger et sans retenir.
(finement).
M.
- gneur... Il fai - sait les doux yeux à Ma - non... mf Vengez-
DES GRIEUX.
MANON.
M.
-vous! Mais comment?.. Tous les deux, prenons
DES GRIEUX (au postillon, qui s'éloigne aussitôt).
MANON. f
M.
là! Soit, par - tons! Eh
(3)
(troublée).
DES GRIEUX (avec transport).
f
M.
quoi... partir en - sem-ble!. Oui, Ma - non! le ciel nous ras-

(1) Sur les quatre mesures, 2 postillons entrent par le Coté Cour H Comme s'ils venaient envoyés par quelqu'un pour attendre un ordre ou un Signal Manon les aperçoit et dit: a Des Grieux étonné (2)

(2) Des Grieux remonte avec Manon qui fait signe aux postillons. Ceux ci disparaissent aussitot par ou ils sont venus Manon passe devant Des Grieux N° 1 a Jardin

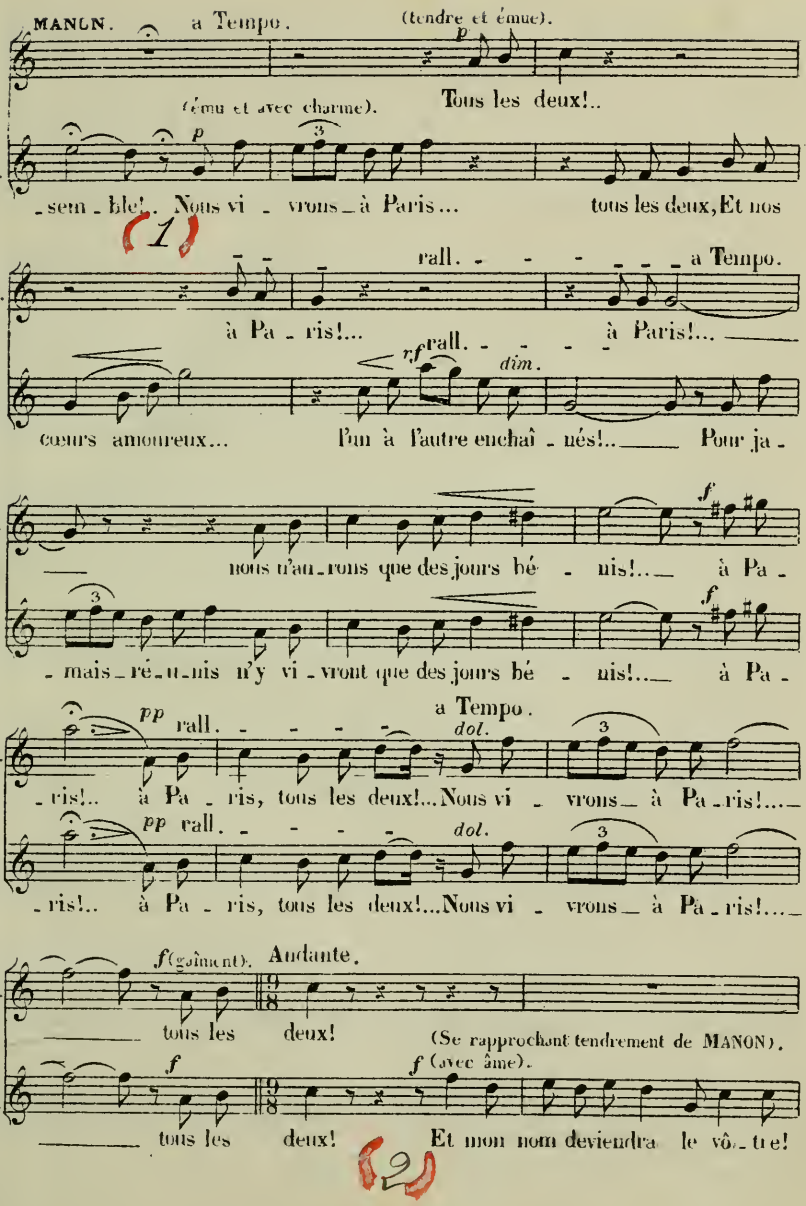
Manon Des Grieux

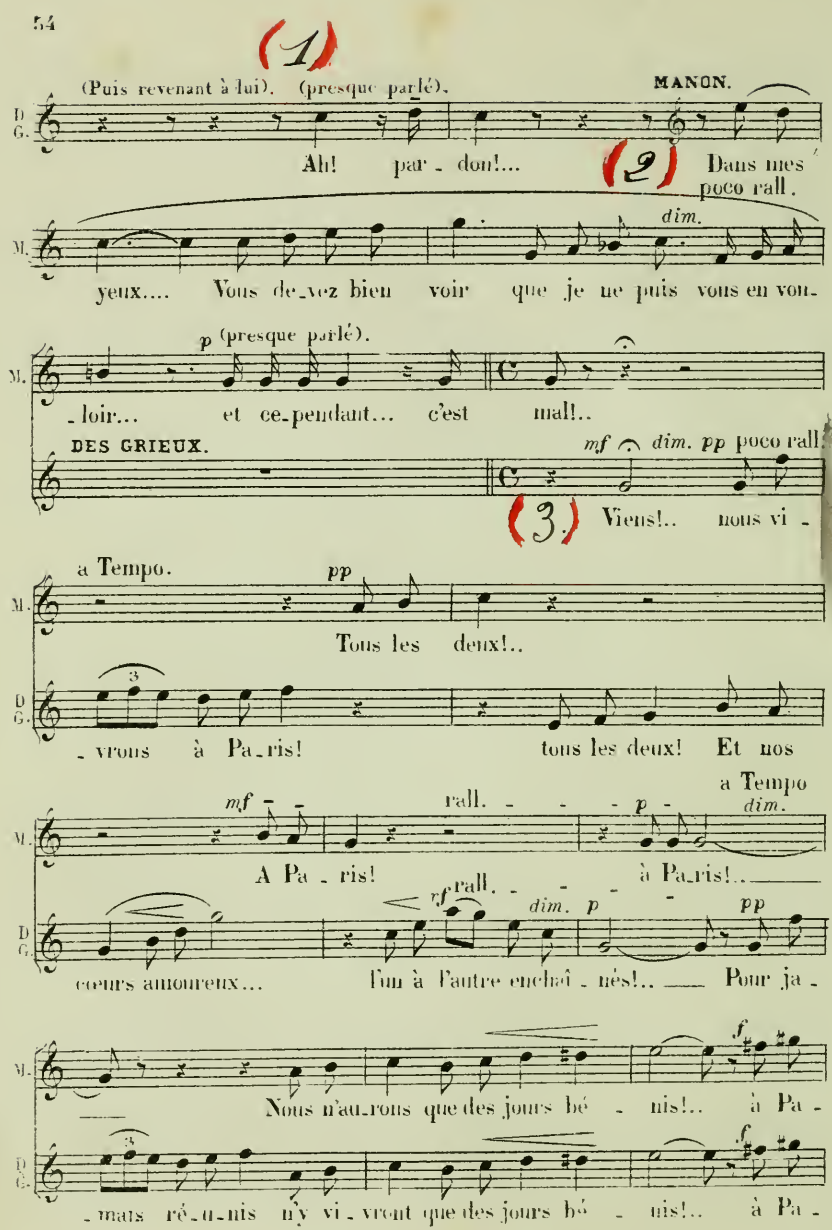
puis ils se rapprochent l'un pres de l'autre

(1) Des Grieux, dit cette phrase avec tendresse et charme Manon fait les réponses presque parle avec une voix enfantine mais déjà malicieuse on voit sur son visage tout le bonheur qu'elle se promet de ce voyage.

(2) Des Grieux se rapproche tendrement & fait le geste, en lui entourant la taille de déposer un baiser sur le front de Manon Il s'arrête subitement sur —

(Ah! pardon)


MANON. a Tempo. (tendre et émue).
p
(ému et avec charme). Tous les deux!..
D G.
-sem-ble!.. Nous vi-vrons à Paris... tous les deux, Et nos
1
rall. a Tempo.
M.
à Pa-ris!... à Paris!...
rall. dim.
rf
D G.
cœurs amoureux... l'un à l'autre enchaî-nés!... Pour ja-
f
M.
nous n'au-rons que des jours bé-nis!... à Pa-
f
D G.
-mais ré-u-nis n'y vi-vront que des jours bé-nis!... à Pa-
a Tempo.
pp rall. dol.
M.
-ris!.. à Pa-ris, tous les deux!... Nous vi-vrons à Pa-ris!...
pp rall. dol.
D G.
-ris!.. à Pa-ris, tous les deux!... Nous vi-vrons à Pa-ris!...
f (gaîment). Andante.
M.
tous les deux!
(Se rapprochant tendrement de MANON).
f
f (avec âme).
D G.
tous les deux! Et mon nom deviendra le vô-tre!
2


(1)
(Puis revenant à lui). (presque parlé).
MANON.
Ah! par - don!...
(2)
Dans mes
poco rall.
dim.
yeux.... Vous de-vez bien voir que je ne puis vous en vou-
p (presque parlé).
-loir... et ce-pendant... c'est mal!..
DES GRIEUX.
mf dim. pp poco rall.
(3)
Viens!.. nous vi -
a Tempo.
pp
Tous les deux!..
-vrons à Pa-ris! tous les deux! Et nos
a Tempo
mf
rall.
p
dim.
A Pa - ris! à Pa-ris!..
rf
rall.
dim.
p
pp
cœurs amoureux... l'un à l'autre enchaî - nés!.. Pour ja -
f
Nous n'au-rons que des jours bé - nis!.. à Pa -
f
-mais ré-u-nis n'y vi-vront que des jours bé - nis!.. à Pa -

(1) ah ! Pardons

(2) Manon avec une fausse naïveté.

(3) Des Grieux entraînant Manon
redescend en scène.

Manon. Des Grieux.

1. Rires des 3 dames dans le pavillon

Manon qui était un peu remontée suivant

des yeux sortant, sonne brusquement

jette un coup d'œil ardent vers le balcon en

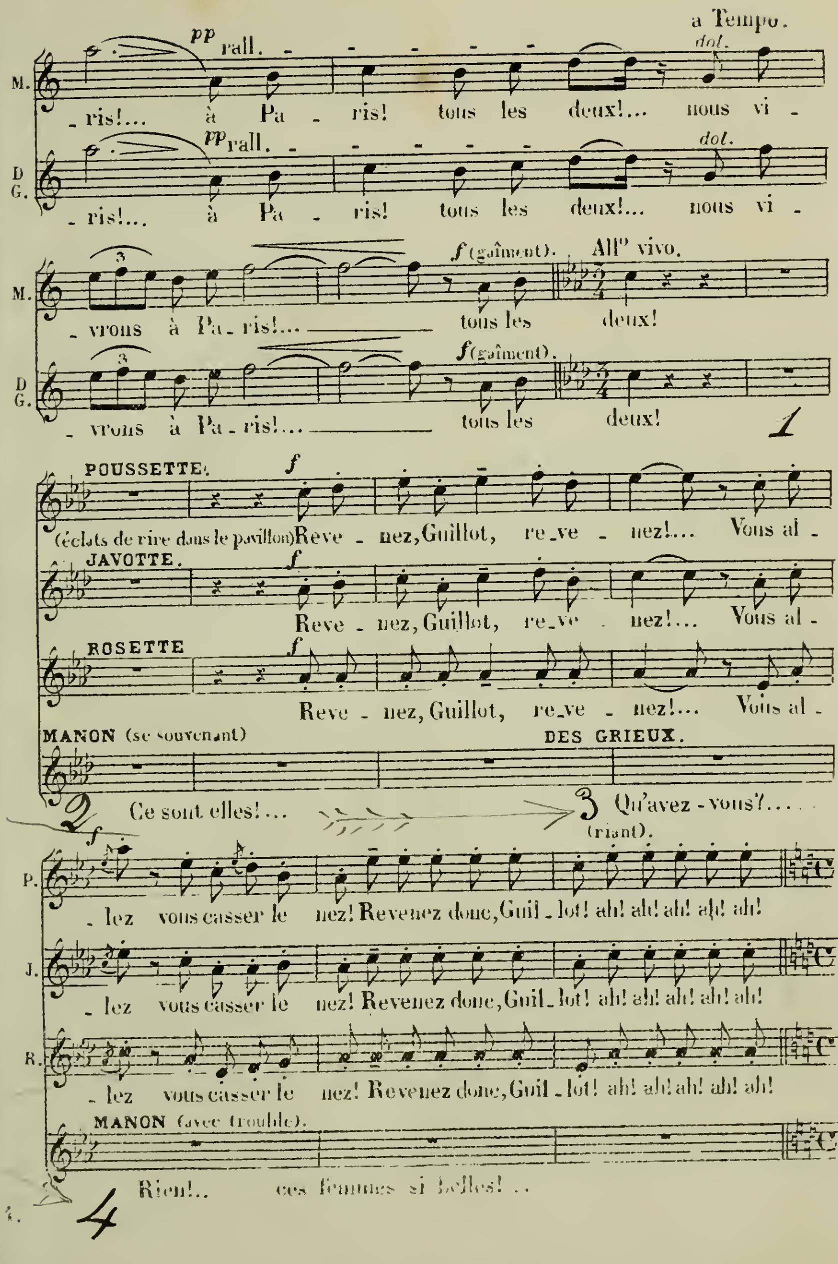
disant 2

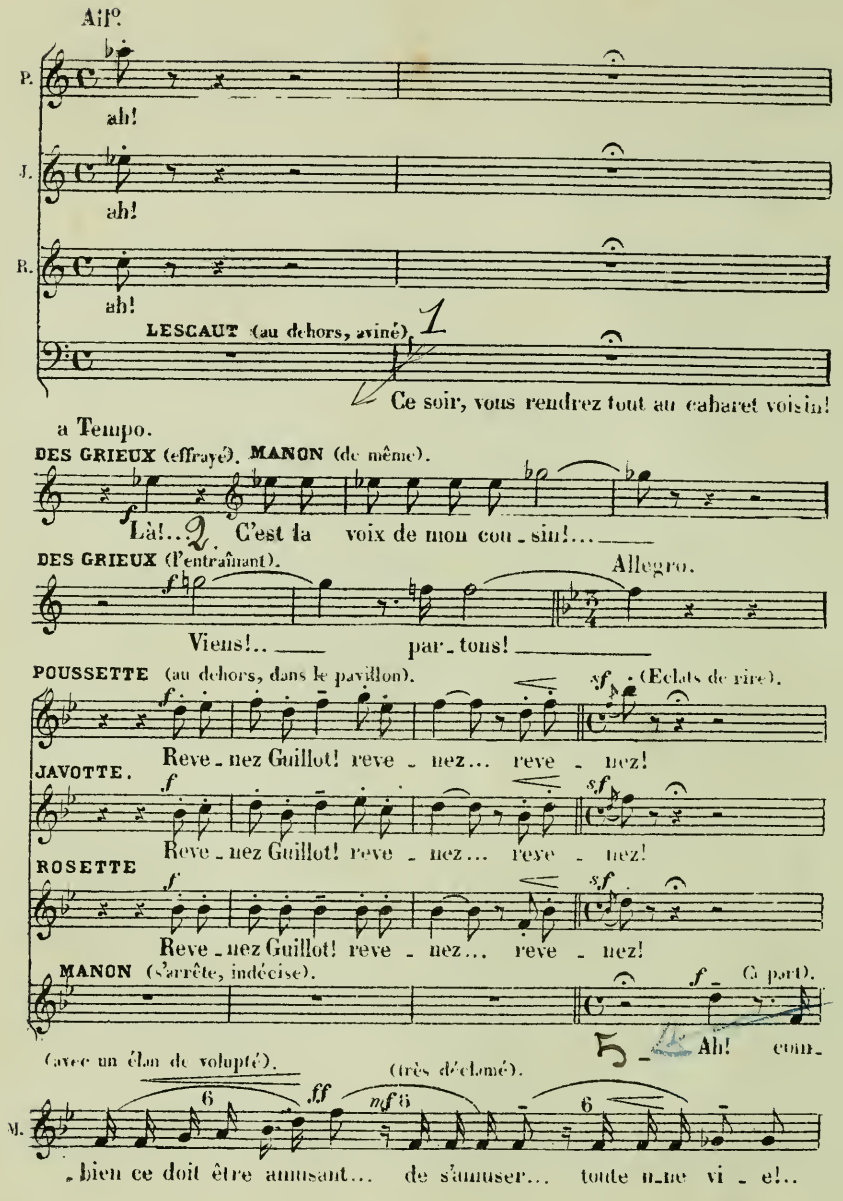
des yeux sonne la 3ième pour dire 3

4 Rien. Manon troublée répond 4

Elle ne peut cependant détacher les yeux de ce

pavillon où sont ces dames


a Tempo.
pp rall.
dol.
M.
ris!... à Pa - ris! tous les deux!... nous vi -
D G.
ris!... à Pa - ris! tous les deux!... nous vi -
f (gaîment). All° vivo.
vrons à Pa - ris!... tous les deux!
POUSSETTE.
(éclats de rire dans le pavillon) Reve - nez, Guillot, re - ve - nez!... Vous al -
JAVOTTE.
Reve - nez, Guillot, re - ve - nez!... Vous al -
ROSETTE
Reve - nez, Guillot, re - ve - nez!... Vous al -
MANON (se souvenant)
Ce sont elles!...
DES GRIEUX.
Qu'avez - vous?...
(riant).
P.
lez vous casser le nez! Revenez donc, Guil - lot! ah! ah! ah! ah! ah!
J.
lez vous casser le nez! Revenez donc, Guil - lot! ah! ah! ah! ah! ah!
R.
lez vous casser le nez! Revenez donc, Guil - lot! ah! ah! ah! ah! ah!
MANON (avec trouble).
Rien!.. ces femmes si belles!..


Aiſº.
P.
ah!
J.
ah!
R.
ah!
LESCAUT (au dehors, aviné).
Ce soir, vous rendrez tout au cabaret voisin!
a Tempo.
DES GRIEUX (effrayé). MANON (de même).
Là!.. C'est la voix de mon cou_sin!...
DES GRIEUX (l'entraînant).
Allegro.
Viens!.. par_tons!
POUSSETTE (au dehors, dans le pavillon).
(Eclats de rire).
Reve_nez Guillot! reve_nez... reve_nez!
JAVOTTE.
Reve_nez Guillot! reve_nez... reve_nez!
ROSETTE
Reve_nez Guillot! reve_nez... reve_nez!
MANON (s'arrête, indécise).
(à part).
Ah! com_
(avec un élan de volupté).
(très déclamé).
M.
bien ce doit être amusant... de s'amuser... toute une vi_e!..

1 Lescaut Coulisse 3e plan Jardin.

A la voix de Lescaut Manon effrayée dit ce
Des Grieux. 2

Des Grieux l'entraine vers le fond.

Manon. Des Grieux

Sur les derniers eclats de rires qui sortent du
pavillon, Manon Lescaut quitte un instant le
Chevalier puis vient du vers le milieu du
théâtre 5.

Pendant ce mouvement de Manon Des Grieux est allé prendre son manteau et son Chapeau sur la balustrade du pavillon Manon le rejoint et après le dernier 1

Ils sortent tous deux par droite H. — 2

Lescaut entre de gauche G un peu ivre il fait le tour du théâtre en descendant à gauche puis, passe de gauche à droite devant le trou du Souffleur S traverse le théâtre au fond S disparaît un instant par J.M C'est en disant et en appelant Manon qu'il fait tout cela. Et c'est avec une grande stupéfaction qu'il s'aperçoit de sa disparition

3 Guillot sort avec précaution du pavillon S descend avant scène après avoir dit: 4

Il remonte la scène et se trouve nez à nez avec Lescaut qui vient de rentrer

Lescaut. Guillot

Lescaut furieux le jette sur Guillot qui fait devant lui S passe à gauche.

La porte du fond E s'ouvre et les Bourgeois et les Bourgeoises entrent vivement en scène.

F.S.

All° più mosso. (Ils s'enfuient tous deux).

M. ah! par - tons!...

DES GRIEUX.

1 Viens! par - tons!...

LESCAUT (paraissant: gris, tenant sa bourse vide).

All° mod°

2 Plus un sou!... Le tour est très plai -

(appelant). (Il la cherche). (Avec stupéfaction)

L. - sant!... Hè! Ma - non!.. quoi!...

(criant).

L. Disparu - e!... Ho-là! Ho - là!...

GUILLOT (descendant doucement le perron).

Stesso tempo (avec précaution). All° 1° Tempo.

4 4. Je veux la retrou - ver... (Le voyant et lui barrant le passage).

L. Ah! c'est

(reculant).

G. Heiu?.. (brutalement).

L. vous! le gros hom - me! vous avez pris Ma -

(terrifié).

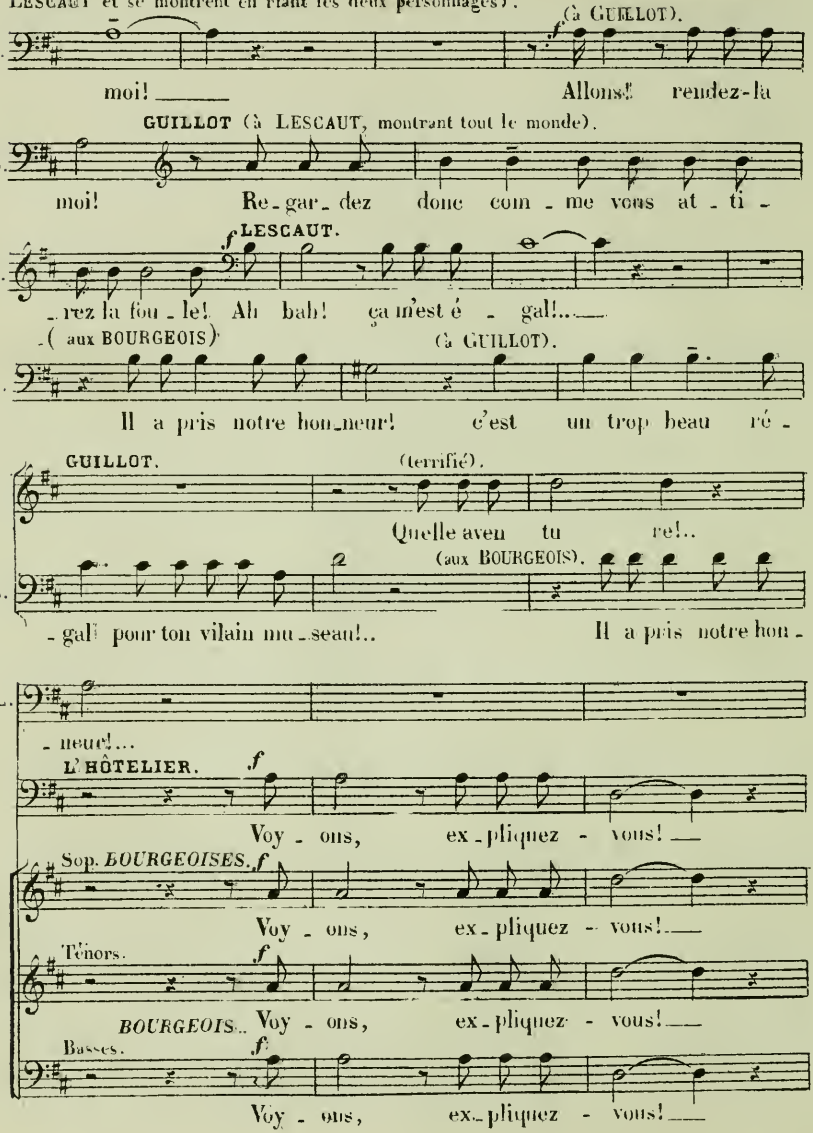
G. Taisez-vous! rall.

(criant plus fort).

L. - non, vous, rendez - la! Rendez-la moi! Rendez - la moi! Rendez-la

4.

(Les BOURGEOIS et l'HÔTELIER arrivent peu à peu de toutes parts au bruit des cris de LESCAUT et se montrent en riant les deux personnages).

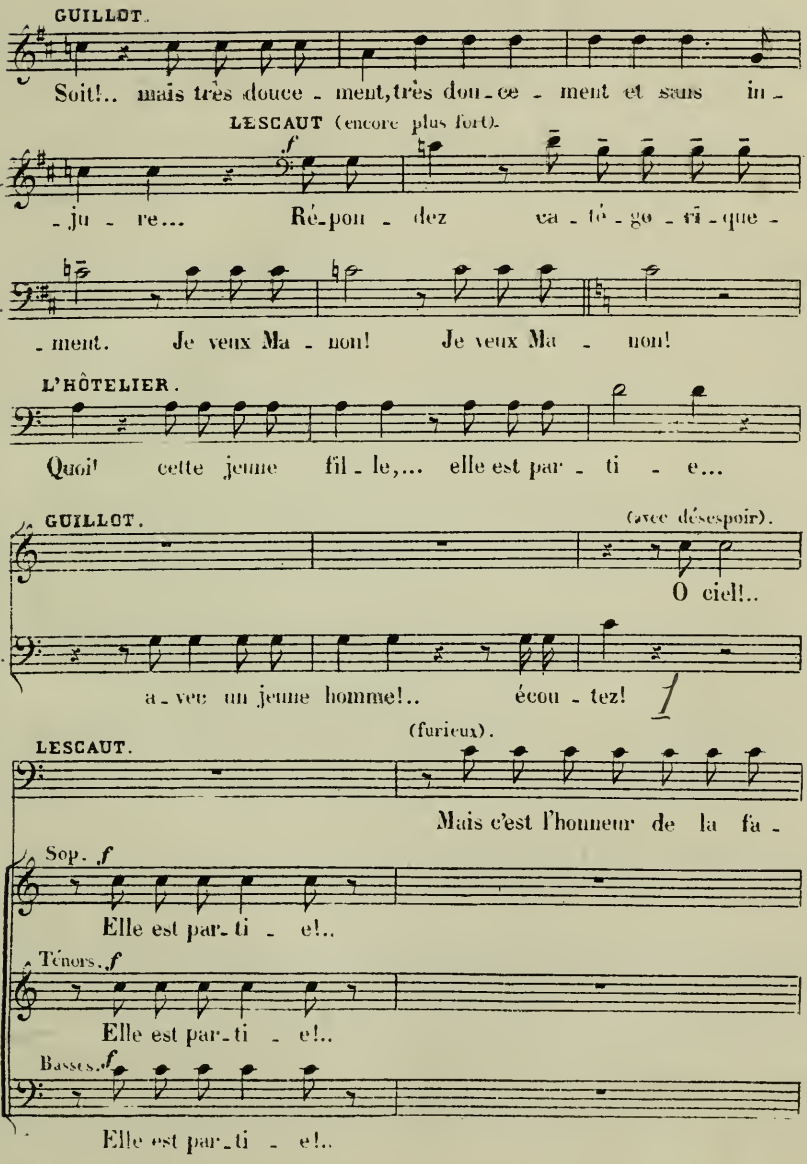


Bourgeois et Bourgeoises ainsi que
L'Hotelier & les marmitons qui viennent
de la Cuisine à gauche et se mêlent à la
foule Lescaut, refuse de se calmer et Continue
ses vociférations. L'Hotelier s'interpose et
preserve Guillot de la fureur de Lescaut.
Guillot est à l'extrême gauche

Ténors 2e dessus
Basses
Tailles 1er dessus

Guillot L'hotelier Lescaut

1 Bruit de grelots Coté Cour.


GUILLOT.
Soit!.. mais très douce - ment, très dou - ce - ment et sans in -
LESCAUT (encore plus fort).
f
G.
- ju - re... Ré - pon - dez ca - té - go - ri - que -
L.
- ment. Je veux Ma - non! Je veux Ma - non!
L'HÔTELIER.
Quoi! cette jeune fil - le,... elle est par - ti - e...
GUILLOT.
(avec désespoir).
O ciel!..
l'H.
a - vec un jeune homme!.. écou - tez!
(furieux).
LESCAUT.
Mais c'est l'honneur de la fa -
Sop. f
Elle est par - ti - e!..
Ténors. f
Elle est par - ti - e!..
Basses. f
Elle est par - ti - e!..

L'HÔTELIER (désignant GUILLOT).

L. - mil - le!.. Dans la voi_ture de mon_sieur!... 1

Dans la voitu_re de Mon -

Dans la voitu_re de Mon -

Dans la voitu_re de Mon -

GUILLOT. (se dégageant).

- Non! arrê - tez! Lâ_chez! Lâchez!

LESCAUT. (Voulant s'élancer sur lui).

2 Gredin! 3

(riant).

l'H. Ah! ah! la drôle de fi -

- sieur... Ah! ah! la drôle de fi -

- sieur... Ah! ah! la drôle de fi -

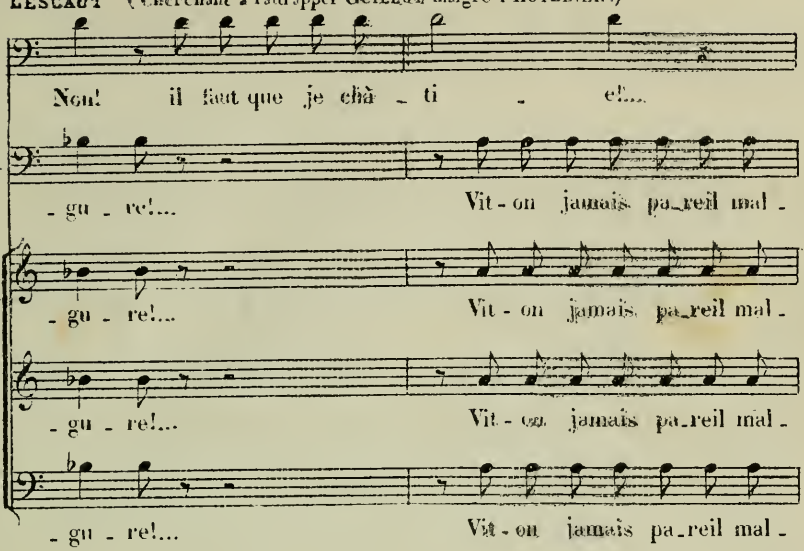
- sieur. . Ah! ah! la drôle de fi -

G

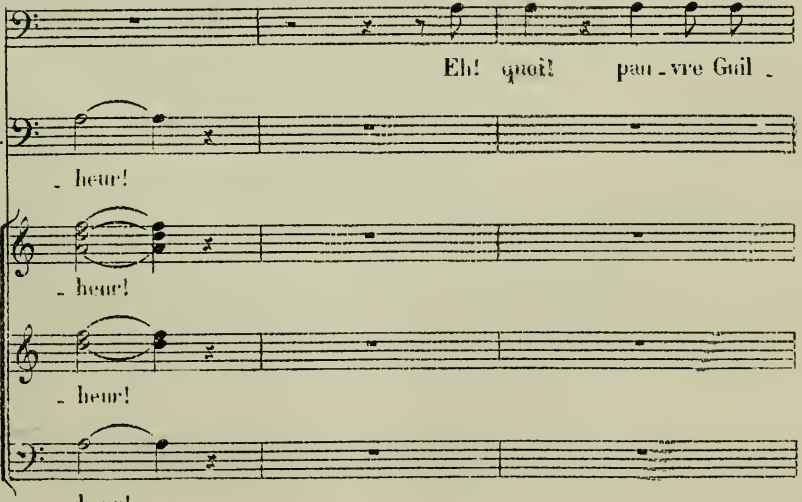
1 Les Chanoines éclatent de rire en se moquant de Guillot

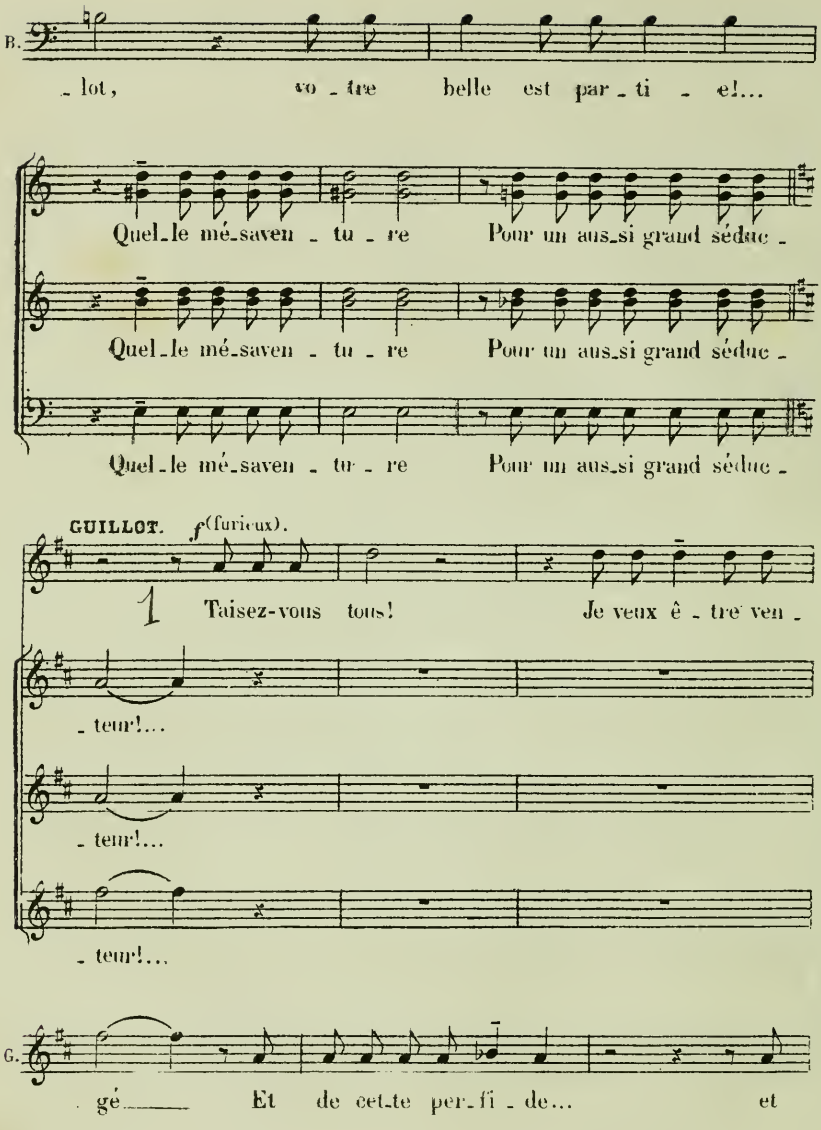
2. Lescaut veut s'élancer sur Guillot et passe à gauche celui ci l'esquive et passe à droite en disant: 3. Lâchez.
Tout le monde se porte à gauche pour entourer Lescaut et le retenir. On dégage dans le parterre Bretigny et les 3 dames, sortent et viennent entourer Guillot suffoquant à auquel on présente une chaise sur laquelle il tombe épuisé

LESCAUT (Cherchant à rattraper GUILLOT malgré l'HÔTELIER.)



BRÉTIGNY (qui est sorti du pavillon avec les femmes).



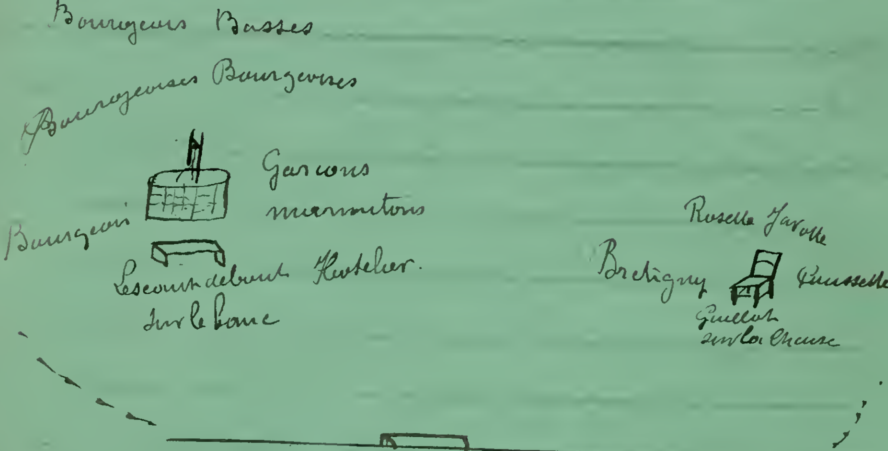

B.
- lot, vo - tre belle est par - ti - e!...
Quel - le mé - saven - tu - re Pour un aus - si grand séduc -
Quel - le mé - saven - tu - re Pour un aus - si grand séduc -
Quel - le mé - saven - tu - re Pour un aus - si grand séduc -
GUILLOT. f (furieux).
1 Taisez-vous tous! Je veux ê - tre ven -
- teur!...
- teur!...
- teur!...
G.
- gé - Et de cet - te per - fi - de... et

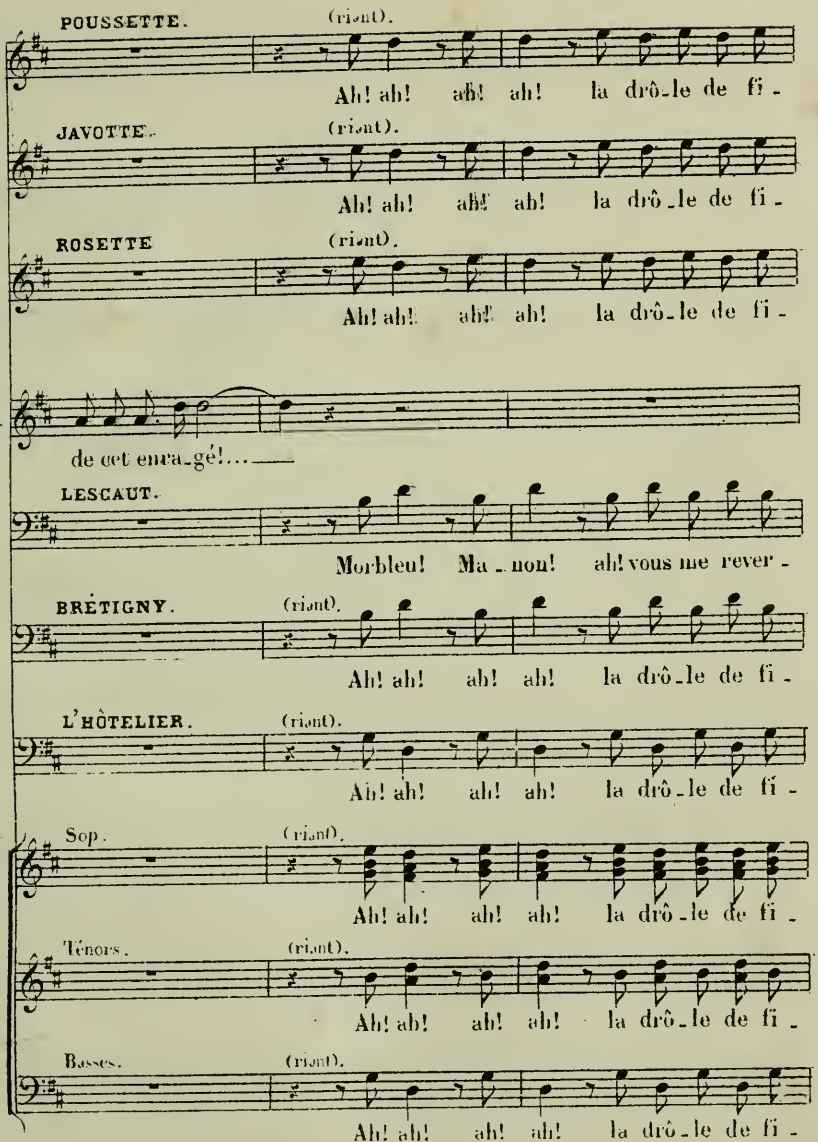
Brétigny et les dames rient de la colère de Guillot ainsi que de sa peur. Lescaut monte sur le banc de pierre R. J entouré de toute la foule, fait des gestes furibonds. et s'adressant a tout le monde..

(a Paris l'artiste chargé du role de Lescaut avait meme trouvé un jeu de scene que l'on pourra reproduire si la plantation et la forme du puits le permettent au milieu de sa bagarre, il trébuchait et tombait tout a coup dans le puits d'ou il se tirait en tirant les cordes, et en sortait avec les gestes d'un homme ruisselant d'eau et les cheveux sur la figure)

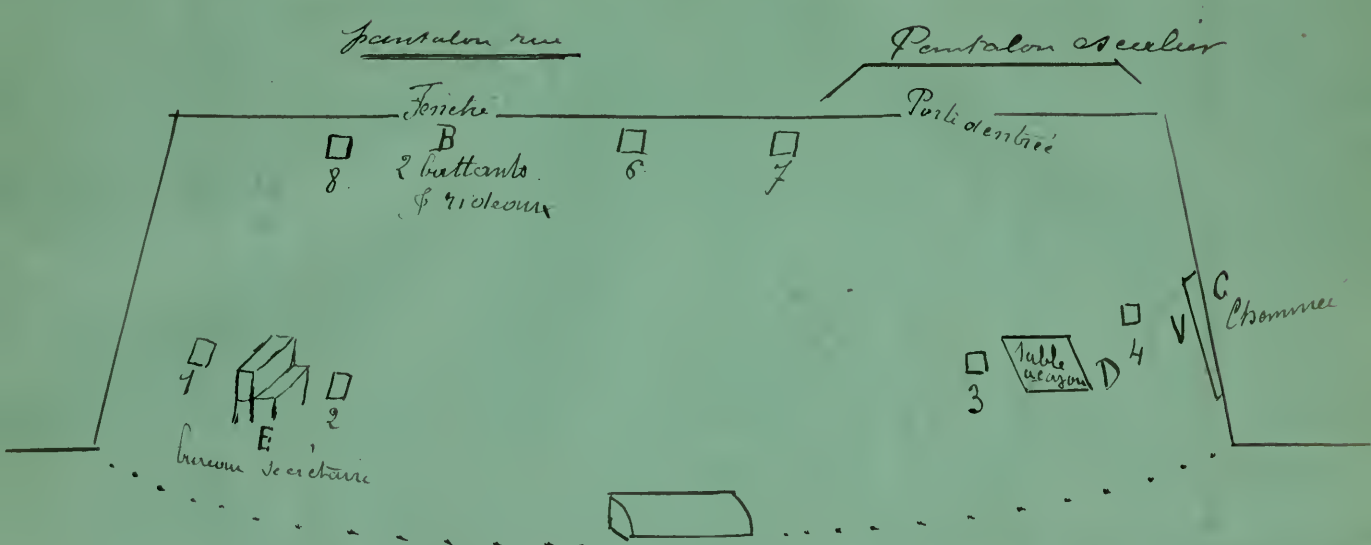
1 Guillot se lève et se rassied après sa phrase

Position Finale




POUSSETTE.
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -
JAVOTTE.
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -
ROSETTE
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -
G.
de cet enra_gé!...
LESCAUT.
Morbleu! Ma_non! ah! vous me rever -
BRÉTIGNY.
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -
L'HÔTELIER.
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -
Sop.
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -
Ténors.
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -
Basses.
(riant).
Ah! ah! ah! ah! la drô_le de fi -

(Tout le monde rit).
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
rez! et vous, petit, vous le paie - rez!
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
gure! ah! quel malheur! ah! quel mal - heur!
Fin du 1er Acte.



Une petite Chambre assez sans luxe

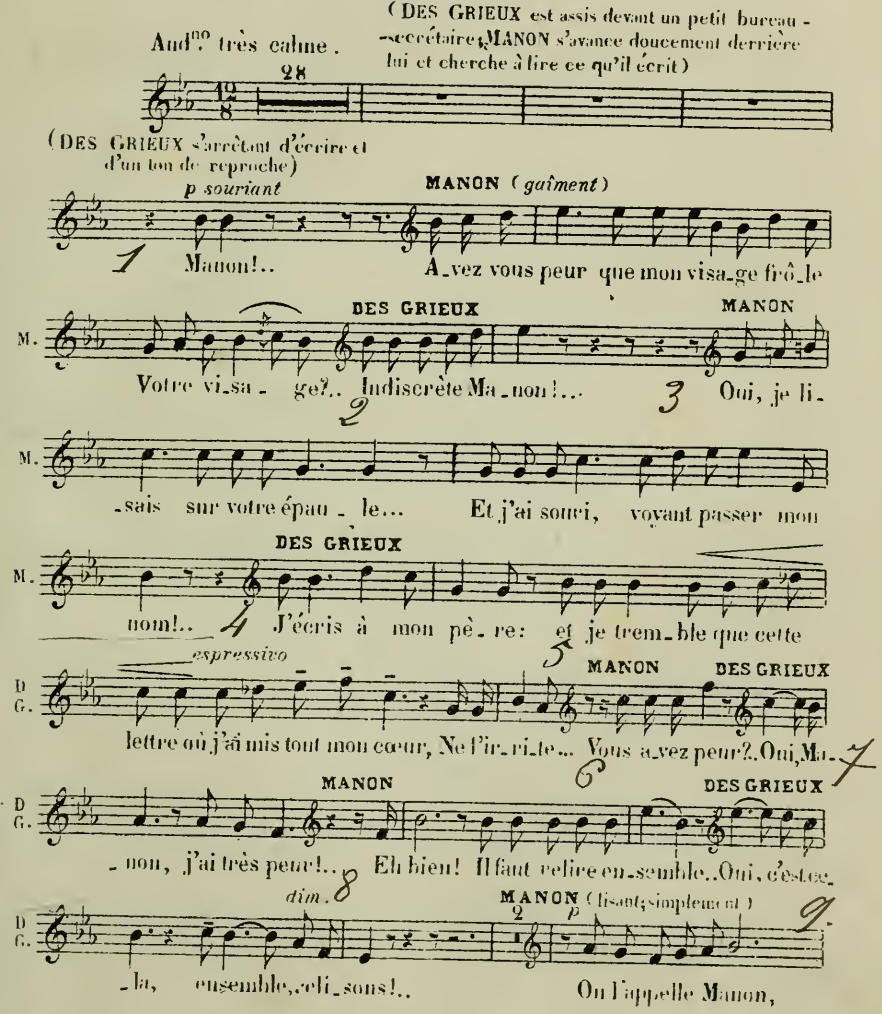
C Cheminée ornée d'une garniture très simple, & sur laquelle est un vase

V contenant un bouquet de fleurs n 1, 2, 8, fenêtres très simples, 3 4, Chaises idem. 6, 7, Un Chiffonnier ou autre petit meuble en acajou (Vieux)

au lever du rideau, Des Grieux couvert est tourné
vers la gauche est assis devant le Secrétaire. Manon
est assise face au public de l'autre Côté du bureau
et s'occupe d'un petit travail de broderie
Manon [] des Grieux.
Dès le lever du rideau. Manon se lève puis regarde
Curieusement par dessus le bureau. elle passe au
dessus du meuble, jusque par derrière Des Grieux
Elle vient s'appuyer sur lui les 2 mains sur les
épaules et la jambe droite frolant la jambe gauche
de Des Grieux. Celui a cessé un moment de crire, et
lui dit: en souriant 1
2 Il dit sur un ton de léger reproche
3 Manon se dégage un peu de lui. Des Grieux ayant
quitté la plume, se retourne tout à fait vers elle et dit 4
5 Il prend la lettre de la main gauche
6. Manon incrédule, le rapproche tout à fait de lui:
7. Il dit sérieusement Oui
8 Dit avec une grâce mutine et Consolante
9. Des Grieux passe la lettre de la main
gauche à la main droite. Manon la prend de la
main droite appuyée sur l'épaule du Chevalier

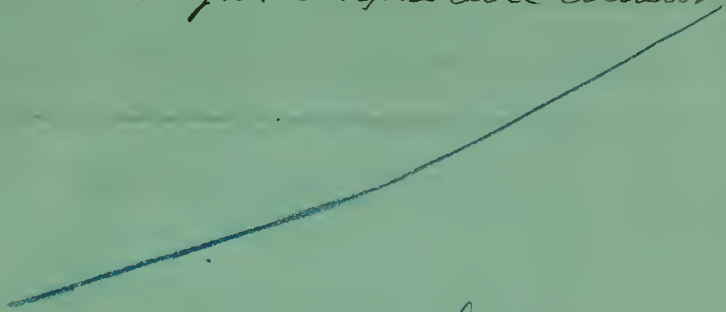
ACTE II

L'APPARTEMENT DE DES GRIEUX ET DE MANON RUE VIVIENNE.



M.
elle eut hi_er seize ans; En el_le tout séduit... la beau_
3
-té la jeunesse, La grâ_ce; Nulle voix n'a de plus doux ac_
mp
p
dol. Poco rall.
_cents, Nul regard plus de charme avec plus de tendres
DES GRIEUX (répétant avec ardeur)
espressivo.
f
-se... 1 Nul regard plus de charme avec plus de tendres
I° Tempo
MANON (s'arrêtant de lire)
D G.
-se!.. 2 Est-ce vrai?.. Moi,.. je n'en sais
(tendrement)
DES GRIEUX (avec élan)
rien... Mais je sais que vous m'aimez bien! Vous aimer?.. Vous ai_
sf 3
poco rall.
MANON (se dégageant)
4
-mer! Manon!.. Je t'a_do_re!.. 5 Allons... Monsieur!.. lisons en_
DES GRIEUX (lisant)
p
_ce_re!.. 6 Comme l'oiseau qui suit en tous
lieux le printemps, Sa jeune â_me à la vi_e, Sa jeune

La Lettre doit être dite avec beaucoup de simplicité par Manon. Des Grieux ne quitte pas Manon des yeux et respire avec ardeur 1



1 Manon s'arrêtant de lire se détache un peu de lui pour dire avec une modestie feinte 2
3 Elle se rapproche et le dit tendrement
4. Des Grieux se levie se rapprochant de Manon avec élan Celle ci descend en scène suivie de Des Grieux

Des Grieux Manon.

Mais Manon d'un geste de calme les transports de Des Grieux et lui dit d'un ton légèrement sentencieux 5. – 6. – Des Grieux obéissant a repris la lettre de la main droite et se rapprochant tout à fait de Manon, qu'il enlace de son bras gauche et lit à son tour

1 Ensemble se dit en se tournant l'un vers l'autre. Manon toujours dans ses bras. Après un temps, Manon pensive dit 2.

3 dit Des Grieux avec transport Des Grieux lui prend les mains. Manon toute joyeuse dit 4. Des Grieux embrasse Manon et dit d'un air dégagé 5.

Sur Oui je vous la porter. Des Grieux passe derrière Manon se dirige vers la Cheminée à droite Comme pour Chercher de quoi Cacheter la lettre.

Manon. Des Grieux

Il aperçoit le Bouquet et se tournant vers elle lui dit: d'abord d'un ton indifférent 6

7- Manon regardant vivement, et Comme quelqu'un qui cherche à mentir.

8 Il revient vers elle en disant surpris

D G.
âme est ouverte sans ces - se, Sa lèvre en fleur sourit et
dim
dolce
pp
D G.
parle Au zéphyr parfumé qui passe et la ca - res - - -
MANON (répétant)
a Tempo
rall
pp
f
Au zéphyr parfumé qui passe et la caress - se
1
rall.
f
pp
- se Au zéphyr qui passe et la caress - se!..
2
MANON (pensive)
Il ne te suffit pas alors de nous aimer?
MANON. - Tu le veux?
DES GRIEUX. - Non, je veux que tu sois ma femme!
3
DES GRIEUX
MANON. - Embrasse-moi donc, chevalier!
Je le veux, et de toute mon âme!
4
(Ils s'embrassent) MANON. - Et va porter ta lettre!
5
DES GRIEUX. - Oui, je vais la porter!...
(Il se dirige vivement vers la porte et s'arrête)
MANON (embarrassée) DES GRIEUX
7
Je ne sais pas
8
- Comment tu ne sais pas?
DES GRIEUX
6
Voilà des fleurs qui sont fort belles; MANON (riant) Beau motif de querelles!..
D'où te vient ce bouquet, Manon?

All^tto leggiero

MANON. – Par la fenêtre, on l'a lancé d'en bas...

M.

Comme il était joli, Je l'ai gardé... je pense Que tu n'es pas jaloux?..

MANON 2

1 **DES GRIEUX** (tendrement) Non, je puis te jurer Et tu fais bien! ce cœur est à toi tout entier!.. (On frappe violem- -ment à la porte).

Que je n'ai de ton cœur aucune défiance...

DES GRIEUX. – Qui donc se permet 3 un pareil tapage?..

Allegro

4 **LA SERVANTE** (entrant effarée) – Deux gardes du corps sont là qui font rage,

L'un se dit le parent de Madame... **MANON.** – Les – 5

M.

– caut! c'est Lescaut! **LA SERVANTE** – L'autre, c'est...ne parlons pas trop haut.. (bas à MANON et vite) 6

la S.

L'autre, c'est quelqu'un qui vous aime... Ce fermier général qui loge près

MANON (bas) **LA SERVANTE** (bas) (Le bruit redouble)

la S.

d'ici... 7 Monsieur de Brétigny?... 8 – Monsieur de Brétigny

DES GRIEUX (Au moment où il va s'élancer la porte s'ouvre).

Cela devient trop fort et je vais voir moi-même...

Des Grieux écoute ses explications et se rapproche d'elle pour lui dire: 1 tendrement
2 . dite sans aucun accent de sincérité
Des Grieux qui tenait toujours sa lettre la met dans sa poche au moment où il entend frapper. 3. (On frappe Coulisse Cour.) et on entend des voix en Colère.
4 Servante de la porte A descend vers Manon à gauche et s'adresse à elle.
Manon Servante Des Grieux.
5 Manon dit rassurée Des Grieux paraît également rassuré. La Servante redescend près de Manon pour dire 6.
7 dit avec Surprise et Crainte et devinant
8 après la Servante Sesquive
Bruit de voix derrière la porte Des Grieux a rejoint Manon à droite et de là va impatienté à la porte quand Lescaut entre

vivement le premier suivi de Bretigny costume
en garde. du Corps

Lescaut Bretigny
des Grieux

Manon

Scène Lescaut et des Grieux, il doit y avoir
un échange de regards entre Bretigny et
Manon regards de reproche de Manon un
peu confuse / regards d'intelligence et de
contentement de Bretigny

Tout le début de ce morceau, doit être Chanté
avec beaucoup d'emphase pour Lescaut.
Bretigny toujours riant, cherche à le calmer
des Grieux impatienté est toujours prêt à faire
un mauvais parti à Lescaut. mais Manon
ne le quitte pas, le retient, le calme
Cest avec une grande exagération que doit

(Entrent BRÉTIGNY costumé en garde du corps et LESCAUT)

All° risoluto non troppo.

LESCAUT (brusquement)

f

En_fin les amoureux,

a Tempo

DE BRÉTIGNY

p

L. Je vous tiens tous les deux Soyez clé_

B. _ment, Lescaut, son_gez à leur jeu_nes_se...

LESCAUT (à DES GRIEUX avec insolence)

f

Vous m'avez, l'autre jour, brulé la po_li_tes_se, Monsieur le

DES GRIEUX (vivement)

L. drô_le!.. Hé! là!.. par_lez plus dou_ce_

LESCAUT (ironique)

DES GRIEUX (calme et menaçant) **LESCAUT**

D G. _ment._Plus doucement! _Plus dou_cement!. C'est à tomber foudroy_

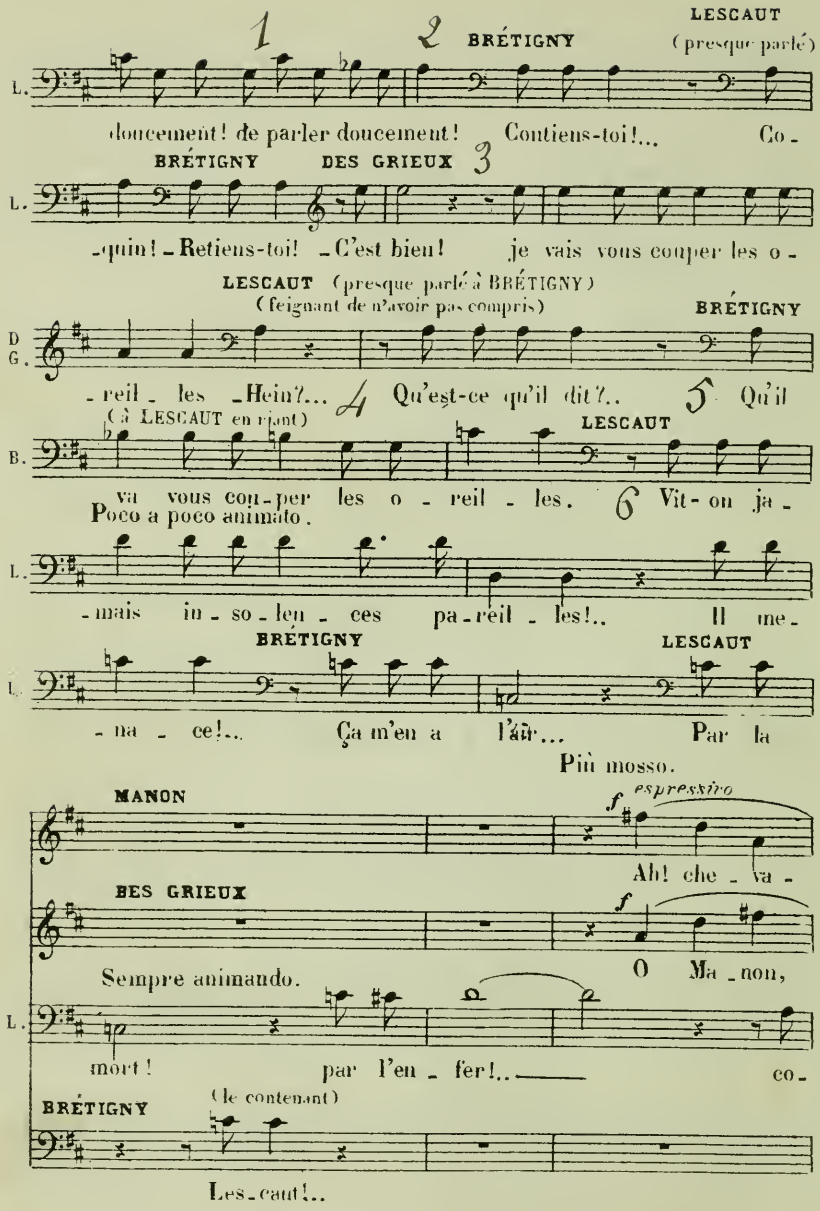
f

L. _é sur la pla_ce! J'ar_ri_ve pour ven_

L. _ger l'honneur_de notre ra_ce, Je suis le redres_

L. _seur, je suis le chati_ment, Et c'est à moi qu'on dit de parler

1


1
2
BRÉTIGNY
LESCAUT
(presque parlé)
L.
doucement! de parler doucement! Contiens-toi!... Co-
BRÉTIGNY
DES GRIEUX
3
L.
-quin! - Retiens-toi! - C'est bien! je vais vous couper les o-
LESCAUT (presque parlé à BRÉTIGNY)
(feignant de n'avoir pas compris)
BRÉTIGNY
D
G.
-reil - les - Hein?... 4 Qu'est-ce qu'il dit?.. 5 Qu'il
(à LESCAUT en riant)
LESCAUT
B.
va vous cou-per les o - reil - les. 6 Vit-on ja-
Poco a poco animato.
L.
-mais in - so - len - ces pa-reil - les!.. Il me-
BRÉTIGNY
LESCAUT
L.
- na - ce!... Ça m'en a l'air... Par la
Più mosso.
MANON
f espressivo
Ah! che - va -
BES GRIEUX
f
Sempre animando.
O Ma - non,
L.
mort! par l'en - fer!.. co-
BRÉTIGNY
(le contenant)
Les-caut!..

1 est plutôt parlé avec un grand éclat de voix que Chanté

2 Bretigny qui fait semblant de vouloir le Calmer passe entre lui et le Chevalier

Manon Des Grieux Bretigny Lescaut

3. Lescaut reste véritablement effrayé et dit Hein!

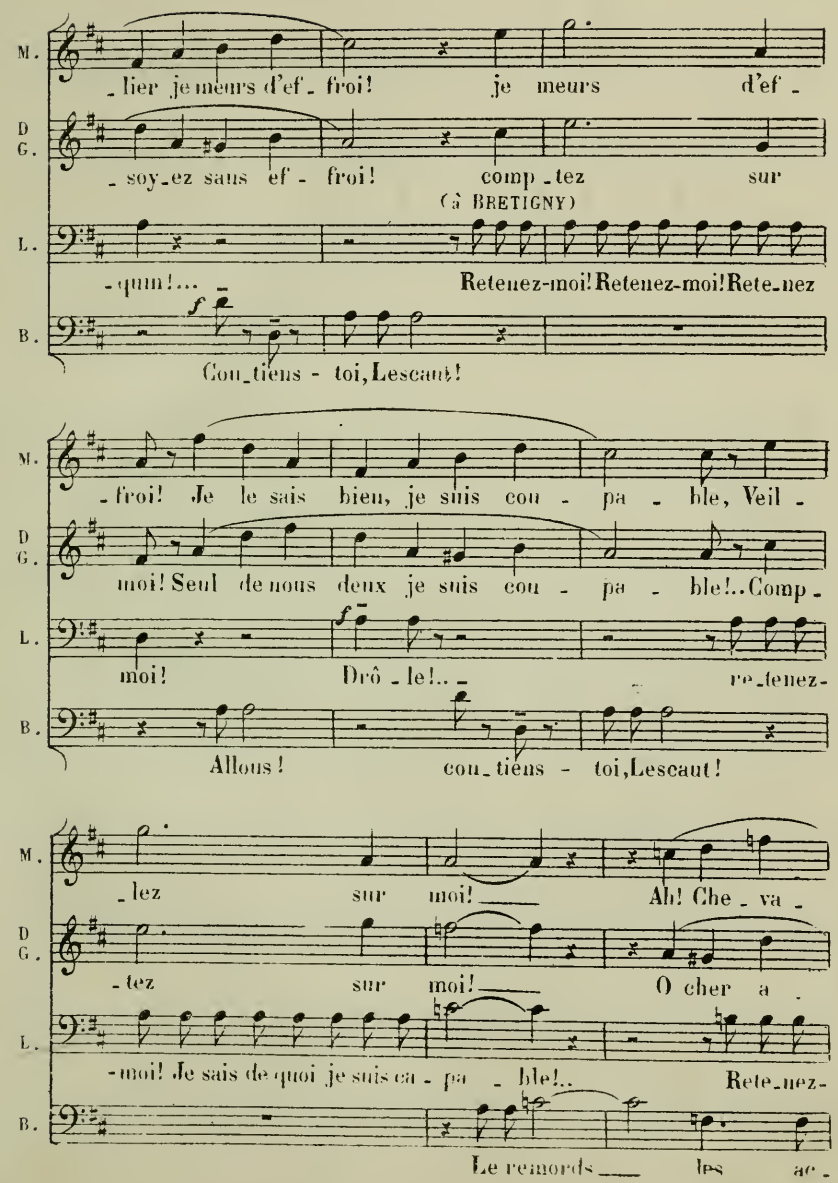
4 Il se rapproche de Bretigny

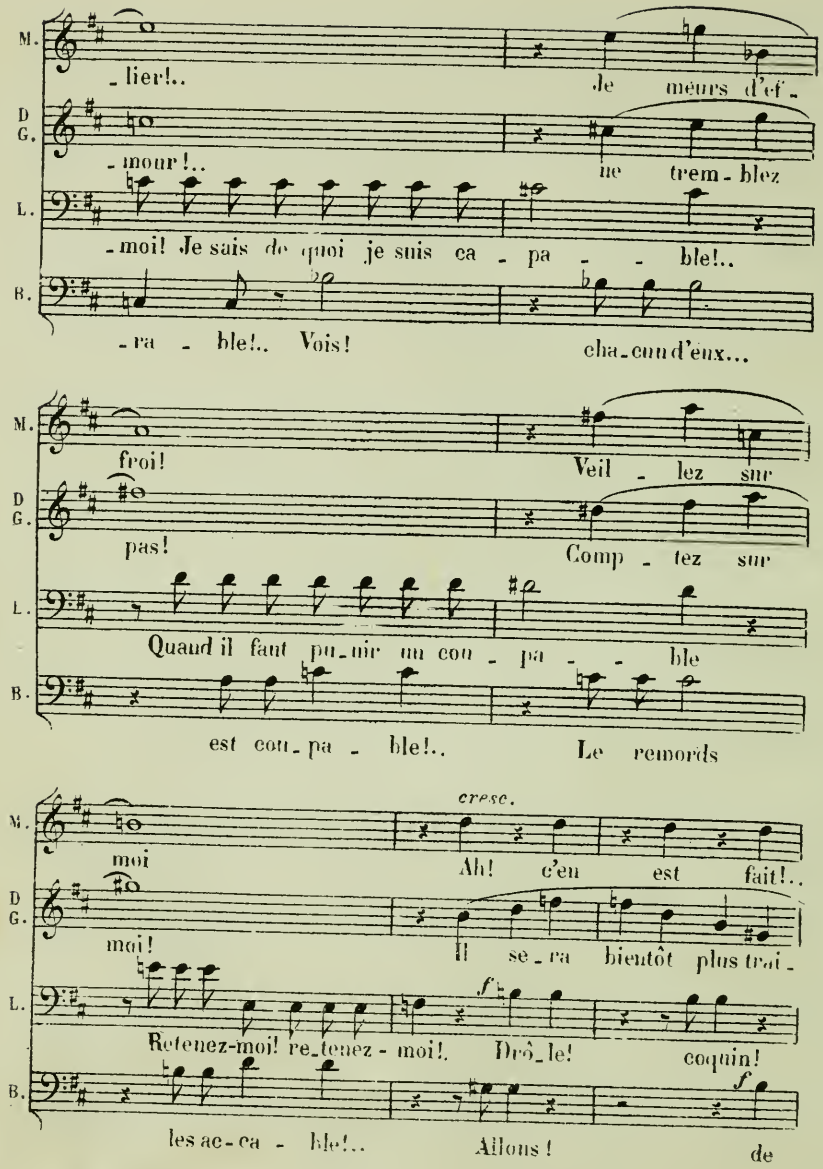
5 très calme en riant

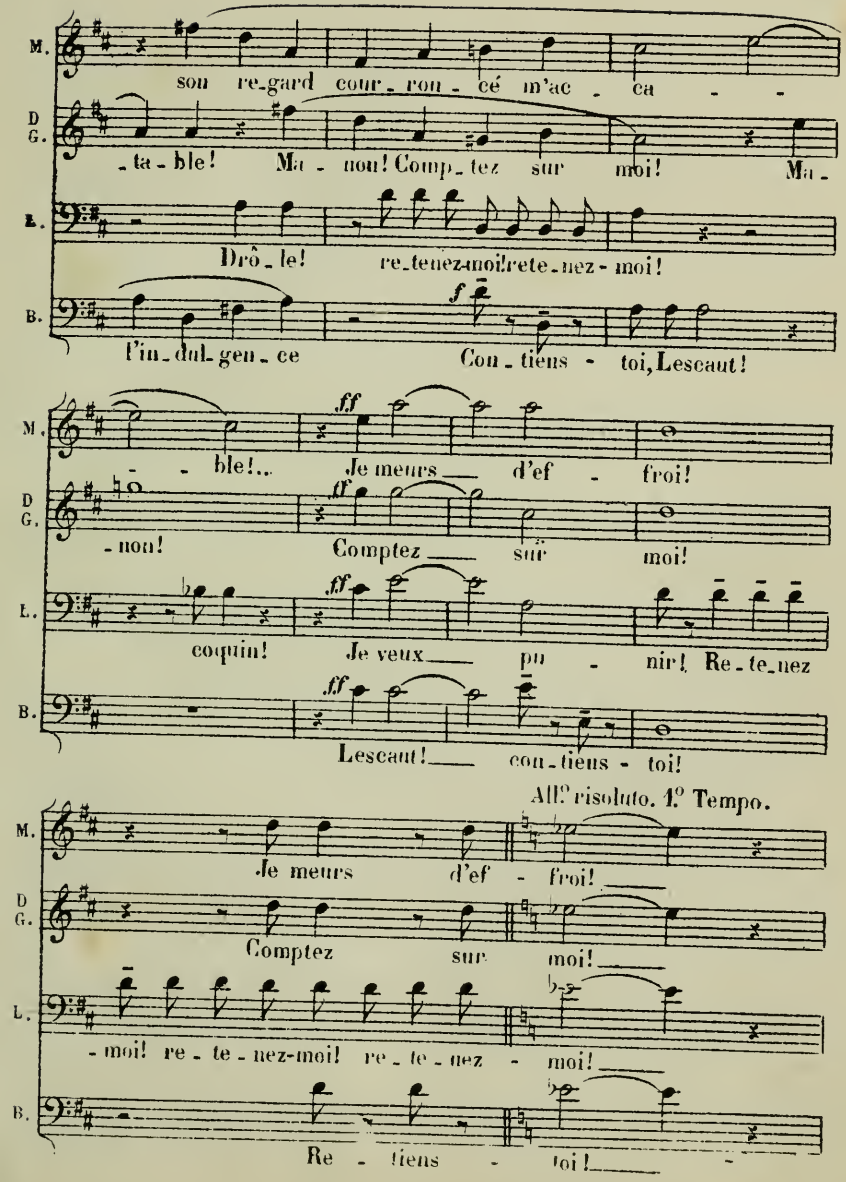
6. Sur un ton de Gravache

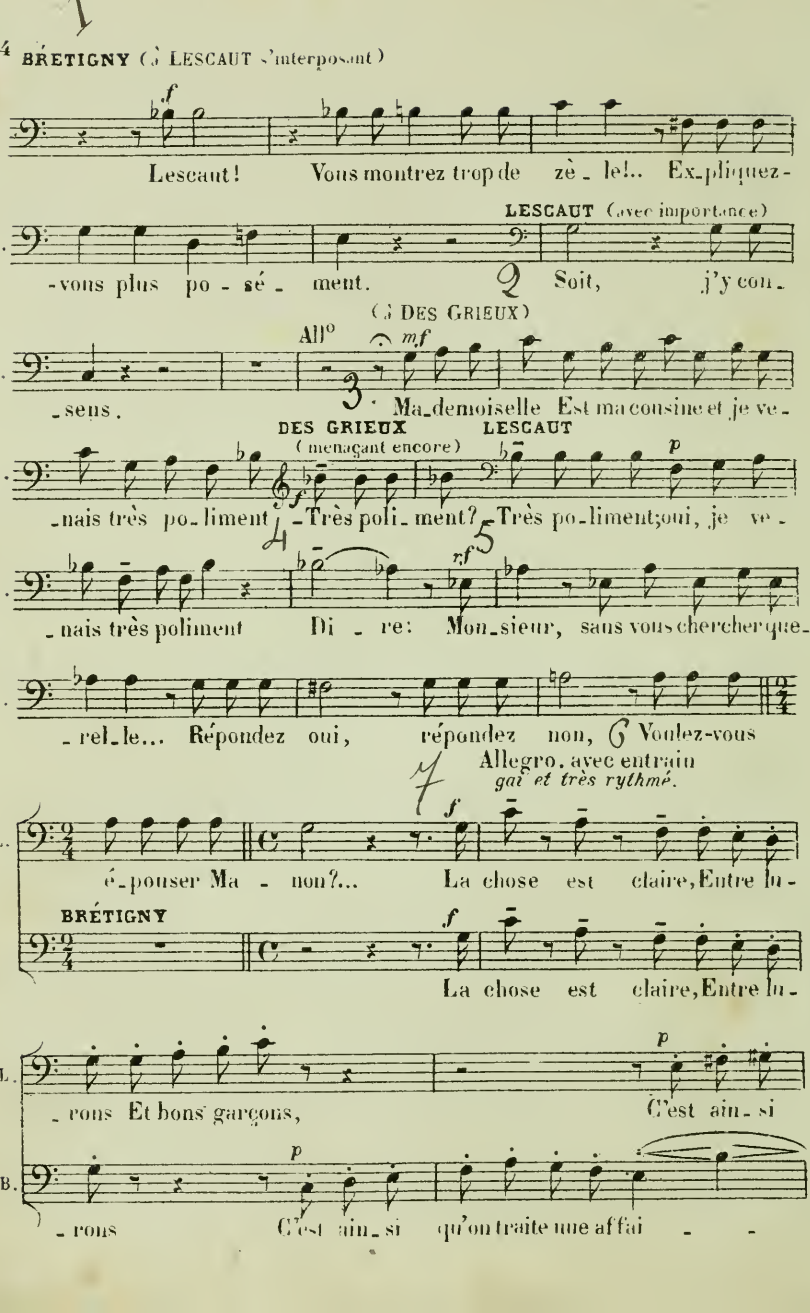
Ensemble.

Pendant l'ensemble Lescaut continue à simuler une grande Colère Bretigny feint d'avoir le plus grand mal à l'empêcher de se jeter sur Des Grieux. Manon est réellement effrayée et Des Grieux la pressant à différentes reprises contre lui Cherche à la rassurer


M.
D G.
L.
B.
- lier je meurs d'ef - froi! je meurs d'ef -
- soy-ez sans ef - froi! comp - tez sur
(à BRETIGNY)
- quin!... Retenez-moi! Retenez-moi! Rete-nez
f
Cou-tiens - toi, Lescaut!
- froi! Je le sais bien, je suis cou - pa - ble, Veil -
moi! Seul de nous deux je suis cou - pa - ble!.. Comp -
moi! Drô - le!.. re-tenez-
Allons! cou-tiens - toi, Lescaut!
- lez sur moi! Ah! Che - va -
- tez sur moi! O cher a -
- moi! Je sais de quoi je suis ca - pa - ble!.. Rete-nez-
Le remords les ac -


M.
D G.
L.
B.
-lier!.. Je meurs d'ef-
-mour!.. ne trem-blez
-moi! Je sais de quoi je suis ca-pa-ble!..
-ra-ble!.. Vois! cha-cun d'eux...
froi! Veil-lez sur
pas! Comp-tez sur
Quand il faut pu-nir un con-pa-ble
est con-pa-ble!.. Le remords
cresc.
moi Ah! c'en est fait!..
moi! Il se-ra bientôt plus trai-
f
Retenez-moi! re-tenez-moi!. Drô-le! coquin!
f
les ac-ca-ble!.. Allons! de


M.
son re-gard cour-ron-cé m'ac-ca-
D G.
-ta-ble! Ma-non! Comp-tez sur moi! Ma-
L.
Drô-le! re-tenez-moi! rete-nez-moi!
B.
f
l'in-dul-gen-ce Con-tiens-toi, Lescaut!
M.
ff
-ble!.. Je meurs d'ef-froi!
D G.
ff
-non! Comptez sur moi!
L.
ff
coquin! Je veux pu-nir! Re-te-nez
B.
ff
Lescaut! con-tiens-toi!
All.o risoluto. 1.o Tempo.
M.
Je meurs d'ef-froi!
D G.
Comptez sur moi!
L.
-moi! re-te-nez-moi! re-te-nez-moi!
B.
Re-tiens-toi!


BRÉTIGNY (à LESCAUT s'interposant)
Lescaut! Vous montrez trop de zè - le!.. Ex-pliquez-
LESCAUT (avec importance)
-vous plus po - sé - ment. 2 Soit, j'y con-
(à DES GRIEUX)
All°
-sens. 3 Ma-demoiselle Est ma cousine et je ve-
DES GRIEUX (menaçant encore)
LESCAUT
-nais très po-liment? -Très poli-ment? -Très po-liment; oui, je ve-
4 5
-nais très poliment Di - re: Mon-sieur, sans vous chercher que-
-rel-le... Répondez oui, répondez non, 6 Voulez-vous
Allegro, avec entrain
gai et très rythmé.
7
é-pouser Ma - non?... La chose est claire, Entre lu-
BRÉTIGNY
La chose est claire, Entre lu-
-rons Et bons garçons, C'est ain-si
-rons C'est ain-si qu'on traite une affai - -

1 On baisse légèrement le rampe
après l'ensemble

2 Lescaut passe 3 par devant Brétigny ironiquement comme un homme qui retrouve tout son sang froid, et s'adressant à Des Grieux, avec un grand geste de salut et lui dit : 3.

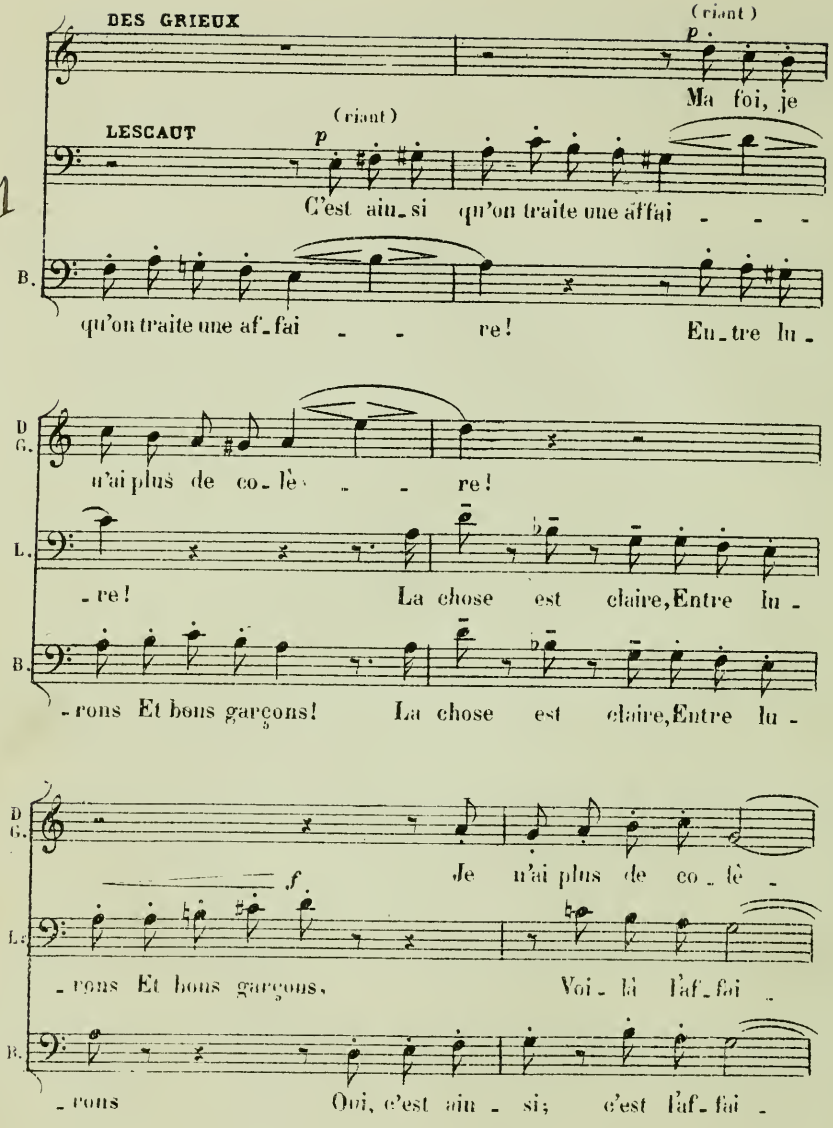
4 Menaçant et ironique
5. Vivement et insistant presque parlé.

6. Des Grieux fait un geste de surprise joyeuse et ayant l'air de répéter (Si je veux épouser Manon)
Il se retourne avec amour vers Manon dont il prend affectueusement les mains. pendant ce jeu de scène, et pour l'ensemble, (Allegro)
Lescaut s'est brusquement tourné vers Brétigny et tous deux se disent face à face avec un air malin et satisfait

1 Bretigny descend un peu en scène et dit gaiment

2 avec un Sourire Railleur

L.
qu'on traite une affai - - re! La
B.
- re! En-tre lu - rons Et bons garçons! La
L.
chose est claire,Entre lu - rons Et bons garçons,
B.
chose est claire,Entre lu - rons Oui,c'est ain -
L.
Voi - là l'af-fai - - - re!
B.
- si; c'est l'af-fai - - - re! Eh
DES GRIEUX (riant)
(à DES GRIEUX riant) Ma foi, je n'ai plus de co-
B.
bien, ê-tes-vous sa-tis-fait?
D G.
-lè - re, Et vo - tre franchi- se me plaît.
(riant)
B.
C'est ainsi


DES GRIEUX
(riant)
p
Ma foi, je
LESCAUT
(riant)
p
C'est ain_si qu'on traite une affai - - -
1
B.
qu'on traite une af_fai - - re! En_tre lu_
D G.
n'ai plus de co_lè - - re!
L.
re! La chose est claire, Entre lu
B.
rons Et bons garçons! La chose est claire, Entre lu
D G.
f
Je n'ai plus de co_lè_
L.
_rons Et bons garçons, Voi_là l'af_fai_
B.
_rons Oui, c'est ain_si; c'est l'af_fai_

1 même jeu qu'ici l'autre ensemble en se regardant et riant

on peut accentuer le jeu comique de cette scène

Manon

des Grieux Lescaut Bretigny

après l'ensemble, Bretigny remonte doucement la scène et longeant le fond passe N° 1 puis redescend avec précaution à gauche du bureau pour parler à Manon.

1 des Grieux avance vers Lescaut

2 Il lui montre la lettre qu'il tire de sa poche

3 Il prend la lettre, et se prépare à la lire mais feint de n'y voir assez clair et dit: en faisant de loin un signe à Bretigny comme pour lui dire: Allez y. 4.

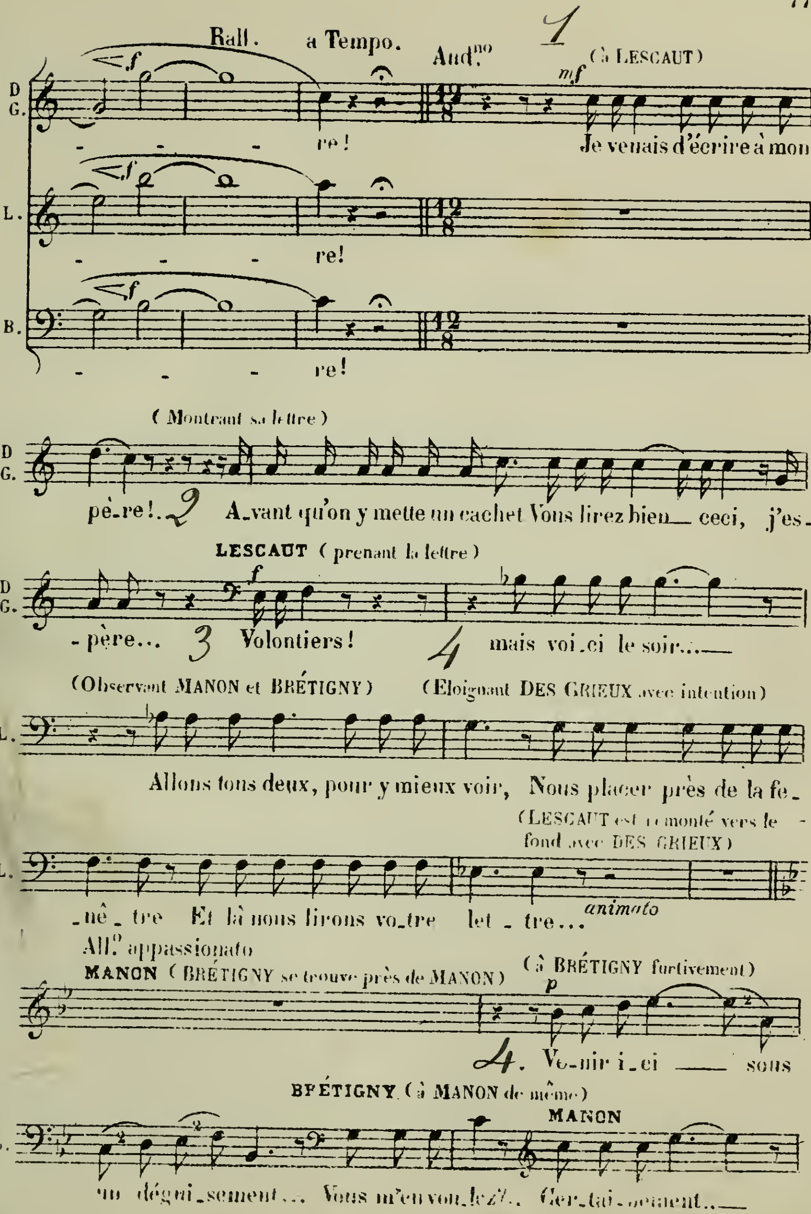
Des Grieux, qui ne voit pas les gestes de Lescaut approuve. + Baisser légèrement la rampe Commencez mais fontain +.

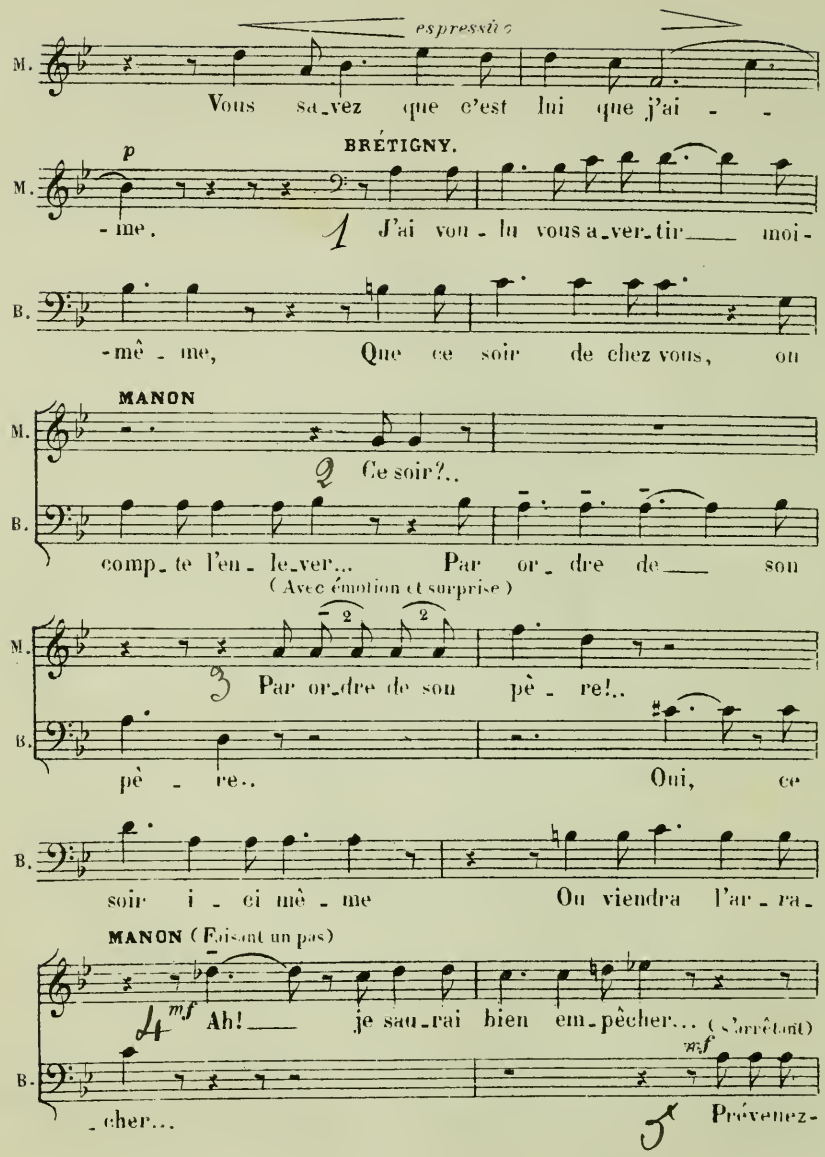
Lescaut et des Grieux remontent vers la fenêtre Lescaut fait tous ses efforts, pour que des Grieux ne s'occupe pas de Bretigny qu'il cherche à masquer aux yeux de des Grieux Bretigny s'est rapproché et parle bas. à Manon.

fenêtre
des Grieux Lescaut

Bretigny Manon

des Grecs, le vent tourne du Côté de Pescaut
qui s'est adossé contre la fenêtre et paraît lire
avec le plus grand intérêt
4. d'un bout du reproche. à mi voix


Rall. a Tempo. And.no
(à LESCAUT)
D G.
L.
B.
re!
Je venais d'écrire à mon
(Montrant sa lettre)
pè_re! A_vant qu'on y mette un cachet Vous lirez bien ceci, j'es_
LESCAUT (prenant la lettre)
_père... Volontiers! mais voi_ci le soir...
(Observant MANON et BRÉTIGNY) (Eloignant DES GRIEUX avec intention)
Allons tous deux, pour y mieux voir, Nous placer près de la fe_
(LESCAUT est remonté vers le fond avec DES GRIEUX)
_nê_tre Et là nous lirons vo_tre let_tre...
animato
All.o appassionato
MANON (BRÉTIGNY se trouve près de MANON)
(à BRÉTIGNY furtivement)
Ve_nir i_ci sous
BRÉTIGNY (à MANON de même)
MANON
un dégui_sement... Vous m'en vou_lez?.. Cer_tai_nement...


espressivo
M.
Vous sa_vez que c'est lui que j'ai - -
p
BRÉTIGNY.
M.
- me. 1 J'ai vou - lu vous a_ver_tir moi-
B.
-mê - me, Que ce soir de chez vous, ou
MANOR
M.
2 Ce soir?..
B.
comp_te l'en - le_ver... Par or_dre de son
(Avec émotion et surprise)
M.
3 Par or_dre de son pè - re!..
B.
pè - re.. Oui, ce
B.
soir i - ci mê - me On viendra l'ar - ra_
MANOR (Faisant un pas)
4 mf Ah! je sau_rai bien em_pêcher... (s'arrêtant)
B.
mf
_cher... 5 Prévenez-

Bretigny parle bas et vivement en se penchant vers elle et en s'appuyant de la main gauche sur le bureau.

1 Toute la scène entre Manon et Bretigny bien que se disant à mi voix. doit être jouée bien en dehors et toutes les paroles nécessaires à la Compréhension de la pièce doivent être très soulignées et bien envoyées

2 Vive Surprise de Manon.

3 Une Grande emotion et un regard douloureux jeté au Chevalier qui lui tourne le dos

4. Manon fait un pas vers lui.

5 Bretigny arrête du geste.

1 Il se rapproche, et le dit d'un ton doucereux et persuasif.
2 Subitement et comme craignant d'être surprise.

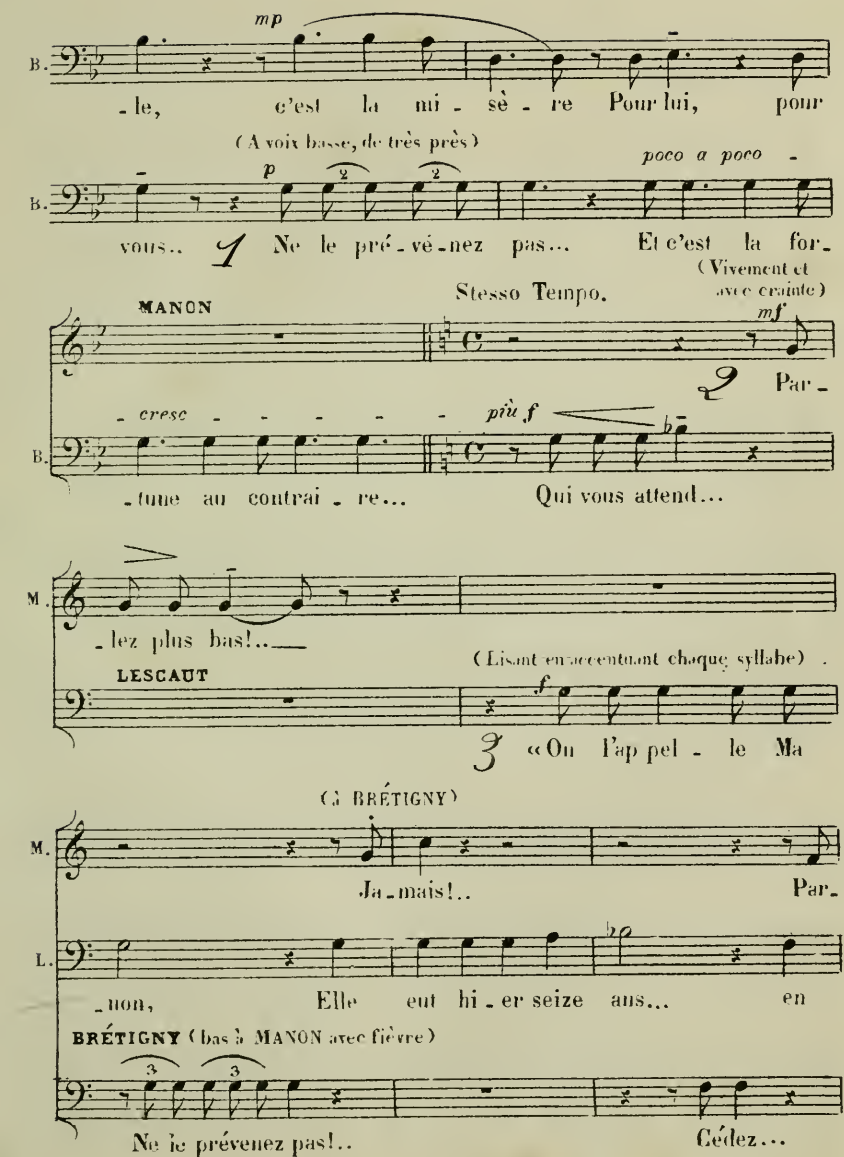
3. Lescaut quitte la fenêtre et lisant tout haut en scandant chaque syllabe. Le Chevalier le suit (on accentue la nuit au dehors).

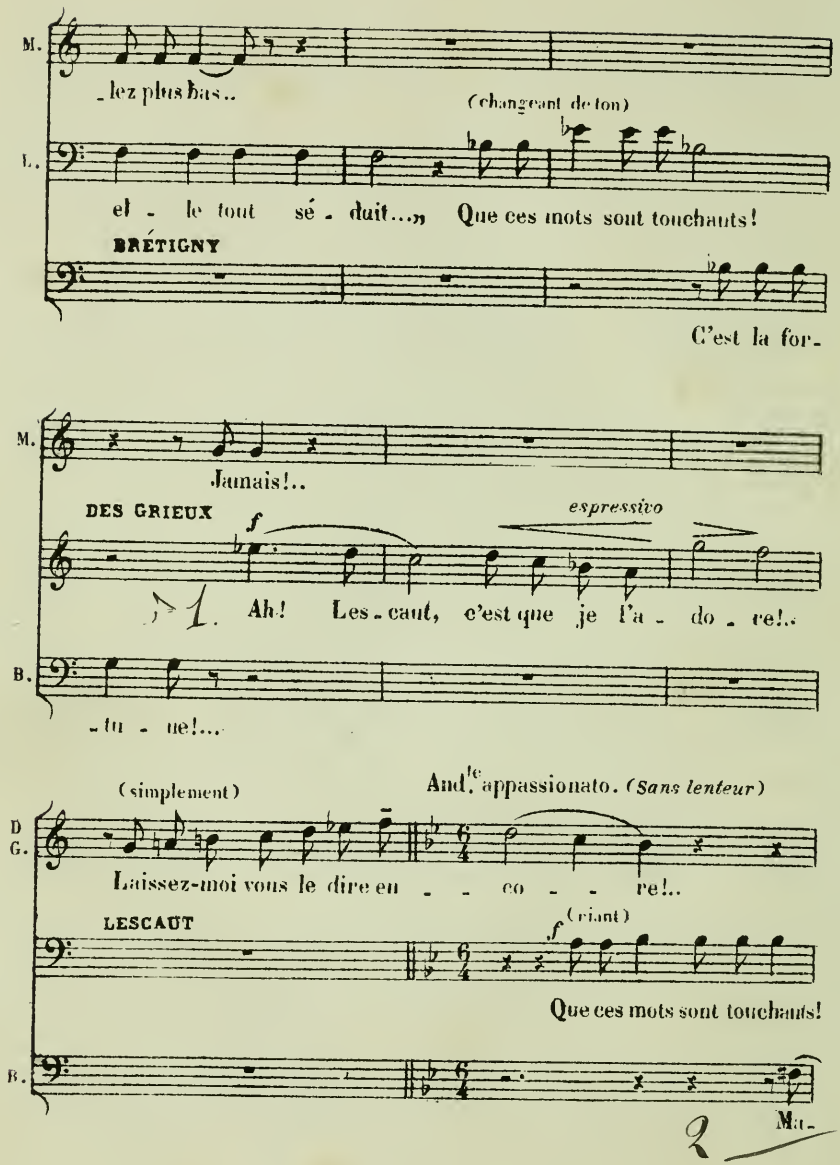
fenêtre

des Grieux Lescaut

Bretigny Manon.

Manon toujours 2 gagne peu à peu le milieu suivie de très près par Brétigny qui la presse, et lui parle bas avec une insistance passionnée et fiévreuse. Lescaut fait valoir avec exagération tous les mots de la lettre et le Chevalier


mp
B.
-le, c'est la mi - sè - re Pour lui, pour
(A voix basse, de très près)
p
poco a poco
B.
vous.. Ne le pré - vé - nez pas... Et c'est la for -
(Vivement et avec crainte)
Stesso Tempo.
MANON
mf
Par -
- cresc - - - - - -
più f
B.
- tune au contrai - re... Qui vous attend...
M.
- lez plus bas!...
(Lisant en accentuant chaque syllabe)
LESCAUT
f
«On l'ap pel - le Ma
(A BRÉTIGNY)
M.
Ja - mais!.. Par -
L.
- non, Elle eut hi - er seize ans... en
BRÉTIGNY (bas à MANON avec fièvre)
Ne le prévenez pas!.. Cédez...


M.
-lez plus bas..
(changeant de ton)
L.
el - le tout sé - duit...» Que ces mots sont touchants!
BRÉTIGNY
C'est la for-
M.
Jamais!..
DES GRIEUX
espressivo
Ah! Les-caut, c'est que je l'a - do - re!..
B.
-tu - ne!...
(simplement)
And.te appassionato. (Sans lenteur)
D
G.
Laissez-moi vous le dire en - - co - - re!..
LESCAUT
(criant)
Que ces mots sont touchants!
B.
Ma-

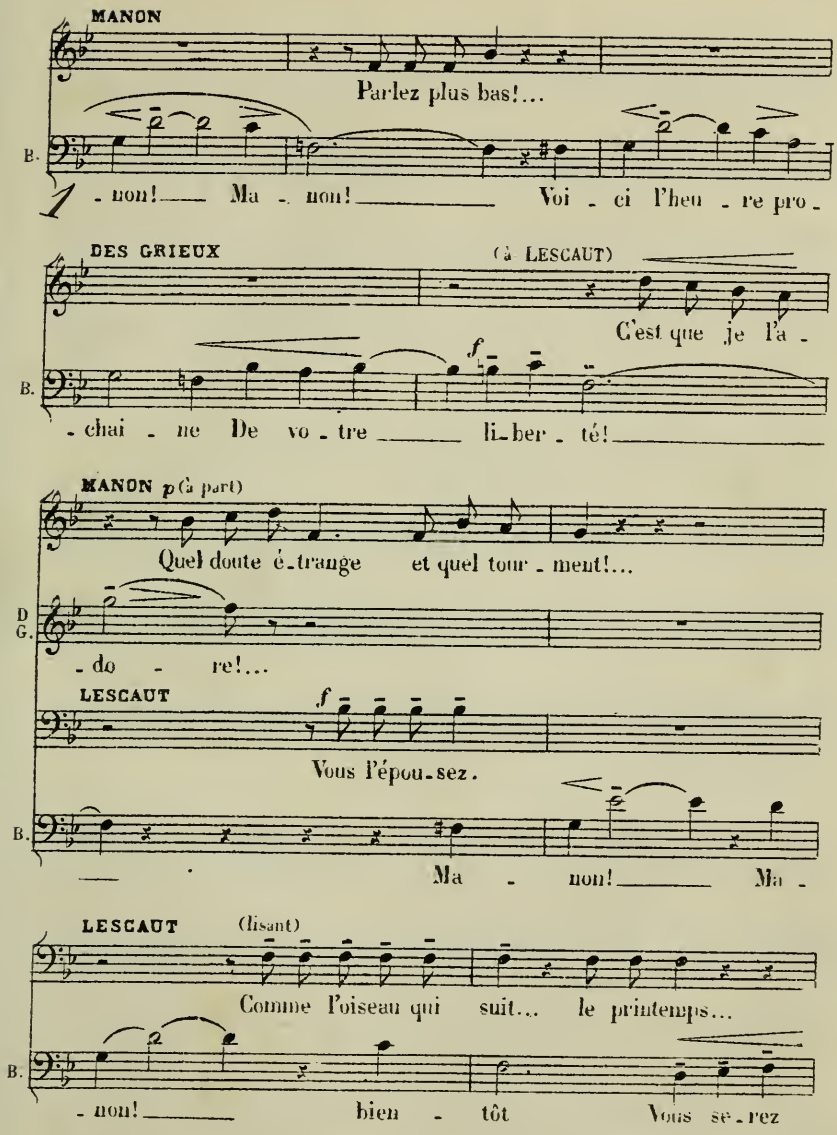
dit avec tout son coeur 1
En se tournant quelquefois vers Manon. a la
quelle il Sourit. il ne s'apercoit nullement
du dialogue entre elle et Bretigny qui est
de plus en plus pressant et passionné mais
qui cependant evite chaque fois que Des Grieux
se tourne vers Manon d'être surpris Lescaut
toujours empressé très démonstratif et
occupant l'attention de Des Grieux.

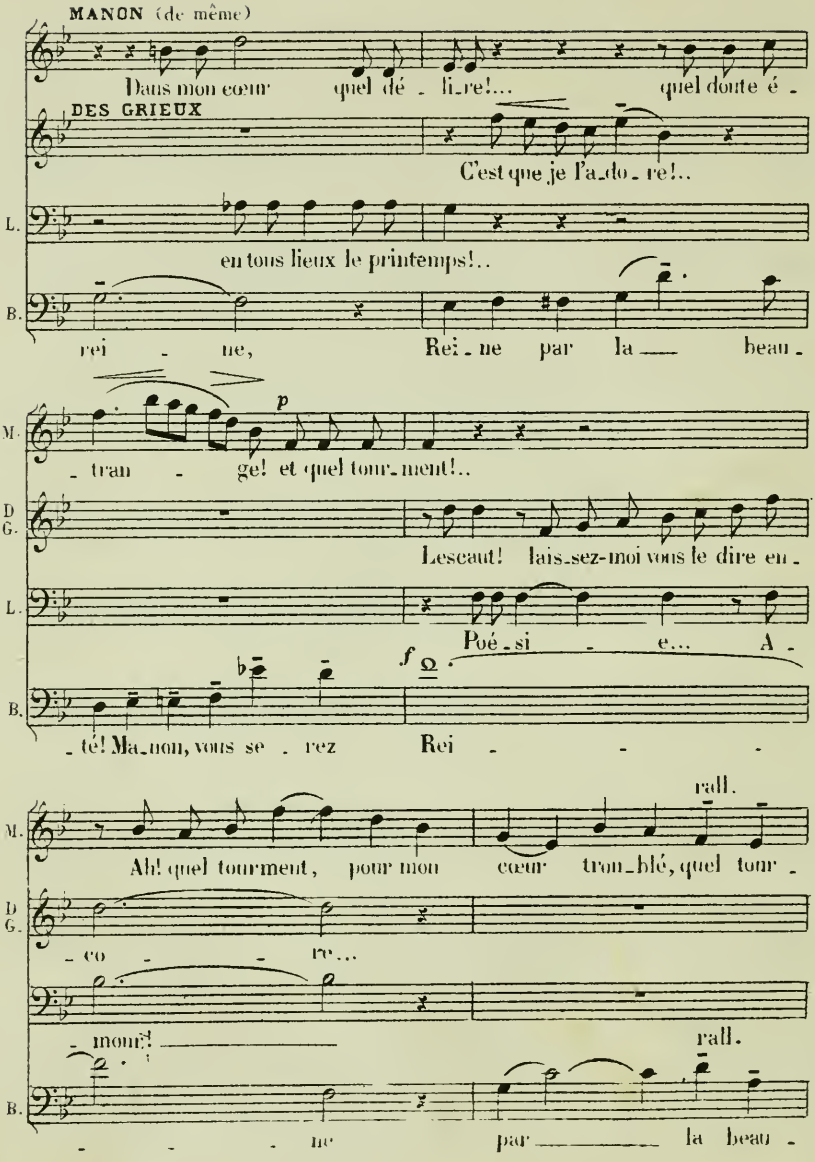
2. Bretigny dit avec insistance à
Manon.

1 Cella phrase de Chant. doit etre bien dite en dehors et bien au public. Manon est descendue petit a petit jusque devant le trou du souffleur et l'ensemble finit tout a fait a l'avant scène

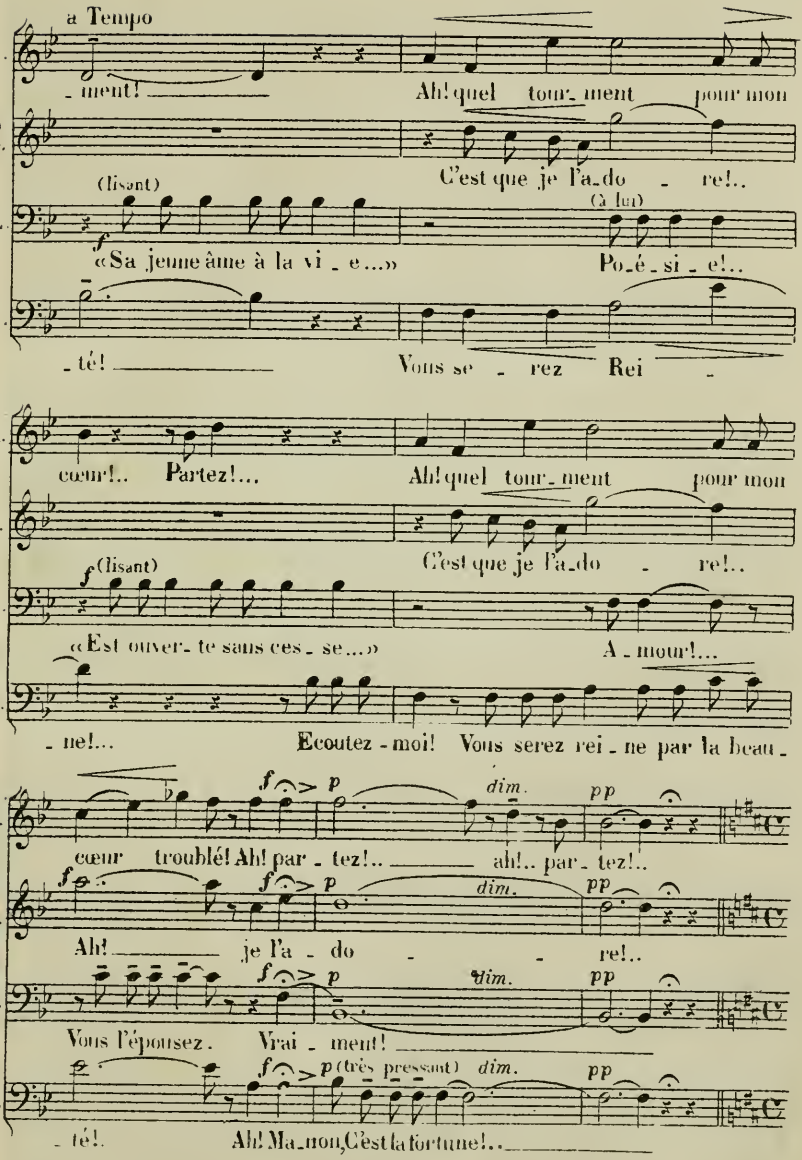
Bretigny Manon des Grieux Lescaut.

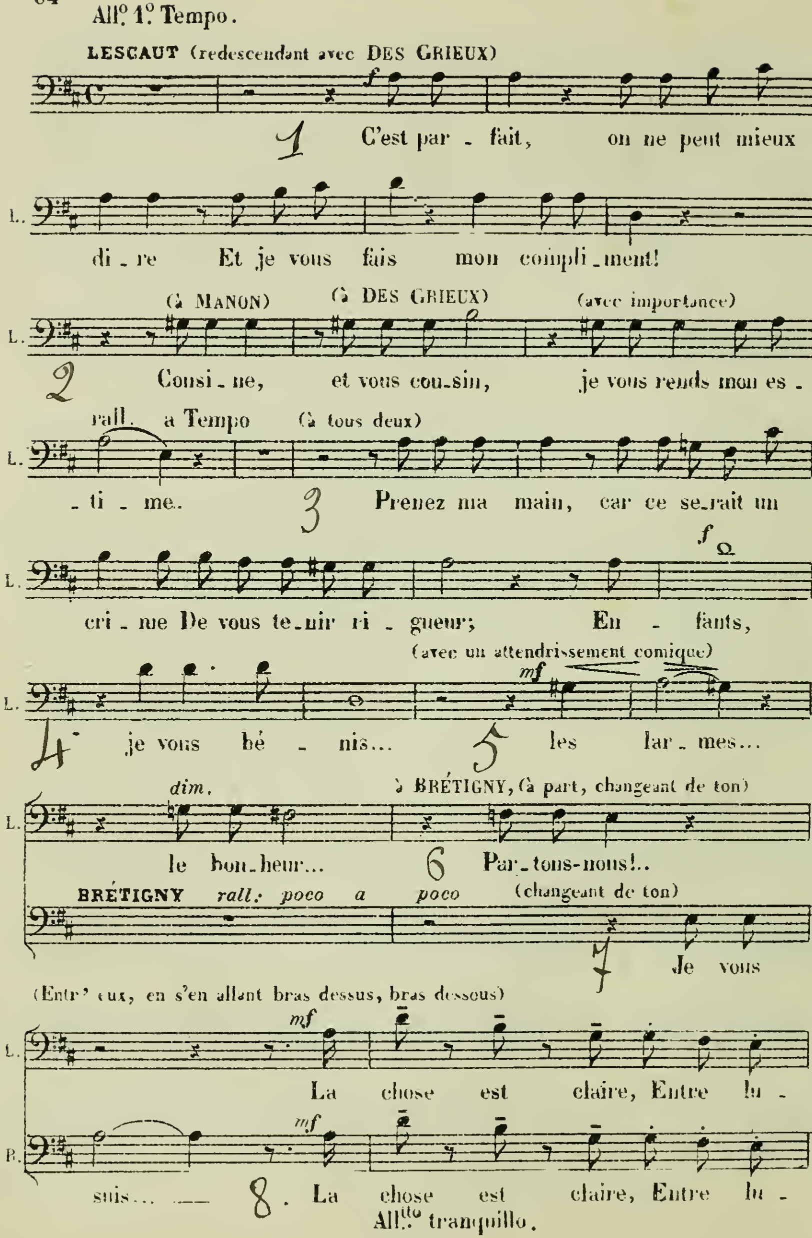
Jouer toute cette scène a double action aussi consciencieusement que possible et donner a chaque personnage toute sa valeur scénique


MANON
Parlez plus bas!...
B.
non! Ma non! Voi ci l'heu re pro
DES GRIEUX
(à LESCAUT)
C'est que je l'a
f
B.
chai ne De vo tre li ber té!
MANON p (à part)
Quel doute é trange et quel tour ment!...
D
G.
do re!...
LESCAUT
f
Vous l'épou sez.
B.
Ma non! Ma
LESCAUT
(lisant)
Comme l'oiseau qui suit... le printemps...
B.
non! bien tôt Vous se rez


MANON (de même)
Dans mon cœur quel dé - li_re!... quel doute é -
DES GRIEUX
C'est que je l'a_do_re!..
L.
en tous lieux le printemps!..
B.
rei - ne, Rei_ne par la — beau_
M.
p
- tran - ge! et quel tour_ment!..
D G.
Lescaut! lais_sez-moi vous le dire en_
L.
Poé_si - e... A -
f
B.
- té! Ma_non, vous se - rez Rei - - -
rall.
M.
Ah! quel tourment, pour mon cœur tron_blé, quel tour -
D G.
- co - re...
- mon!
rall.
B.
- - - ne par — la beau -

G.


a Tempo
M.
D G.
L.
B.
(lisant)
(à lui)
- ment! Ah! quel tour - ment pour mon
C'est que je l'a - do - re!..
«Sa jeune âme à la vi - e...» Po - é - si - e!..
- té! Vous se - rez Rei -
cœur!.. Partez!... Ah! quel tour - ment pour mon
C'est que je l'a - do - re!..
«Est ouver - te sans ces - se...» A - mour!...
- ne!... Ecoutez - moi! Vous serez rei - ne par la beau -
cœur troublé! Ah! par - tez!.. ah!.. par - tez!..
Ah! je l'a - do - re!..
Vous l'épouserez. Vrai - ment!
- té! Ah! Ma - non, C'est la fortune!..
dim.
pp
(très pressant)


All.º 1.º Tempo.
LESCAUT (redescendant avec DES GRIEUX)
1 C'est par - fait, on ne peut mieux
di - re Et je vous fais mon compli - ment!
(à MANON) (à DES GRIEUX) (avec importance)
2 Cousi - ne, et vous cou - sin, je vous rends mon es -
rall. a Tempo (à tous deux)
- ti - me. 3 Prenez ma main, car ce se - rait un
cri - me De vous te - nir ri - gueur; En - fants,
(avec un attendrissement comique)
4 je vous bé - nis... 5 les lar - mes...
dim. à BRÉTIGNY, (à part, changeant de ton)
le bon - heur... 6 Par - tons-nous!..
BRÉTIGNY rall. poco a poco (changeant de ton)
7 Je vous
(Entr' eux, en s'en allant bras dessus, bras dessous)
La chose est claire, Entre lu -
suis... 8. La chose est claire, Entre lu -
All.tto tranquillo.

aussitôt après l'ensemble. Bretigny quitte furtivement Manon, et regagne le côté opposé 4.
pendant que Lescaut dit 1.
Bretigny - - - - - - -

Manon Des Grieux Lescaut Bret.
2 Lescaut prend le milieu entre Manon et Desgrieux.

Manon. Lescaut Des Grieux Bretigny
(ou baisse un peu la rampe et nuit au fond+.
3 Il leur prend les mains, et dit avec importan
4.
5. Ne sachant plus que dire, il interrompt subitement son discours, quitte brusquement les 2 amants qui redescendent ensemble à gauche et repasse vivement près de Bretigny auquel il dit tout bas 6.
7 Bretigny répond de même et se prenant tous deux bras dessus bras dessous après avoir fait un léger adieu aux 2 amants, ils s'éloignent gaiment avec force geste et en marquant presque le pas et disant très en dehors 8.

avant de Sortir ils se retournent, et Saluent avec exagération Sur

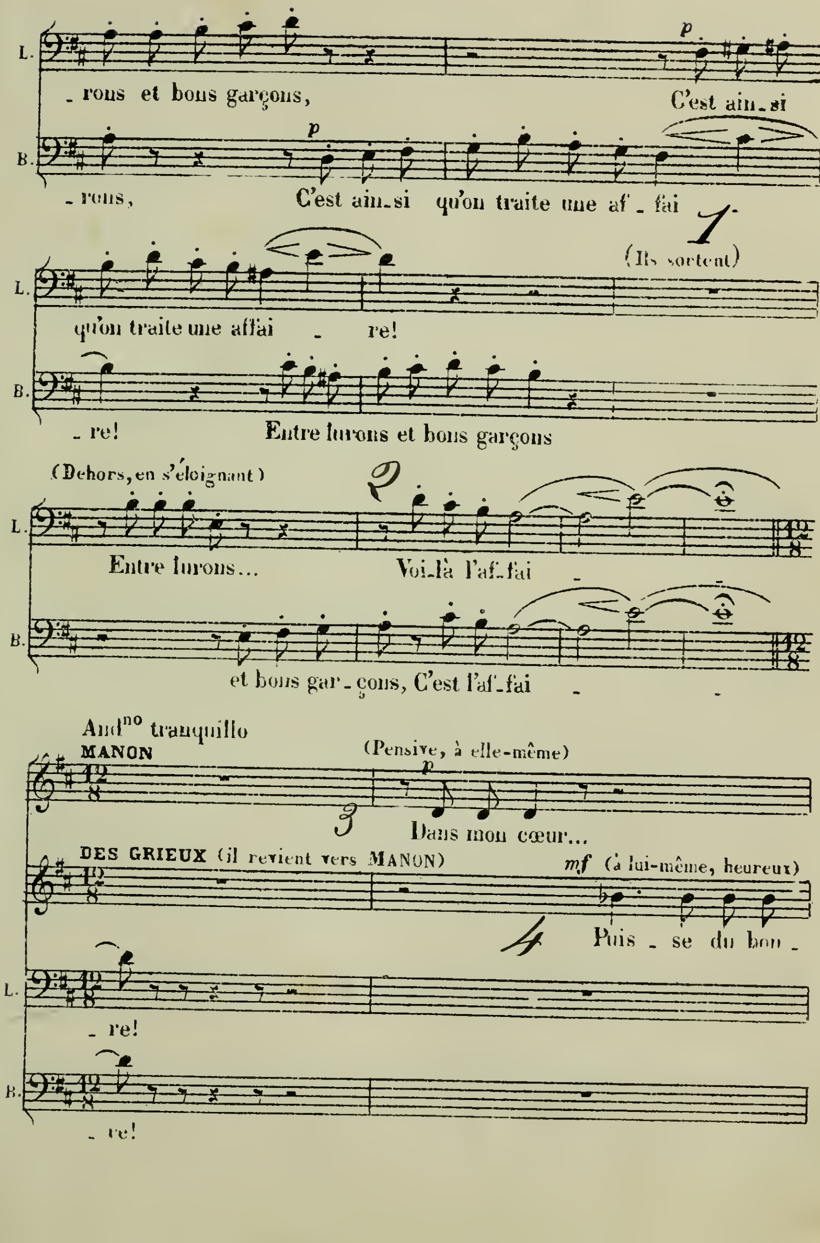
1 Ils Commencent la Sortie et Terminent le morceau en Chantant les dernieres mesures dos tourné au public.

2 (Cet tout a fait dessus les Coulisses et très fort. Des Grieux les accompagne et revient près de Manon qui s'est laissée tomber Sur Chaise 2. a droite du Secretaire (Pendant la fin du quatuor Suit partout)

— Porte —
Des Grieux

3 □ □ Manon.

4. revient et dit avec bonheur.


L.
B.
_rons et bons garçons,
C'est ain_si
_rons,
C'est ain_si qu'on traite une af _ fai
1
(Ils sortent)
qu'on traite une affai _ re!
_re!
Entre lurons et bons garçons
(Dehors, en s'éloignant)
2
Entre lurons...
Voi_là l'af_fai _
et bons gar _ çons, C'est l'af_fai _ _
And^no tranquillo
MANON
(Pensive, à elle-même)
3
Dans mon cœur...
DES GRIEUX (il revient vers MANON)
mf (à lui-même, heureux)
4
Puis _ se du bon _
_re!
_re!

pp
quel tourment...
dim.
dol.
- heur où j'as-pi - re Le jour se le-ver sou-ri - ant!...
DES GRIEUX
(Entre la servante)
Que nous veut-on?
LA SERVANTE. - C'est l'heure du souper Monsieur...
And^no sans lenteur.
DES GRIEUX C'est vrai pourtant. Et je n'ai pas encore porté ma lettre.
(LA SERVANTE dispose le couvert pour le souper)
MANON
DES GRIEUX
- Eh bien, va la porter. DES GRIEUX (indécis) - Manon... MANON - Après?... - Je
MANON
t'aime! je t'adore.. Et toi, dis, m'aimes-tu?.. - Oui, mon cher chevalier, je
DES GRIEUX (avec un ton de reproche)
MANON
DES GRIEUX (changeant de ton)
t'aime.. - Tu devrais, en ce cas, me promettre.... - Quoi?... - Rien
du tout, je vais porter ma lettre. (Il sort)
All^o agitato
MANON reste seule. (Très troublée)
Al - lons! Il le faut! pour lui-mê - me...
Mon pauvre cheva - lier... Oh! oui c'est lui que j'ai-me

1 Sur le silence, il se penche vers elle pour l'embrasser quand la Servante paraît avec deux flambeaux allumés qu'elle pose sur la cheminée (feu à la rampe.
2 Des Grieux se retourne vivement
3 après avoir posé les flambeaux elle répond, (C'est l'heure) et sort
Le Chevalier descend un peu au milieu et dit 4. . pendant ce temps, la Servante a rapporté un plateau qu'elle pose sur la table D à droite et elle sort aussitôt par la porte A qu'elle ferme.
5. Le Chevalier s'agenouille en câlinant devant la chaise de Manon celle-ci se retourne vers lui il lui dit avec un ton de reproche bien amoureux 6 Elle répond d'un ton indifférent.
7 Il se relève après quelque hésitation et sans avoir osé dire ce qu'il voulait il se passe la main sur le front, comme pour chasser une mauvaise pensée et dit résolument 8. et sort vivement porte A
Manon reste assise l'œil fixe et très troublée.

1 Elle se leve

2 Descend en scène pour dire avec force → et entrainement

3 Elle change tout à fait de sentiment

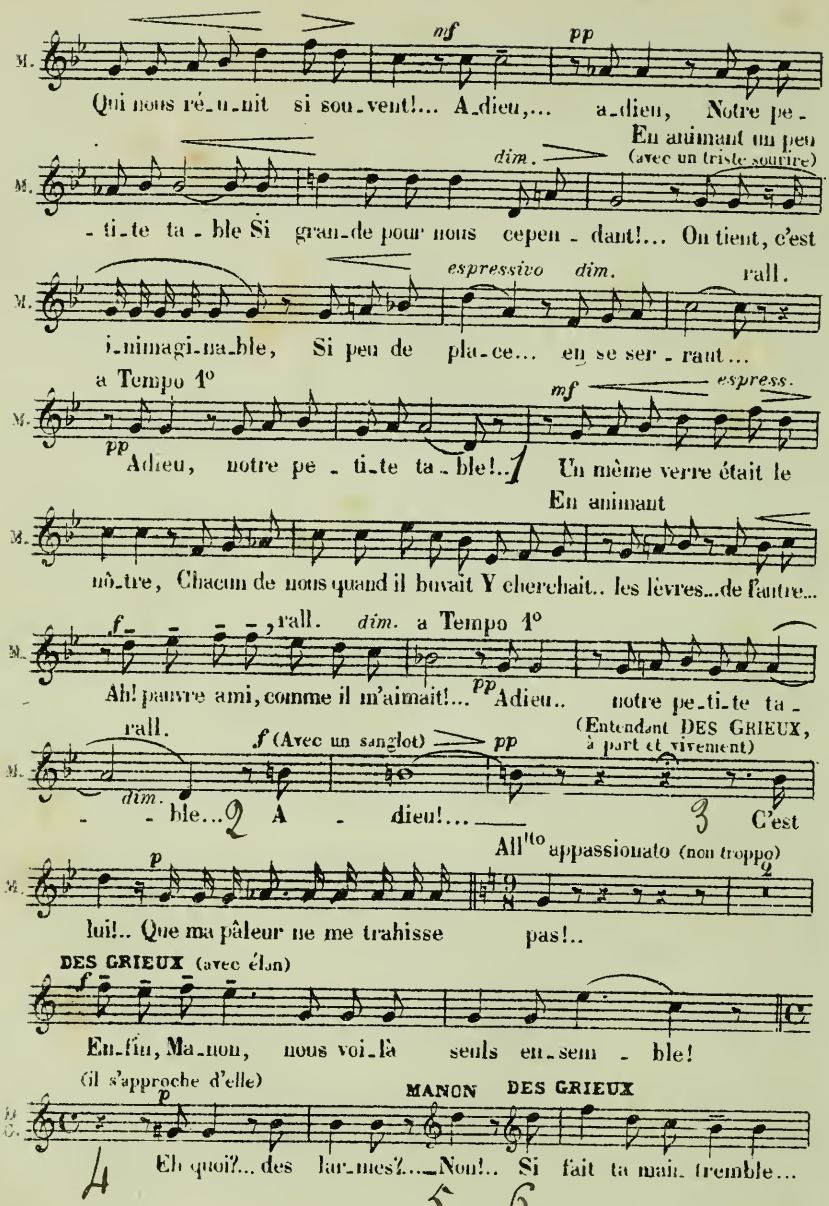
4 tristement et avec émotion

5 lentement, elle traverse la scene de gauche à droite et va s'appuyer sur la Cheminée Elle est en place, pour bien souligner avec des larmes. 6 (de ces beaux etc)

□ manon

7 Sur les 2 mesures, elle s'approche petit à petit de la table ou le couvert est mis avec une grande intensité de sentiment Contenu mais douloureux.

più f
Et pourtant j'hé - site aujour - d'hui!..
f
1
Non, non!.. Je ne suis plus di - gne de
And^te espressivo
avec force
lui!..
2
J'en - tends cette voix qui m'entrai - -
- ne Contre ma volon - té : «Ma - non!... Manon, tu se - ras reine...
ff
Rei - ne... par la beau - té...»
mf Più mosso.
p Poco rall. dim.
3
Je ne suis que fai - blesse.. et que fragi - li - té!..
mf
4
Ah! malgré moi je sens cou - ler mes
Lent
mf
lar - mes..5 devant ces rê - ves ef - fa - cés, L'a - ve - nir
6
rall. e dim.
aura-t-il les charmes De ces beaux jours dé - jà pas - sés?...
And^te
(MANON s'est approchée peu à peu de la table toute servie)
(sans lenteur)
(avec émotion et simplicité)
p
7
A - dieu no - tre pe - ti - te ta - ble..


M.
mf
pp
Qui nous ré_u_nit si sou_vent!... A_dieu,... a_dieu, Notre pe_
En animant un peu
(avec un triste sourire)
dim.
_ti_te ta_ble Si gran_de pour nous cepen_dant!... On tient, c'est
espressivo
dim.
rall.
i_nimagi_na_ble, Si peu de pla_ce... en se ser_rant...
a Tempo 1°
mf
espress.
pp
Adieu, notre pe_ti_te ta_ble!.. Un même verre était le
En animant
nô_tre, Chacun de nous quand il buvait Y cherchait.. les lèvres...de l'autre...
f
rall.
dim.
a Tempo 1°
Ah! pauvre ami, comme il m'aimait!... pp Adieu.. notre pe_ti_te ta_
rall.
f (Avec un sanglot)
pp
(Entendant DES GRIEUX, à part et vivement)
dim.
_ble... A _ dieu!... C'est
All^to appassionato (non troppo)
p
lui!.. Que ma pâleur ne me trahisse pas!..
DES GRIEUX (avec élan)
f
En_fin, Ma_non, nous voi_là seuls en_sem_ble!
(Il s'approche d'elle)
p
MANON
DES GRIEUX
Eh quoi?... des lar_mes?... Non!.. Si fait ta main tremble...

1 Elle se rapproche encore plus par derrière et au dessus de la table.

2 Sort avec un Lanoflot

3. Elle se remet en entendant Des Grieux qui entre avec empressement elle s'essuye les yeux en disant (C'est lui) et descend en scène le joueur prend le N° 1 milieu et s'adressant a Manon, descend en disant 4.

Des Grieux. Manon

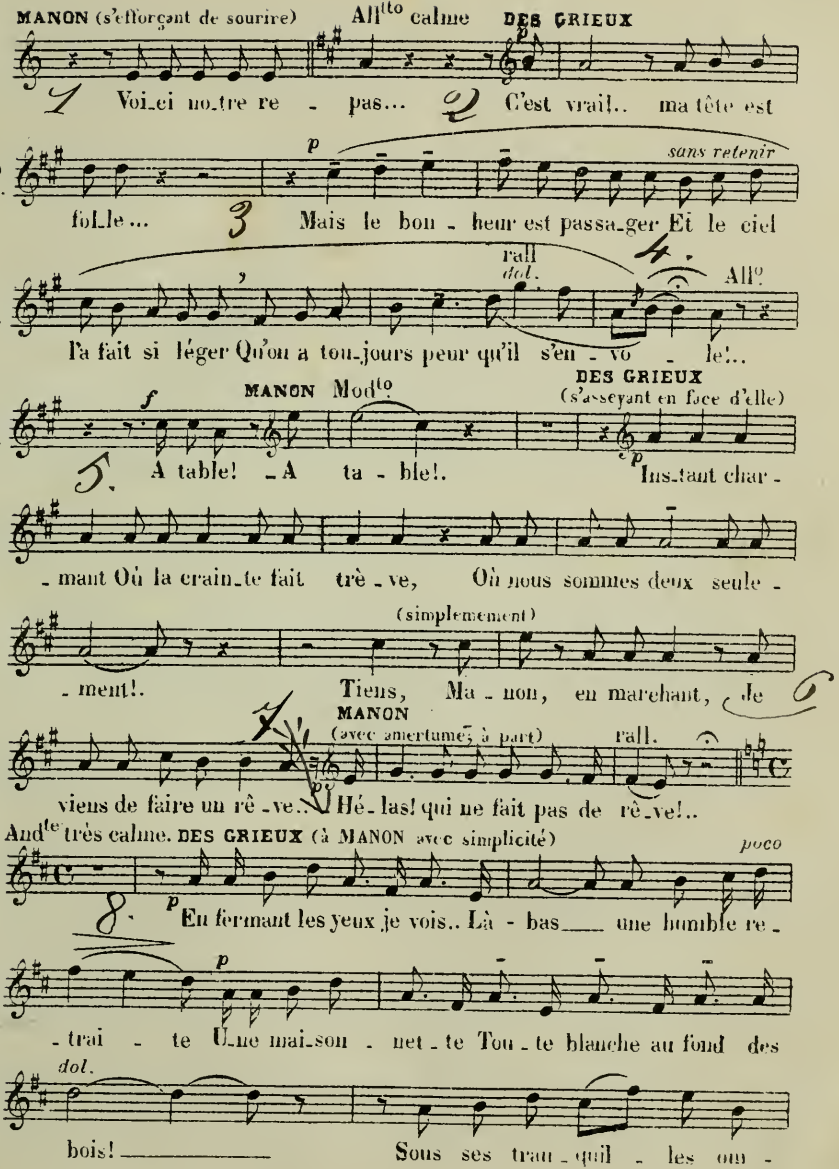
5. Manon va a lui passant devant la table.

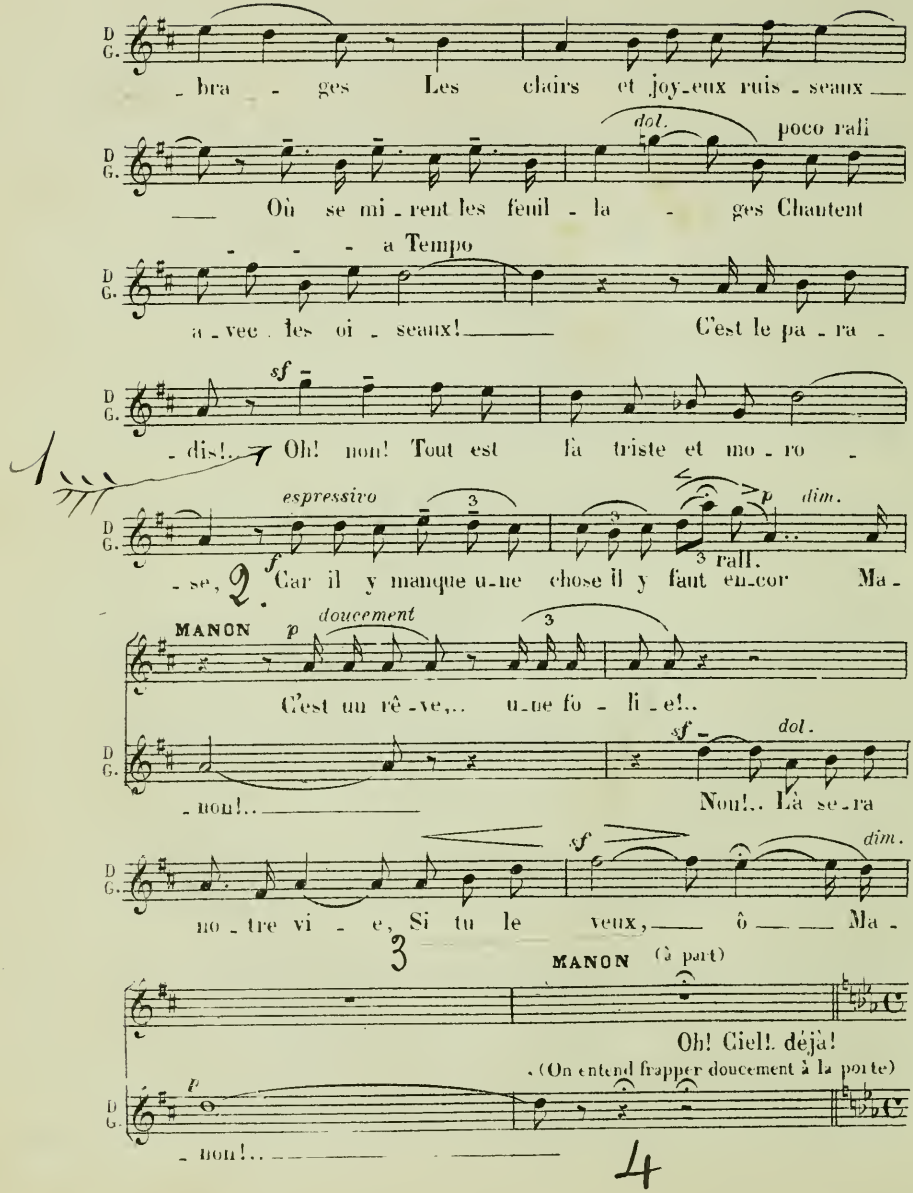
Des Grieux Manon

6 Il lui prend la main.

1 S'efforçant de sourire, lui dit changeant
de conversation lui montre la table de la main
gauche. Des Grieux s'est rapproché d'elle et lui
dit: comme pour lui demander pardon 2
3 avec une gaité un peu mélancolique
4 Il la prend dans ses bras
5 Ils se dégagent et se mettent à table.

Des Grieux est assis le coude appuyé sur la table
Manon en face de lui. Comme distraite et
accablée ne le regarde pas.
6 Il dit simplement
7 tristement et à part
8 avec le plus grand calme grand sentiment
de charme d'intimité avec une impression
de lointain, comme si cette mélodie venait
de très loin. pour bien évoquer chez le public
l'image rêvée entrevue dans les paroles et
la musique


MANON (s'efforçant de sourire)
All^tto calme
DES GRIEUX
Voi_ci no_tre re - pas...
C'est vrai!.. ma tête est
fol_le...
sans retenir
Mais le bon - heur est passa_ger Et le ciel
rall
dol.
All°
l'a fait si léger Qu'on a tou_jours peur qu'il s'en - vo - le!..
MANON
Mod^to
DES GRIEUX
(s'asseyant en face d'elle)
A table! - A ta - ble!.
Ins_tant char -
- mant Où la crain_te fait trè - ve, Où nous sommes deux seule -
(simplement)
- ment!.
Tiens, Ma - non, en marchant, je
MANON
(avec amertume, à part)
rall.
viens de faire un rê - ve.
Hé - las! qui ne fait pas de rê_ve!..
And^te très calme.
DES GRIEUX (à MANON avec simplicité)
poco
En fermant les yeux je vois.. Là - bas une humble re -
- trai - te Une mai_son - net - te Tou - te blanche au fond des
dol.
bois!
Sous ses trau - quil - les ou -


D G.
- bra - ges Les clairs et joy-eux ruis - seaux
dol.
poco rall
Où se mi - rent les feuil - la - ges Chantent
a Tempo
a - vec les oi - seaux! C'est le pa - ra -
sf
- dis!.. Oh! non! Tout est là triste et mo - ro -
espressivo
p dim.
- se, f Car il y manque u-ne chose il y faut en-cor Ma -
3 rall.
MANON
p doucement
C'est un rê - ve,.. u-ne fo - li - e!..
sf dol.
- non!.. Non!.. Là se-ra
sf dim.
no - tre vi - e, Si tu le veux, ô Ma -
3
MANON (à part)
Oh! Ciel!. déjà!
(On entend frapper doucement à la porte)
p
- non!..
4

1 Des Grieux se lève et se rapproche d'elle par derrière la table, et il dit avec chaleur et en revenant alors à un sentiment plus exalté 2.

3. Debout et presque penché au dessus de la tête de Manon et derrière elle (ou à genoux à sa gauche pas sur la mise en scène

☐ Manon Des Grieux

4 (On frappe 2 ou 3 coups) Elle se lève brusquement

Des Grieux s'est retourné et venant au milieu de la scène

1 dit

2 gaiment.

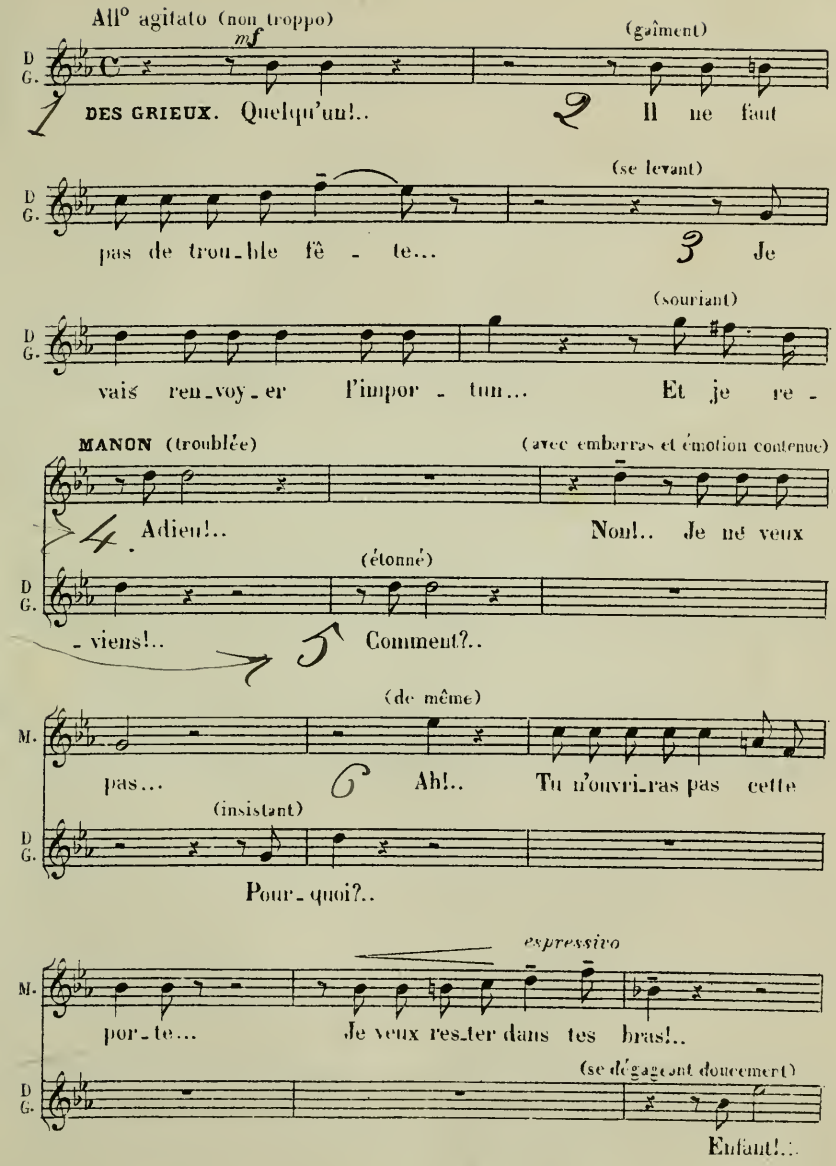
3. Des Grieux va pour se diriger vers la porte, mais Manon se dirige vivement vers lui et lui dit brusquement

5 Il sarrête étonné

6 Manon se jette dans ses bras, et lui barre le passage.

Des Grieux Manon

Manon, tient toujours le Chevalier dans ses bras, et s'efforce de l'éloigner de la porte il se débat cependant, et va pour se diriger vers la porte quand s'arrêtant subitement il jette un regard de côté de Manon qui est passée à gauche comme avec un double but elle.


All° agitato (non troppo)
mf
(gaîment)
DES GRIEUX. Quelqu'un!..
Il ne faut
(se levant)
pas de trou-ble fê - te...
Je
(souriant)
vais ren-voy-er l'impor - tun...
Et je re -
MANON (troublée)
(avec embarras et émotion contenue)
Adieu!..
Non!.. Je ne veux
(étonné)
- viens!..
Comment?..
(de même)
pas...
Ah!..
Tu n'ouvri-ras pas cette
(insistant)
Pour-quoi?..
espressivo
por-te...
Je veux res-ter dans tes bras!..
(se dégageant doucement)
Enfant!..

M.
Non!.
D G.
lais - se - moi!.. que t'im-por - te!..
M
non!.. je ne veux pas!..
D G.
al - lons!..
Un peu retenu
mf
p
1
Quelque in-con- nu... C'est sin-gu - lier...
(revenant à MANON)
mf
2
Je le con-gé-die - rai d'u-ne fa-çon po-
Un peu retenu légèrement
- li - e.. Je re - viens, 3 nous ri - rons tous deux.. de ta fo -
f
(il l'embrasse et sort)
- li - e.
(On entend un bruit de lutte)
(MANON se lève et court vers la fenêtre)
(MANON paraît en proie à la plus vive douleur)
(Le Rideau baisse lentement)
MANON
And^te large
5
(roulement de voiture) Mon pauvre chevalier!
4
Fin du 2^e Acte.

et dit. 1

2. d'un geste rassuré il revient gaiement à Manon. Manon cherche encore à le retenir mais il se dégage une dernière fois en disant légèrement → 3

Il l'embrasse, va vivement ouvrir la porte A là il recule un moment stupéfait de 2 pas en trouvant en face de lui 4 ou 6 hommes en noir dont l'un porte une petite lanterne sourde il va pour s'élancer sur eux, mais il est saisi par eux et bâillonné par un deux avec un mouchoir il pousse un cri. (A moi à moi !

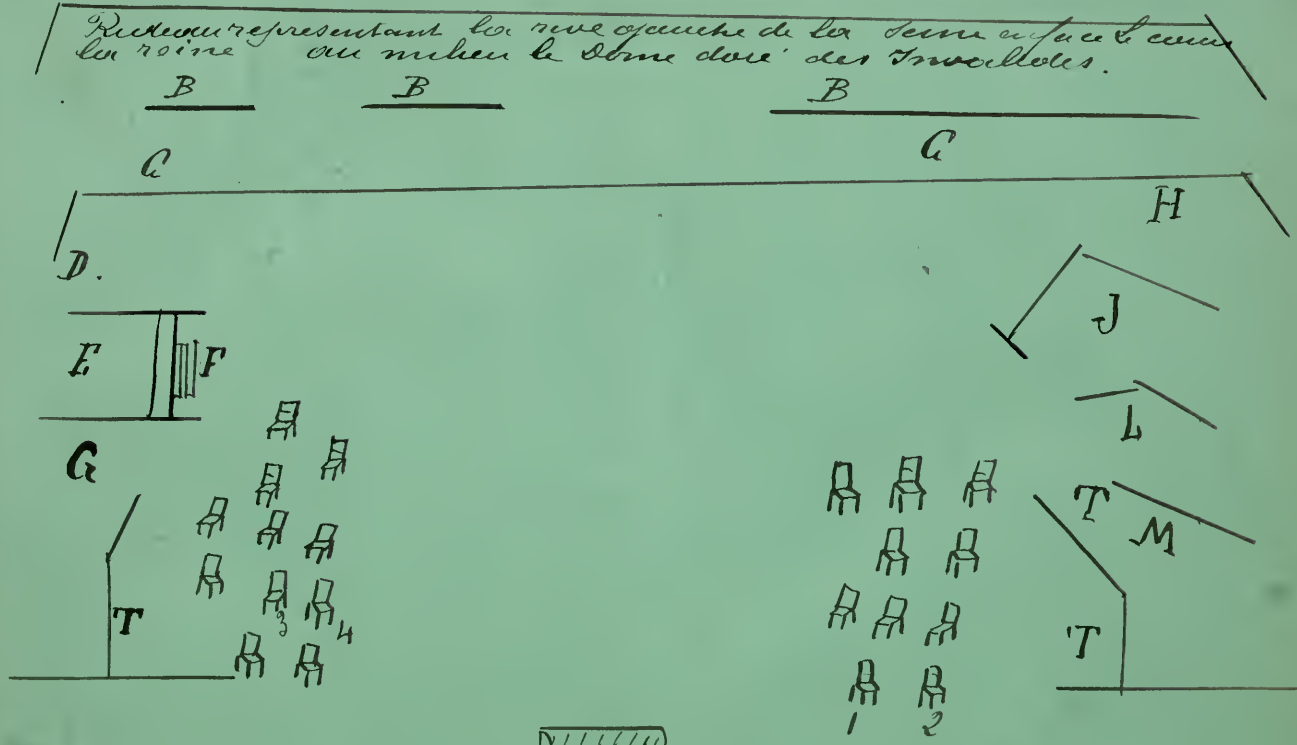
Manon qui est restée palpitante à toute cette scène, tombe sur le fauteuil ou contre le meuble en disant en larmes

4.

Acte 3ème 1er Tableau

Le Cours la Reine.

Rideau représentant la rive gauche de la Seine en face le cours la reine au milieu le dôme doré des Invalides.



B. Representant des bateaux sur la rivière

C Grande ferme a Jour avec Couronnement representant les grands arbres du Cours la reine au bord de leau

D. Entrée du Coté Jardin.

E Baraque de Saltimbanque

F. Marches

G. Entrée Coté Jardin.

H Entrée Coté Cour.

J. idem de la Salle du bal

L M Entrée Coté Cour.

H Chasses Jardin. vertes ou de poulle

T. Boutiques, et étalages de Marchands

au lever du rideau, l'animation & le mouvement d'une fête publique.
Seigneurs & dames élégantes sont assis de chaque côté de la scène sur les chaises rustiques sur le plan ci-contre.
Sur l'estrade de la baraque des saltimbanques (E) se trouvent un Arlequin un Pierrot un Cassandre & un Jeannot à queue rouge qui font la parade. Les marchandes de modes, de rubans, bijoux dentelles parfum sont placées devant et à côté de leurs étalages avant scène Cour et Jardin. Le marchand de chansons avec de petits cahiers recouverts de papier de diverses couleurs. Le marchand de tabac avec un éventaire où se trouvent des paquets de tabac pipes râpes, le marchand d'élixir habit galonné; grand chapeau à plumes & ayant aussi un éventaire avec des fioles de plusieurs dimensions. Le cuisinier en tablier blanc et bonnet de coton sont vers le fond. Sont vers le fond Cour et Jardin

ACTE III

1er TABLEAU.

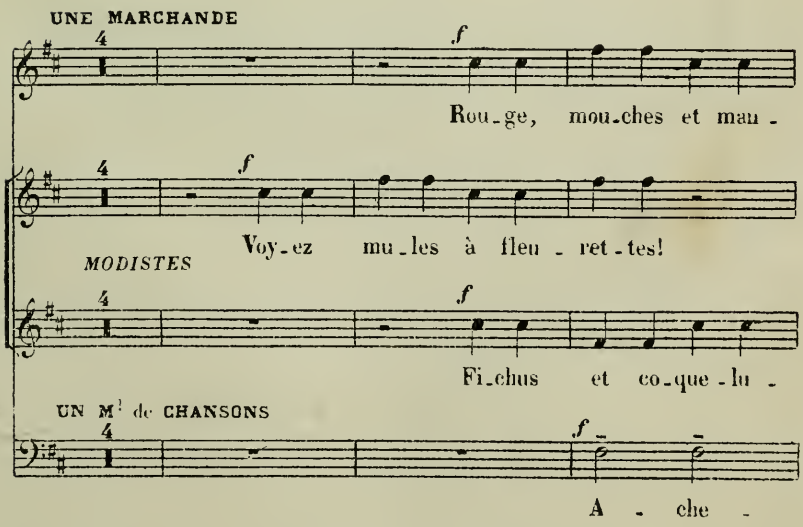
LA PROMENADE DU COURS-LA-REINE UN JOUR DE FÊTE POPULAIRE

Entre les grands arbres, des boutiques de marchands de toutes sortes:
Modistes, marchands de jouets, cuisines en plein vent,
saltimbanques, marchand de chansons, etc. à droite l'enseigne d'un bal.

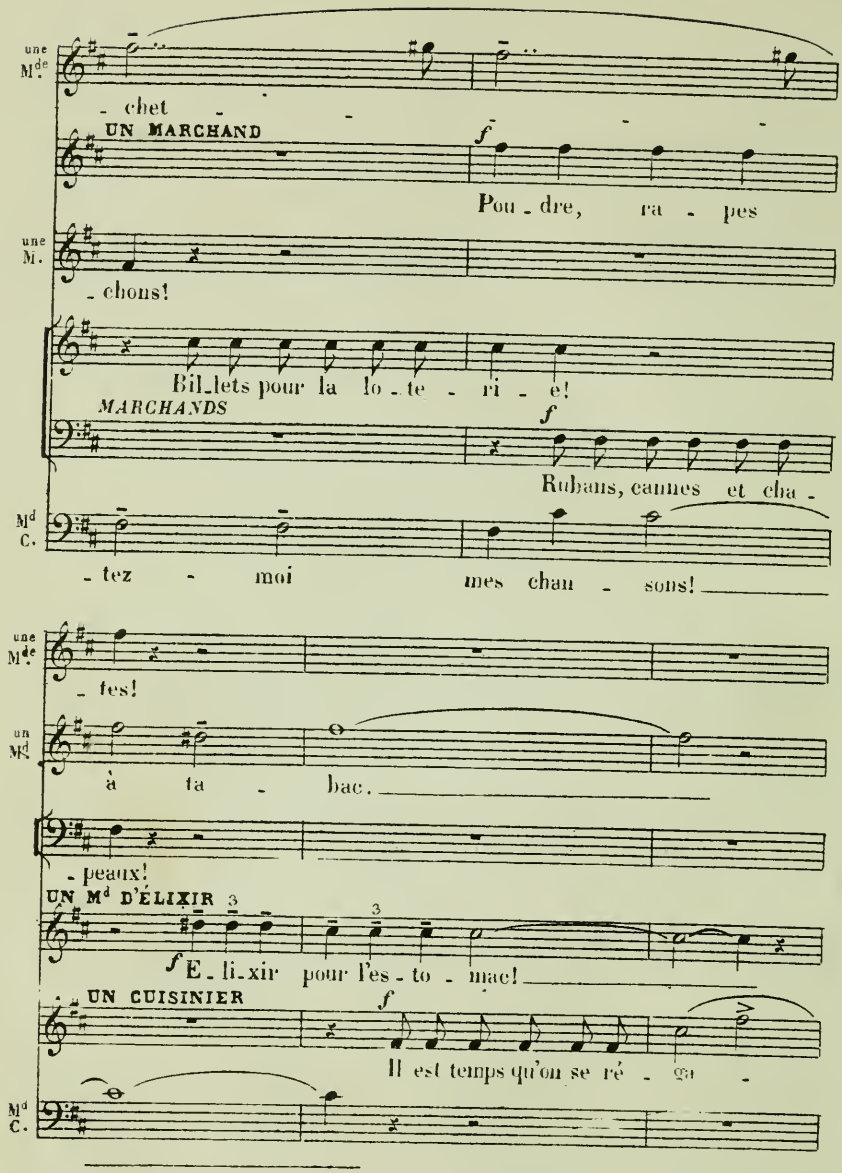
GRAND MOUVEMENT AU LEVER DU RIDEAU

Des marchands et des marchandes poursuivent des passants,
Seigneurs, bourgeois et bourgeoises, en leur offrant toutes sortes d'objets.

RIDEAU

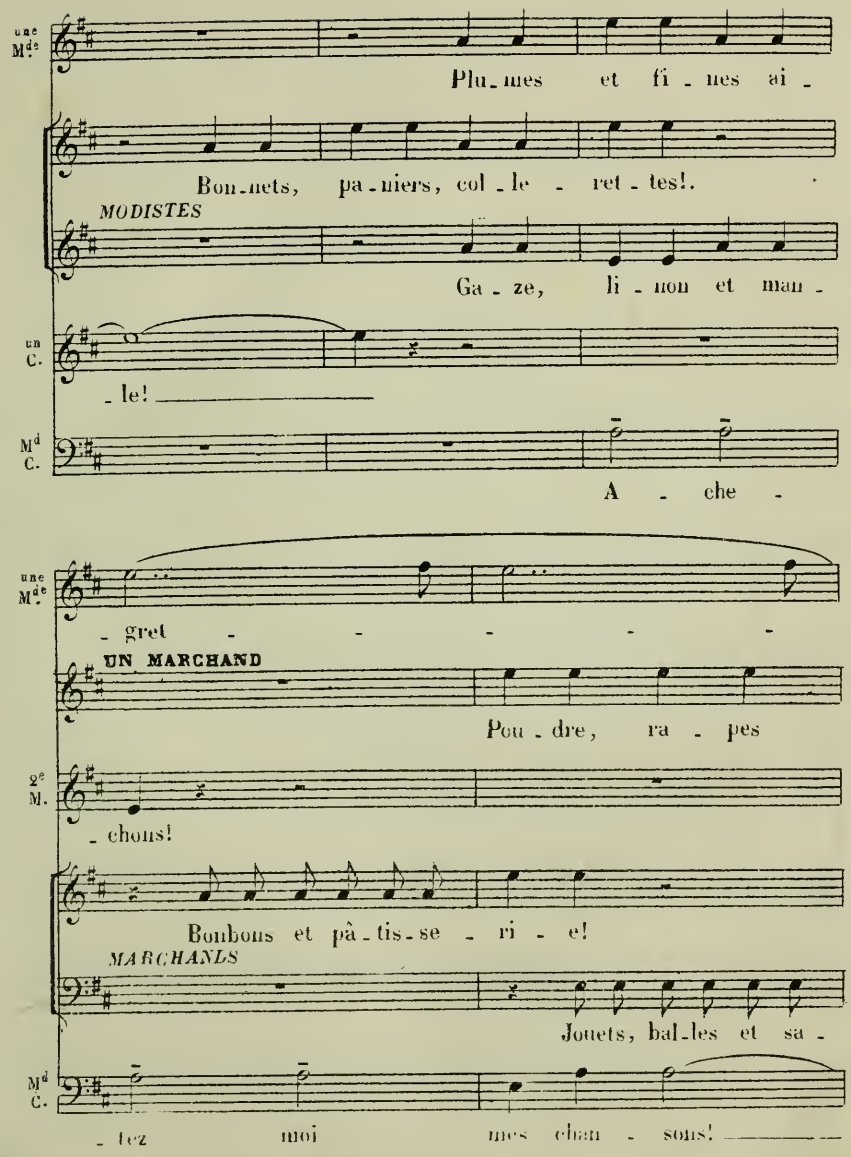


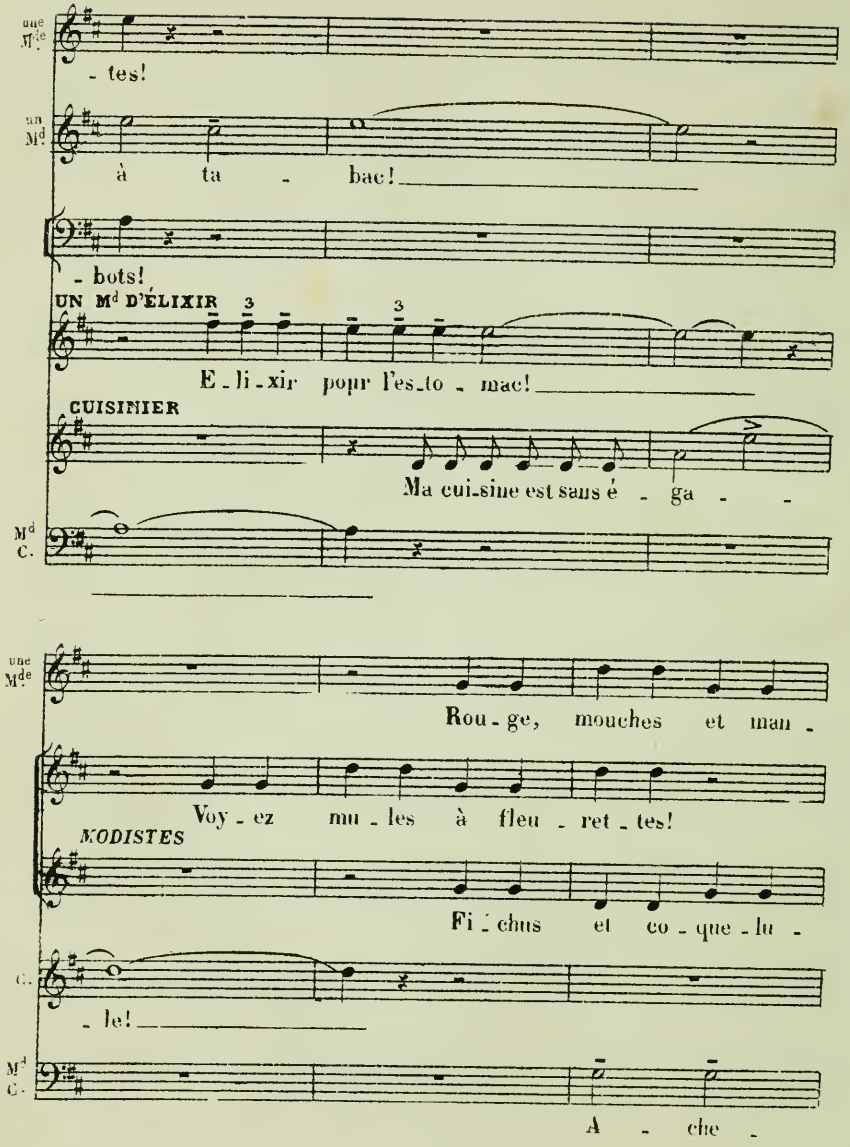
4. *AVIS: Ainsi qu'au 1^r Acte les personnages peuvent être chantés par plusieurs choristes à la fois*

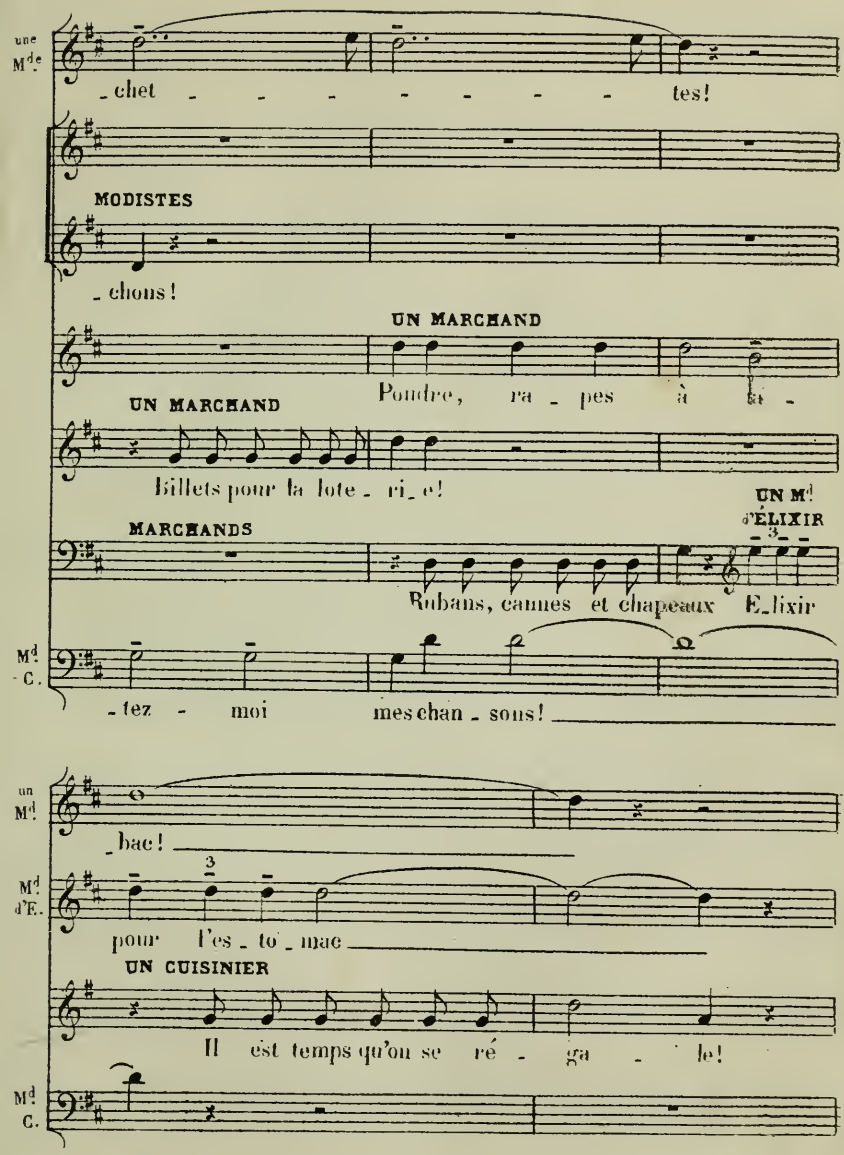

une Mde
- chet -
UN MARCHAND
f
Pou - dre, ra - pes
une M.
- chons!
Bil_lets pour la lo - te - ri - e!
MARCHANDS
f
Rubans, cannes et cha -
Md C.
- tez - moi mes chan - sons!
une Mde
- tes!
un Md
à ta - bac.
- peaux!
UN Md D'ÉLIXIR
3
3
f E - li_xir pour l'es - to - mac!
UN CUISINIER
f
Il est temps qu'on se ré - ga -
Md C.

A l'attaque du morceau les marchandes placées de chaque côté de la scène courent jardin se mettent en mouvement et viennent offrir leurs marchandises aux personnes assises à droite et à gauche qui refusent ou font des achats.
Les marchandes de Chansons, élixir, Tabac Cuisinier viennent aussi au milieu de la scène et se croisent et parcourent les rangs de la foule qui se presse au fond et au milieu du Théâtre sauf les Hommes et Seigneurs qui sont assis.
Les Saltimbanques, font la parade avec force gestes et ne cessent de faire l'appel de la foule que pour le Chœur.

Placer le plus possible, les 1res parties à gauche J et les 2e. à droite.


une Mde
Plu_mes et fi_nes ai_
Bon_nets, pa_niers, col_le_ret_tes!.
MODISTES
Ga_ze, li_non et man_
un C.
_le!
Md C.
A_che_
une Mde
gret
UN MARCHAND
Pou_dre, ra_pes
2e M.
_chons!
Bonbons et pâ_tis_se_ri_e!
MARCHANDS
Jouets, bal_les et sa_
Md C.
_tez moi mes chan_sons!


une Mde
- tes!
un Md
à ta - bac!
- bots!
UN Md D'ÉLIXIR
E - li - xir pour l'es - to - mac!
CUISINIER
Ma cui - sine est sans é - ga - -
Md C.
une Mde
Rou - ge, mouches et man -
Voy - ez mu - les à fleu - ret - tes!
MODISTES
Fi - chus et co - que - lu -
C.
- le!
Md C.
A - che -


une Mde
_chet _ _ _ _ _ _ _ _ tes!
MODISTES
_chons!
UN MARCHAND
Poudre, ra _ pes à ta _
UN MARCHAND
Billets pour la lote _ ri _ e!
UN Md d'ÉLIXIR
MARCHANDS
Rubans, cannes et chapeaux E_lixir
Md C.
_tez _ moi mes chan _ sons!
un Md
_bac!
Md d'E.
pour l'es _ to _ mac
UN CUISINIER
Il est temps qu'on se ré _ ga _ le!
Md C.

(LES MARCHANDS avec la foule)

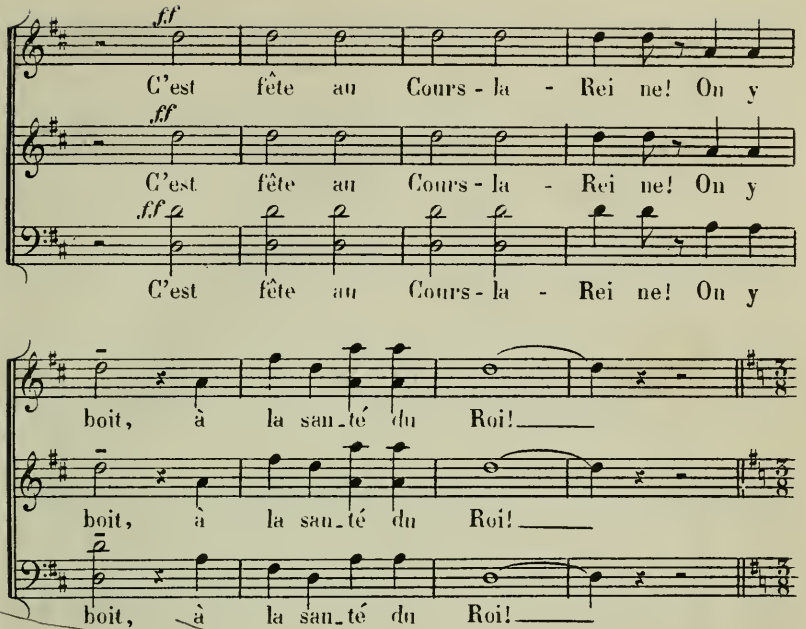
Sop. *BOURGEOISES.*

Tous les Hommes, levent leurs chapeaux

Orchestre avant Scene Coté Cour.

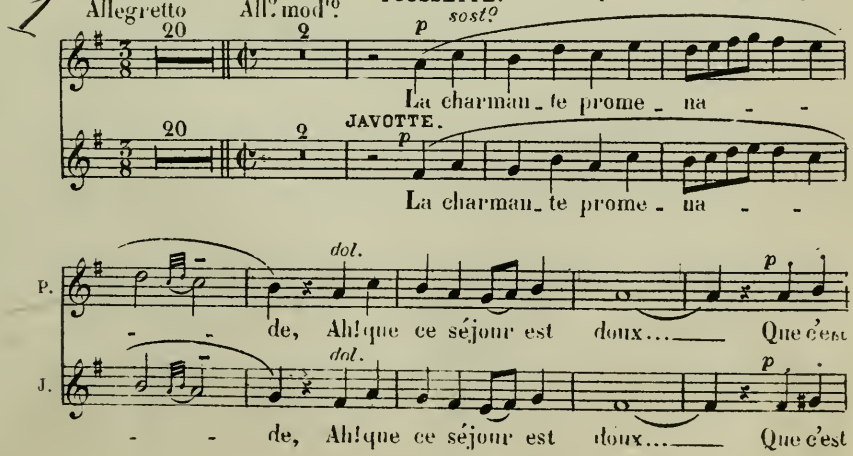
Les Hommes se découvrent.

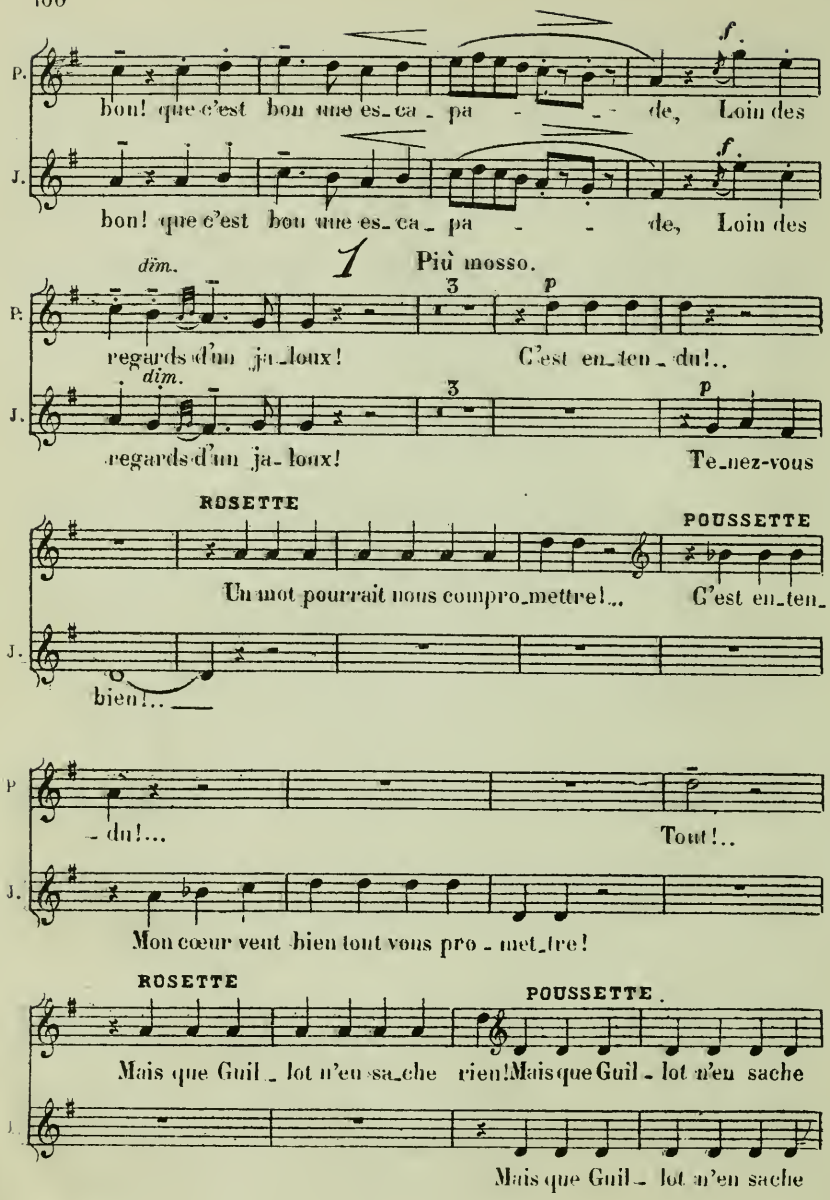
1 Dès les premières mesures, Poussette et Javotte sortent du Bal. J. Coté Cour en se promenant, / en se dirigeant vers l'avant scène. Jardin. Puis elles passent de gauche à droite tout en chantant à l'avant scène au moment de l'entrée en scène de Poussette et Javotte, pendant le motif de la danse, puis dans la coulisse, Un mouvement se fait parmi les Choeurs plusieurs des Dames et des Cavaliers, se lèvent doucement et en causant se dirigent vers la droite et la gauche. (Vice versa)



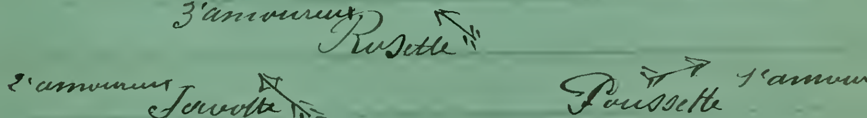
POUSSETTE et JAVOTTE sortent du Bal. — Deux petits clercs qui paraissent chercher quelqu'un dans la foule, les aperçoivent et sur un signe d'elles courent à leur rencontre.

(MUSIQUE DU BAL dans le lointain) POUSSETTE. ROSETTE paraît à son tour. Même jeu.

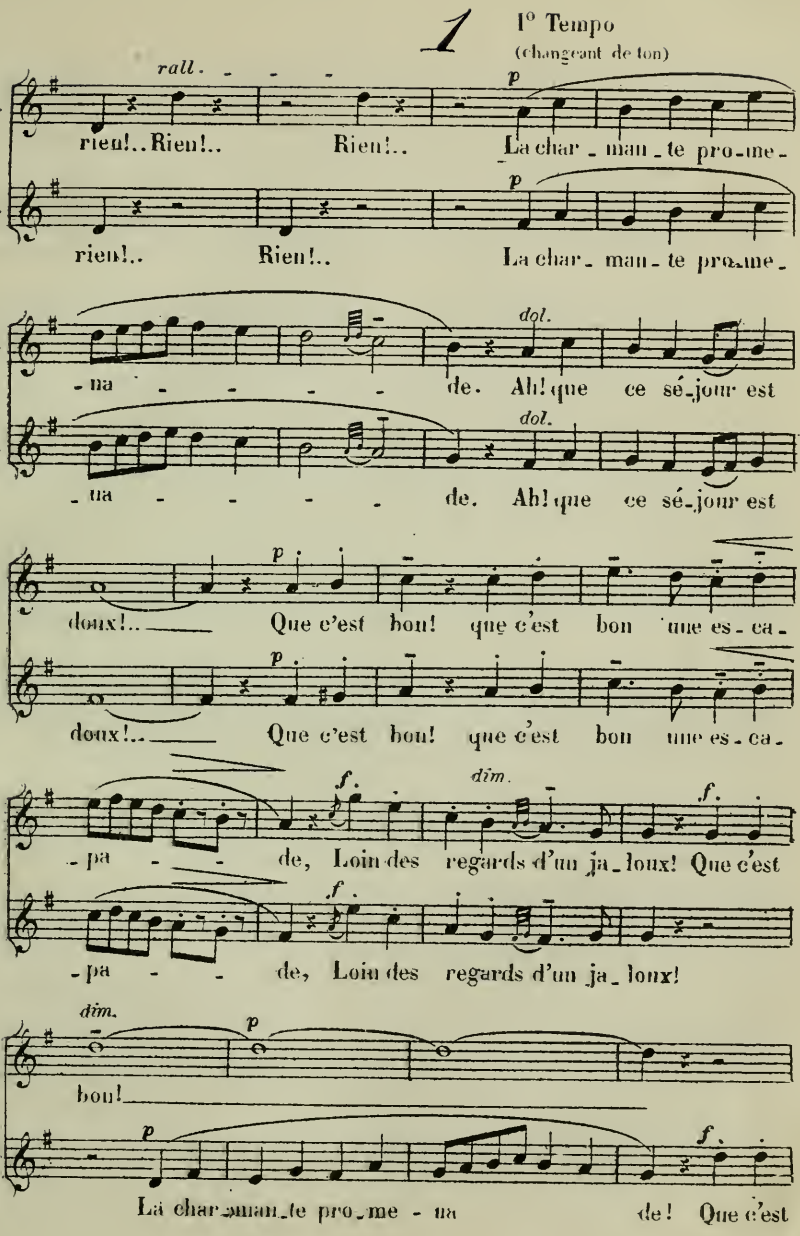


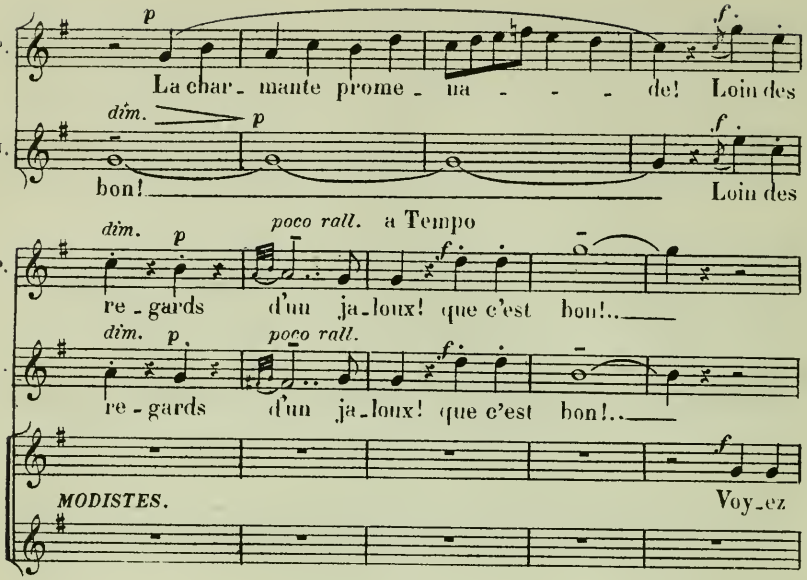

P.
J.
f.
bon! que c'est bon une es_ca_pa_de, Loin des
bon! que c'est bon une es_ca_pa_de, Loin des
dim.
1
Più mosso.
3
p
regards d'un ja_loux! C'est en_ten_du!..
regards d'un ja_loux! Te_nez-vous
ROSETTE
POUSSETTE
Un mot pourrait nous compro_mettre!... C'est en_ten_
bien!...
_du!... Tout!..
Mon cœur veut bien tout vous pro_met_tre!
ROSETTE
POUSSETTE
Mais que Guil_lot n'en sa_che rien! Mais que Guil_lot n'en sache
Mais que Guil_lot n'en sache

1 Pendant le petit air, des 2 dames
Rosette, arrive en scène par Entrée D côté.
Jardin et se promène sur les seconds plans
en s'orientant, 2 Jeunes Clercs (Ballet)
qui étaient parmi les promeneurs depuis
le lever du rideau aperçoivent les 2 Jeunes
femmes viennent à leur rencontre sur 1
En s'adressant à eux.
En même temps, un 3e amoureux qui
suivait Rosette l'accoste au milieu

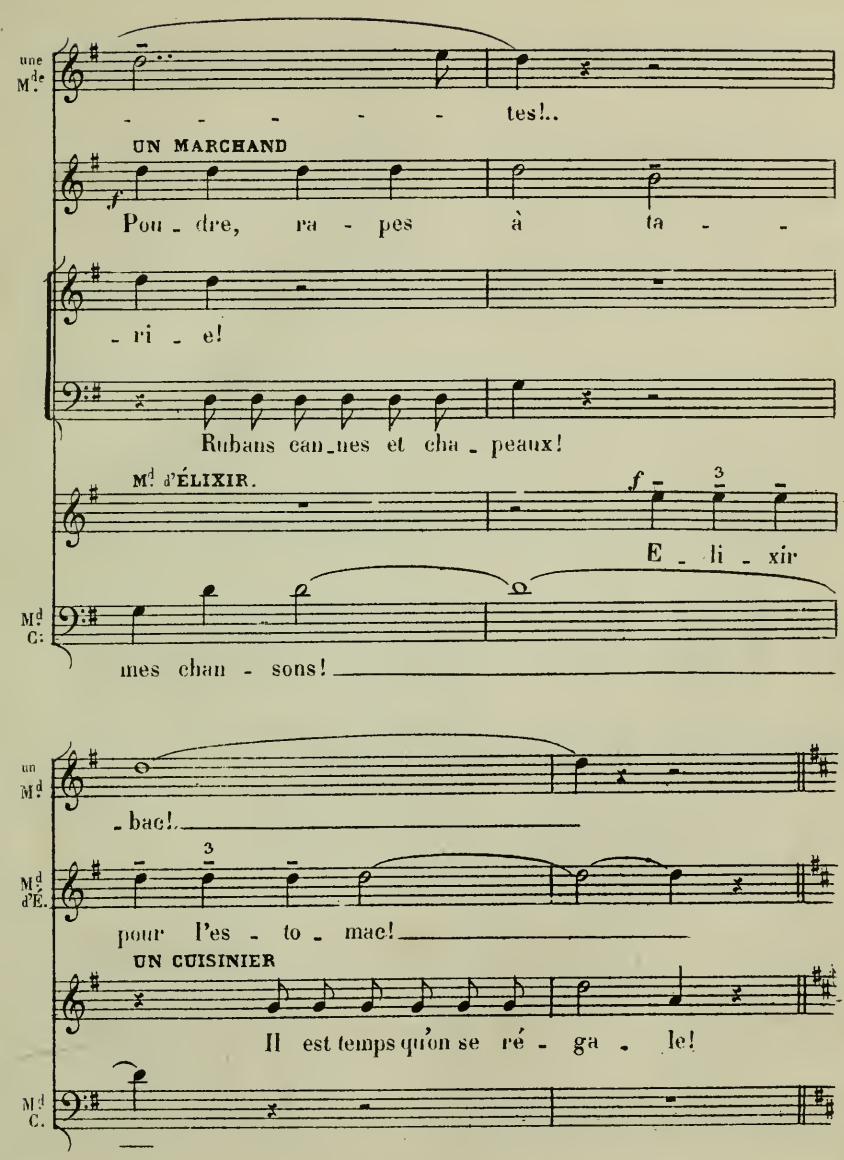


1 Les 3 amoureux se perdent dans la foule
Rosette continue sa promenade sur les
2es plans, et entre dans le bal.
Lavotte et Poussette, reprennent leur duo
en marchant doucement et l'éventail
en jouant de l'éventail.


1
1° Tempo
(changeant de ton)
rall.
P.
J.
rien!.. Rien!.. Rien!.. La char - man - te pro-me-
rien!.. Rien!.. La char - man - te pro-me-
- na - - - - de. Ah! que ce sé-jour est
- na - - - - de. Ah! que ce sé-jour est
doux!.. Que c'est bon! que c'est bon une es-ca-
doux!.. Que c'est bon! que c'est bon une es-ca-
- pa - - de, Loin des regards d'un ja-loux! Que c'est
- pa - - de, Loin des regards d'un ja-loux!
bon!
La char-man-te pro-me - na de! Que c'est

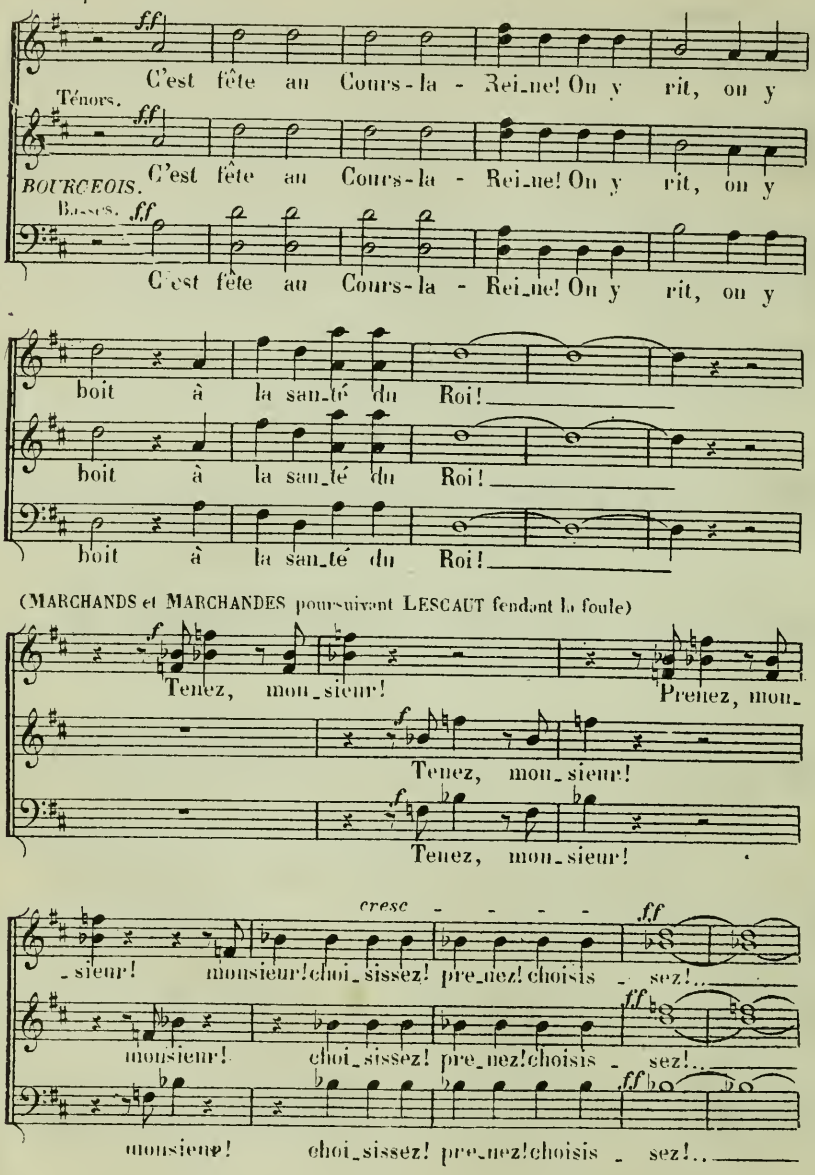


(POUSSETTE et JAVOTTE rentrent dans le bal) ROSETTE s'est éloignée.


une Md.
tes!..
UN MARCHAND
f
Pou - dre, ra - pes à ta - -
- ri - e!
Rubans can-nes et cha - peaux!
Md d'ÉLIXIR.
f
3
E - li - xir
Md C:
mes chan - sons!
un Md
- bac!
Md d'É.
3
pour l'es - to - mac!
UN CUISINIER
Il est temps qu'on se ré - ga - le!
Md C.

(LES MARCHANDS avec la foule)

Sop. *BOURGEOISES.*



B. Grand mouvement parmi la foule. Les marchandes font un milieu fort grand espace. Les marchandes placées de chaque côté du théâtre gagnent toutes le milieu en offrant aux personnes assises les diverses marchandises qu'elles débitent.

2. Escaut donnant le bras à Rosalinde (la servante du 2e acte en toilette élégante personnage) (muet) fait irruption sur la scène par Jardin D. il est entouré par les marchandes f. marchandes, qui ont remonté la scène pendant la reprise du Chœur

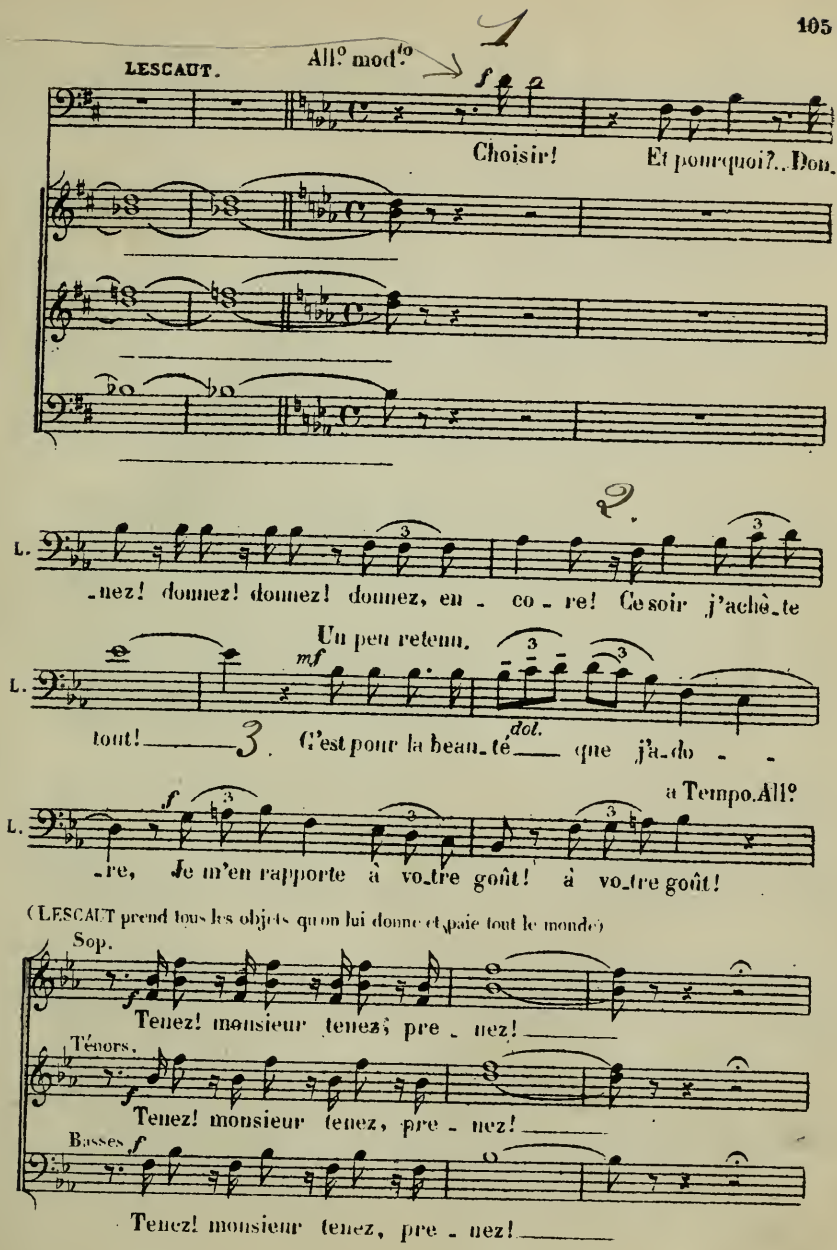
marchandes marchands marchandes.

Escaut Rosalinde.

Escaut a peine a le payer un passage. Il les entraine en descendant, jusque sur l'avant scène au milieu du théâtre et la les écarte un peu pour dire. ——

2 Les marchandes se précipitent

3 Rosalinde choisit des bijoux et des bagatelles de toutes sortes. Se secant-paie vivement tout le monde


LESCAUT.
All.o mod.to
f
Choisir! Et pourquoi?.. Don.
L.
-nez! donnez! donnez! donnez, en - co - re! Ce soir j'achè-te
Un peu retenu.
mf
L.
tout! 3. C'est pour la beau-té dol. que j'a-do - -
a Tempo.All.o
f
L.
-re, Je m'en rapporte à vo-tre goût! à vo-tre goût!
(LESCAUT prend tous les objets qu'on lui donne et paie tout le monde)
Sop.
f
Tenez! monsieur tenez, pre - nez!
Ténors.
f
Tenez! monsieur tenez, pre - nez!
Basses f
Tenez! monsieur tenez, pre - nez!

1

LESCAUT

A quoi bon l'é - co - nomi - e Quand on

L. a trois dés en main, Et que l'on sait le che -

L. -min De l'hôtel de Transyl - va - ni - e! A quoi bon!..

L. — à quoi bon l'é - co - no - mi - e!..

L. A quoi bon, — à quoi bon l'é - co - nomi -

L. - - e!..

2

All° animato.

Sop. *MARCHANDES.* Tenez! monsieur!

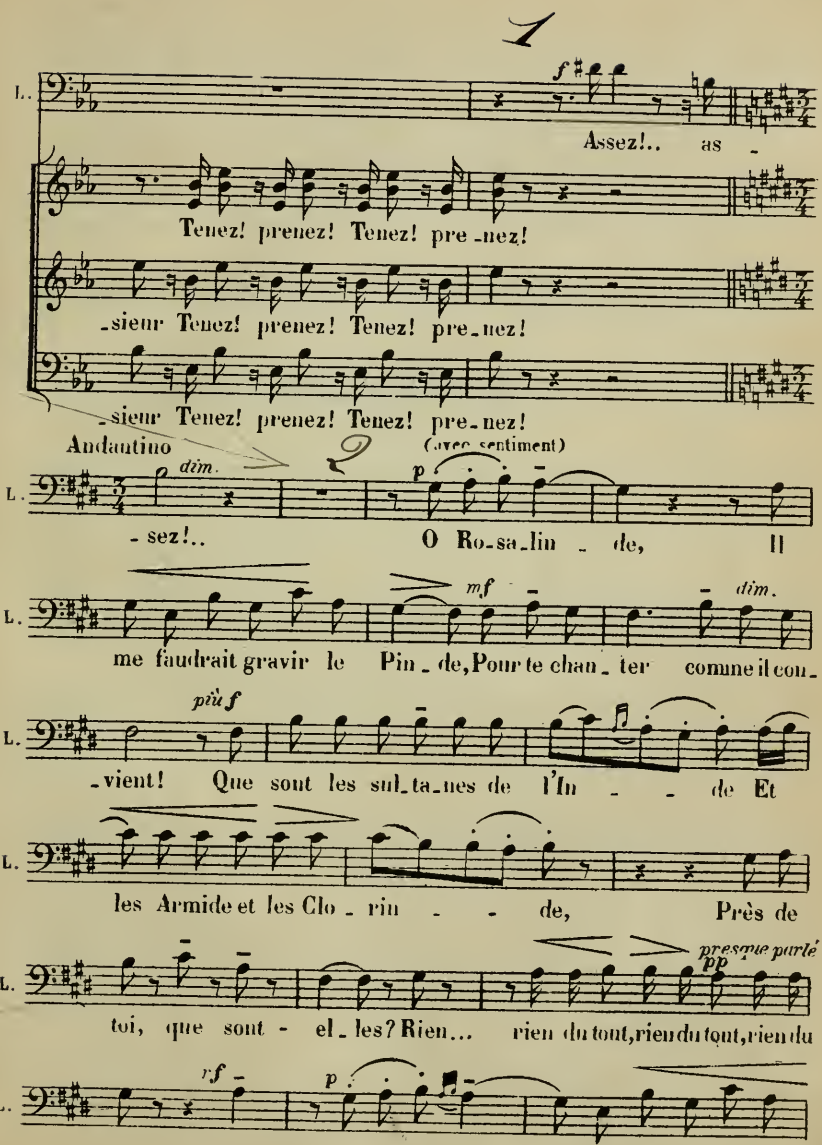
Ténors. *MARCHANDS.* Tenez! mon-

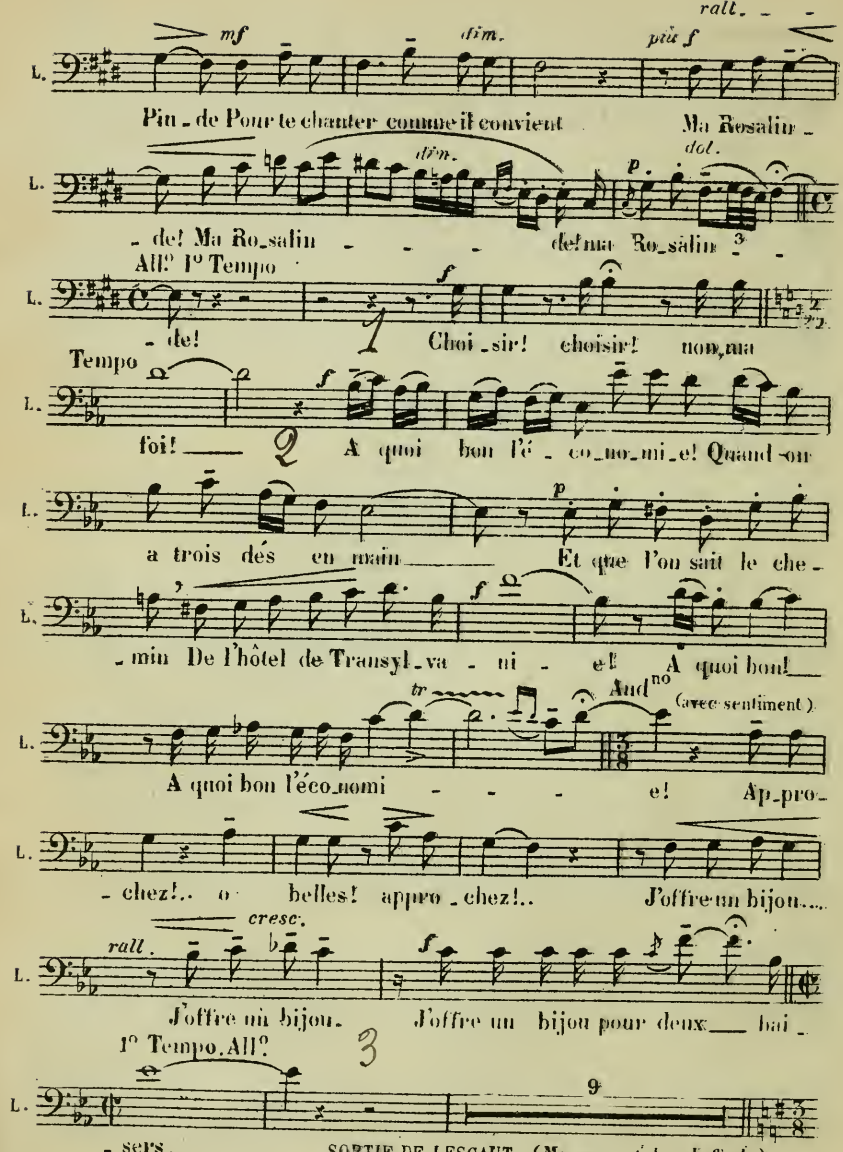
Basses. Tenez! mon-

1 Il Chante cette phrase bien au milieu
de la scène.
pendant que Rosalinde cherche ce qui
lui plaît.

2. Elles reviennent offrir leurs objets.

1. Il les écarte, ou les laisse tranquille
[1] les Marchandes retournent près des dames
à droite et à gauche. Lescaut alors prend
Rosalinde par la main et par la taille
l'amène avec lui tout à fait à l'avant scène
et lui chante 2 →
avec une prétention exagérée [1]
[2] isolé des autres personnages.


1
f
Assez!.. as -
Tenez! prenez! Tenez! pre-nez!
-sieur Tenez! prenez! Tenez! pre-nez!
-sieur Tenez! prenez! Tenez! pre-nez!
Andantino
2
(avec sentiment)
dim.
p
- sez!.. O Ro-sa-lin - de, Il
mf
dim.
me faudrait gravir le Pin - de, Pour te chan - ter comme il con-
più f
-vient! Que sont les sul-ta-nes de l'In - - de Et
les Armide et les Clo - rin - - de, Près de
presque parlé
pp
toi, que sont - el-les? Rien... rien du tout, rien du tout, rien du
rf
p
tout!.. O ma Ro-sa-lin - de, Je veux gravir le


ralt.
mf
dim.
più f
L.
Pin - de Pour te chanter comme il convient Ma Rosalin -
dim.
dol.
p
- de! Ma Ro_salin de! ma Ro_salin
All.o Io Tempo
f
- de! Choi_sir! choisir! non, ma
Tempo
f
foi! A quoi bon l'é - co_no_mi_e! Quand on
p
a trois dés en main Et que l'on sait le che -
f
- min De l'hôtel de Transyl_va - ni - e! A quoi bon!
tr
And.no (avec sentiment)
A quoi bon l'éco_nomi - - - e! Ap_pro_
- chez!.. o belles! appro_chez!.. J'offre un bijou.....
cresc.
ralt.
f
J'offre un bijou. J'offre un bijou pour deux bai -
Io Tempo. All.o
- sers. SORTIE DE LESCAUT (Mouvement dans la foule)

1. Les marchandes, viennent de nouveau et se groupent autour d'eux.

2 Poussette & Javotte sortent de la salle de Bal. et viennent s'asseoir et causer en scène avec leurs amoureux sur l'avant scène

Javotte 3   amoureux 4   amoureux 1   Poussette 2

3. Rosalinde, saute au cou de Lescaut & l'embrasse sur les deux joues. tout le monde rit Lescaut alors s'éloigne entouré et suivi par les marchandes et grisettes et disparaît par Jardin II.

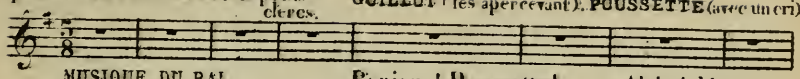
4. Grand mouvement, pendant lequel presque tout le monde sort à droite et à gauche

Guillot entre en scène par cour II très richement habillé tenant à la main une canne élégante. Il aperçoit—

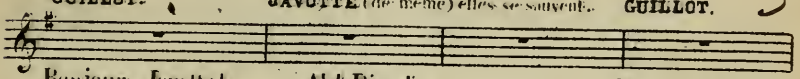
de loin Poussette 1. Il vient a pas de loup.
la surprendre, et passe sa tete entre le visage
de la jeune femme et son amoureux.
Celle-ci jette un cri étouffé et se sauve a
droite. Le jeune homme se perd dans
la foule. En se tournant meme jeu 2
elle disparait gauche ainsi que son amoureux
Guillot en se retournant vers la droite se trouve
nez a nez avec Rosette. sortant du bal.
au bras d'un j^ne Homme 3. Rosette
s'esquive par Cour H. Guillot souffle
et furieux descend et dit 4
Puis en continuant sa phrase, il s'adresse machi-
nalement a un respectable monsieur qui vient
de faire emplette de 2 Jouets de
Guillot Le Monsieur.
5 Le vieux monsieur ne comprend rien il le regarde
ote d'abord son chapeau, l'écoute puis il le prend pour
un fou et se sauve par gauche D. - C'est a quelques
seigneurs a gauche qu'il dit 6 Les j^nes gens riant.
7 Bretigny qui vient d'entrer Jardin D. arrive pres
de lui, et en lui posant le doigt sur l'epaule
Bretigny Guillot

1

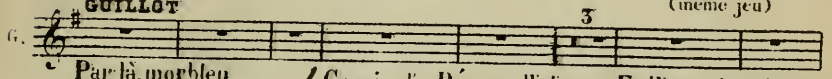
(POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE parmi la foule causent avec les petits clercs.) GUILLOT (les apercevant). POUSSETTE (avec un cri)

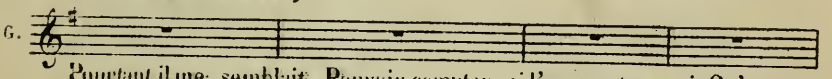


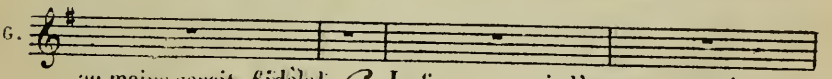
GUILLOT. 2 JAVOTTE (de même) elles se sauvent... GUILLOT. 3



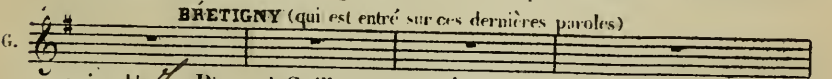
GUILLOT (même jeu)





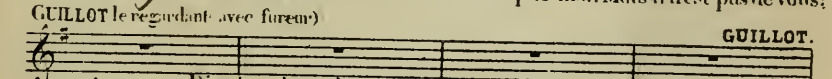


BRÉTIGNY (qui est entré sur ces dernières paroles)

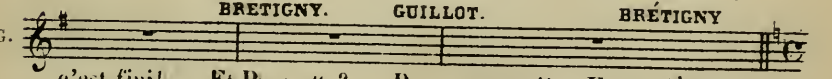


GUILLOT (le regardant avec fureur)

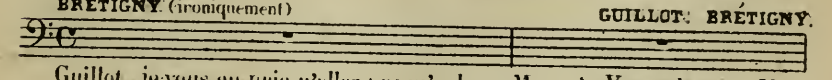
GUILLOT.



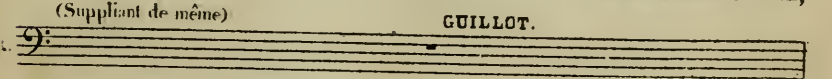
BRÉTIGNY. GUILLOT. BRÉTIGNY



BRÉTIGNY. (ironiquement) GUILLOT. BRÉTIGNY.



(Suppliant de même) GUILLOT.



GUILLOT

Mais dites-moi, mon cher, on m'a conté
A propos de Manon, que vous ayant prié
De faire venir l'opéra chez elle,
Vous avez eu dépit des larmes de la belle,
Répondu non.

BRÉTIGNY

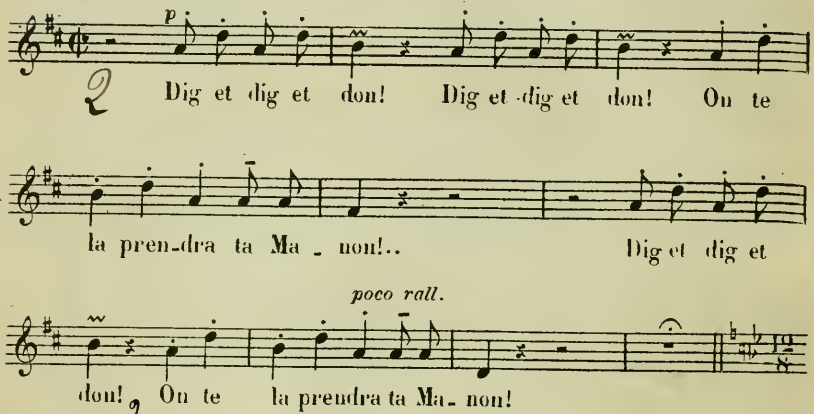
C'est très vrai, la nouvelle
Est exacte;

GUILLOT

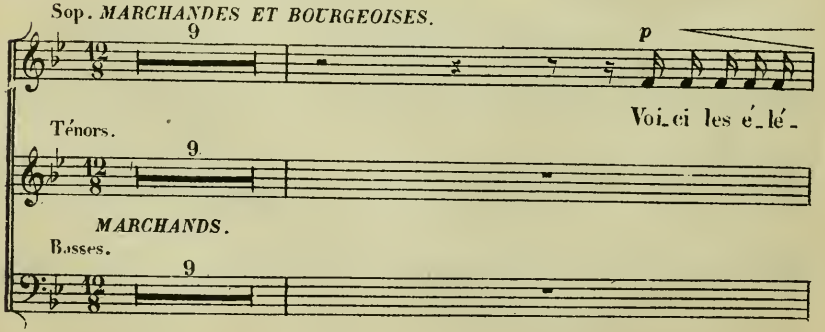
Il suffit; souffrez que je vous quitte.
Pour un instant;... mais je reviendrai vite.

GUILLOT. All^o mod^to.

(Il sort en se frottant les mains et en fredonnant)



All^o brillante (non troppo) LES PROMENEURS et LES MARCHANDS reviennent)



1 Brétigny se retourne vers les 2me Seigneurs qui sont à gauche. Et pendant ce temps là derrière lui I au milieu, de l'avant scène, Guillot Prudhomme 2.

3 Il pirouette sur lui même, puis sort par droite H en prenant des airs vainqueurs. I marque du geste Brétigny qui a le dos tourné.

4. Tout le monde entre avec animation tous les regards se portent vers la gauche plusieurs Chaises à porteurs passent. dont les porteurs, ont de riches livrées. En dernier la Chaise de Manon.. Les porteurs s'arrêtent au milieu face public 3e plan.
Brétigny et quelques Seigneurs.
s'empressent

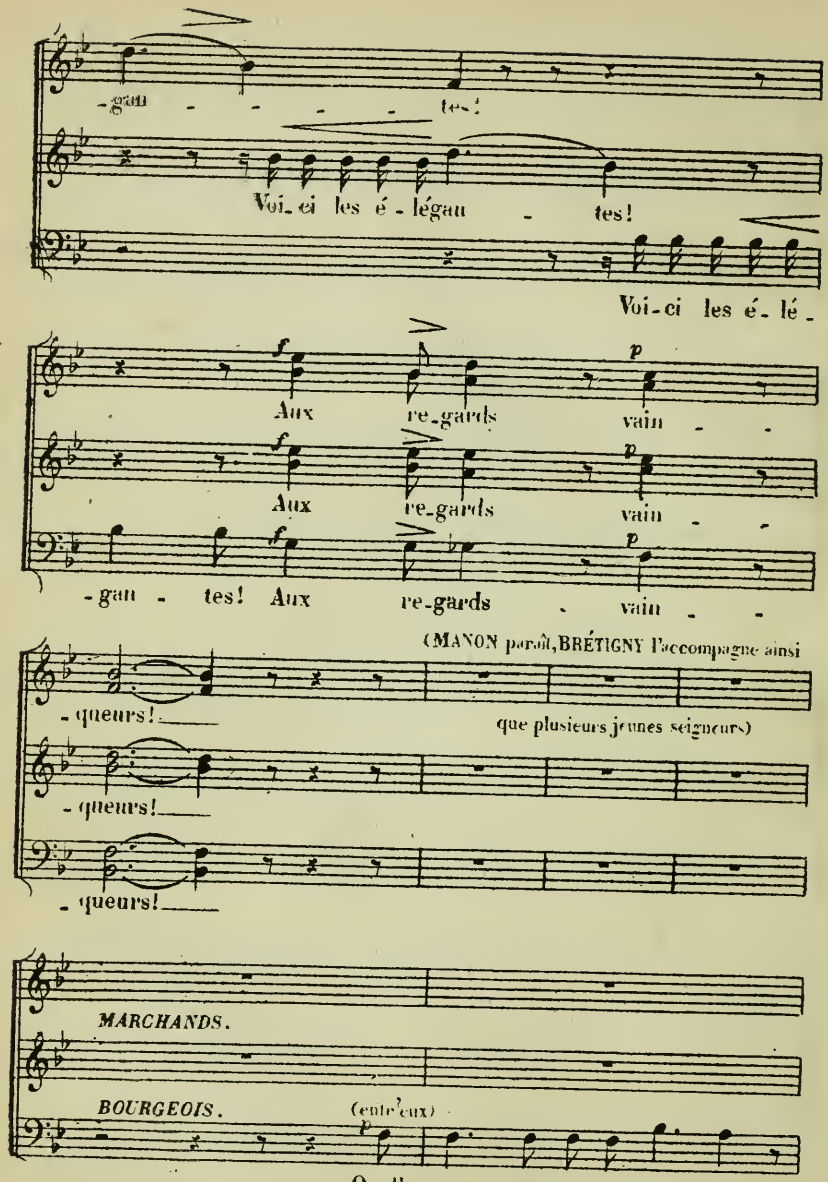
au devant d'elle, moitié de gauche (Ténors), moitié de droite (basses)

-

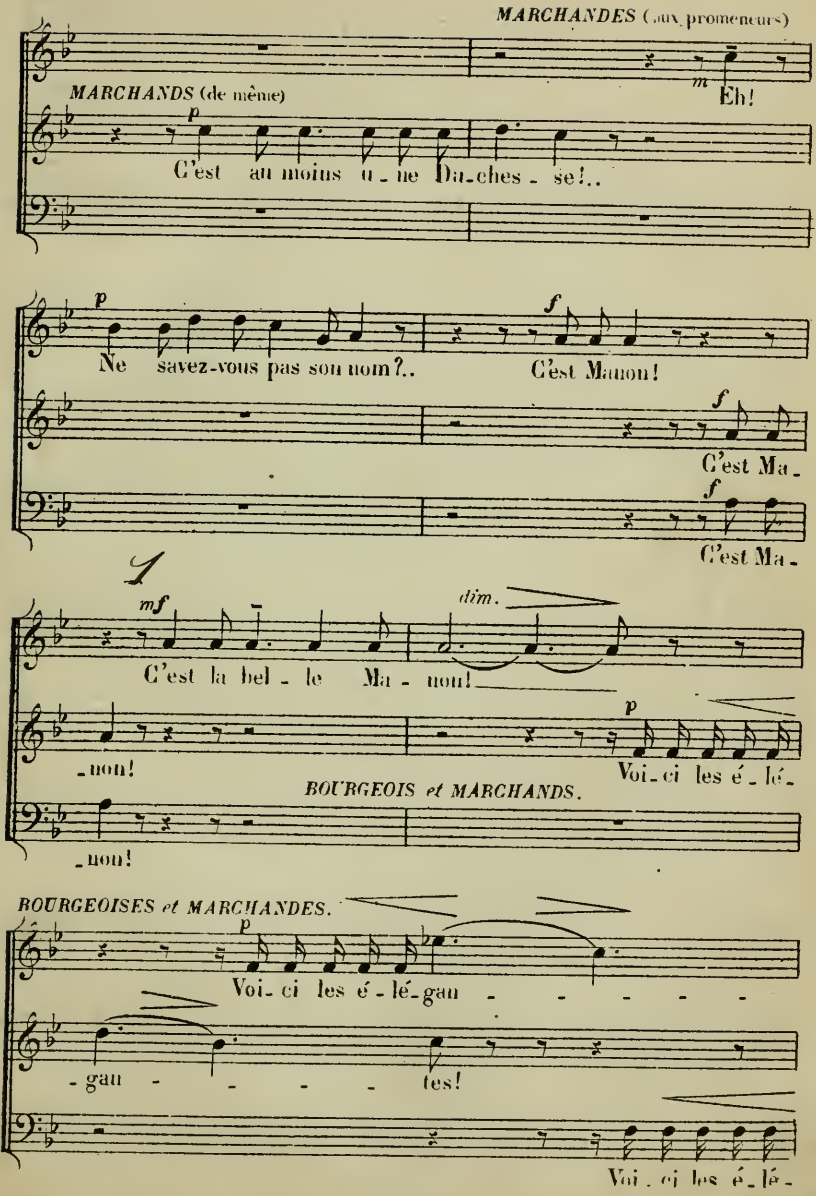
Quand on n'a pas de Chaises à porteurs on fait aller Brétigny au devant de Manon à gauche. Il vient à son bras gauche.

Quant aux élégantes, elles viennent s'asseoir 1er plan à la cour et jardin ainsi que les 3 jeunes femmes qui suivent alors Manon. Il s'asseyent à l'avant scène pour renforcer les Chœurs.

- gan - - - tes!
p
Voi - ci les é - lé - gan - - - -
p
Voi - ci les é - lé -
Les belles in - dolen - - - - - -
- tes!
Les bel - les in - do -
- gan - - - tes!
mf
- tes! Maitresses des cœurs!
Aux regards vain -
- len - - - - - tes!
Aux regards vainqueurs!
- queurs!..
Voi - ci les é - lé -


-gan - - - - tes!
Voi-ci les é-légan - tes!
Voi-ci les é-lé-
Aux re-gards vain - -
Aux re-gards vain - -
-gan - tes! Aux re-gards - vain - -
(MANON paraît, BRÉTIGNY l'accompagne ainsi
-queurs!
que plusieurs jeunes seigneurs)
-queurs!
-queurs!
MARCHANDS.
BOURGEOIS. (entr'eux)
Quelle est cet-te prin-ces-se?..

I Elle descend de sa Chaise, Bretigny
lui offre le bras gauche. Tous les Jeunes
Seigneurs qui l'entourent ôtent Galamment Chapeau
bas en cherchant à se faire remarquer d'elle
Ils descendent tous à l'avant scene
Manon toujours au bras de Bretigny


MARCHANDES (aux promeneurs)
MARCHANDS (de même)
p
m
Eh!
C'est au moins u - ne Du-ches - se!..
p
f
Ne savez-vous pas son nom?..
C'est Manon!
f
C'est Ma -
f
C'est Ma -
1
mf
dim.
C'est la bel - le Ma - non!
p
-non!
Voi-ci les é - lé -
BOURGEOIS et MARCHANDS.
-non!
BOURGEOISES et MARCHANDES.
p
Voi-ci les é - lé-gan - - - - - -
- gan - - - - - tes!
Voi - ci les é - lé -

-tes! Les belles in-do-
Les belles in-do-len
-gan - - - - tes!
mf
-len - - - - tes, Aux regards vain-
-tes, maitresses des cœurs!
Aux regards vainqueurs!
BRÉTIGNY.
(à MANON)
Ra - vis -
-queurs!
B.
-san - te Ma-non!
All° mod^to
(Avec empressement)
Ra-vis-san-te Ma - non!
SEIGNEURS.
(Avec empressement)
Ra-vis-san-te Ma - non!

1 Manon quitte le bras de Brétigny

3 Seigneurs Brétigny Manon 4 Seigneurs.

Manon Chante son air avant scène ayant a sa droite Brétigny & les seigneurs qui l'admirent. Elle ne Chante pas en place mais allant de l'un a l'autre.

Paysans et Valets.

Marchands promeneurs - Bourgeois et Bourgeoises

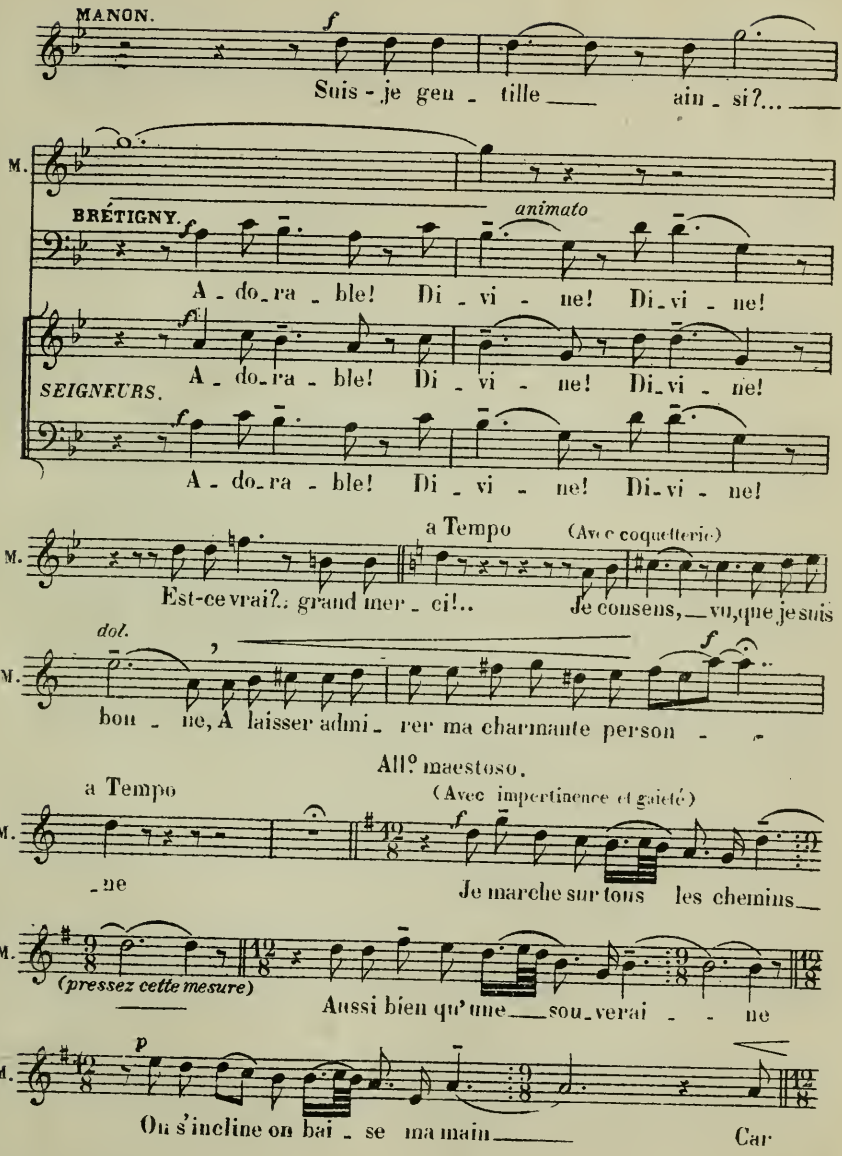
Marchandes, Dames

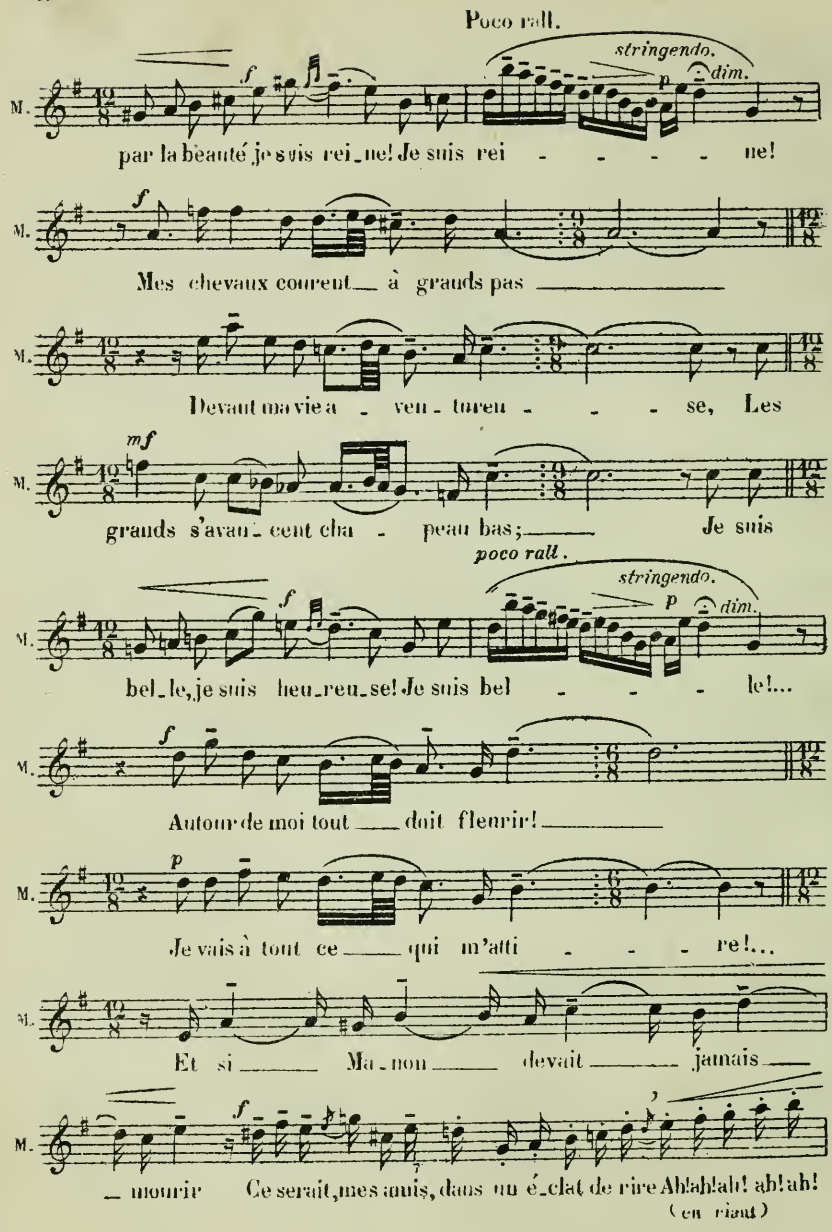
Seigneurs

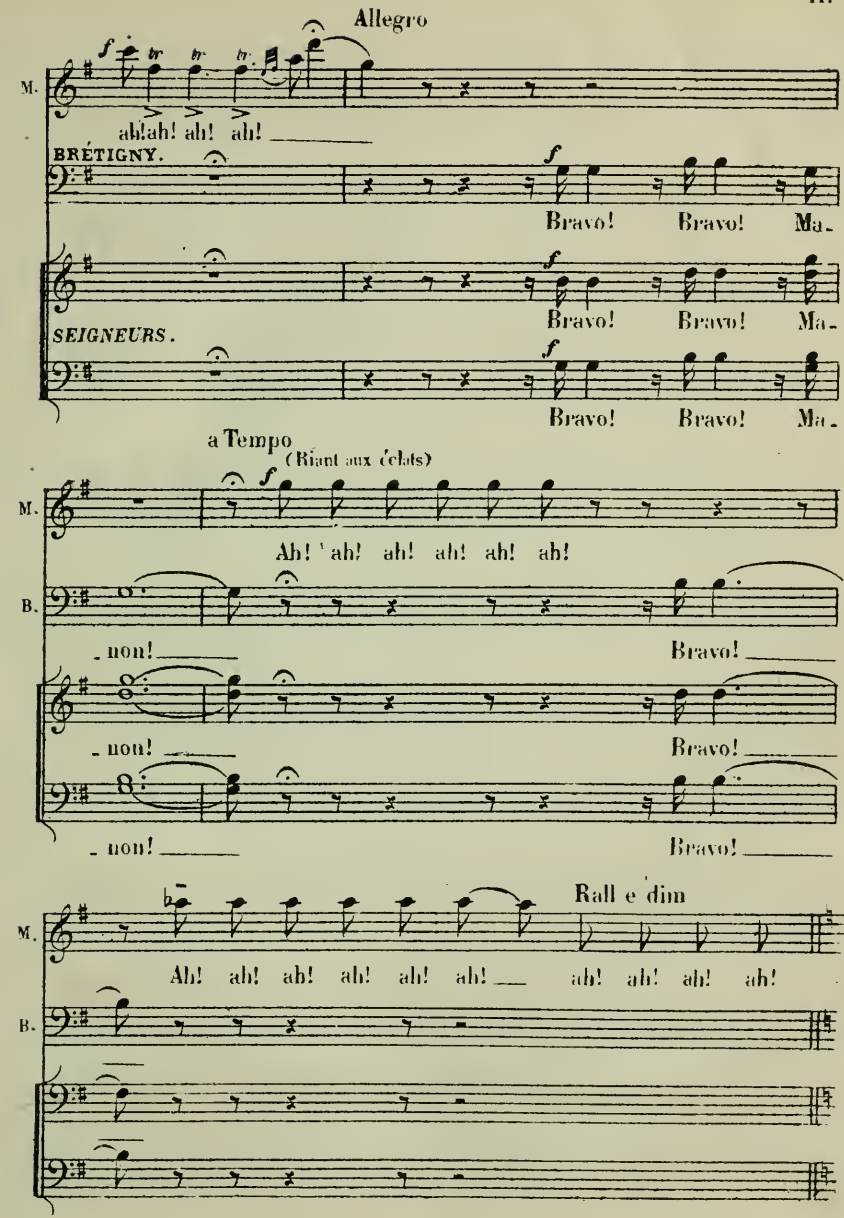
Dames marchandes

Seigneurs

3 Seigneurs Brétigny Manon 4 Seigneurs


MANON.
Suis-je gen-tille ain-si?...
M.
BRÉTIGNY.
animato
A-do-ra-ble! Di-vi-ne! Di-vi-ne!
SEIGNEURS.
A-do-ra-ble! Di-vi-ne! Di-vi-ne!
A-do-ra-ble! Di-vi-ne! Di-vi-ne!
a Tempo
(Avec coquetterie)
Est-ce vrai?.. grand mer-ci!..
Je consens, vu, que je suis
dol.
bon-ne, A laisser admi-rer ma charmante person-ne
All° maestoso.
a Tempo
(Avec impertinence et gaieté)
Je marche sur tous les chemins
(pressez cette mesure)
Aussi bien qu'une sou-verai-ne
On s'incline on bai-se ma main
Car


Poco rall.
stringendo.
dim.
M.
par la beauté je suis rei_ne! Je suis rei - - - - ne!
Mes chevaux courent à grands pas
Devant ma vie a - ven - tureu - - - se, Les
grands s'avan_cent cha - peau bas; Je suis
poco rall.
stringendo.
dim.
bel_le, je suis heu_reu_se! Je suis bel - - - le!...
Autour de moi tout doit fleurir!
Je vais à tout ce qui m'atti - - - re!...
Et si Ma_non devait jamais
_ mourir Ce serait, mes amis, dans un é_clat de rire Ah! ah! ah! ah! ah!
(en riant)


Allegro
M.
ah!ah! ah! ah!
BRÉTIGNY.
Bravo! Bravo! Ma-
SEIGNEURS.
Bravo! Bravo! Ma-
Bravo! Bravo! Ma-
a Tempo
(Riant aux éclats)
M.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
B.
-non!
Bravo!
-non!
Bravo!
-non!
Bravo!
Rall e dim
M.
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
B.

1

MANON (à BRÉTIGNY)

Et main_te _ nant... restez seul un instant;

BRÉTIGNY (galamment)

M. Je veux faire i_ci quelqu'em_plette...

2

A_vec

B. vous dis _ parait tout l'é _ clat de la fê _ te! Ravis_

B. _ san_te Manon!... A_vec vous dispa _ rait tout l'éclat de la fê _

MANON.

B. _ te!.. U_ne fa _ deur! C'est du dernier galant!

M. *dim.*

3. On n'est pas grand Seigneur sans être un peu po _

Tempo 1°

(MANON s'éloigne et se dirige vers les petites boutiques du fond, escortée des curieux qui sortent peu à peu)

M. _ è _ _ te!....

Sop. *p*

PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES Voi _ ci les é _ lé _

Ténors.

Basses.

1 Manon dit à Brétigny toujours à la droite

2. Brétigny baise la main de Manon.

3 Manon passe derrière Brétigny vers gauche, les marchandes, s'empressent Manon s'attend pour choisir.
Brétigny remonte.

Seigneurs Dames.

Manon Marchandes.

Les promeneurs et les marchands disparaissent, par toute les issues. dans la baraque et dans le bal.

C'est dans la coulisse au lointain Jardin, que l'on entend la phrase du Marchand de tabac qui termine le Chœur.

-gan - - - tes!
p
Voi-ci les é-lé-gan - - - - -
p
Voi-ci les é-lé-
p
Les belles in-dolen - - - -
-tes!
p
Les belles in-do-
-gan - - - tes!
mf
-tes! Maîtres-ses des cœurs!
Aux re-gards vain-
len - - - - - tes!
Aux regards vainqueurs!
dim.
-queurs!
LA MOITIÉ (en s'éloignant)
pp
Les élégan-tes!
ENCORE MOINS.
(de même)
pp
Les é-légan-tes!

1 2

BRÉTIGNY. LE COMTE. BRÉTIGNY.

-Je ne me trompe pas, le Comte des Grieux. -Monsieur de Brétigny. -Moi-même,

B.

C'est à peine si je puis en croire mes yeux! Vous à Paris?..

LE COMTE. BRÉTIGNY. LE COMTE.

-C'est mon fils qui m'amène... -Le Chevalier?... -Il n'est plus

B. C.

chevalier, C'est l'abbé Des Grieux qu'à présent il faut dire...

MANON (Qui s'est approchée tout en feignant de parler à un marchand) -Des Grieux!

BRÉTIGNY. LE COMTE.

-Abbé! lui! comment!... -Le ciel l'attire!...

B. C.

Dans les ordres, il veut entrer. Il est à S[t] Sulpice,

1 Bretigny au fond. apercoit le Comte des Grieux qui entre par le Coté Cour.
2. Ils se saluent. S'asseoient en scene

Bretigny Comte.

Manon au nom. de des Grieux sort lire subitement. Sans en avoir lair ecoute leur Conversation

Hommes et Seigneurs Dames et Seigneurs

Manon

Bretigny Comte.

1 Il passe derrière le Comte et le trouve alors à sa gauche

Manon Comte . Bretigny

Le Comte remarque que Manon fait quelques signes pour attirer l'attention de Bretigny

2. Le Comte par devant Bretigny gagne avant scène droite . Manon vient répondre Bretigny

Manon Bretigny

Comte

3 Bretigny prend le bracelet, salue le Comte & sort par droite 1. En même temps que Bretigny les 2 groupes s'éloignent celui de gauche par A celui de droite par le bord.

Le Comte va pour sortir Manon va en hésitant au devant de lui : s'arrête vers le milieu

Le Comte salue profondément reste en place prend son chapeau sur: _____

(MANON s'éloigne après avoir entendu ces derniers mots)

BRÉTIGNY (souriant)

et ce soir en Sorbonne, Il prononce un discours.

Abbé! cela m'étonne; Un pareil changement...

LE COMTE (souriant aussi)

(Montrant MANON qui est au fond)

C'est vous qui l'avez fait, En vous chargeant de briser net L'amour qui l'attachait à certaine personne...

BRÉTIGNY _Plus bas!...

LE COMTE _C'est elle?...

All^tto

BRÉTIGNY _Oui, c'est Manon!

LE COMTE (gouailleur) _Je devine alors la raison Qui vous fit, avec tant

(voyant MANON qui se rapproche)

de zèle, Prendre les intérêts de mon fils... _Mais pardon, Elle veut vous

(Il salue et s'éloigne)

parler...

LE COMTE (à part) _Elle est vraiment fort belle!

MANON (à BRÉTIGNY)

Je voudrais, mon ami, avoir un bracelet pareil à celui-ci... Je ne puis le trouver...

BRÉTIGNY

(Il salue LE COMTE et sort)

LE COMTE (à part)

C'est bien, je vais moi-même...

Elle est charmante et

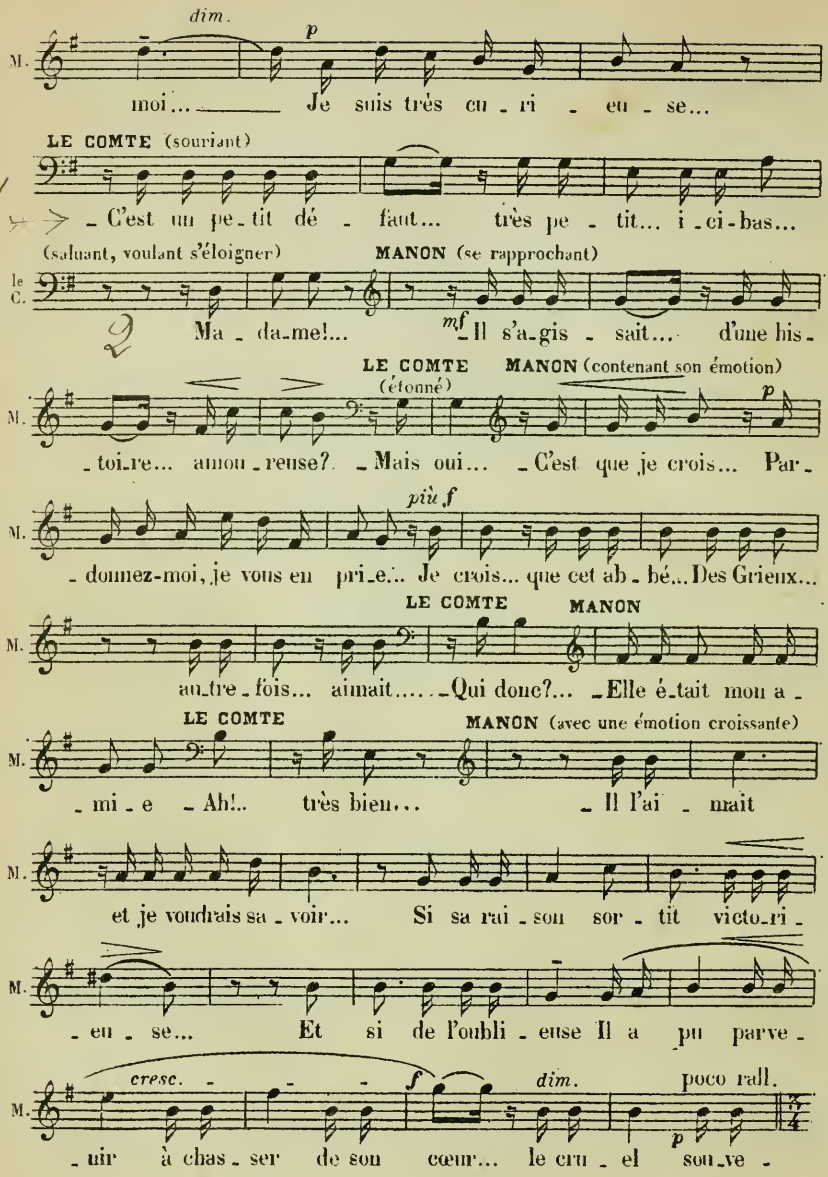
MANON (au COMTE avec embarras)

je comprends qu'on l'aime!...

mf Par_don... Mais j'é_tais

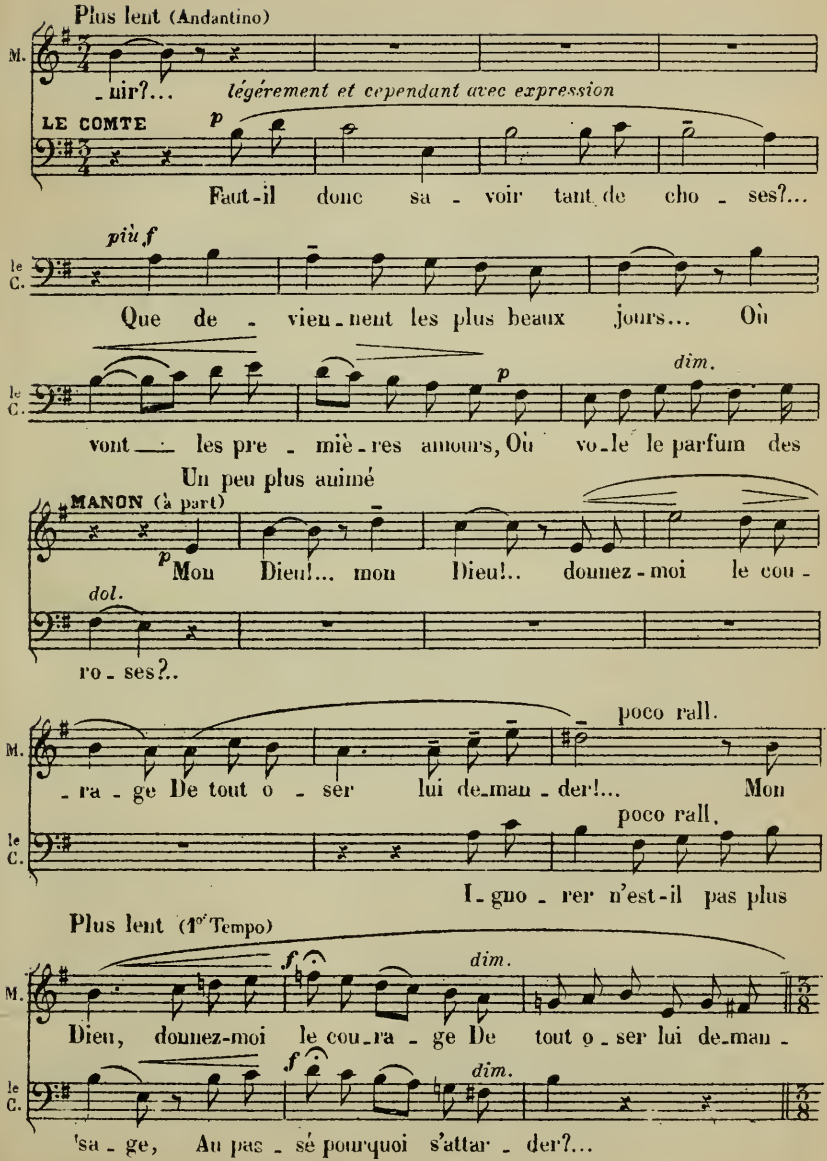
M.

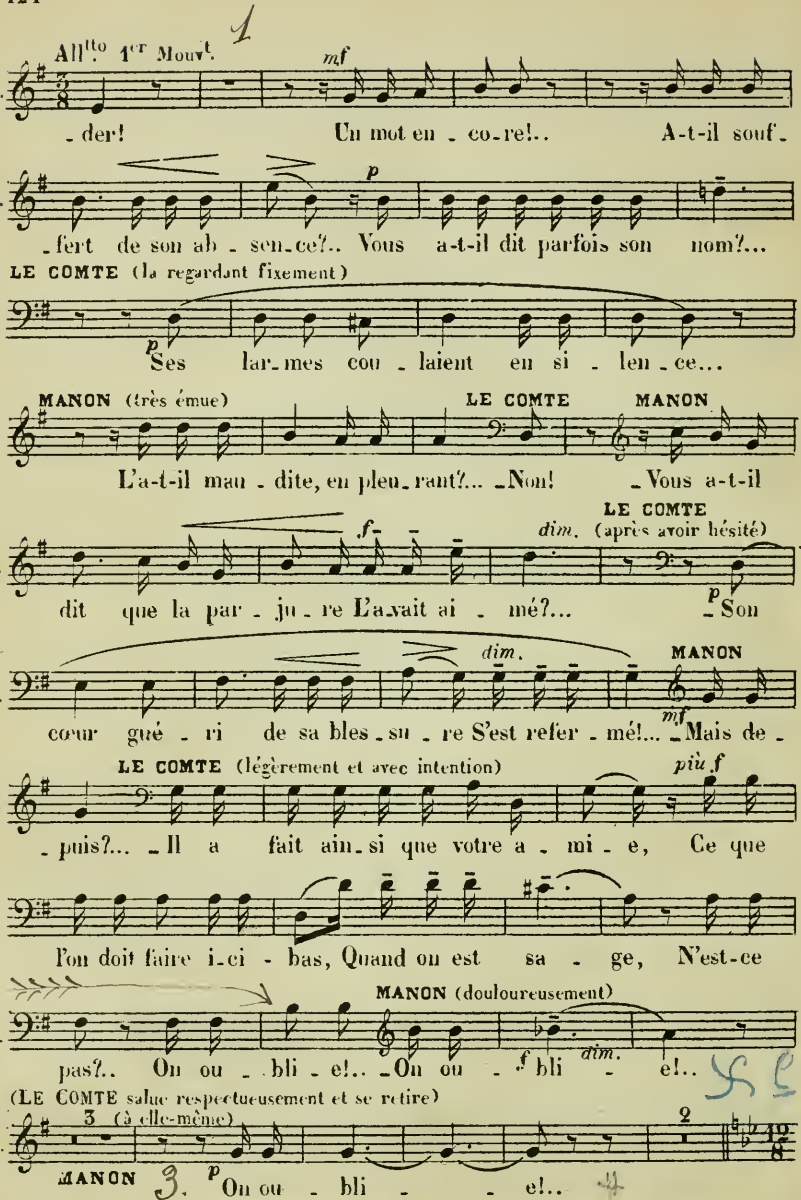
là... près de vous, à deux pas... J'entendais... malgré


dim.
p
M.
moi... Je suis très cu - ri - eu - se...
LE COMTE (souriant)
- C'est un pe - tit dé - faut... très pe - tit... i - ci - bas...
(saluant, voulant s'éloigner)
MANON (se rapprochant)
le C.
Ma - da - me!... mf Il s'a - gis - sait... d'une his -
LE COMTE (étonné)
MANON (contenant son émotion)
M.
- toi - re... amou - reuse? - Mais oui... - C'est que je crois... Par -
più f
M.
- donnez-moi, je vous en pri - e... Je crois... que cet ab - bé... Des Grieux...
LE COMTE
MANON
M.
au - tre - fois... aimait..... - Qui donc?... - Elle é - tait mon a -
LE COMTE
MANON (avec une émotion croissante)
M.
- mi - e - Ah!.. très bien... - Il l'ai - mait
M.
et je voudrais sa - voir... Si sa rai - son sor - tit victo - ri -
M.
- eu - se... Et si de l'oubli - euse Il a pu parve -
cresc.
f
dim.
poco rall.
M.
- uir à chas - ser de son cœur... le cru - el sou - ve -

1 - Tous deux descendent en scène.

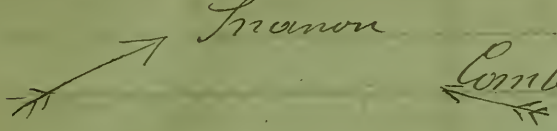
2. - Le Comte s'incline. Il fait un mouvement pour s'éloigner. Manon se rapproche de lui, et le retient.


Plus lent (Andantino)
M.
-nir?...
légèrement et cependant avec expression
LE COMTE
p
Faut-il donc sa - voir tant de cho - ses?...
più f
le C.
Que de - vien - nent les plus beaux jours... Où
dim.
vont les pre - miè - res amours, Où vo - le le parfum des
Un peu plus animé
MANON (à part)
p
Mon Dieu!... mon Dieu!.. donnez-moi le cou -
dol.
ro - ses?..
poco rall.
- ra - ge De tout o - ser lui de-man - der!... Mon
poco rall.
I - gno - rer n'est-il pas plus
Plus lent (1er Tempo)
f
dim.
Dieu, donnez-moi le cou - ra - ge De tout o - ser lui de-man -
f
dim.
'sa - ge, Au pas - sé pourquoi s'attar - der?...



Voir à la Fin de la partition Page 218 la *Variante pour les Théâtres qui n'ont pas de Ballet* G.

1 Le Comte fait un geste pour partir, mais Manon remonte de deux pas, lui barrant le passage lui dit avec émotion 1



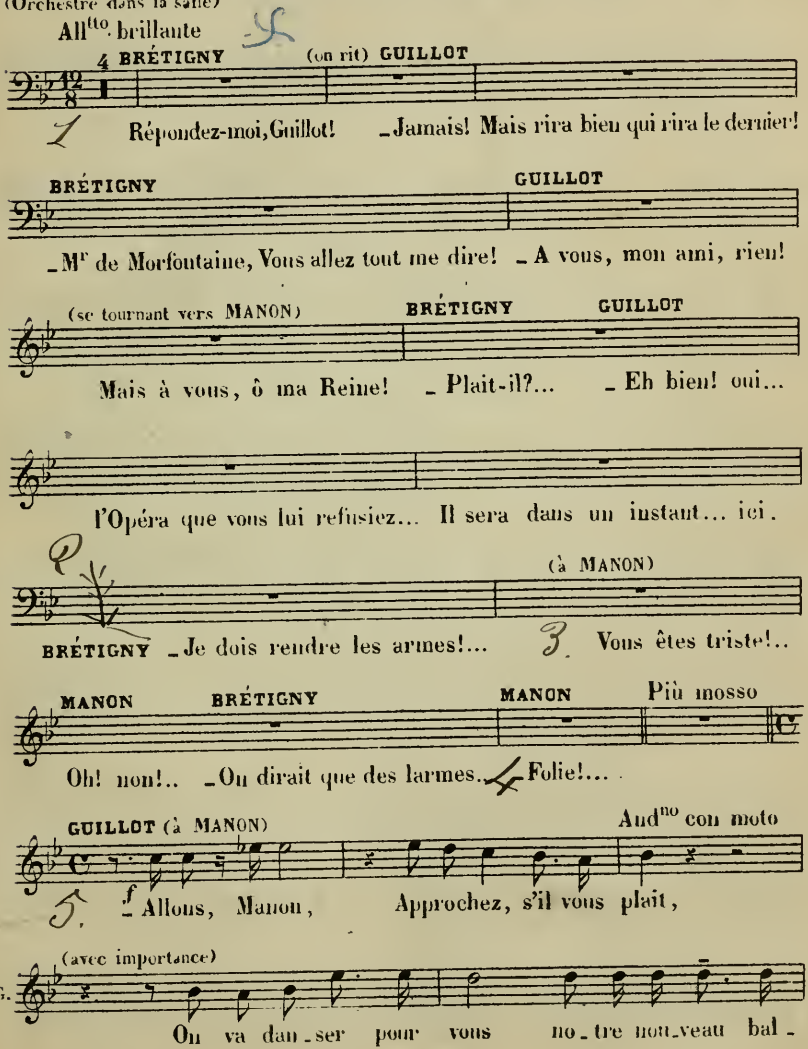
2 Le Comte salue Manon froidement mais avec la plus grande politesse & passant derrière elle, il se retire lentement par la gauche D. pendant que Manon avec le plus grand sentiment de tristesse dit 3.

Manon gagne la gauche avant de sortir

à l'attaque du $\frac{12}{8}$, tout le monde rentre en scène vivement & bruyamment, puis Guillot, Brétigny avec les élégantes & élégants.
Guillot et Brétigny de droite H
Les autres, par toutes les issues. au fond la foule gens du peuple et Valets Lescaut est entré avec tout le monde et se tient sur les seconds plans à droite.

Lescaut
Seigneurs Seigneurs
Guillot
1 Manon. Brétigny
Brétigny suit Guillot en le pressant de répondre.
2. Guillot remonte vers le fond et parle aux Seigneurs qui le complimentent.
3 Brétigny passe près de Manon.
Guillot Seigneurs
Manon Brétigny
4 (Folie) dit elle en jouant de l'éventail & passe devant Brétigny qui gagne à l'extrême gauche
Brétigny Manon Guillot
5. Guillot va au devant d'elle

SEIGNEURS et ÉLÉGANTES – PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.
BRETIGNY – GUILLOT accompagnés de quelques amis, puis LESCAUT.
(Orchestre dans la salle)



4.

(à LESCAUT)

LESCAUT
(vivement empressé)

G. - let! 1 Les - caut, ve-nez! 2 - Je suis là pour vous

GUILLOT

L. plai - re... - Veuil - lez... le tout est à mes

G. frais, A ce qu'on donne à boire — au po - pu -

(tirant sa bourse)

LESCAUT (prenant la bourse et saluant)

G. - lai-re... 3 Combien?... 4 - Nous compterons après!...

Sop. *SEIGNEURS, PROMENEURS, MARCHANDS et MARCHANDES.*

Large

f

Voi-ci l'O-pé-ra! Voi-ci l'O-pé -

Ténors

f

Voi-ci l'O-pé-ra! Voi-ci l'O-pé -

Basses. **BRÉTIGNY,** *LES SEIGNEURS* (avec les Ténors et les Basses)

f

Voi-ci l'O-pé-ra! Voi-ci l'O-pé -

ff

- ra! Voi-ci l'Opé-ra! l'Opé - ra! 2

ff

- ra! Voi-ci l'Opé-ra! l'Opé - ra! 2

ff

, ra! Voi-ci l'Opé-ra! l'Opé - ra! 2

1 Lescaut venez il accourt avec empressement à la jaune de Guillot I répond. 2

3. Guillot tire sa bourse pour donner quelque argent à Lescaut, mais celui-ci s'empare vivement de la bourse la met dans sa poche, salue Guillot et s'éloigne vivement, en lui disant 4
Guillot ébahi murmure (Maraud.
Mais sur les mesures, annonçant le ballet il remonte à la rencontre des danseuses. (Voir la note page 81 pour les Villes qui n'ont pas de ballet)
Tout le monde s'agite & regarde vers l'entrée D. 3e pl. et 4. pl. Jardin.

Position.

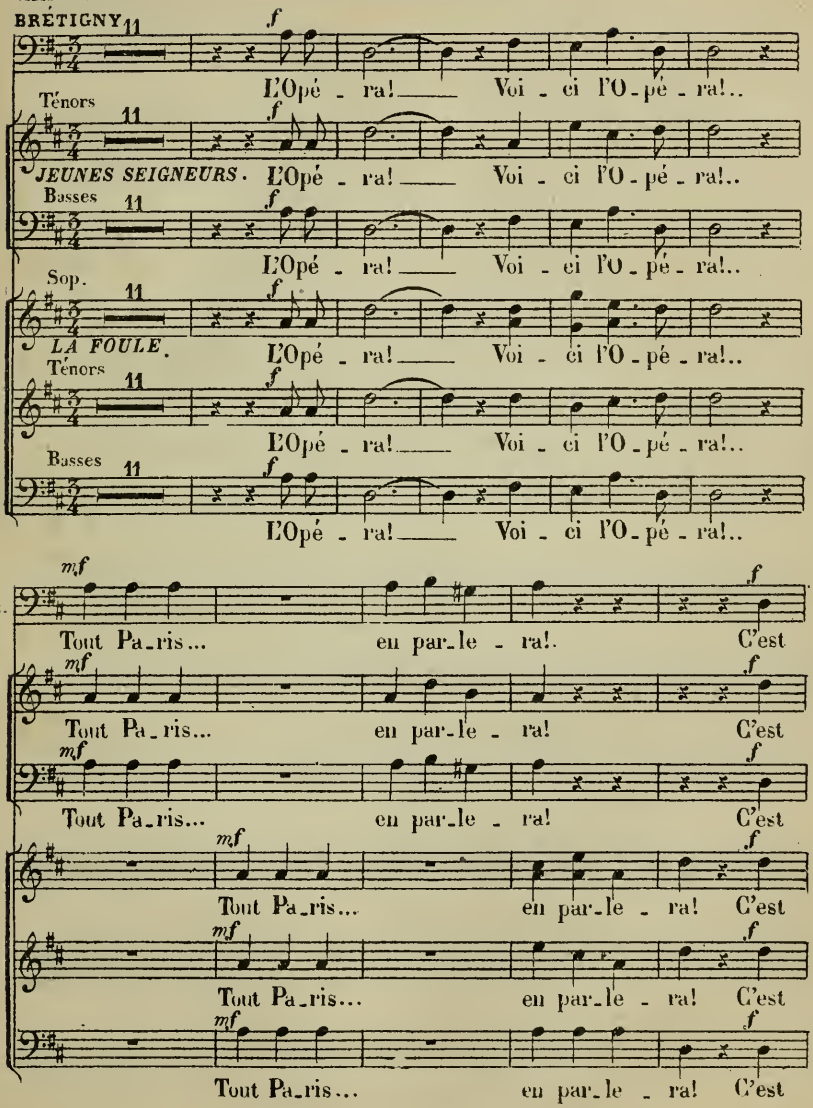
Saltimbanques Entrée du ballet de l'Opéra.
Marchandes Dames et Seigneurs
Gens du peuple et Valets.
Comparses
Bourgeois et marchands
Choristes
Marchandes
Dames et Seigneurs
Lescaut
Brétigny
Manon assise
Guillot assis

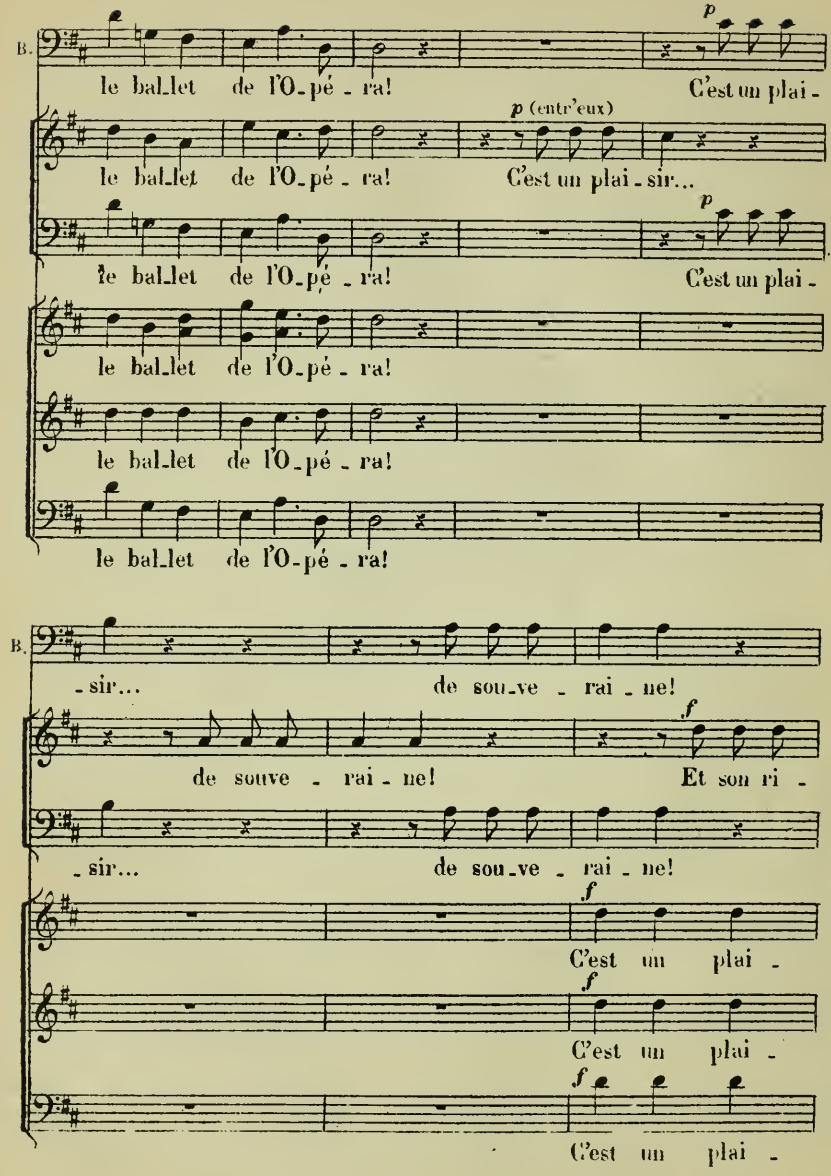
Des l'attaque du $\frac{3}{4}$ les danseurs travestis
& les danseuses de l'opera (Costume commencement
(du 18e Siecle) font leur entrée en scène en cadence
en mesure. & saluant le public Manon et
Guillot c'est à dire: face d'abord puis à gauche
en suite à droite. Tous les mouvements de cette
entrée, doivent être reglés par le maître de ballet
de manière à occuper les 58 mesures $\frac{3}{4}$.
(du preambule de la présentation) Si le
Maître de Ballet le regle ainsi, Guillot pourra
au lieu de venir s'asseoir redescendre en scène
tenant de chaque main, le premier couple de
danseuses qu'il aura été chercher des l'entrée
du ballet il marchera avec importance et
en mesure comme les danseuses, qu'il pré-
-sentera à Manon en s'inclinant profondement
devant elle, il fera de même des 2e et 3e Couples.
Jusqu'au moment ou quittent les danseuses
il arrivera au milieu de la scene pour dire
avec une pose grotesque et en dansant ——

PRÉAMBULE

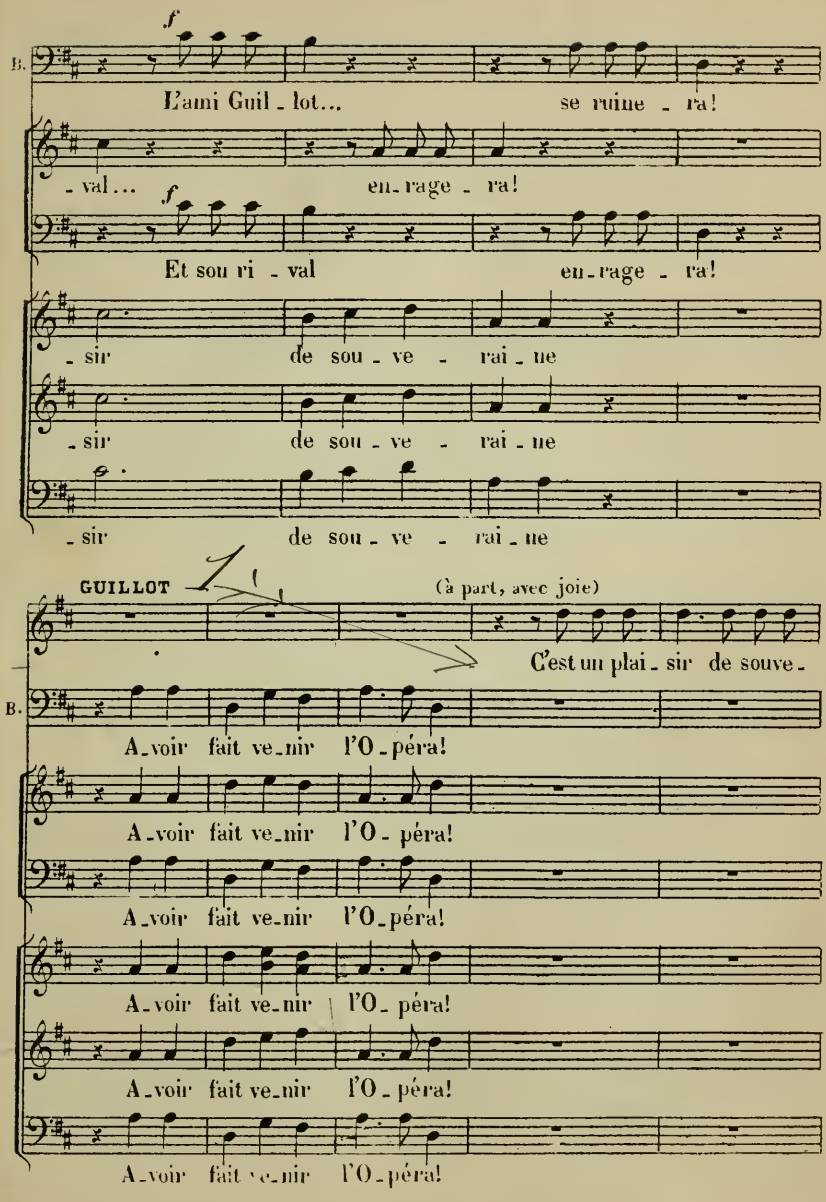
(LA PRÉSENTATION)

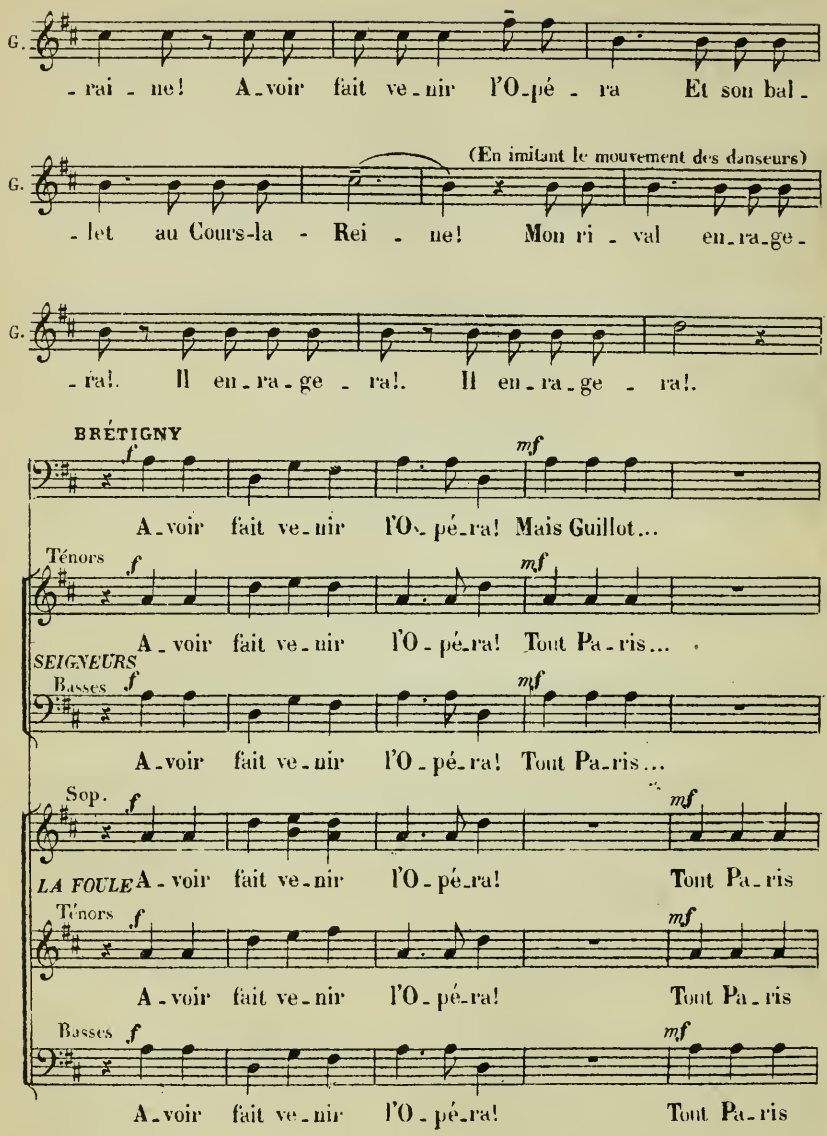
All° deciso.




B.
le ballet de l'O-pé - ra!
C'est un plai -
p
p (entr'eux)
le ballet de l'O-pé - ra!
C'est un plai - sir...
le ballet de l'O-pé - ra!
C'est un plai -
le ballet de l'O-pé - ra!
le ballet de l'O-pé - ra!
le ballet de l'O-pé - ra!
B.
- sir...
de sou-ve - rai - ne!
f
de souve - rai - ne!
Et son ri -
- sir...
de sou-ve - rai - ne!
f
C'est un plai -
f
C'est un plai -
f
C'est un plai -

1 avec une joie grotesque et en dansant


f
B.
L'ami Guil - lot... se ruine - ra!
- val... en - rage - ra!
f
Et son ri - val en - rage - ra!
- sir de sou - ve - rai - ne
- sir de sou - ve - rai - ne
- sir de sou - ve - rai - ne
GUILLOT
(à part, avec joie)
C'est un plai - sir de souve -
B.
A - voir fait ve - nir l'O - péra!
A - voir fait ve - nir l'O - péra!
A - voir fait ve - nir l'O - péra!
A - voir fait ve - nir l'O - péra!
A - voir fait ve - nir l'O - péra!
A - voir fait ve - nir l'O - péra!


G.
-rai-ne! A-voir fait ve-nir l'O-pé-ra Et son bal-
(En imitant le mouvement des danseurs)
G.
-let au Cours-la-Rei-ne! Mon ri-val en-ra-ge-
G.
-ra!. Il en-ra-ge-ra!. Il en-ra-ge-ra!.
BRÉTIGNY
f
mf
A-voir fait ve-nir l'O-pé-ra! Mais Guillot...
Ténors
f
mf
A-voir fait ve-nir l'O-pé-ra! Tout Pa-ris...
SEIGNEURS
Basses
f
mf
A-voir fait ve-nir l'O-pé-ra! Tout Pa-ris...
Sop.
f
mf
LA FOULE
A-voir fait ve-nir l'O-pé-ra! Tout Pa-ris
Ténors
f
mf
A-voir fait ve-nir l'O-pé-ra! Tout Pa-ris
Basses
f
mf
A-voir fait ve-nir l'O-pé-ra! Tout Pa-ris

Notes pour le Ballet

La 1re Entrée pourra être réglée en ensemble
la 2e id. en solo etc etc
Le Maître de Ballet devra bien tenir compte
de l'époque de l'ouvrage et reconstituer des
danses anciennes plutôt marchées que
sautées Ce que d'ailleurs les costumes
rendront indispensables.
4e Entrée Manon que tout le temps du
ballet a paru absorbé par ses pensées
n'a pas prêté la moindre attention à
ce qui se passait devant elle.
Au Commencement de la 4e Entrée,
le ballet remonte vers le fond Manon
tournée du côté du public se dit à elle
même

1

Ici.

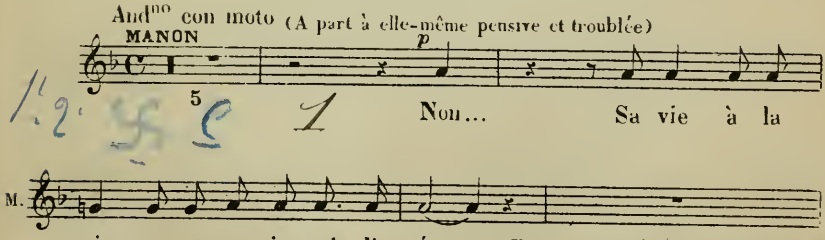
Après un moment de silence, on entend
Lec reprise du Chœur.

1 Tout le monde entre en scène
Lescaut est entré un des premiers de
façon a été près de Manon.

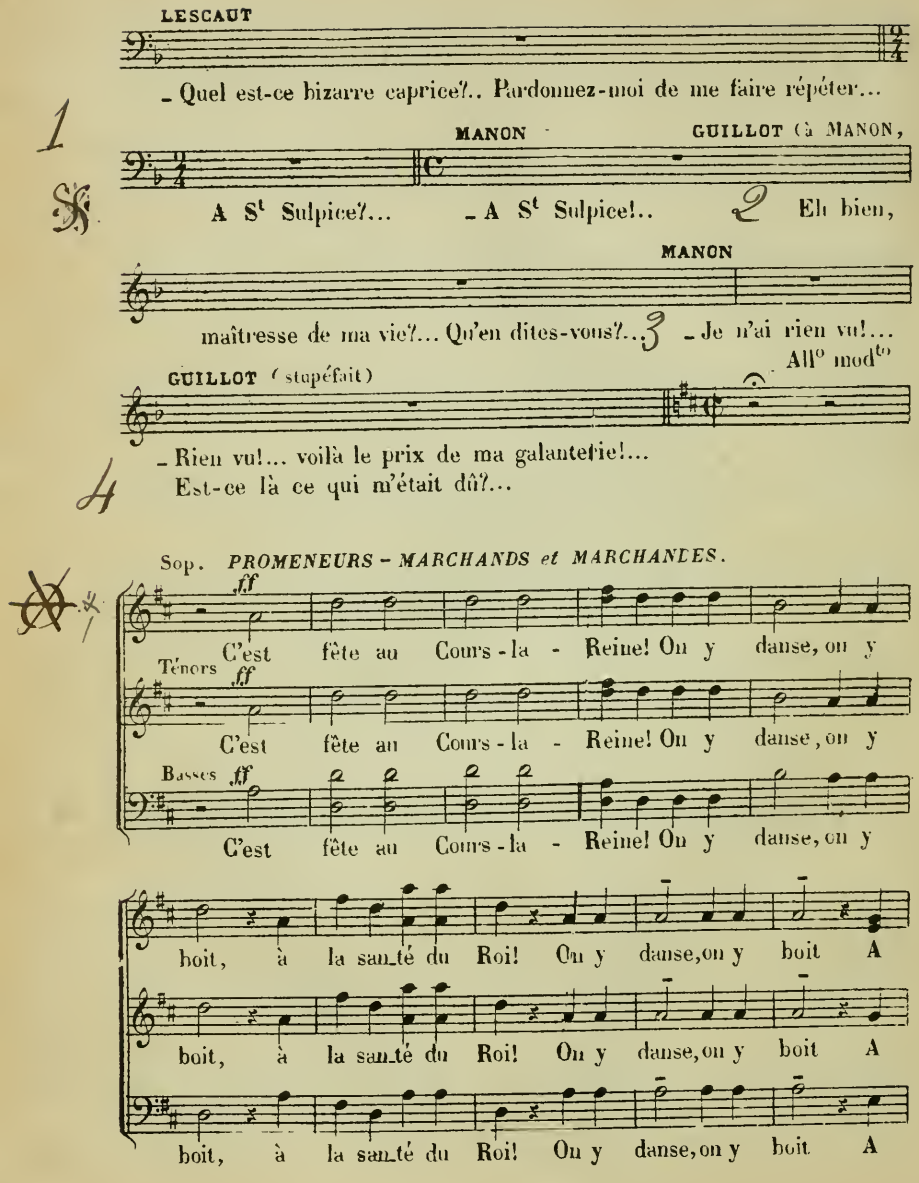
Ici

1re, 2e et 3e ENTRÉES (ORCHESTRE)

4e ENTRÉE



4.


LESCAUT
- Quel est-ce bizarre caprice?.. Pardonnez-moi de me faire répéter...
MANON
GUILLOT (à MANON,
A S^t Sulpice?... - A S^t Sulpice!.. Eh bien,
MANON
maîtresse de ma vie?... Qu'en dites-vous?... - Je n'ai rien vu!...
All^o mod^to
GUILLOT (stupéfait)
- Rien vu!... voilà le prix de ma galanterie!...
Est-ce là ce qui m'était dû?...
Sop. PROMENEURS - MARCHANDS et MARCHANDES.
ff
C'est fête au Cours-la-Reine! On y danse, on y
Ténors ff
C'est fête au Cours-la-Reine! On y danse, on y
Basses ff
C'est fête au Cours-la-Reine! On y danse, on y
boit, à la santé du Roi! On y danse, on y boit A
boit, à la santé du Roi! On y danse, on y boit A
boit, à la santé du Roi! On y danse, on y boit A

1 Lescaut sans risquer une objection disparaît vivement par ce quartier D: pour faire avancer la chaise de Manon. Celle ci va pour la suivre, quand Guillot l'arrête milieu en lui disant très satisfait 2

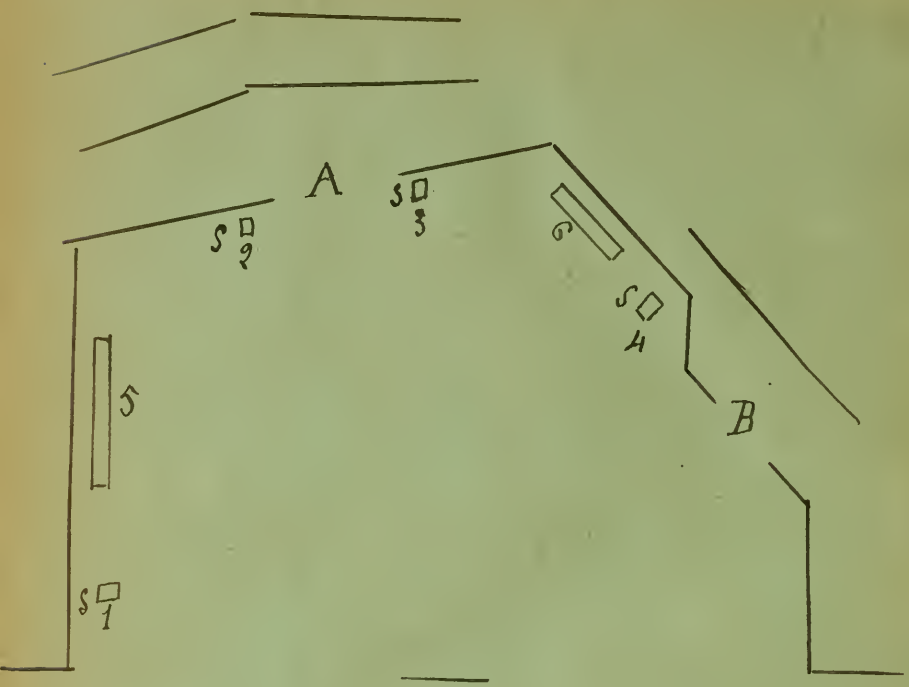
Manon Guillot.

3. avec impatience, et lui tourne le dos puis passant au milieu de la foule, elle se hâte de rejoindre Lescaut et sa chaise par D.

4 Guillot scène désappointé & furieux resté seul au milieu de la scène puis il fait le signe de courir après Manon. mais il se trouve alors entraîné par la danse qui continue de plus belle pendant que la foule se remet en mouvement & que le Choeur reprend.

(Rideau.) 4 ou 5 mesures avant que le Choeur soit terminé et pendant que la danse continue

3e acte.

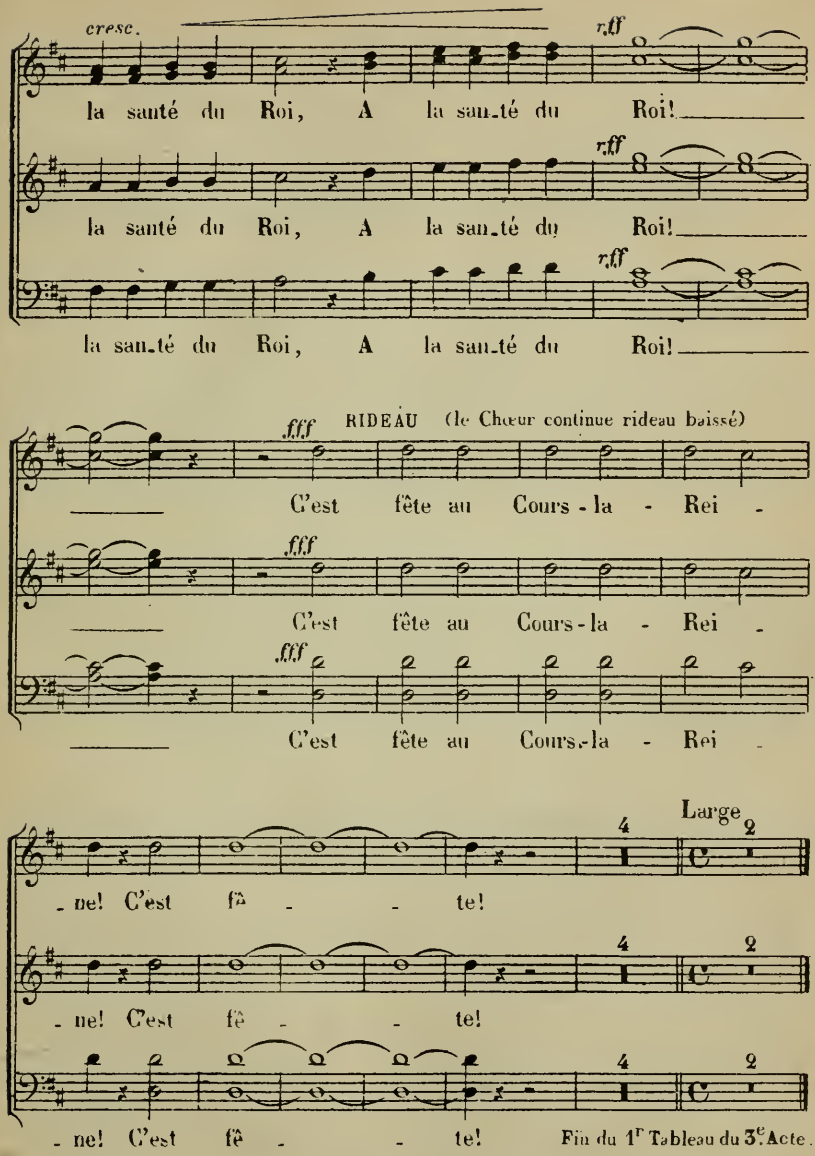


Le parloir du Seminaire de St Sulpice.

A Grande porte donnant sur les apparences Vitrées Conduisant a droite a la Chapelle

B. Porte d'entrée pour les gens venant du dehors

S. 1, 2, 3, 4 Sieges - 5, 6, grands bancs de Chene

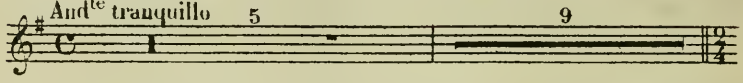

cresc.
rff
la santé du Roi, A la san_té du Roi!
rff
la santé du Roi, A la san_té du Roi!
rff
la san_té du Roi, A la san_té du Roi!
fff RIDEAU (le Chœur continue rideau baissé)
C'est fête au Cours-la-Rei-
fff
C'est fête au Cours-la-Rei-
fff
C'est fête au Cours-la-Rei-
Large
-ne! C'est fê-te!
-ne! C'est fê-te!
-ne! C'est fê-te!
Fin du 1er Tableau du 3e Acte.

ACTE III

2d TABLEAU — 2d TABLEAU

LE PARLOIR DU SÉMINAIRE DE SAINT SULPICE.

(Gd ORGUE DERRIÈRE LE RIDEAU BAISSÉ) (ORCHESTRE)



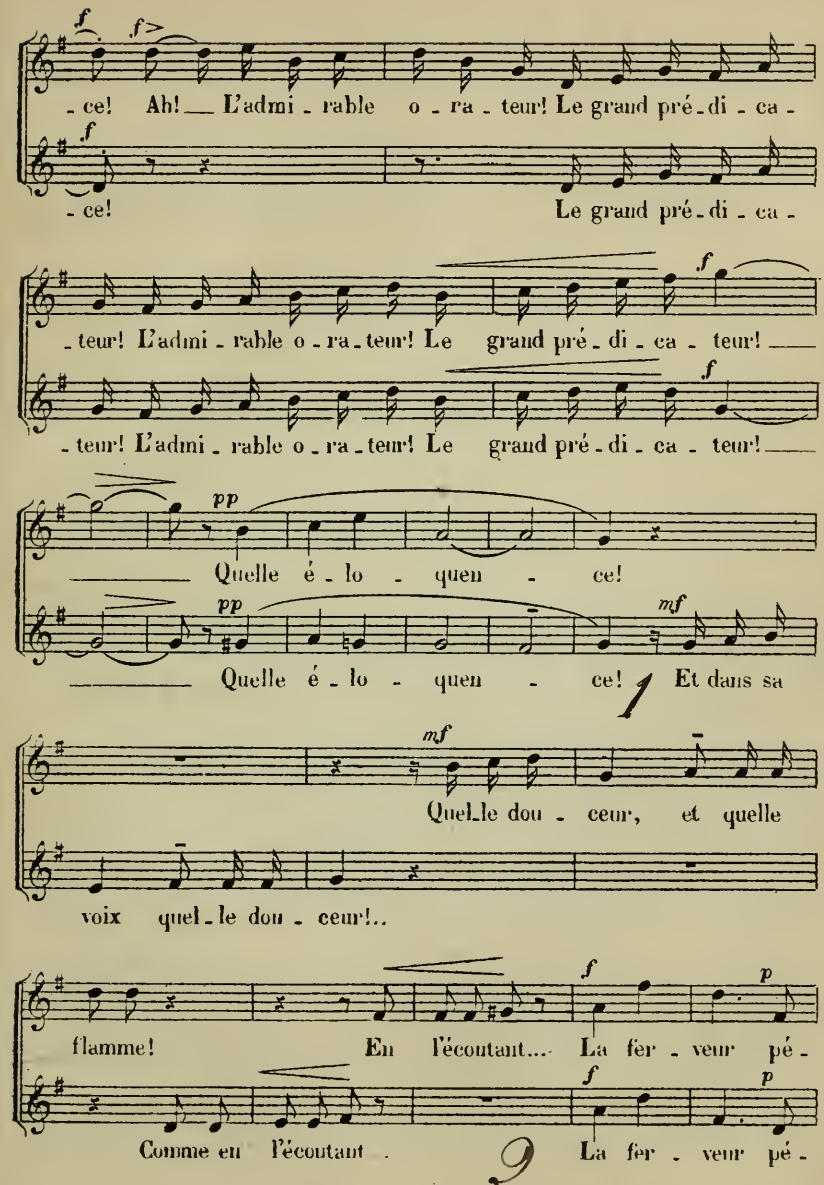
(GRANDES DAMES et BOURGEOISES dévotes sortant de la chapelle du séminaire. Elles entrent avec animation)

_ à la 1ère mesure du $\frac{2}{4}$. Les Dames Bourgeoises
Devotes etc. entrent par le fond A qui est toute
_grande ouverte, au lever du rideau. Elles viennent
_de droite Coté Cour. Les 1ers Dessus d'abord et vont
avant scène Jardin et au milieu en disant 1
Les 2e dessus, suivent et se placent avant scène
Cour et vers le milieu et se tournent vers les
1ers Dessus et avec le même geste repondant
levant les bras au Ciel. (2)
C'est avec une volubilité precieuse que ce morceau
doit être Chanté en consequence les Dames des
Chœurs, ne doivent pas craindre d'exagerer
les gestes d'exclamation et les mines d'admi-
ratives de façon a donner a ce petit Chœur un
Coté legerement Comique.

1

1 Les Dames, se rapprochent de façon à former
4 Groupes de 5 ou 6 Dames ; Se donnant
bien la réplique des unes aux autres

2. D'un air Content en s'inclinant légèrement


f
f>
- ce! Ah! L'admi - rable o - ra - teur! Le grand pré - di - ca -
f
- ce! Le grand pré - di - ca -
- teur! L'admi - rable o - ra - teur! Le grand pré - di - ca - teur!
f
- teur! L'admi - rable o - ra - teur! Le grand pré - di - ca - teur!
pp
Quelle é - lo - quen - ce!
pp
Quelle é - lo - quen - ce!
mf
Et dans sa
1
mf
Quel - le dou - ceur, et quelle
voix quel - le dou - ceur!..
f
p
flamme! En l'écoutant... La fer - veur pé -
f
p
Comme en l'écoutant . La fer - veur pé -
2

dol.
-nè-tre dou-ce-ment jusqu'au fond de nos â-mes!..
dol.
-nè-tre dou-ce-ment jusqu'au fond de nos â-mes!..
1
f
Ah!... L'admi-rable
f
Ah!... Quel o-ra-teur!
Un peu retenu
o-ra-teur! Le grand prédi-ca-teur! 1er GROUPE
p
Le grand prédi-ca-teur! De quel art di-vin Il a dans sa
2e GROUPE
2
p
De quel art di-vin Il a dans sa thè-se,
3e GROUPE
thè-se,
3
Peint Saint Augustin Et Sainte Thé-
4e GROUPE
cresc.
RÉUNIS
Peint Saint Augustin Et Sainte Thé-rè-se! C'est un fait cer-
f
rè-se!... Lui-même est un Saint!

1 Les 2 Ah! binaccentué fort & diminué

2. 3 dames du 1er groupe à droite remonteront vers le groupe voisin, pendant que 3 dames de ce groupe croisant les 3 dames qui remontent redescendront vers le dernier groupe à droite.

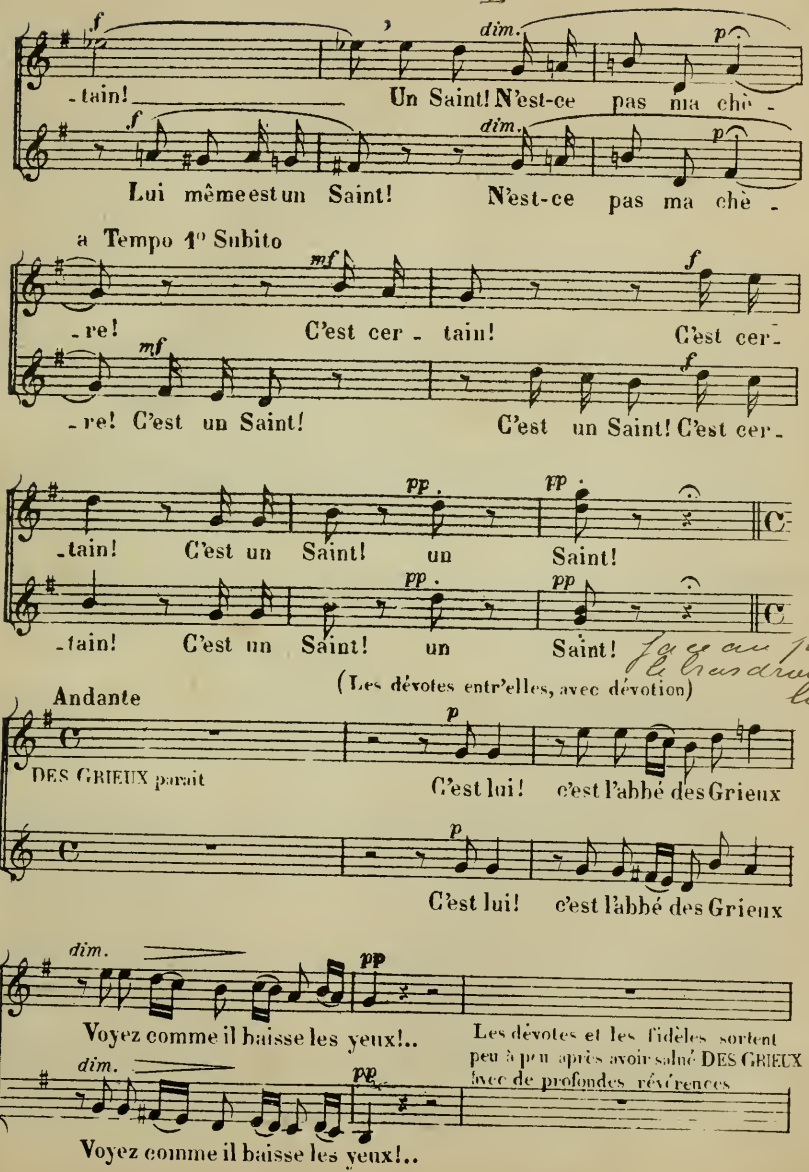
3. même mouvement dans les 2 groupes de gauche C'est à dire, une espece de Chassé Croisé

Position

Mouvement

1 Les Dames s'inclineront toutes l'une devant l'autre, les mains croisées sur la poitrine, puis se retourneront toutes sur les derniers mots du Tempo. 1° Subito (C'est un Saint. un Saint Des Preux entre par Chapelle J du fond A il descend doucement avant scène au milieu des dévotes les yeux baissés absorbé par ses pensées ne faisant attention a personne pendant ce temps le Comte D. Gx. conduit par le portier entre, le Chapeau a la main par porte B. et descend droit devant lui, s'arrête et contemple un fils Les Dames sortent par A en saluant l'abbé. Des Preux avec un sentiment de pieuse exaltation et en faisant des gestes exagérés de Fervent. Le portier disparait par B en même temps que les Dames. Les Dames ont masqué l'entrée du Comte. D Gx. Dx Comte.

1


-tain! Un Saint! N'est-ce pas ma chè -
Lui même est un Saint! N'est-ce pas ma chè -
a Tempo 1° Subito
-re! C'est cer - tain! C'est cer -
-re! C'est un Saint! C'est un Saint! C'est cer -
-tain! C'est un Saint! un Saint!
-tain! C'est un Saint! un Saint!
Andante
(Les dévotes entr'elles, avec dévotion)
DES GRIEUX paraît
C'est lui! c'est l'abbé des Grieux
C'est lui! c'est l'abbé des Grieux
Voyez comme il baisse les yeux!..
Voyez comme il baisse les yeux!..
Les dévotes et les fidèles sortent peu à peu après avoir salué DES GRIEUX avec de profondes révérences

1

LE COMTE.

Bravo, mon cher, succès complet

Notre maison doit être fière
D'avoir parmi les siens un nouveau Bossuet!

DES GRIEUX. LE COMTE.

De grâce, épargnez-moi, mon père... Et, c'est pour de bon, Chevalier,
(Silence) Que tu prétends au ciel pour jamais te lier?

2

And^no espressivo.

DES GRIEUX.

3

Oui, Je n'ai trouvé dans la vie Qu'amertume et dégout...

Moderato (avec une légère ironie)

LE COMTE.

4

Les grands mots que voilà! Quel-le route as-tu donc sui-

-vi-e, Et que sais-tu de cet-te vi-e Pour pen-

And^te (simple et sans lenteur)

-ser..qu'elle finit là?. E-

dim.

-pouse quelque bra-ve fil-le, Di-gne de nous, di-gne de toi

De-viens un pè-re de fa-mil-le Ni pi-re, ni meil-

cresc

-leur que moi: Le ciel n'en veut pas davan-ta-g; C'est

1 Sans avancer le Comte dit 1
a la voix de son père Des Grieux tressaille et
sort de sa reverie.

2 Le Comte avance de quelques pas

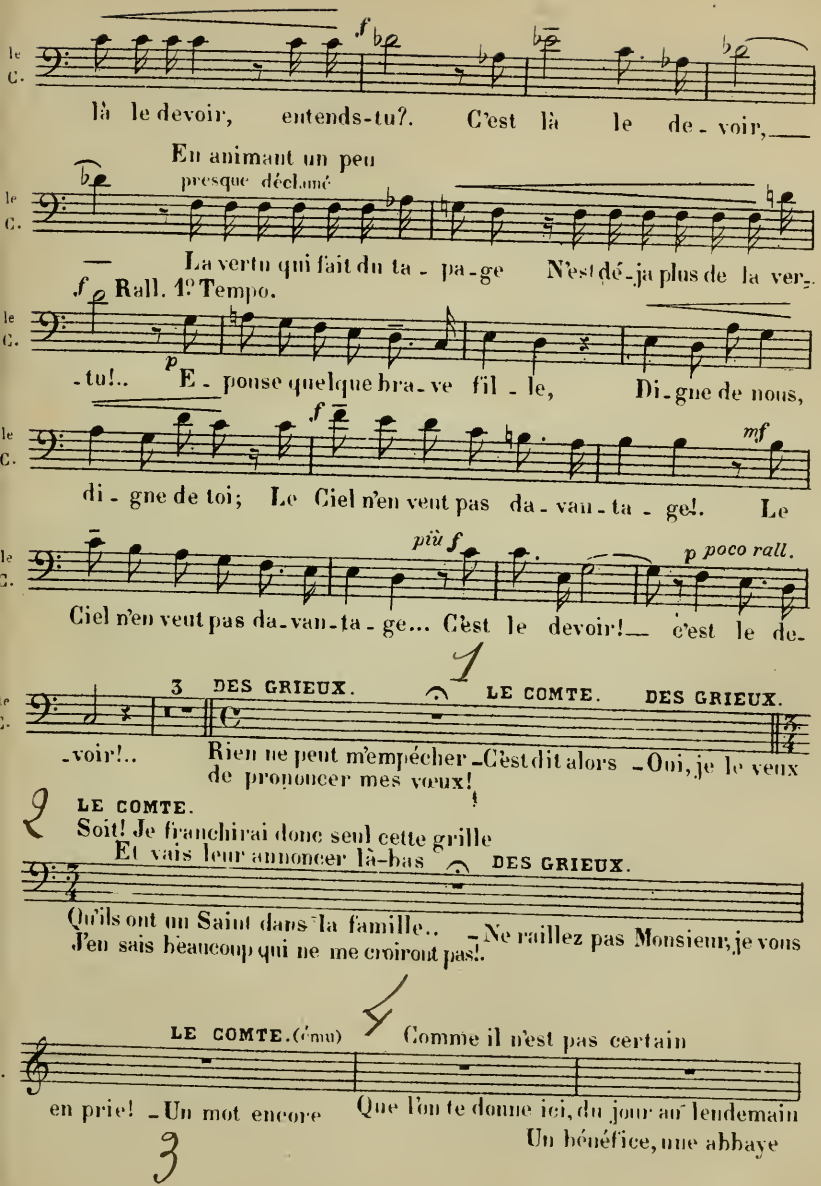
3. Il lui répond lentement sans lever les
yeux d'une voix grave et émue

4. Il prend le milieu de la scène un peu
au dessus de son fils qui reste immobile.
a la même place pour chanter son air.

1 Le Comte avec un ton d'humeur

2 Le Comte se Courre et descend un peu plus en scene indiquant de la main droite la porte du fond A

3 Le Comte fait un petit mouvement comme pour sortir et revient presque aussitôt avec un peu d'ironie à Jeanne H.


là le devoir, entends-tu?. C'est là le de-voir,
En animant un peu
presque déclamé
La vertu qui fait du ta-pa-ge N'est dé-ja plus de la ver-
Rall. 1º Tempo.
-tu!.. E-pouse quelque bra-ve fil-le, Di-gne de nous,
di-gne de toi; Le Ciel n'en veut pas da-van-ta-ge!. Le
Ciel n'en veut pas da-van-ta-ge... C'est le devoir!— c'est le de-
3 DES GRIEUX.
LE COMTE. DES GRIEUX.
-voir!.. Rien ne peut m'empêcher - C'est dit alors - Oui, je le veux
de prononcer mes vœux!
LE COMTE.
Soit! Je franchirai donc seul cette grille
Et vais leur annoncer là-bas
DES GRIEUX.
Qu'ils ont un Saint dans la famille.. - Ne raillez pas Monsieur, je vous
J'en sais beaucoup qui ne me croiront pas!.
LE COMTE. (Ému)
Comme il n'est pas certain
en prie! - Un mot encore
Que l'on te donne ici, du jour au lendemain
Un bénéfice, une abbaye

1 2

DES GRIEUX. LE COMTE.

le C.

Je vais dès ce soir t'envoyer - Mon père... - C'est à toi, c'est ta part
Trente mille livres... Sur le bien de ta mère;

DES GRIEUX.

le C.

3 Et maintenant... adieu, mon fils, 4 - Adieu mon père!..

LE COMTE (se retournant avant de sortir) And.te con moto. DES GRIEUX (seul)

5 - Adieu... reste à prier! - Je suis

D G. *mf*

seul! 6 Seul en - fin!.. C'est le moment su-

poco rall. (Calme) *pp*

- prê - me Il n'est plus rien que j'ai - me Que

le repos sacré que m'ap-por - te la foi! 7 Oui, j'ai vou-

- lu mettre Dieu même Entre le monde et - moi!..

poco rall. *pp* *sostenuto cantabile.* *espressivo*

Ah! fuyez douce image à mon â - me trop chè - re,

p *pp*

Respectez un repos cru-el-lement ga-gné, — Et songez

f

si j'ai bu dans u-ne coupe a - mè - re, Que mon cœur

1 Mouvement de Des Grieux
2 avec un peu d'emotion

3. Le Comte remonte vers la porte du fond Son fils qui a fait un mouvement vers lui en disant 4 remonte à la droite et se trouve 2, quand Le Comte entrouvre la porte pour sortir

Comte

Des Grieux.

Le Comte s'arrête un instant et adressant d'un geste de la main gauche son fils qui est sur le point de s'élancer dans ses bras. et sort en disant 5 La porte se referme. Des Grieux, reste seul en scène

6 Tout ce récit doit être dit avec beaucoup de Calme et un sentiment très Contenu et avec beaucoup de Fermeté.

7. L'air doit être Chanté bien en mesure et en observant bien les nuances indiquées par l'auteur. toute la 1ère partie est Chantée Côté droit du public

1 Des Grieux remonte un peu vers la gauche

2 Il redescend tout à fait à gauche

3 Il remonte un peu sur (lorsque) vers le milieu faisant une légère inclinaison de tête

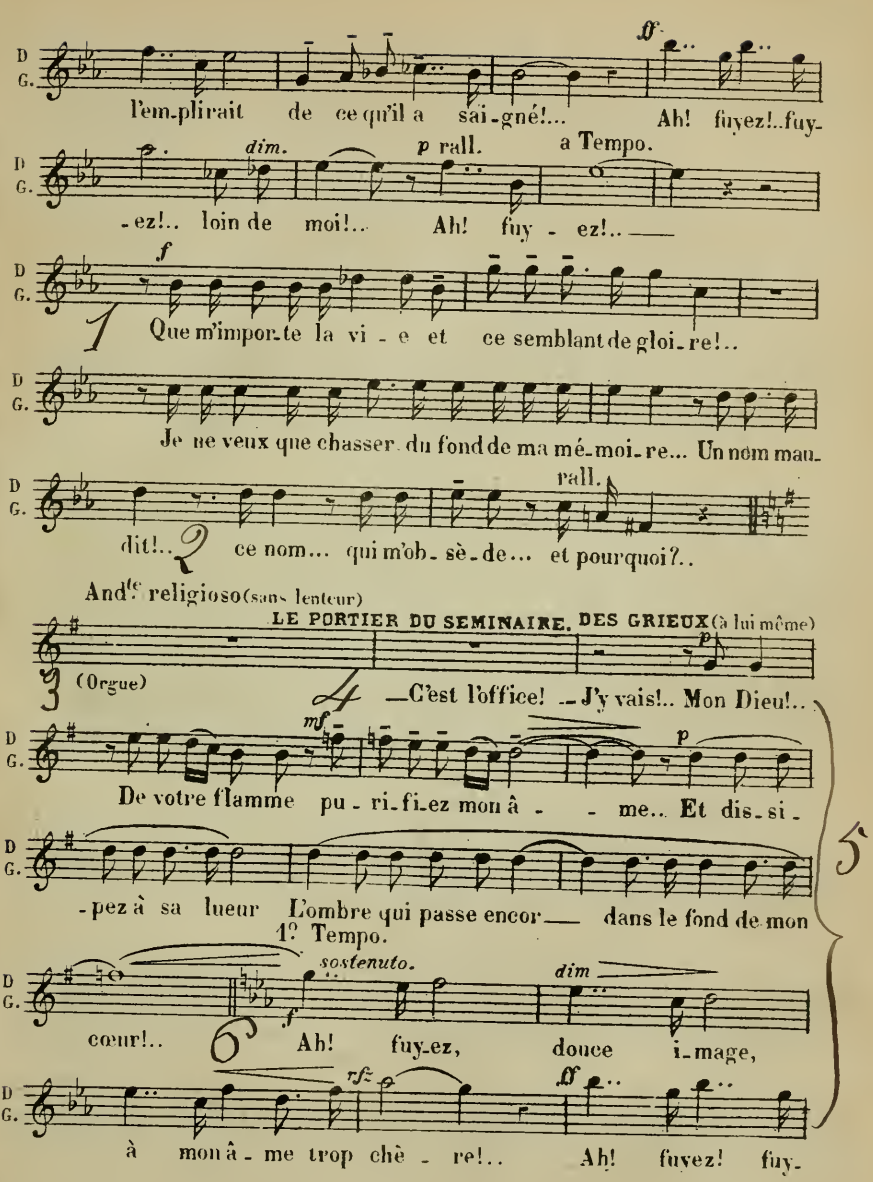
4 Le portier du séminaire entre par la porte

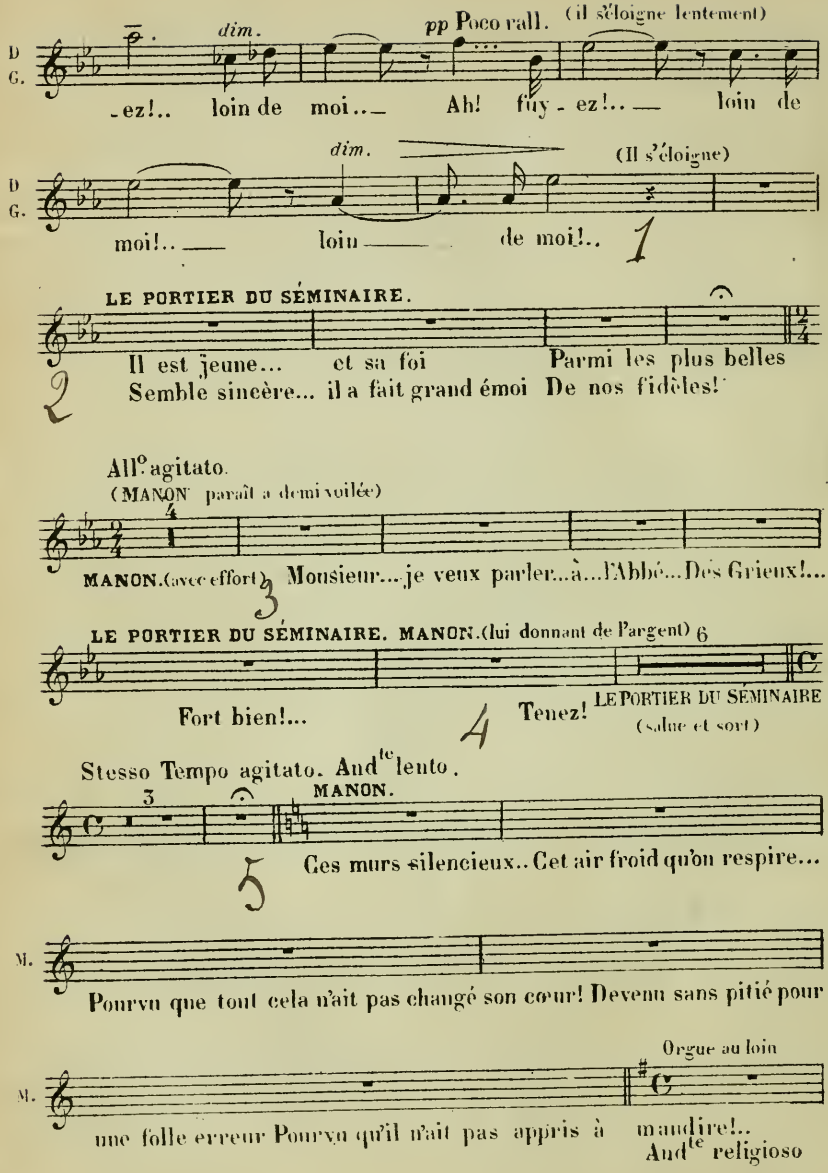
B. et dit en s'inclinant puis sort par fond

A qui le referme.

5 Des Grieux chante tout le fragment au milieu du théâtre

6 Il descend sur l'attaque de l'orchestre tout à fait avant scène à gauche


ff
l'em-plirait de ce qu'il a sai-gné!... Ah! fuyez!..fuy-
dim. p rall. a Tempo.
-ez!.. loin de moi!... Ah! fuy - ez!..
f
Que m'impor-te la vi - e et ce semblant de gloi-re!..
Je ne veux que chasser du fond de ma mé-moi-re... Un nom mau-
rall.
dit!.. ce nom... qui m'ob-sè-de... et pourquoi?..
And^te religioso (sans lenteur)
LE PORTIER DU SEMINAIRE.
DES GRIEUX (à lui même)
p
(Orgue)
—C'est l'office! —J'y vais!.. Mon Dieu!..
mf
p
De votre flamme pu - ri-fi-ez mon â - - me.. Et dis-si-
-pez à sa lueur L'ombre qui passe encor— dans le fond de mon
1? Tempo.
sostenuto.
dim
cœur!.. Ah! fuy-ez, douce i-mage,
rfz
ff
à mon â - me trop chè - re!.. Ah! fuyez! fuy-


dim.
pp Poco rall. (il s'éloigne lentement)
-ez!.. loin de moi..— Ah! fuy - ez!..— loin de
dim.
(Il s'éloigne)
moi!..— loin — de moi!..
LE PORTIER DU SÉMINAIRE.
Il est jeune... et sa foi Parmi les plus belles
Semble sincère... il a fait grand émoi De nos fidèles!
All° agitato.
(MANON paraît à demi voilée)
MANON. (avec effort) Monsieur... je veux parler... à... l'Abbé... Des Grieux!...
LE PORTIER DU SÉMINAIRE. MANON. (lui donnant de l'argent)
Fort bien!... Tenez! LE PORTIER DU SÉMINAIRE (salue et sort)
Stesso Tempo agitato. And^te lento.
MANON.
Ces murs silencieux.. Cet air froid qu'on respire...
M.
Pourvu que tout cela n'ait pas changé son cœur! Devenu sans pitié pour
Orgue au loin
M.
une folle erreur Pourvu qu'il n'ait pas appris à maudire!..
And^te religioso

1

Des Grieux sort par la porte au fond que le portier a poussé de l'intérieur. et qui il tient ouverte pendant que Des Grieux sort le portier s'incline devant lui, et lui passe devant Il rentre en scene, après la Sortie de Des Grieux et après avoir fermé la porte.

2. Il descend vers la porte B.

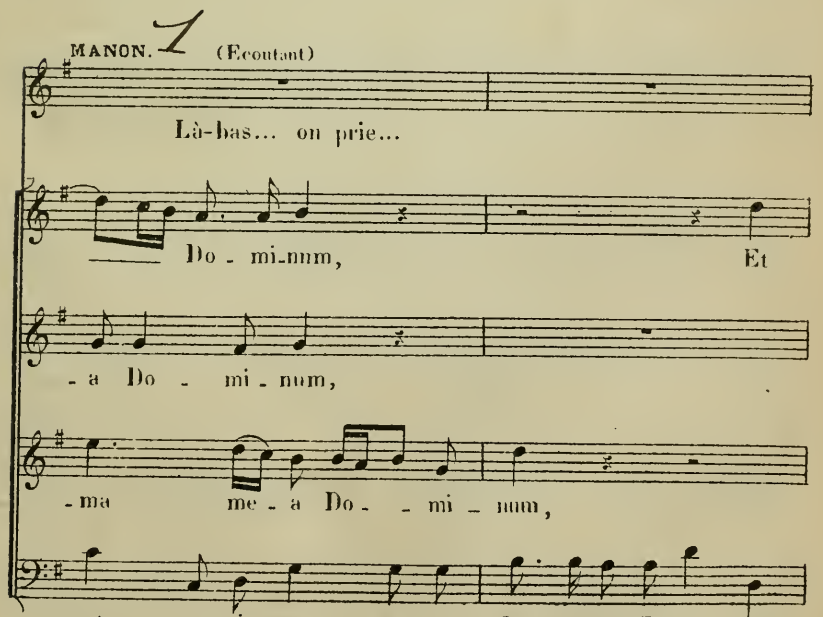
Manon précipitamment passe devant lui et se retournant lui dit 3. Lis encore

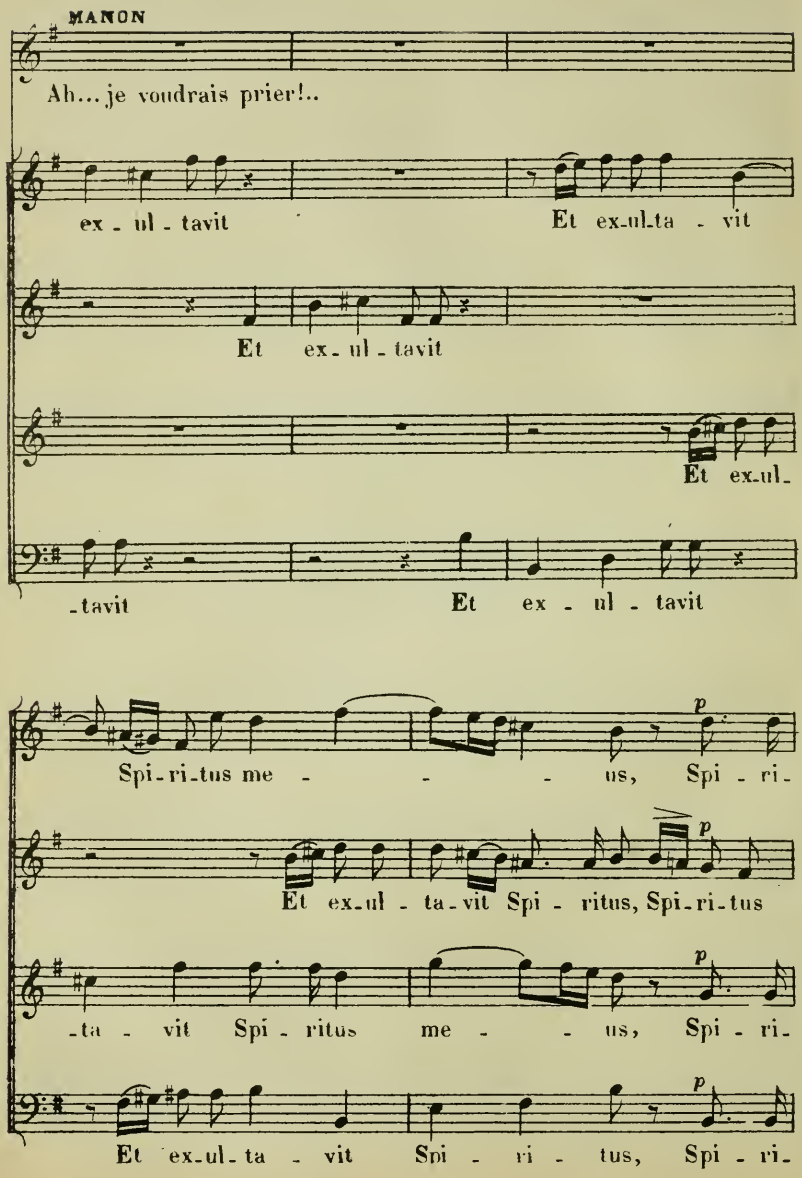
4 Le portier après avoir refusé l'argent que Manon lui offrait, disparait par B Manon reste Seule en Scene elle est Couverte d'une grande pelisse de Soie bordée de fourrure Manon Seule, en Scene au milieu du Theatre regarde autour d'elle avec un Sentiment de gêne J de Crainte, et C'est très lentement qu'elle dit: 5. en ayant bien Soin de ne Commencer Chaque fragment de phrase que quelques temps après que l'accord a été frappé par l'orchestre tout au moins pour les 3 premières mesures

Sur les premières mesures de lorsque
elle remonte en obtenant 1

vers Côté Cour.

1re Sop.
f
Ma-gni-fi-cat a - ni - ma me - a
2ds Sop.
f
Ma-gni-fi - cat a - ni-ma me -
VOIX DANS LA CHAPELLE DU SÉMINAIRE
(dans le lointain)
Ténors.
f
Ma-gni-fi - cat a - ni-
Basses.
f
Ma-gni-fi-

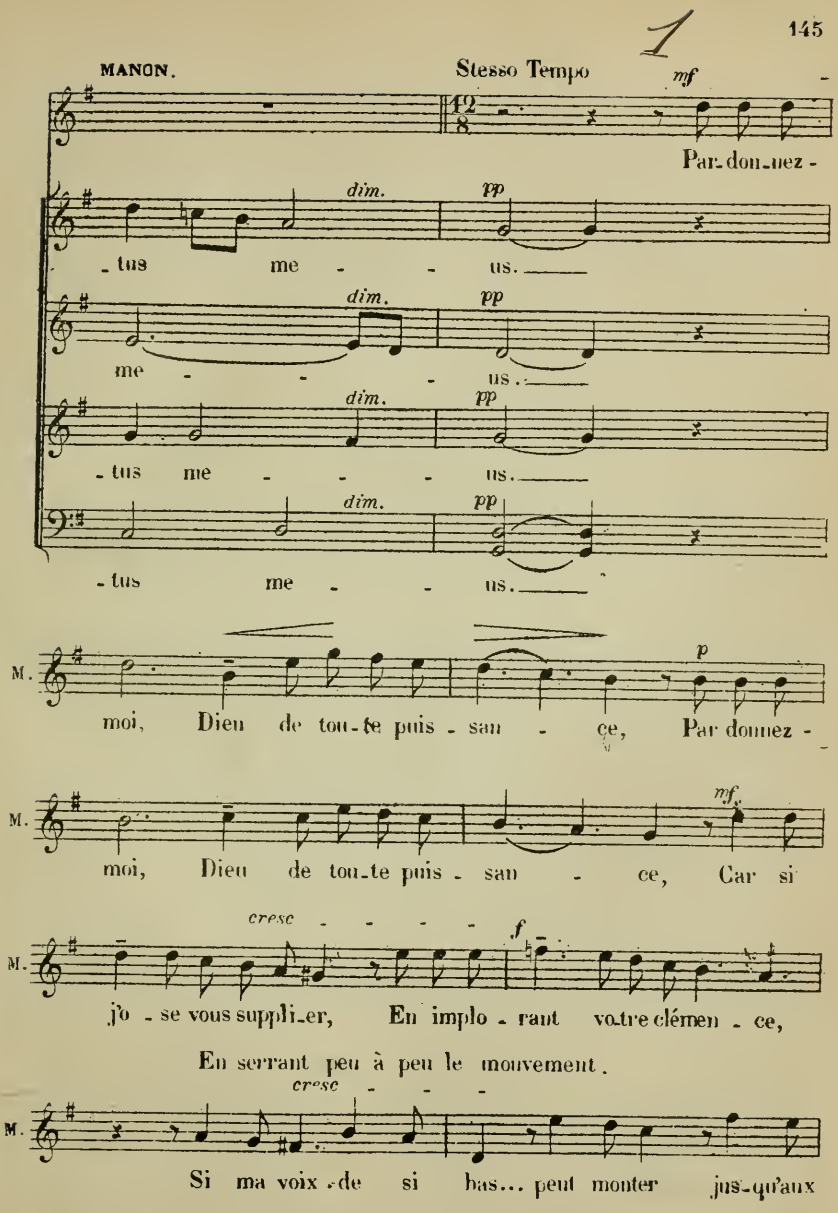

MANON.
(Ecoutant)
Là-bas... on prie...
Do - mi-num, Et
- a Do - mi - num,
- ma me - a Do - - mi - num,
- cat a - ni - ma me- a Do - minum,Et ex - ul -

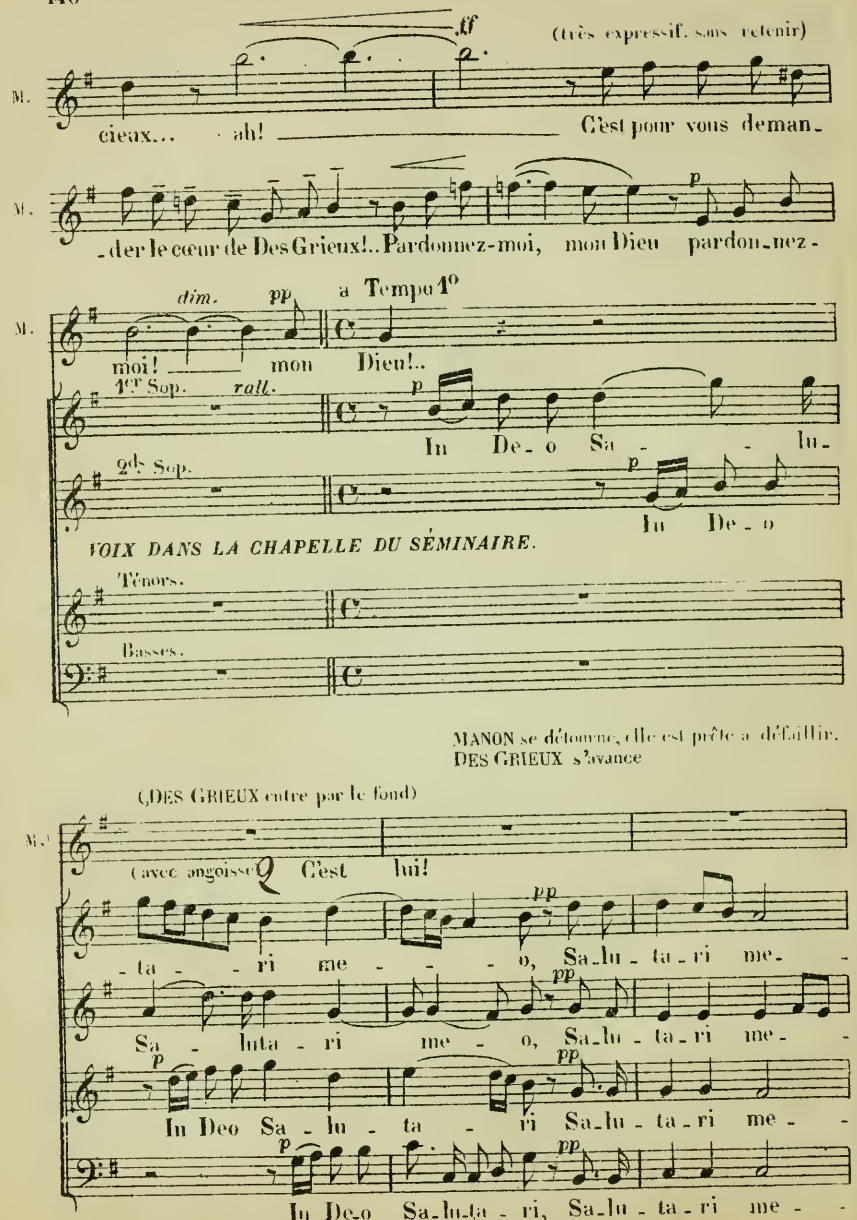

MANON
Ah... je voudrais prier!..
ex - ul - tavit
Et ex-ul-ta - vit
Et ex - ul - tavit
Et ex-ul-
-tavit
Et ex - ul - tavit
Spi-ri-tus me - - - us, Spi - ri-
Et ex-ul - ta-vit Spi - ritus, Spi-ri-tus
-ta - vit Spi - ritus me - - us, Spi - ri-
Et ex-ul-ta - vit Spi - ri - tus, Spi - ri-
p

1 Elle se tourne vers la droite, et semble
attentivement le bon de Lorgue et les
Chants lointains et avec un sentiment
religieux qui semble grandir.

1. Elle descend en scène avec une émotion fiévreuse

Elle achève la phrase avec une expression de plus en plus exaltée et un sentiment brûlant


MANON.
Stesso Tempo
mf
Par-don-nez -
dim.
pp
- tus me - - us.
dim.
pp
me - - - us.
dim.
pp
- tus me - - - us.
dim.
pp
- tus me - - us.
M.
p
moi, Dieu de tou-te puis - san - ce, Par donnez -
M.
mf
moi, Dieu de tou-te puis - san - ce, Car si
M.
cresc - - - - -
f
j'o - se vous suppli-er, En implo - rant vo-tre clémen - ce,
En serrant peu à peu le mouvement.
M.
cresc - - -
Si ma voix de si bas... peut monter jus-qu'aux

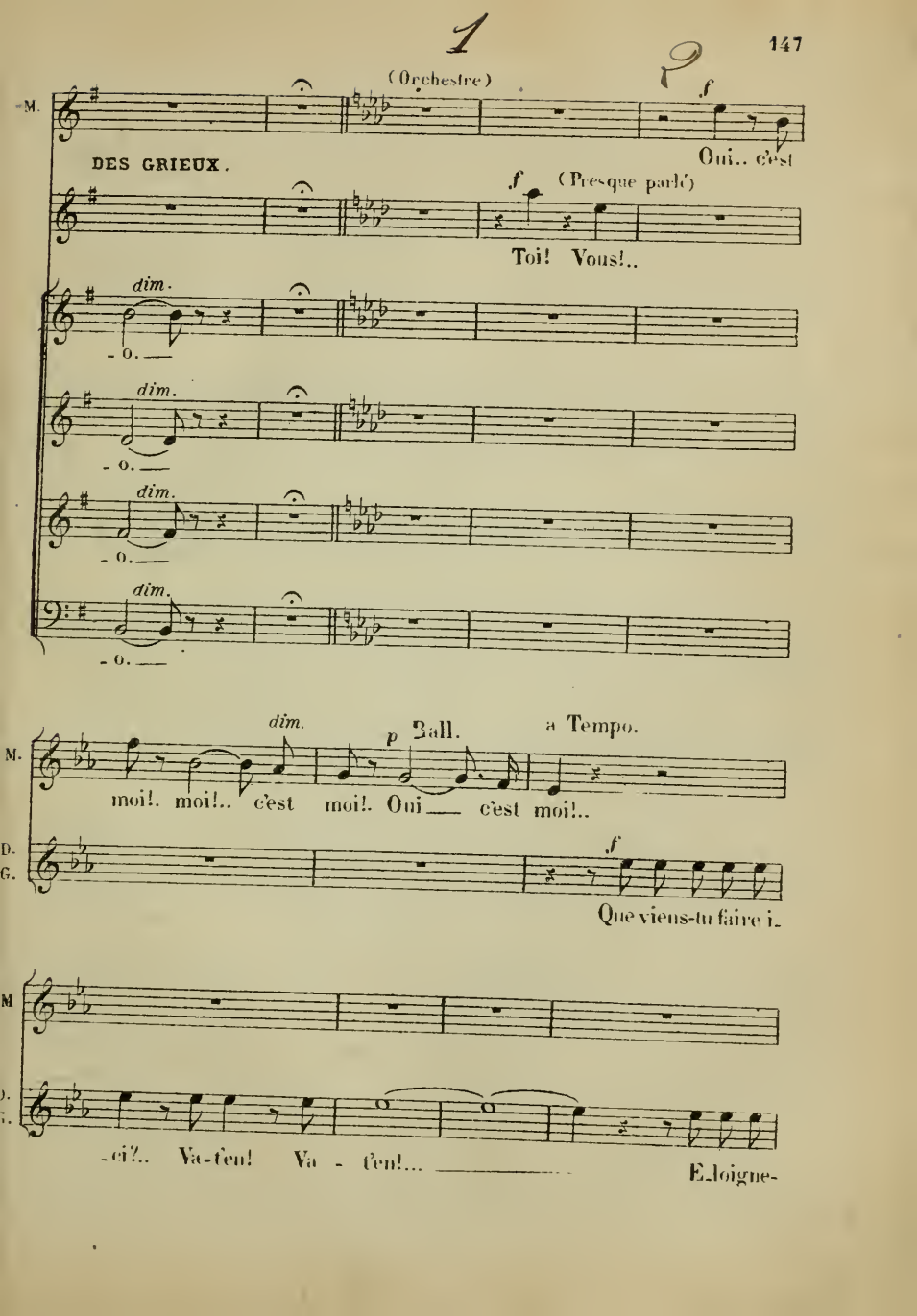

ff
(très expressif, sans retenir)
M.
cieux... ah!
C'est pour vous deman-
M.
-der le cœur de Des Grieux!.. Pardonnez-moi, mon Dieu pardon-nez-
p
dim. pp
a Tempo 1°
M.
moi! mon Dieu!..
1er Sop. rall.
p
In De-o Sa - lu-
2ds Sop.
p
In De-o
VOIX DANS LA CHAPELLE DU SÉMINAIRE.
Ténors.
Basses.
MANON se détourne, elle est prête à défaillir.
DES GRIEUX s'avance
(DES GRIEUX entre par le fond)
M.
(avec angoisse)
C'est lui!
pp
-ta - ri me - - - o, Sa-lu-ta-ri me-
pp
Sa - luta - ri me - o, Sa-lu-ta-ri me-
p
pp
In Deo Sa - lu - ta - ri Sa-lu-ta-ri me -
p
pp
In Deo Sa-lu-ta - ri, Sa-lu-ta-ri me -

7 La porte du fond s'ouvre, et des Grieux paraît. derrière lui la porte se ferme. Manon d'une voix étouffée dit 2. puis elle descend vers la gauche. le visage toujours au public, des Grieux s'avance vers elle, sans pouvoir la reconnaître. Manon a ce moment, est tout à fait à l'avant scène gauche

Manon des Grieux.

1 Elle se retourne subitement vers Des Grieux.
Elle le reconnait. Manon court vers lui en
chancelant.

2. Elle laisse tomber la pelisse à gauche de
l'avant scène et se montre à lui toute éblouissante
dans sa toilette. du Cours la Reine
Des Grieux recule alors devant elle vers la
droite vers en descendant en scène; elle le
suit, et s'adressant à lui d'un ton suppliant
elle lui dit: Ø


(Orchestre)
f
M.
DES GRIEUX.
Oui.. c'est
f
(Presque parlé)
Toi! Vous!..
dim.
- o. —
dim.
- o. —
dim.
- o. —
dim.
- o. —
dim.
p
Rall.
a Tempo.
M.
moi!. moi!.. c'est moi!. Oui — c'est moi!..
D.
G.
f
Que viens-tu faire i-
M
-ci?.. Va-t'en! Va - t'en!... —
E-loigne-

douloureux et suppliant.

dim.

f

M. Oui! Je fus cruelle et cou - pa - ble

D G. toi!..

cresc - - - -

M. Mais rappe-lez-vous tant d'amour Ah! dans ce regard qui m'ac-

dim. *dol.*

M. - ca - ble... Li - rai - je mon par - don, un jour!

rall. *a Tempo.*

f *dim.*

M. Oui! Je fus cruelle et cou - pa - ble

f

D G. E-loigne-toi!...

f *f*

M. Ah! rap-pe-lez - vous tant d'a - mour! Rap-

rall. *p* *a Tempo meno*

M. - pelez - vous tant d'a-mour!

DES GRIEUX *p*

Non! j'a-vais é - crit sur le sable

cresc - - - *f* *rall.*

D G. Le rêve in-sen - sé d'un a-mour Que le ciel n'avait

1 Il la repousse, et s'éloigne lui même sur
(Éloigne toi!..)

2. Il s'éloigne encore et descend vers
la droite

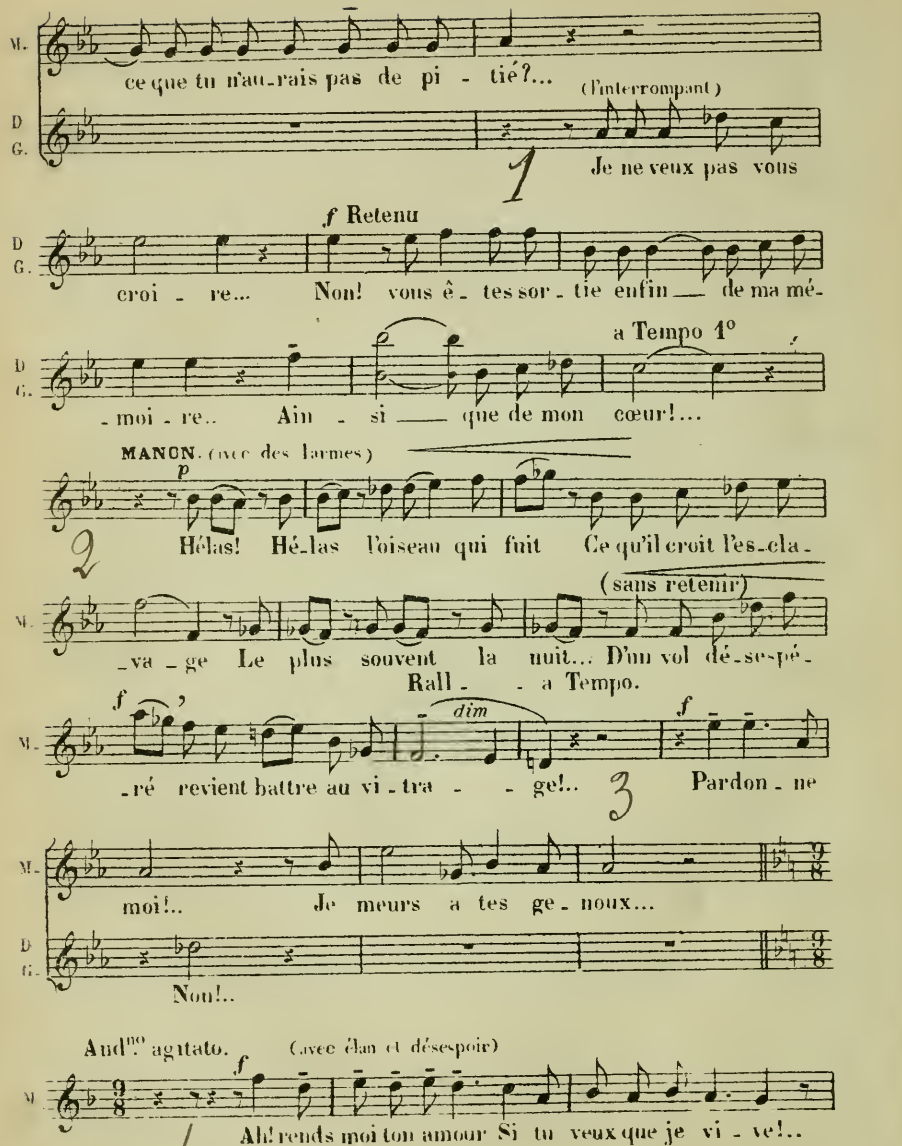
Manon

Des Grieux

1 Ils courent vers elle au milieu de la scène

2 Elle devient plus suppliante

Poco rall.
(avec amertume)
dim.
pp
D G.
fait du_ra - ble Que pour un ins_tant pour un
a Tempo
MANON.
expressif.
f
Oui! je fus cou - pa - - ble!
D G.
jour! J'a_vais é_crit sur le
f
M.
Oui! je fus cru_el le...
f rall.
D G.
sa - ble!.. C'était un rê_ve!.. que le ciel n'avait
pp
D G.
fait dura_ble Que pour un instant pour un jour!
All°agitato.
f
MANON (se rapprochant).
D G.
1 Ah! perfi_de Ma_non! 9 Si je me repen_
M.
_tais... Est -
f
D G.
Ah! per_fi_de!.. per_fi_de!..


M.
ce que tu n'au-rais pas de pi - tié?...
(l'interrompant)
D G.
Je ne veux pas vous
f Retenu
croi - re... Non! vous ê - tes sor - tie enfin — de ma mé-
a Tempo 1°
- moi - re.. Ain - si — que de mon cœur!...
MANON. (avec des larmes)
p
Hélas! Hé-las l'oiseau qui fuit Ce qu'il croit l'es-cla-
(sans retenir)
- va - ge Le plus souvent la nuit... D'un vol dé-sespé-
Rall - - a Tempo.
f
dim
f
- ré revient battre au vi - tra - - ge!..
Pardon - ne
moi!.. Je meurs a tes ge - noux...
Non!..
And.no agitato.
(avec élan et désespoir)
f
Ah! rends moi ton amour Si tu veux que je vi - ve!..

1 Il s'éloigne d'elle et descend à droite

2. Il continue à tout en larmes C'est abandonnant un peu des yeux, que Manon dit sa phrase au public

3. Elle se retourne Suppliante vers lui.

4. avec un élan puissant, et avec tout le desespoir possible.

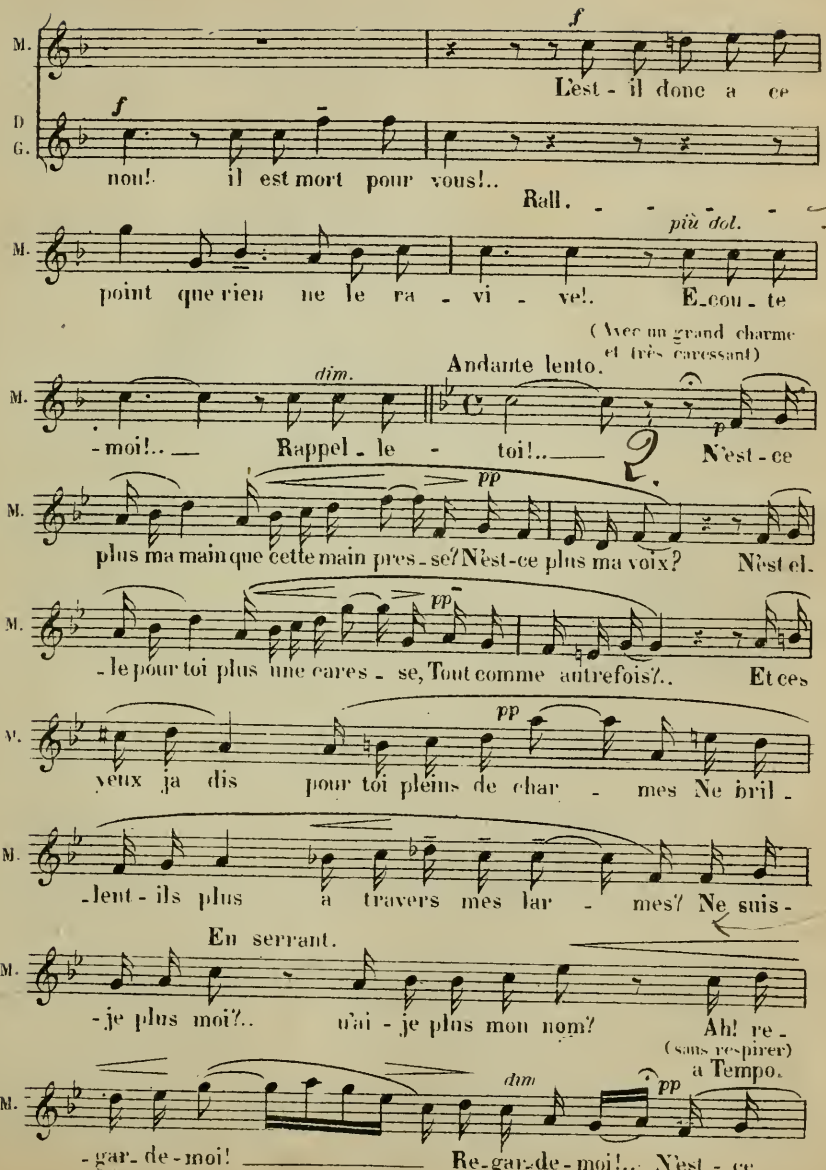
1 Elle passe à la plus grande douceur, se rapproche de lui, en lui prenant la main et posant son autre main sur l'épaule. Des Grieux se retourne vers la droite Manon un peu derrière lui, met ses deux bras autour de son cou Celui ci cédant sans s'en apercevoir à la puissance de Manon lui saisit de ses deux mains la main droite & la presse malgré lui avec vitesse Sur 2.

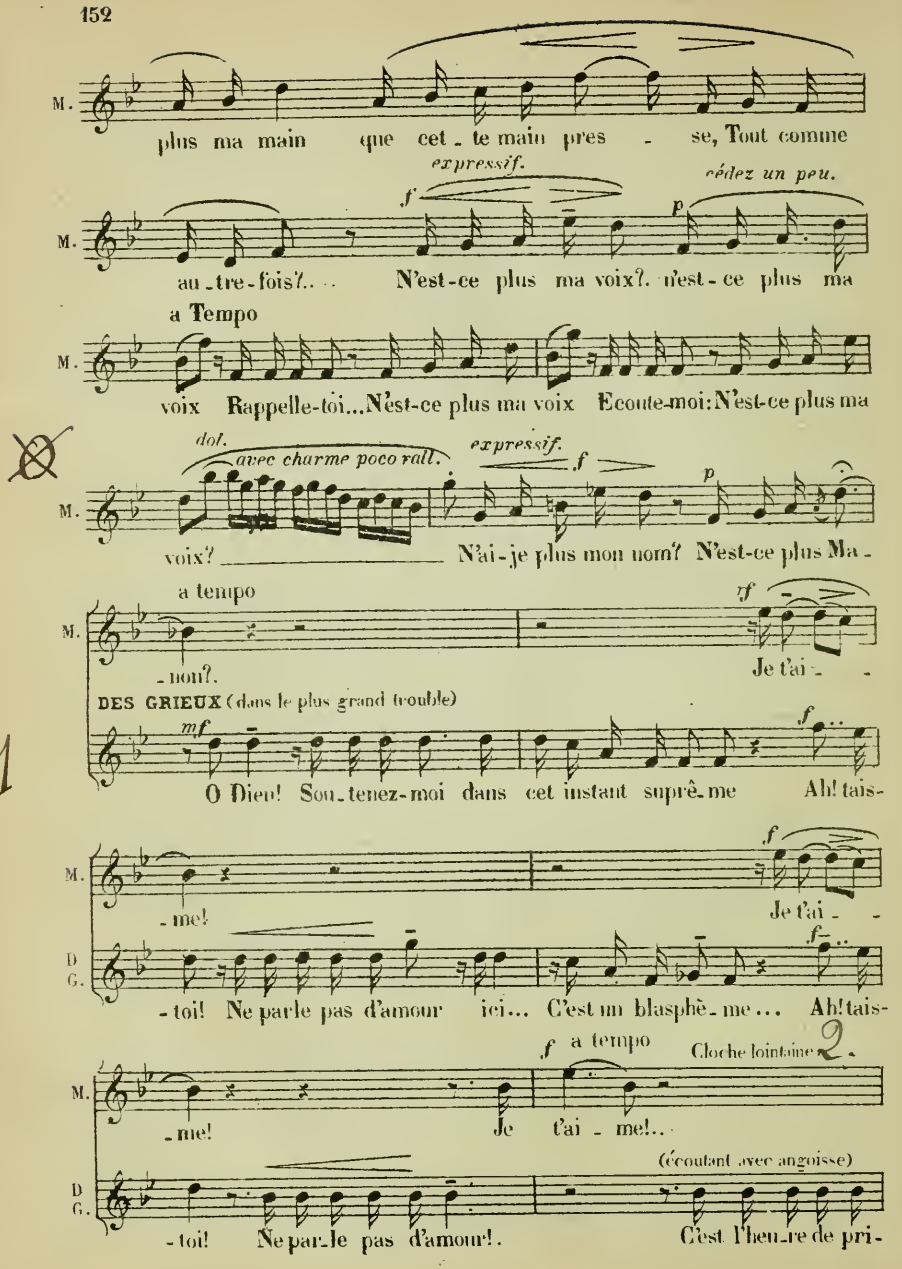
Cette phrase comme toute la scène en observant les Nuances indiquées par l'auteur

Scène Capitale

3. Elle se suspend avec passion au Cou de Des Grieux et tournant le dos au public elle passe devant lui en le tenant enlacé et en Cherchant son Visage

Cette scène est à l'autre page Signe ✠.


M.
D G.
f
L'est - il donc a ce
nou! il est mort pour vous!..
Rall. - - - - -
più dol.
point que rien ne le ra - vi - ve!. E-cou - te
(Avec un grand charme et très caressant)
Andante lento.
dim.
- moi!.. Rappel - le - toi!..
p
N'est - ce
pp
plus ma main que cette main pres - se? N'est-ce plus ma voix? N'est ce
- le pour toi plus une cares - se, Tout comme autrefois?.. Et ces
yeux ja dis pour toi pleins de char - mes Ne bril -
- lent - ils plus a travers mes lar - mes? Ne suis -
En serrant.
- je plus moi?.. n'ai - je plus mon nom? Ah! re -
(sans respirer)
a Tempo.
dim
- gar - de - moi! Re-gar-de-moi!.. N'est - ce


M.
plus ma main que cet - te main pres - se, Tout comme
expressif.
f
p
cédez un peu.
M.
au - tre - fois?.. N'est-ce plus ma voix?. n'est-ce plus ma
a Tempo
M.
voix Rappelle-toi...N'est-ce plus ma voix Ecoute-moi:N'est-ce plus ma
dol.
avec charme poco rall.
expressif.
f
p
M.
voix? N'ai-je plus mon nom? N'est-ce plus Ma -
a tempo
rf
M.
- non?. Je t'ai - -
DES GRIEUX (dans le plus grand trouble)
mf
f
O Dieu! Sou - tenez-moi dans cet instant suprê - me Ah! tais-
f
M.
- me! Je t'ai - -
D
G.
- toi! Ne parle pas d'amour ici... C'est un blasphè - me... Ah! tais-
f a tempo
Cloche lointaine
M.
- me! Je t'ai - me!..
(écoutant avec angoisse)
D
G.
- toi! Ne par - le pas d'amour!. C'est l'heu - re de pri-

X Elle passe.

1 Des Grieux recule vers la gauche en essayant encore de lutter contre le charme de Manon, mais sa resolution l'abandonne, et sa physionomie sa poitrine haletante doivent indiquer qu'il va bientot succomber.

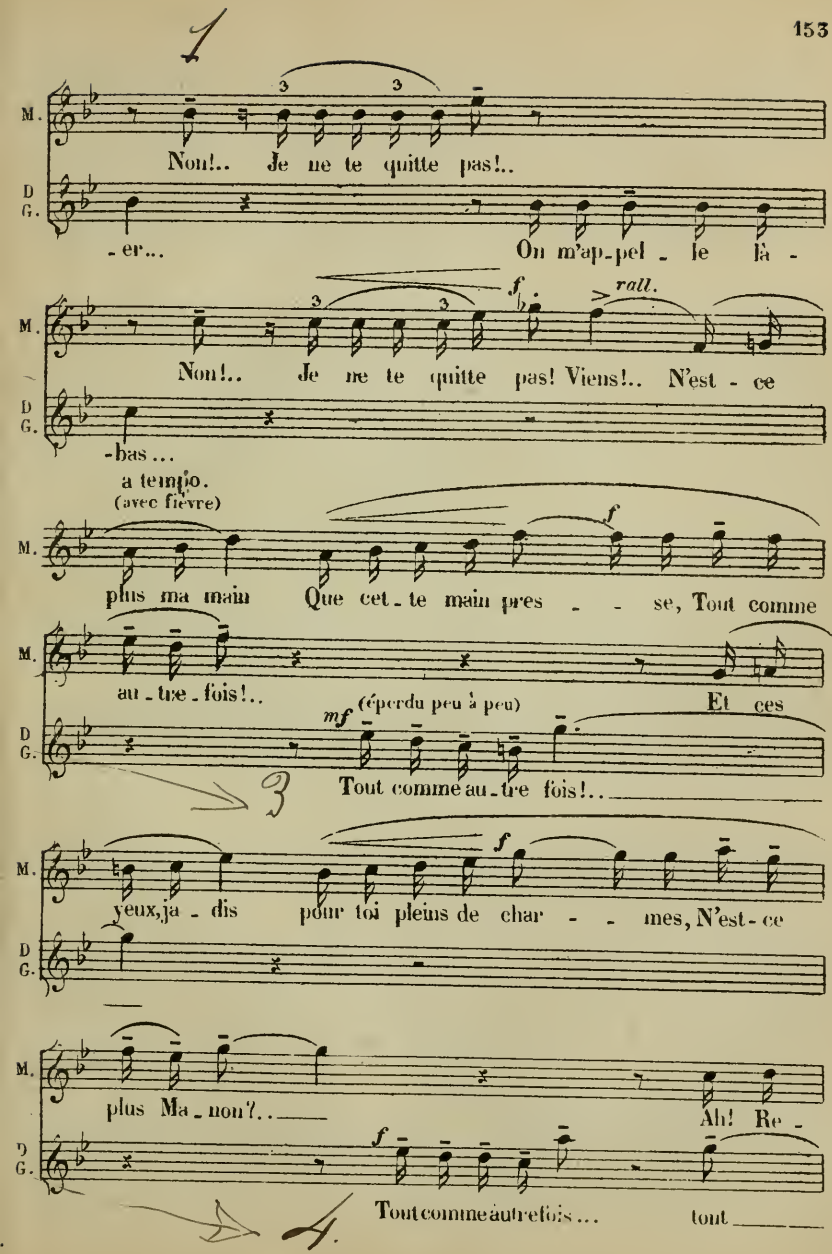
2 Cloche. Des Grieux entendant l'appel de la cloche, cherche à s'eloigner. Manon lui barre le passage. S'attache a lui.

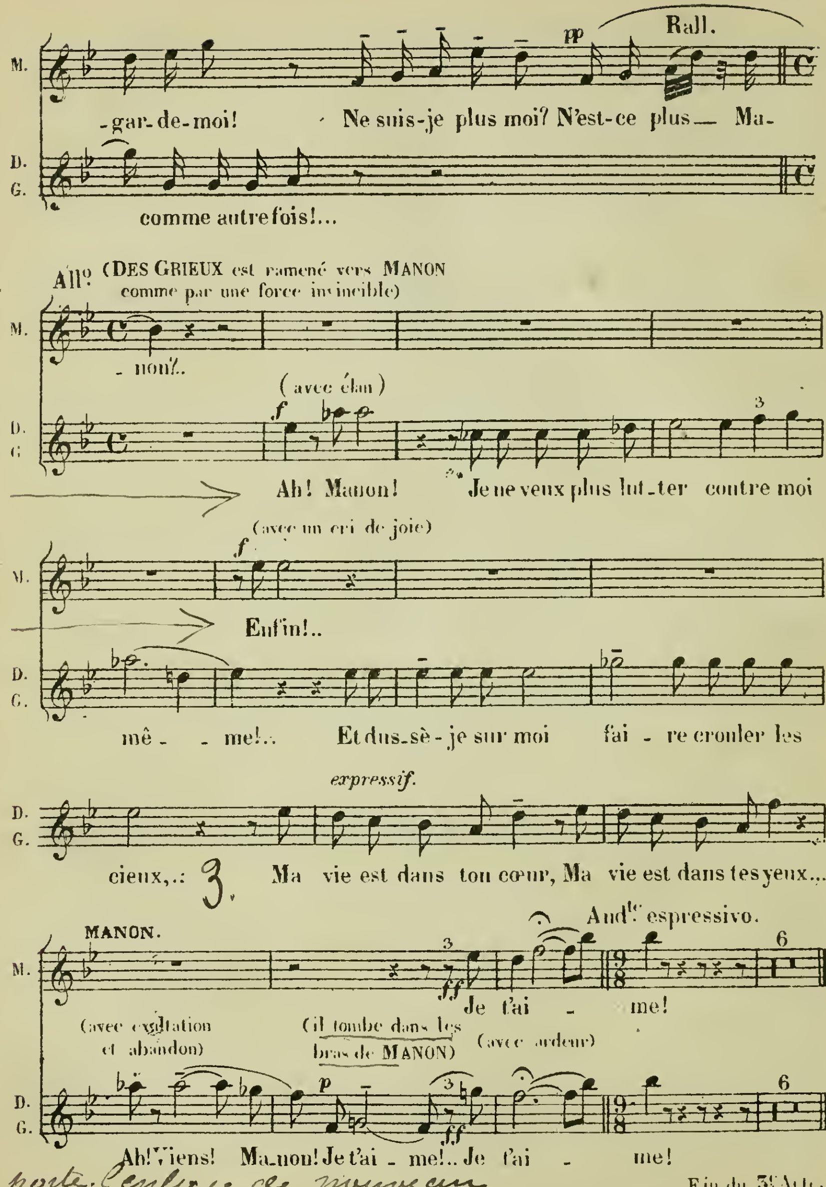
1 Elle enlace des yeux.

2. Manon est tout a fait suspendue au cou de des Grieux. qui elle fascine. Celui ci perdu vaincu est a bout de force et repete

3.

D'une façon instinctive d'abord puis Manon triomphant peu a peu de lui c'est avec passion qu'il reclame 4 .


1
M.
D G.
Non!.. Je ne te quitte pas!..
-er... On m'ap-pel - le là -
rall.
2
Non!.. Je ne te quitte pas! Viens!.. N'est - ce
-bas...
a tempo.
(avec fièvre)
plus ma main Que cet - te main pres - - se, Tout comme
au - tre - fois!..
(éperdu peu à peu)
Et ces
3
Tout comme au - tre fois!..
yeux, ja - dis pour toi pleins de char - - mes, N'est - ce
plus Ma - non?..
Ah! Re -
4
Tout comme autrefois... tout



1

2

3.

de lex porte. l'entree de nouveau
et sortent vivement.
Rideau baisse vivement

1. Des Grieux descend en scène

2. Manon s'élance un peu côté Cour

3. Des Grieux hors de lui, saisit à son tour Manon dans ses bras et la regarde avec amour, en disant: 3.
Il tient les bras à Manon qui s'y précipite et descendent face au public pour dire le dernier (Je l'aime) puis ils sortent tous deux en scène éperdus par B à droite avant de sortir quitte cependant Manon qui l'tient enlacer regarde derrière lui avec inquiétude comme si ces mots lui reprochaient sa trahison puis avec un je ne sais quoi mais trouble rejoint Manon sur la scène

1 Un joueur sortant de gauche jette un coup d'oeil sur les tables, et entendant 1 vient à la grande table au fond, s'assied sur le canapé. Poussette et Javotte sont assise Rosetta est debout derrière le Canapé. grande animation au lever du rideau. Joueurs à toutes les tables des Domestiques en grande livrée; circulent des plateaux Chargés de Consommations.

Lescaut qui flaire une bonne affaire, s'est empressé de courir dans la salle du fond. pour suivre le Jeu.

1^ber 1^e Joueur à gauche

2 Lescaut repond, et joue tout le monde regarde le coup.

3 Lescaut se précipite sur l'argent, une grande partie des assistants protestent, et le 1^er Joueur prend Lescaut au Collet en criant d'une voix étranglée 4

5. Lescaut dit tranquillement avec un air de bonne foi.

Croupier

Joueurs homm et femm — Joueurs homme et femme

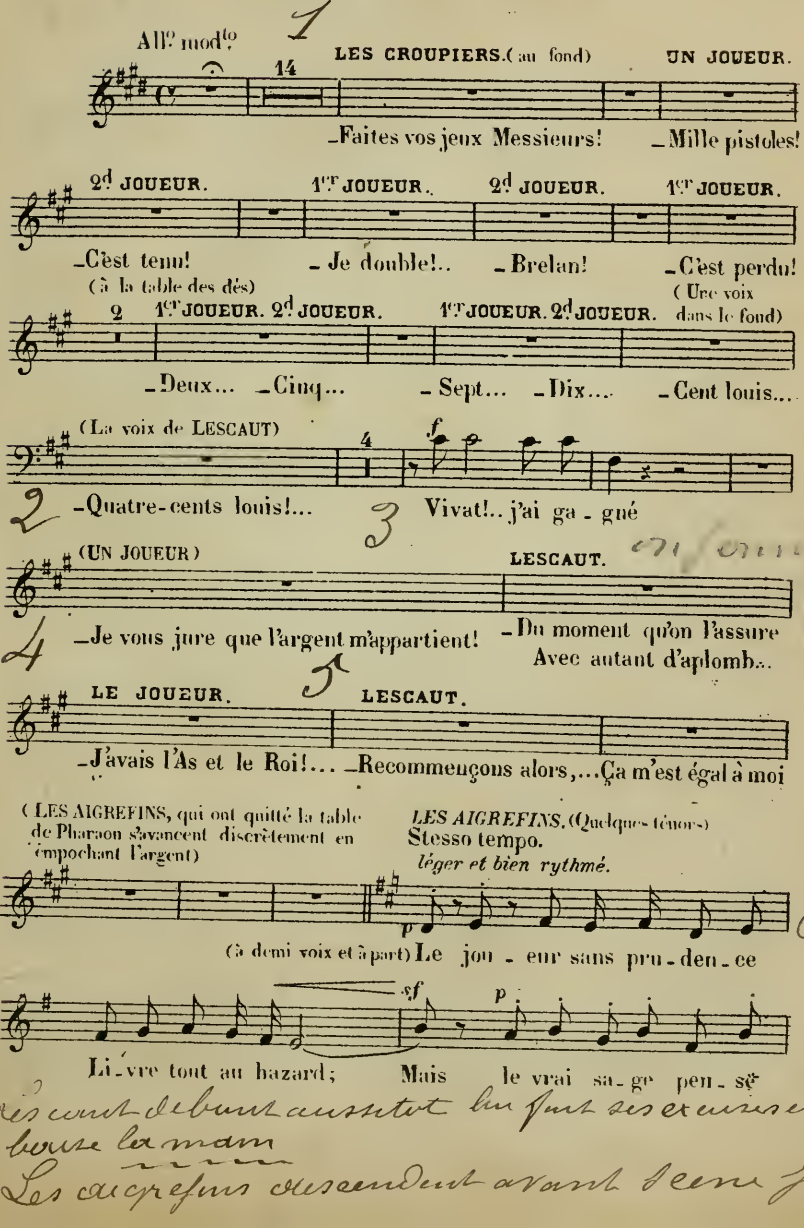
2^e Joueur Lescaut 1^e Joueur

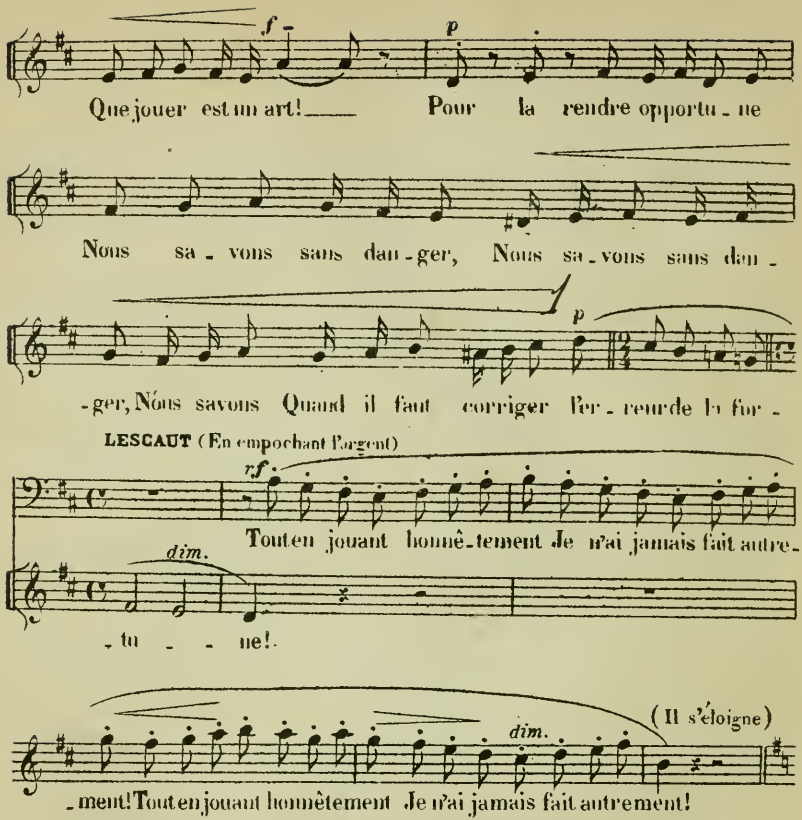
aigrefins

après cela il veut Continuer jouer mais on le Chasse en le bousculant il degringole les marches et va en tournant échouer sur le Canapé Poussette bousculée par Lescaut et effrayée de sa Chute se lève subitement

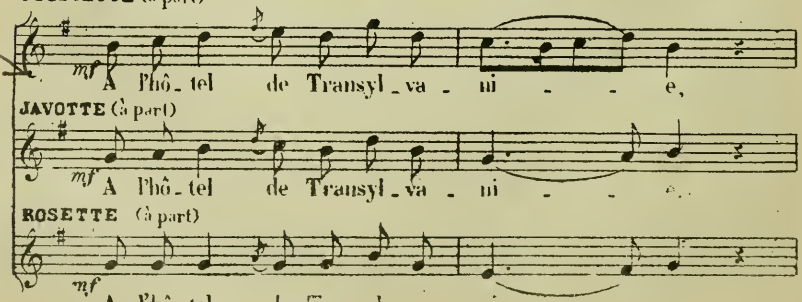
ACTE IV

L'HÔTEL DE TRANSYLVANIE.





Toutes les trois se promènent en observant les JOUEURS et les AIGREFINS.



1 Ils se montrent entre eux et vont voir au public, des cartes préparées qu'ils ont dans la manche de Shalit

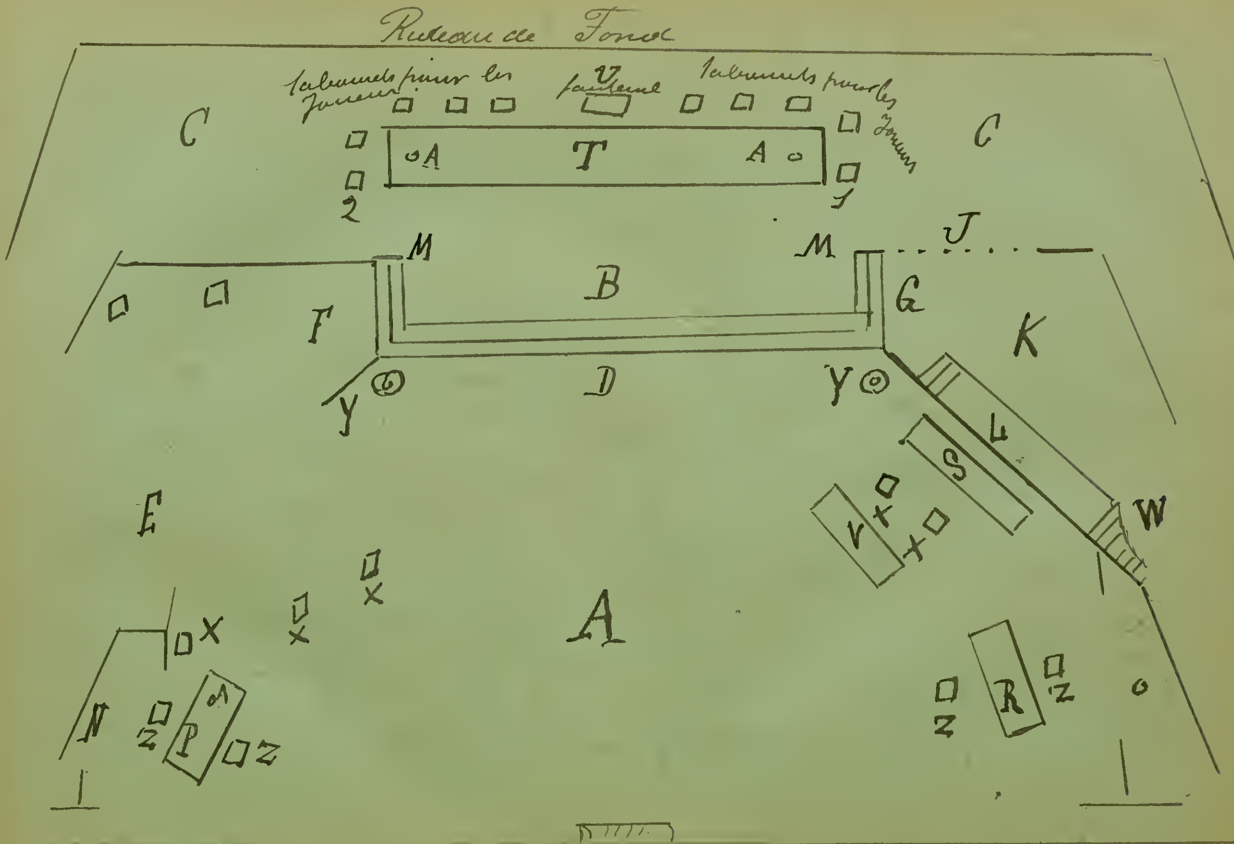
L'escaut passe au milieu d'eux puis il fait le
2 même mouvement et laisse voir dans sa manche droite un jeu pareil. Ensuite il repasse vivement côté cour voir ce qui se passe table R.

3. Les 3 jeunes femmes, se sont réunies au milieu et se promènent en disant : 3.

Poussette
Javotte
Rosette.

Un tout jeune homme naïf (travesti) entre de gauche E et qui semble venir dans une pareille maison pour la 1re fois salue les jeunes femmes qui lui prodiguent leurs sourires les plus engageants :

Jeune homme — Poussette
Javotte
Rosette.

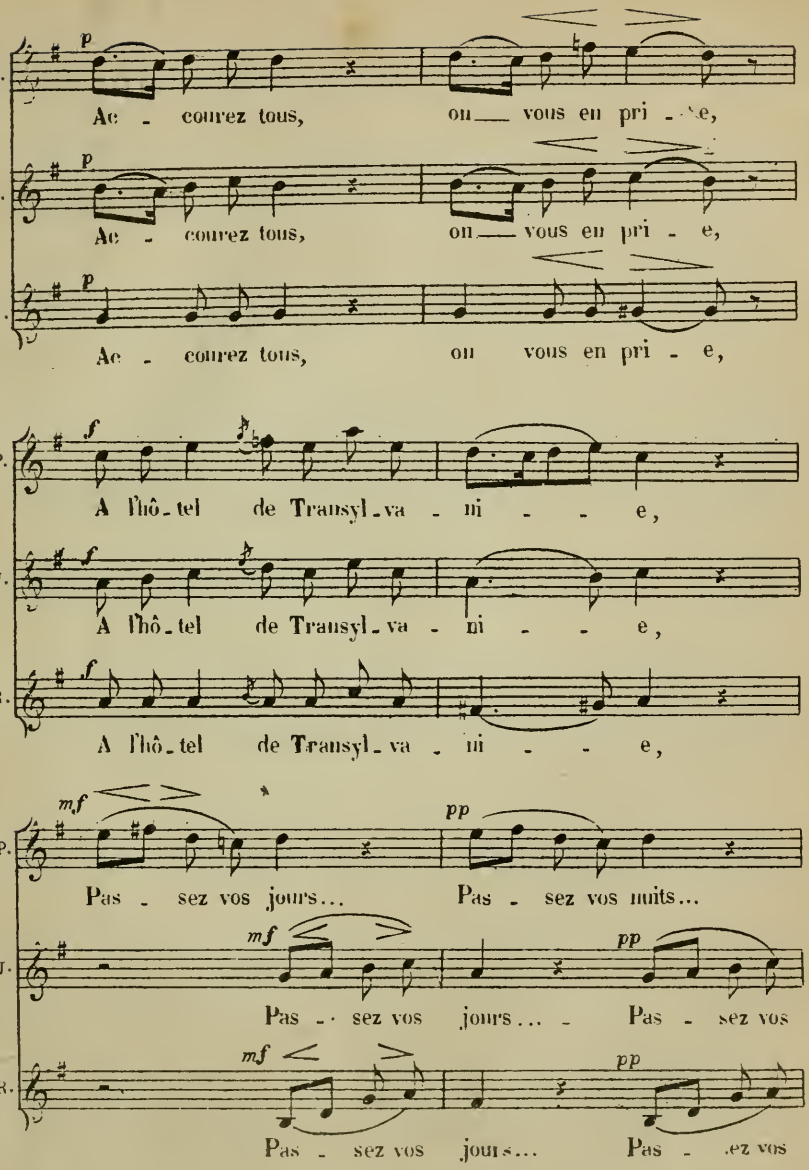

Rideau de Fond
tabourets pour les Joueurs
V fauteuil
tabourets pour les Joueurs
C
C
A
T
A
2
1
M
M
J
B
F
G
K
Y
D
Y
L
S
V
W
E
A
X
X
X
N
Z
P
Z
R
Z
Z

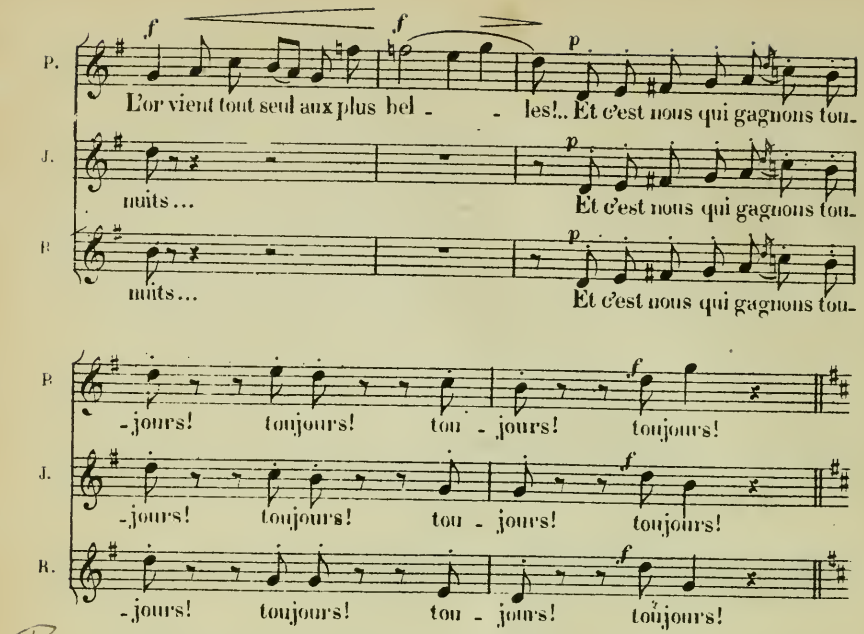
A Grand Salon de Conversation richement meublé de
Chaque Coté tables de Jeu recouvertes de richement tapis
Y. Grandes Torcheres Candelabres sur les tables.
N Grande fenetre Coté Jardin

En repondant aux avances des 3 Dames
et en s'inclinant, toujours il passe adroite
dos au public, fasciné par les regards qu'on
lui adresse.

Roselle
Javotte
Poussette.

Le Jne Homme

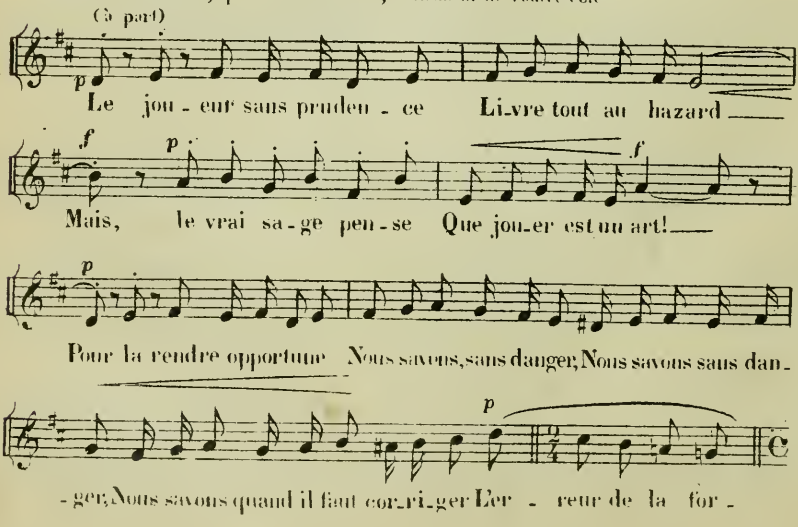

P.
J.
R.
p
Ac - courez tous, on vous en pri - e,
f
A l'hô - tel de Transyl - va - ni - e,
mf
pp
Pas - sez vos jours... Pas - sez vos nuits...
Pas - sez vos jours... Pas - sez vos



B

LES AIGREFINS, qui ont fait un tour, reviennent de l'autre côté

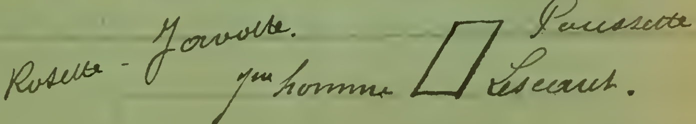
(3e part)



B.

Lescaut qui se trouve au dessus de la table R.
Juge d'un seul coup d'œil qu'une proie facile s'offre a lui.

Il fond sur sa victime, il l'entraine en le faisant tourner le petit Jne homme vers la table R le fait asseoir a la gauche de la table se place en face de lui et pendant le chœur des [illegible], qui se chante au milieu En deux coups il depouille le Jne homme de tout son argent s'esquive au fond. en emportant la bourse que celui ci avait a cote de lui



Le Jeune homme se leve desappointe furieux. cherche des yeux celui qui la depouille & l'apercevant au milieu il se precipite sur lui, Mais Lescaut l'empoignant a bras le corps s'en debarrasse en riant après une lutte de quelques secondes. Le Jne homme est pousse dehors par d'autres joueurs Porte E

Lescaut joyeux et plein d'entrain, descend vers la droite et va s'asseoir sur le bord de la table R. pour Chanter 1

Position

aigrefins

Rosette. Javotte Poussette aigrefins

Lescaut assis sur la table

2. Il fouille dans ses poches et en tire des louis d'or qu'il fait sauter dans ses 2 mains.

Stesso Tempo.

(LESCAUT revient, triomphant, les mains pleines de louis)

dim.

-tu - - ne...

(Il est entouré par les AIGREFINS, et par POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE)

LESCAUT. (avec entrain)

f

C'est i-ci que celle que j'ai-

Un peu retenu.

-me A dai-gné fi - xer son séjour, Et je

cresc -

vous di-rai quelque jour.. Certains couplets que j'ai moi-

poco rall. *f* 1° Tempo (Bruit de l'or, au fond)

m.f.

-même faits en l'honneur de notre a-mour!..

p

Et c'est ce bruit, ce bruit charmant Qui leur sert d'ac-

p

-compa-gnement... *f* C'est ce bruit, ce bruit charmant!.

Ce bruit... charmant...

a Tempo mosso.

Qui lui sert d'ac - com - pa - gne - ment!

1

mf

Cel - le que j'ai -

p *mf*

- me,... Je me pique D'être pleine de discrétion!.. Pour-

POUSSETTE. JAVOTTE. ROSETTE 2

mp

- tant... Je vous di - rai son nom... Son nom.— Oui, son nom!..

3 Un poco rit.

f

C'est Pallas, la Dame de pi - que!.. Et là s'ar -

poco rall. a tempo I° (Bruit de l'or au fond)

- rê - te ma— chan - son!..—

POUSSETTE.

p

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

JAVOTTE et ROSETTE.

p

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

4

p

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

LES AIGREFINS.

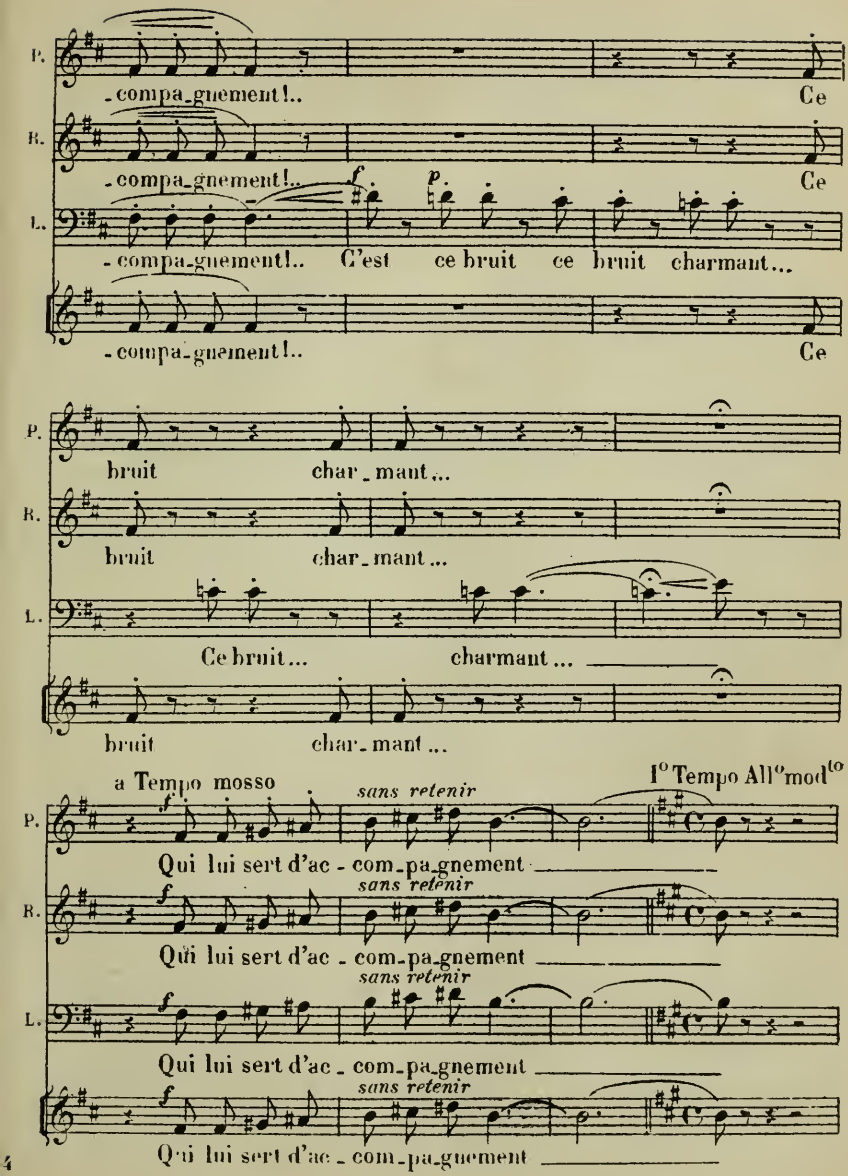
p

Et c'est ce bruit, ce bruit char - mant Qui lui sert d'ac -

1. Il se place au milieu des 3 Jnes femmes Rosette Lescaut Javotte. Poussette.

2. Elles se rapprochent avec curiosité Lescaut se dégage, fait un pas en arrière élève la main droite, et fait voir une Carte de Jeu qu'il a dans sa manche. Il dit 3.

4 Même Jeu jusqu'à l'autre Couplet les Aiopreßions n'ont pas bougé. —


P.
R.
L.
-compa-gnement!..
Ce
-compa-gnement!..
f
p
C'est ce bruit ce bruit charmant...
bruit char-mant...
Ce bruit... charmant...
a Tempo mosso
sans retenir
1° Tempo All° mod^to
Qui lui sert d'ac-com-pa-gnement

☆ *AVIS : Consulter la mise en scène.*

1
Sur les dernières mesures chantées, par Lescaut les 3 Dames et les Seigneurs, Guillot est entré par salon E côté jardin, monte les marches F et vient se placer sur palier B. milieu c'est de là qu'il dit 1
Puis descend dit bonjour de la main a tous et baise les mains de Pous^lle Jav^tte Ros^tte
Il tourne autour d'elles, et vient leur faire des agaceries. d'un ton badin et protecteur.

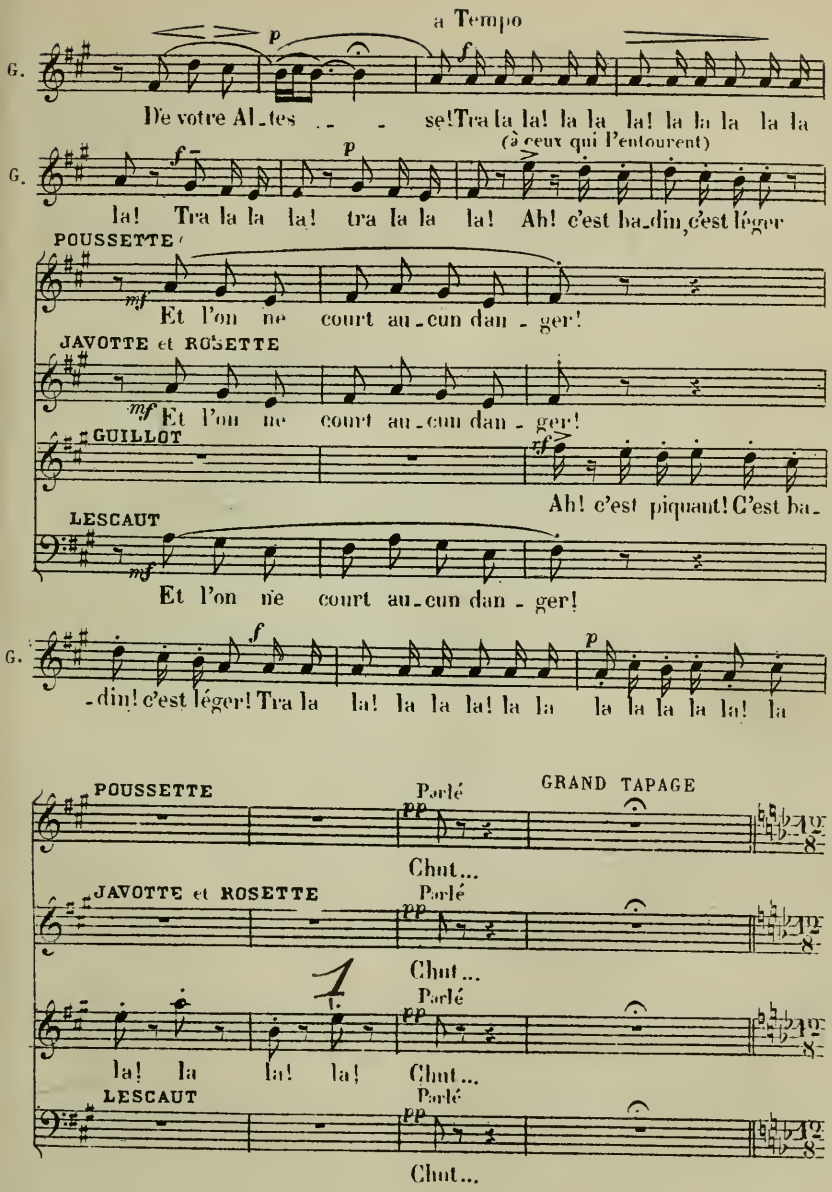
2 Position

Dames Seigneurs
Rosette Lescaut Guillaume Javotte Poussette

3 Il occupe cette ritournelle en se preparant a chanter il passe son chapeau a Lescaut. Sur le point d'orgue qui suit la ritournelle d'orchestre (Al^tto Vivo) et avant de commencer Guillot dit a ceux qui l'écoutent (Chanson! C'est une Chanson!).
On écoute d'abord Guillot avec curiosité puis on se regarde, on ne comprends pas le sourire fait place au desappointement.
4. Lescaut part d'un grand éclat de rire nullement sincère. Guillot lui impose silence et continue

au milieu des rires ironiques de ceux qui l'entourent

1 au dernier La en levant les bras Lescaut ainsi que ceux qui l'entourent disent. Chut) parlé: qui termine la chanson. Lescaut de la main gauche baisse vivement la main de Guillot qui trébuche, et tout désappointé; au milieu des rires cherche à s'esquiver, il ressaisit avec humeur son chapeau que tenait Lescaut et le dépose à partir au milieu des éclats de rires.


a Tempo
G.
De votre Al_tes _ _ _ se! Tra la la! la la la! la la la la la
(à ceux qui l'entourent)
la! Tra la la la! tra la la la! Ah! c'est ba_din, c'est léger
POUSSETTE
Et l'on ne court au_cun dan_ger!
JAVOTTE et ROSETTE
Et l'on ne court au_cun dan_ger!
GUILLOT
Ah! c'est piquant! C'est ba_
LESCAUT
Et l'on ne court au_cun dan_ger!
_din! c'est léger! Tra la la! la la la! la la la la la la! la
POUSSETTE
Parlé
GRAND TAPAGE
Chut...
JAVOTTE et ROSETTE
Parlé
Chut...
1.
la! la la! la!
Parlé
Chut...
LESCAUT
Parlé
Chut...

All° brillante (non troppo)
(Entrée de MANON et de DES GRIEUX)

1

6

GUILLOT _ Mais qui donc nous arrive et fait tout ce tapage!..

POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE

mf p

C'est la bel _ le Ma _ non a _ vec son che _ va _

P. J. R.

(Elles s'éloignent) DES GRIEUX (regardant autour de lui d'un air sombre et inquiet)

_lier 2 3 M'y voi _ ci

D G.

f p

donc!.. J'au _ rais dû ré _ sis _ ter... Je n'en ai pas eu le cou _

D G.

GUILLOT (vexé) LESCAUT (à GUILLOT)

_ra _ ge Le chevalier... _Vous changez de visage

L.

Et quelque chose, ici, parait vous irriter...

GUILLOT

A bon droit je fais la grimace Car j'adorais Manon... et je

G.

trouve blessant, Et froissant, Qu'elle en aime un autre à ma place!..

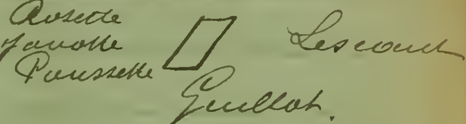
(LESCAUT entraîne GUILLOT) LES CROUPIERS (dans le fond) (Tout le monde re _ tourne au jeu)

3 2

_ Faites vos jeux
Messieurs.

G.

on entend dans le fond un grand tapage et des exclamations violentes. on remonte vers le fond Guillot & Lescaut ainsi que les 3 Dames ont gagné avant scène droite, Guillot dit. 1



Les 3 Dames lui répondent en indiquant la gauche

2 Manon descend donnant le bras à Des Grieux (ils sont entrés par E) Manon quitte le bras du Chevalier et reste à causer avec les Dames et les Jnes Gens qui l'entourent

3. Des Grieux est venu tomber sur le fauteuil qui est à droite de la table P jardin il ne regarde personne, il est sombre et dévoré d'inquiétude

A la vue de Des Grieux, le visage de Guillot prend une expression haineuse, Lescaut cherche à le calmer

4 Guillot par derrière la table R remonte vers le fond droite.

aussitôt après l'entrée de Manon & Des Grieux, les joueurs & les différents groupes, de dames & Jnes gens se retirent du salon A à droite et à gauche

Guillot est entrainé par les 3 Dames & sort par la droite

Il ne reste plus en scène que Des Grieux assis à gauche la tête dans ses mains sur le fauteuil droite de la table P
Manon qui vient vers lui, Lescaut qui a été nonchalamment s'étendre sur la table S au fond à droite (on lui mieux sur le canapé droite) on aperçoit à travers les vitres les silhouettes des joueurs

1 Des Grieux toujours assis, se tourne vers elle lui prend les 2 mains, la regarde avec passion

2 Il se lève et descend en scène
3 avec résolution Ardente ardente
Lescaut qui de loin prête l'oreille passe la droite de Des Grieux sur.

(MANON et DES GRIEUX sont restés seuls)

MANON. (MANON voyant que DES GRIEUX continue d'être triste s'approche de lui)

p

De ton

DES GRIEUX

M. *mf*

cœur, Des Grieux... suis-je plus sou_ve_rai_ne?.. Ma_

And^te (avec la plus violente passion)

D G. *f*

_non!.. Ma_non sphinx é_tou_nant, Vé_ri_

D G.

_ta_ble si_rè_ne!.. Cœur trois fois fé_mi_

D G.

_nin!.. Que je t'ai_me et te hais!..

D G. *ff*

Pour le plai_sir et l'or!.. quelle ardeur i_nou_

D G. *dim.* *p* *dol.*

_i_e!.. Ah! fol_le que tu es, com_me je t'ai_

a Tempo **MANON** (avec une perfide volupté)

D G. *mf* *p*

_me!.. Et moi... com_me je t'aimerais.. si tu vou_

Allegro (Changeant de ton et revenant à la réalité)

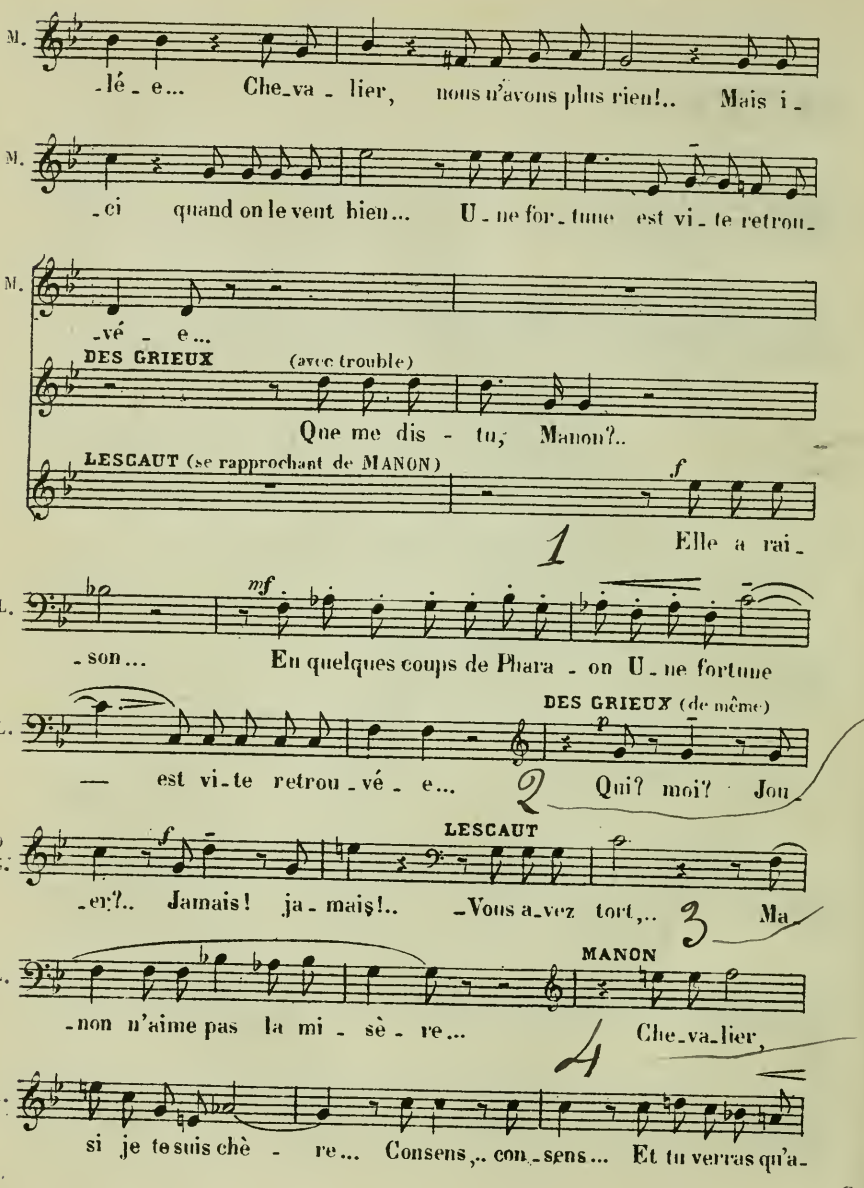
M. *mf*

lais... Notre opulence est envo

Allegro

D G. *mf*

Si je voulais...


M.
-lé - e... Che-va - lier, nous n'avons plus rien!.. Mais i -
M.
-ci quand on le vent bien... U - ne for - tune est vi - te retrou -
M.
-vé - e...
DES GRIEUX (avec trouble)
Que me dis - tu, Manon?..
LESCAUT (se rapprochant de MANON)
f
1
Elle a rai -
L.
mf
- son... En quelques coups de Phara - on U - ne fortune
L.
DES GRIEUX (de même)
p
— est vi-te retrou - vé - e... 2 Qui? moi? Jou -
D
G.
LESCAUT
f
-er?.. Jamais! ja - mais!.. -Vous a-vez tort,.. 3 Ma -
L.
MANON
-non n'aime pas la mi - sè - re... 4 Che-va-lier,
M.
si je te suis chè - re... Consens,.. con-sens... Et tu verras qu'a-

G. H.

Des Grieux Manon

1 Des Grieux parle avec chaleur au Chevalier avec des attitudes des accents de tentateur

2. Des Grieux proteste et cherche à rejeter

3. En accentuant

4. Manon l'enveloppe de caresses et le presse de consentir à ce qu'elle lui demande

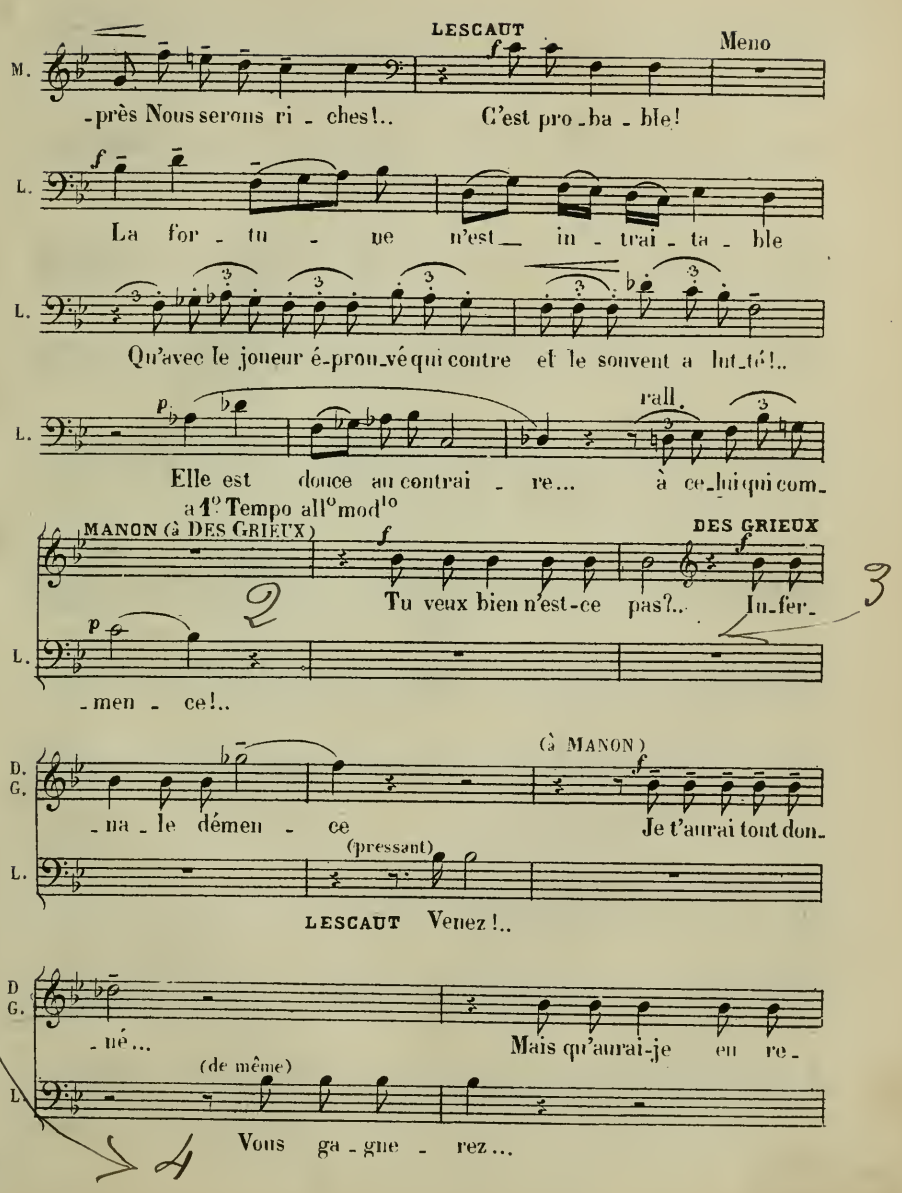
1 Lescaut en insistant de plus en plus

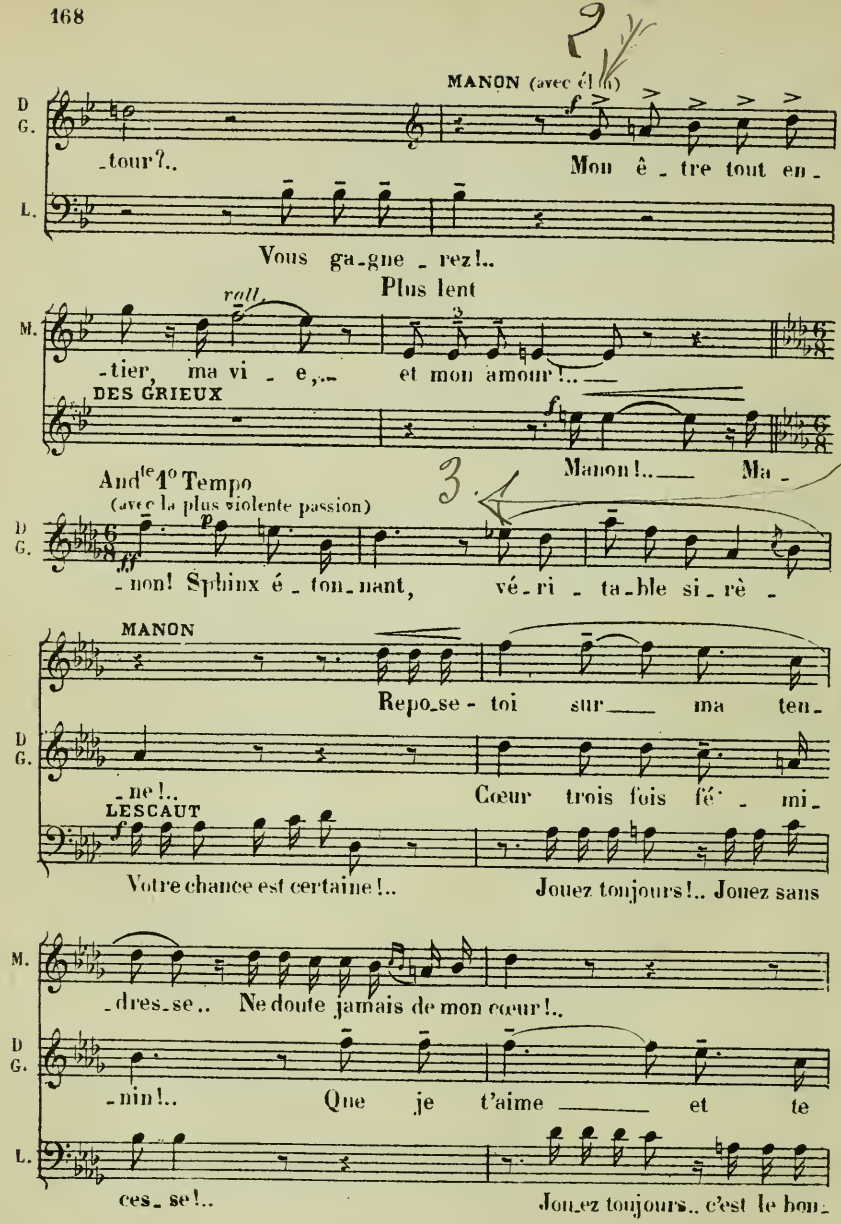
2 Manon l'enserre de plus en plus.

3. Des Grieux passe devant Manon et prend 3. Lescaut le voyant ébranlé et prêt à céder passe derrière Manon et Des Grieux se trouve lui même au N° 3. en disant 4

Manon. Des Grieux Lescaut.

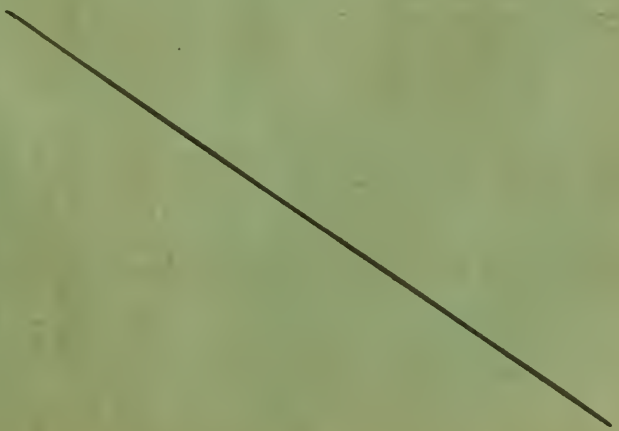
Des Grieux entouré de Manon & Lescaut qui le pressent le trouble, & va céder & dit à Manon, (Je t'aurai tout donné!)


LESCAUT
Meno
M.
-près Nous serons ri - ches!.. C'est pro-ba - ble!
L.
La for - tu - ne n'est in - trai - ta - ble
L.
Qu'avec le joueur é-prou-vé qui contre et le souvent a lut-té!..
rall.
L.
Elle est douce au contrai - re... à ce-lui qui com-
a 1° Tempo all° mod°
MANON (à DES GRIEUX)
DES GRIEUX
Tu veux bien n'est-ce pas?.. In-fer-
L.
-men - ce!..
(à MANON)
D. G.
-na - le démen - ce Je t'aurai tout don-
(pressant)
L.
LESCAUT Venez!..
D. G.
-né... Mais qu'aurai-je en re-
(de même)
L.
Vous ga - gne - rez...

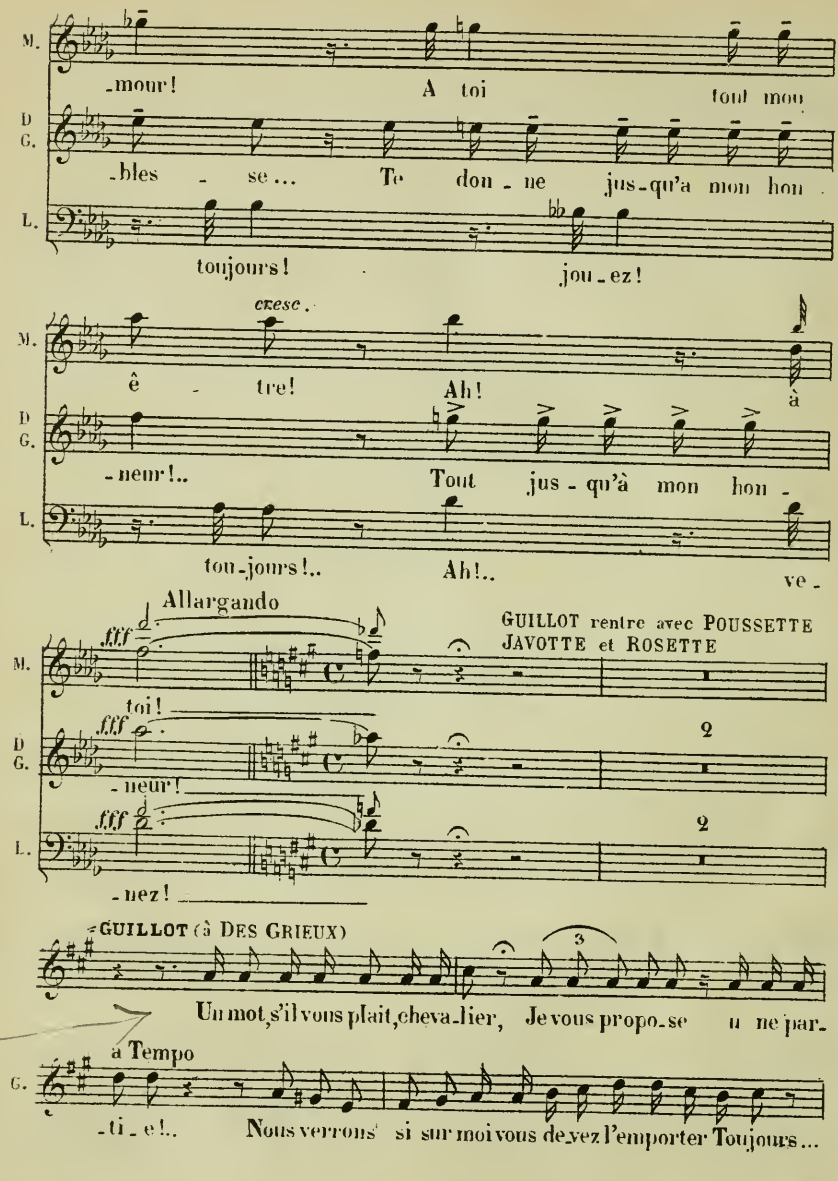

MANON (avec él(an)
-tour?..
Mon ê - tre tout en -
Vous ga-gne - rez!..
Plus lent
rall.
-tier, ma vi - e, et mon amour!..
DES GRIEUX
Manon!.. Ma -
And^te 1^o Tempo
(avec la plus violente passion)
-non! Sphinx é - ton-nant, vé-ri - ta-ble si-rè -
MANON
Repo-se - toi sur ma ten-
-ne!..
Cœur trois fois fé - mi-
LESCAUT
Votre chance est certaine!..
Jouez toujours!.. Jouez sans
-dres-se.. Ne doute jamais de mon cœur!..
-nin!.. Que je t'aime et te
ces-se!..
Jou-ez toujours.. c'est le bon-

1 Lescaut plus pressant encore ? Manon
idem. 3. Des Grieux saisit Manon en
descant

Tout le trio est chanté avec une grande
intensité dramatique ; avec puissance
Manon ; Lescaut pressant de plus en plus
Des Grieux qui se débat vivement ;
avec désespoir contre leur infernale
puissance.



M.
D G.
L.
Ne dou-te jamais de mon cœur!..
hais! ___ Pour le plai - sir et
-heur... Jou-ez!.. jou-ez en-
ff
Ah! ___ c'est là no-tre bon - heur!.. ___ Ne
l'or... ___ quelle ardeur i - nou - i - e! Ah! fol - le que tu
-cor!.. ___ Ve - nez!.. ___
dim.
p
don - - te ja - mais!..
es!.. com - me je t'ai - -
ah! vous ga - gne - rez!..
f
ah! ja -
Ve - -
Ie Tempo
-mais! A toi mon a -
-me! Ah! faut - il donc que ma fai -
-nez! ve-nez! Jou - ez!..


M.
D G.
L.
-mour! A toi tout mou
-bles - se... Te don - ne jus-qu'a mon hon
toujours! jou-ez!
cresc.
ê - tre! Ah! à
-neur!.. Tout jus - qu'à mon hon -
ton-jours!.. Ah!.. ve -
Allargando
fff
GUILLOT rentre avec POUSSETTE JAVOTTE et ROSETTE
toi!
-neur!
-nez!
2
GUILLOT (à DES GRIEUX)
Un mot, s'il vous plait, cheva-lier, Je vous propo-se u ne par-
a Tempo
-ti - e!.. Nous verrons si sur moi vous de-vez l'emporter Toujours...

1

après le trio. Tout le monde rentre droite et gauche par où ils sont sortis. Guillot un verre de Champagne à la main [un peu excité par le vin revient tenant Poussette par la taille de son bras gauche et accompagné de près par Javotte & Rosette C'est du milieu du théâtre qu'il dit 2 sur le palier B. [de loin. Puis il descend vers la droite du Coté de la table R

(on ouvre les portes vitrées, et les parties recommencent)

1 Guillot se trouve près de la table

Rosette Javotte, Poussette

Manon Des Grieux ☐ Guillot

2. Des Grieux va trouver Guillot et tous deux s'installent

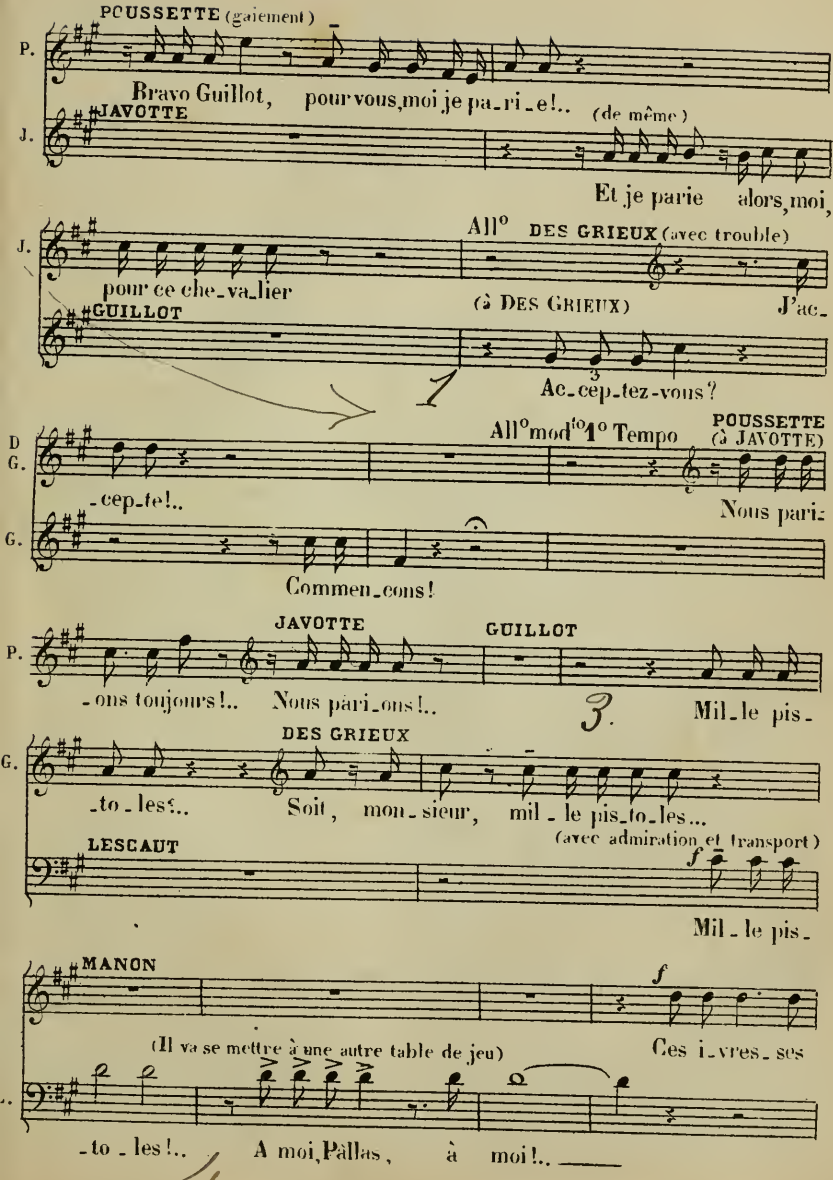
Des Grieux ☐ Guillot

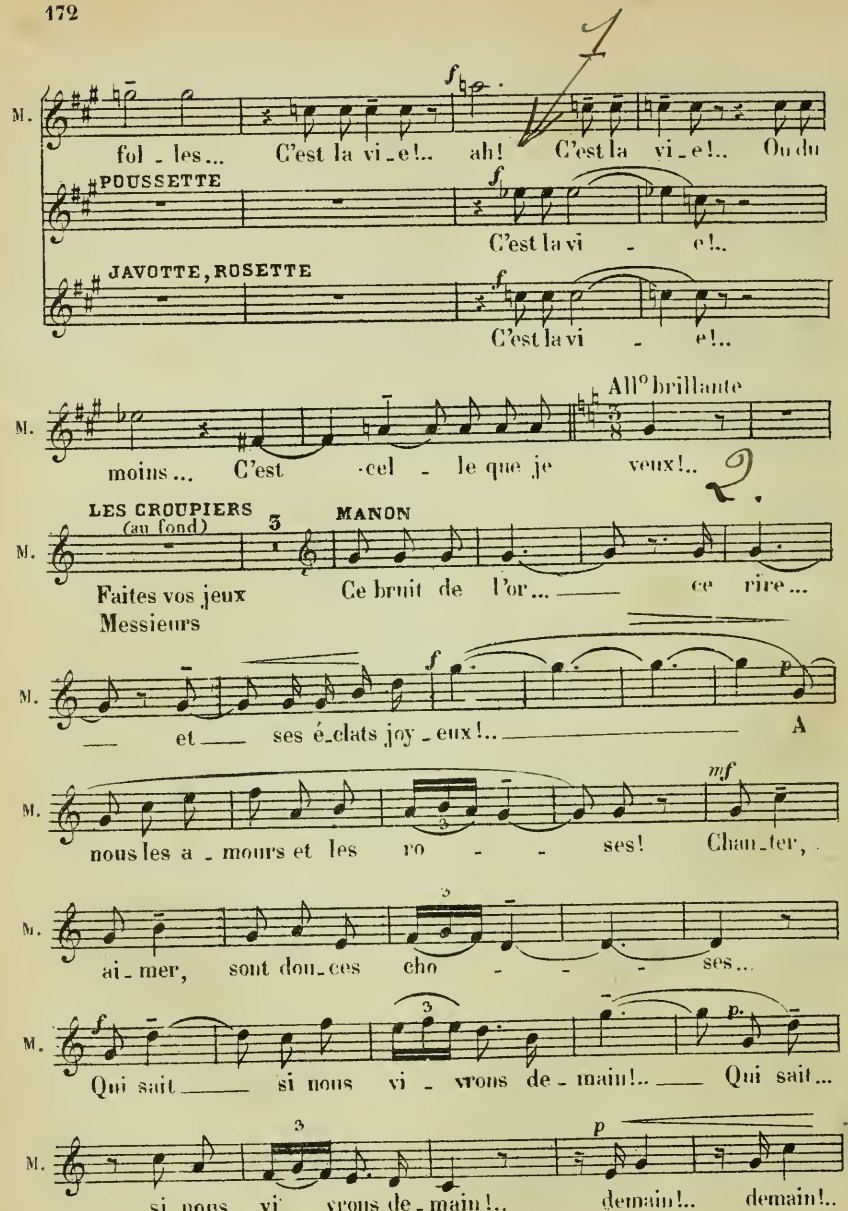
Manon a suivi Des Grieux qu'elle pousse J. en souriant du regard J se place près des 3 dames devant Canapé V. Lescaut un peu vers la gauche entendant 3. boisait d'enthousiasme et en disant 4.

Il va par derrière les dames exciter Des Grieux à engager la partie. Il lui offre lui même un jeu de Cartes; puis va s'asseoir à une place vide de la table de gauche P sur le fauteuil de droite

☐ Lescaut

on passe des verres de Champagne au milieu des groupes.


POUSSETTE (gaiement)
P.
Bravo Guillot, pour vous, moi je pa-ri-e!..
JAVOTTE
J.
(de même)
Et je parie alors, moi,
All° DES GRIEUX (avec trouble)
J.
pour ce che-va-lier
(à DES GRIEUX)
J'ac-
GUILLOT
Ac-cep-tez-vous?
All° mod^to 1° Tempo
POUSSETTE (à JAVOTTE)
D G.
-cep-te!..
Nous pari-
G.
Commen-cons!
JAVOTTE
GUILLOT
P.
-ons toujours!.. Nous pari-ons!..
Mil-le pis-
DES GRIEUX
G.
-to-les!.. Soit, mon-sieur, mil-le pis-to-les...
LESCAUT
(avec admiration et transport)
Mil-le pis-
MANON
(Il va se mettre à une autre table de jeu)
Ces i-vres-ses
-to-les!.. A moi, Pallas, à moi!..


M.
fol - les... C'est la vi - e!.. ah! C'est la vi - e!.. Ou du
POUSSETTE
C'est la vi - e!..
JAVOTTE, ROSETTE
C'est la vi - e!..
All° brillante
moins... C'est -cel - le que je veux!..
LES CROUPIERS (au fond)
Faites vos jeux Messieurs
MANON
Ce bruit de l'or... ce rire...
et ses é-clats joy - eux!..
A
nous les a - mours et les ro - ses! Chan-ter,
ai - mer, sont dou-ces cho - ses...
Qui sait si nous vi - vrons de - main!.. Qui sait...
si nous vi - vrons de - main!.. demain!.. demain!..

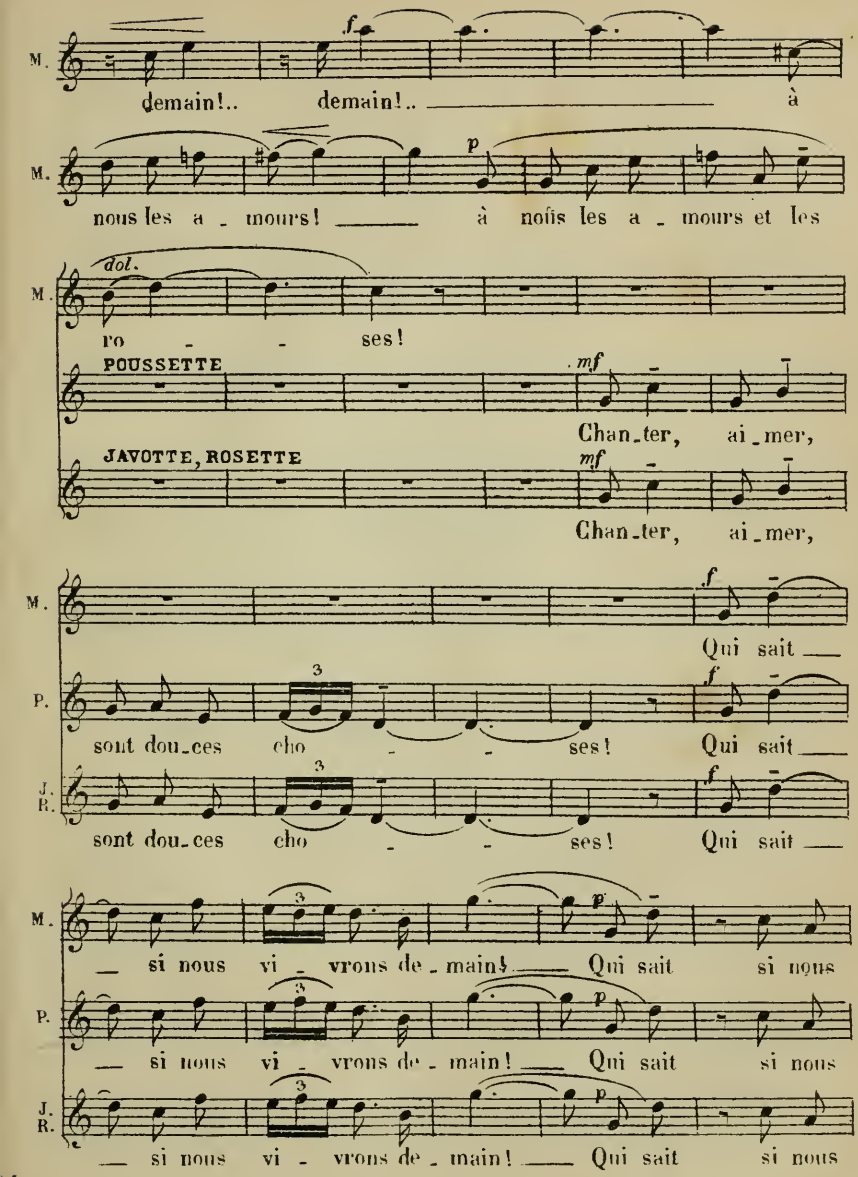
1 Manon animée d'une ardeur folle, est au milieu de la scène sur 2.

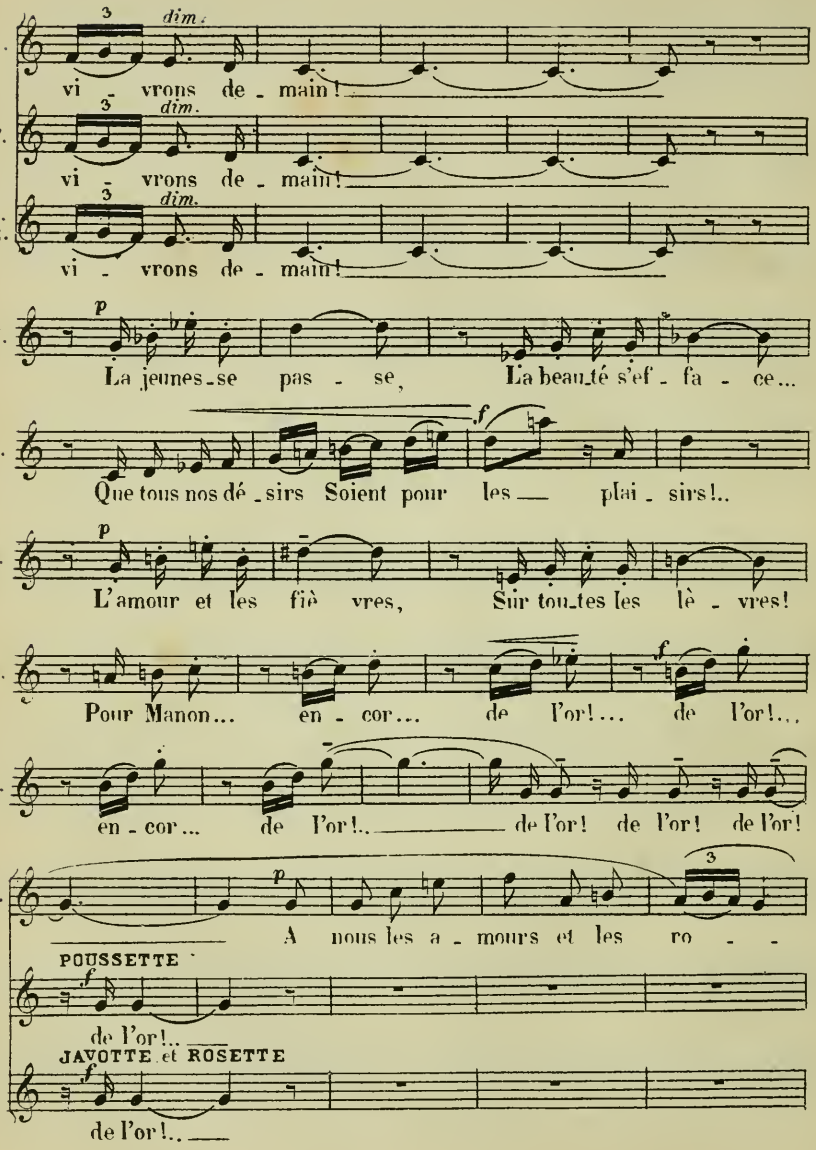
Elle descend bien au milieu devant le trou du souffleur entourée des 3 dames & d'autres dames dont plusieurs ont une coupe de Champagne à la main. et qui chantent avec Poussette Javotte et Rosette au fond foule ardente à la grande table.

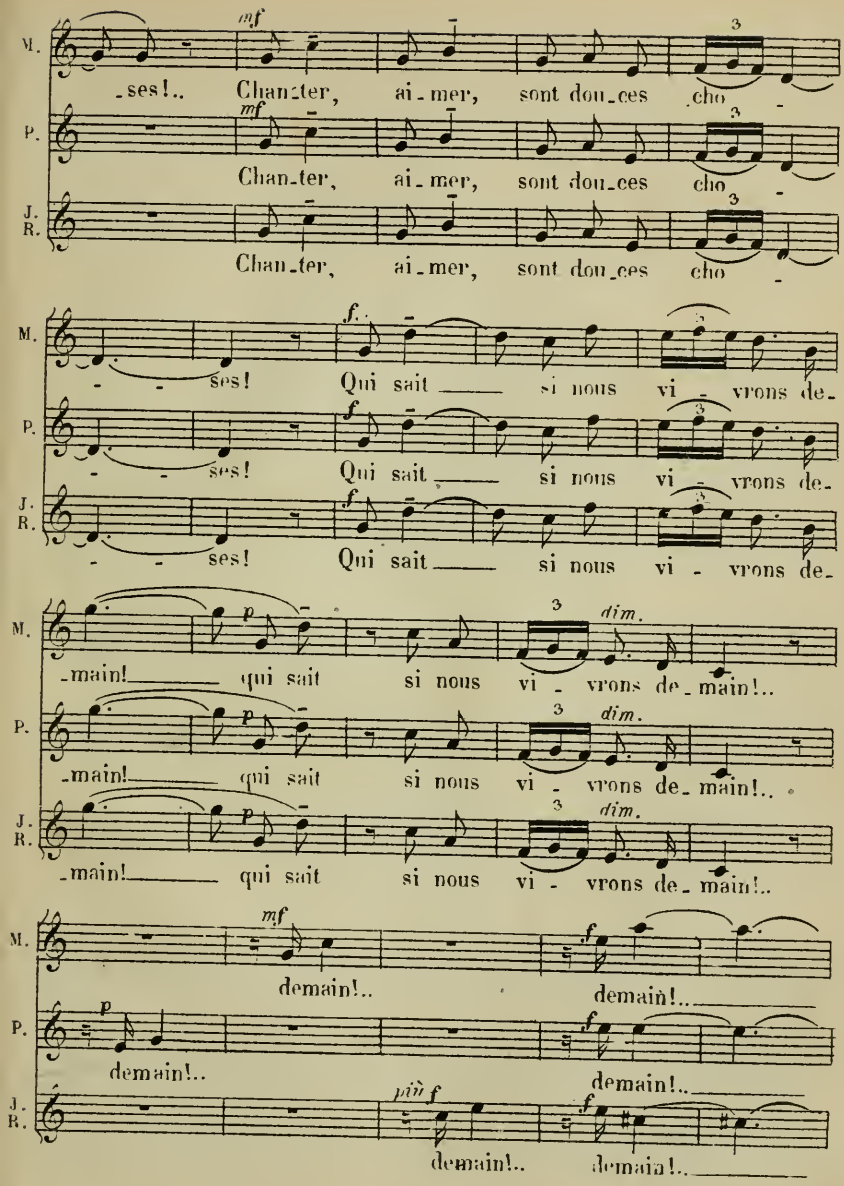
dame joueurs — dame joueurs.

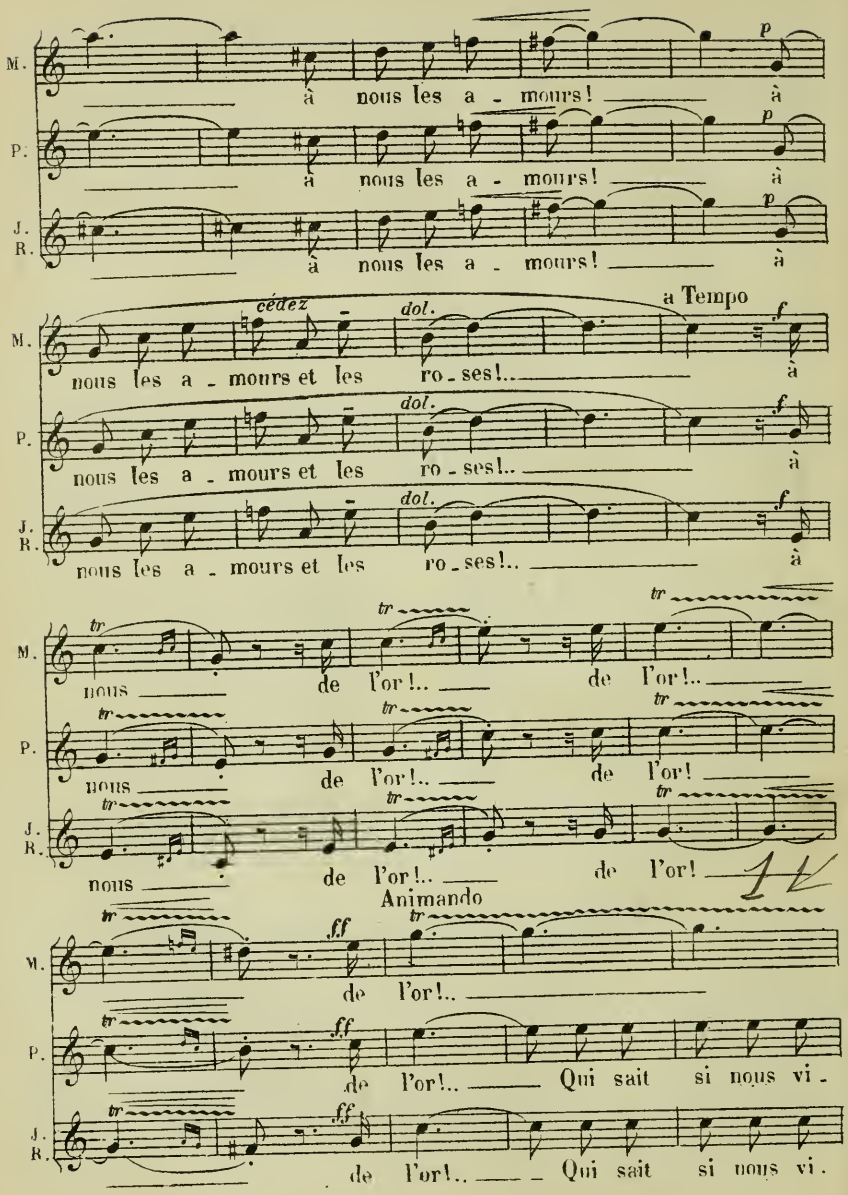
Joueur. [] Lescaut. — des Grieux [] Guillot

5 femmes. Rosette Manon Javotte Poussette 3 femmes
(à paris 8 élèves du Conservatoire)


M.
demain!.. demain!.. à
nous les a_mours! à nous les a_mours et les
dol.
ro_ses!
POUSSETTE
Chan_ter, ai_mer,
JAVOTTE, ROSETTE
Chan_ter, ai_mer,
Qui sait
P.
sont dou_ces cho_ses! Qui sait
J. R.
sont dou_ces cho_ses! Qui sait
si nous vi_vrons de_main! Qui sait si nous
si nous vi_vrons de_main! Qui sait si nous
si nous vi_vrons de_main! Qui sait si nous


M.
P.
J. R.
dim.
vi - vrons de - main!
p
La jeunes-se pas - se, La beau-té s'ef - fa - ce...
f
Que tous nos dé - sirs Soient pour les — plai - sirs!..
L'amour et les fiè vres, Sur tou-tes les lè - vres!
Pour Manon... en - cor... de l'or!... de l'or!...
en - cor... de l'or!.. — de l'or! de l'or! de l'or!
A nous les a - mours et les ro - -
POUSSETTE
de l'or!..
JAVOTTE et ROSETTE
de l'or!..


M.
P.
J. R.
mf
-ses!.. Chan-ter, ai-mer, sont dou-ces cho-
Chan-ter, ai-mer, sont dou-ces cho-
Chan-ter, ai-mer, sont dou-ces cho-
f
- - ses! Qui sait si nous vi - vrons de-
p
dim.
-main! qui sait si nous vi - vrons de-main!..
mf
demain!..
p
f
pin f

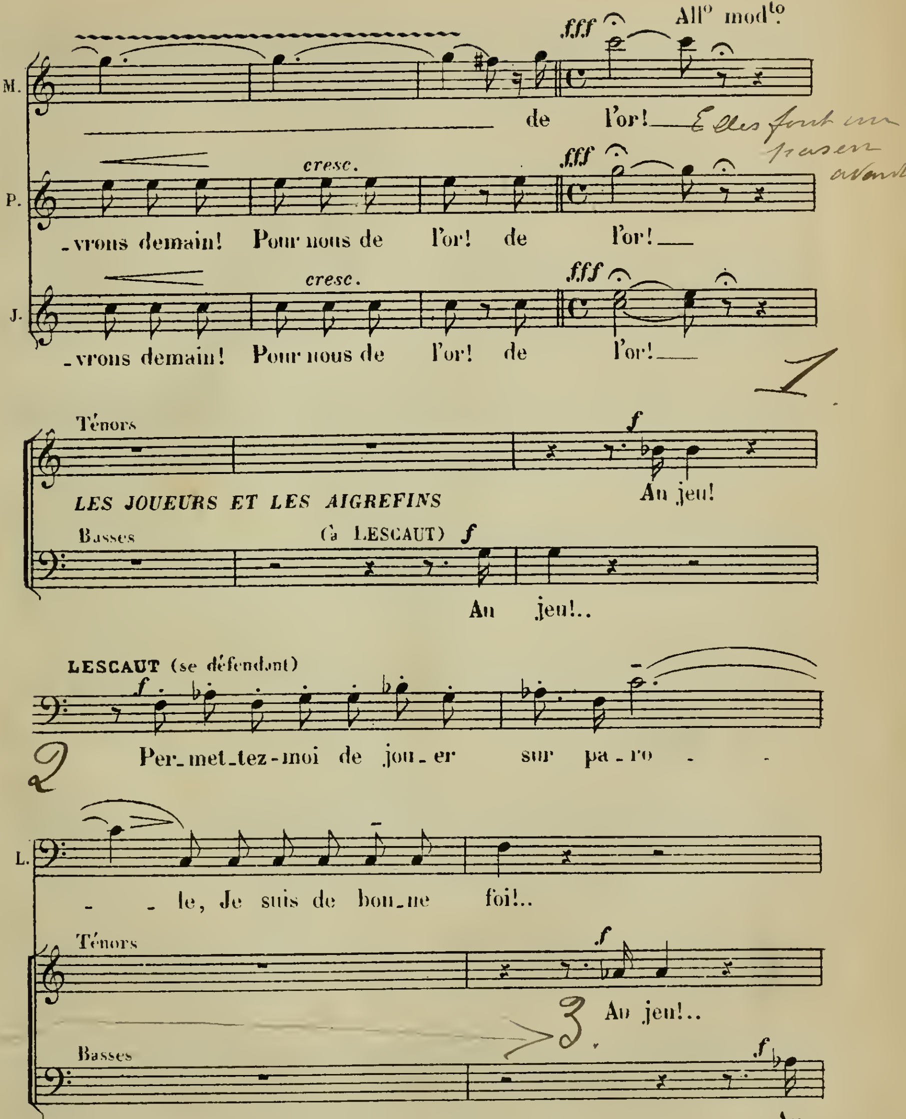

M.
P.
J. R.
p
à nous les a - mours! à
cédez
dol.
a Tempo
f
nous les a - mours et les ro - ses!.. à
tr
nous de l'or!.. de l'or!..
de l'or!
Animando
ff
Qui sait si nous vi -

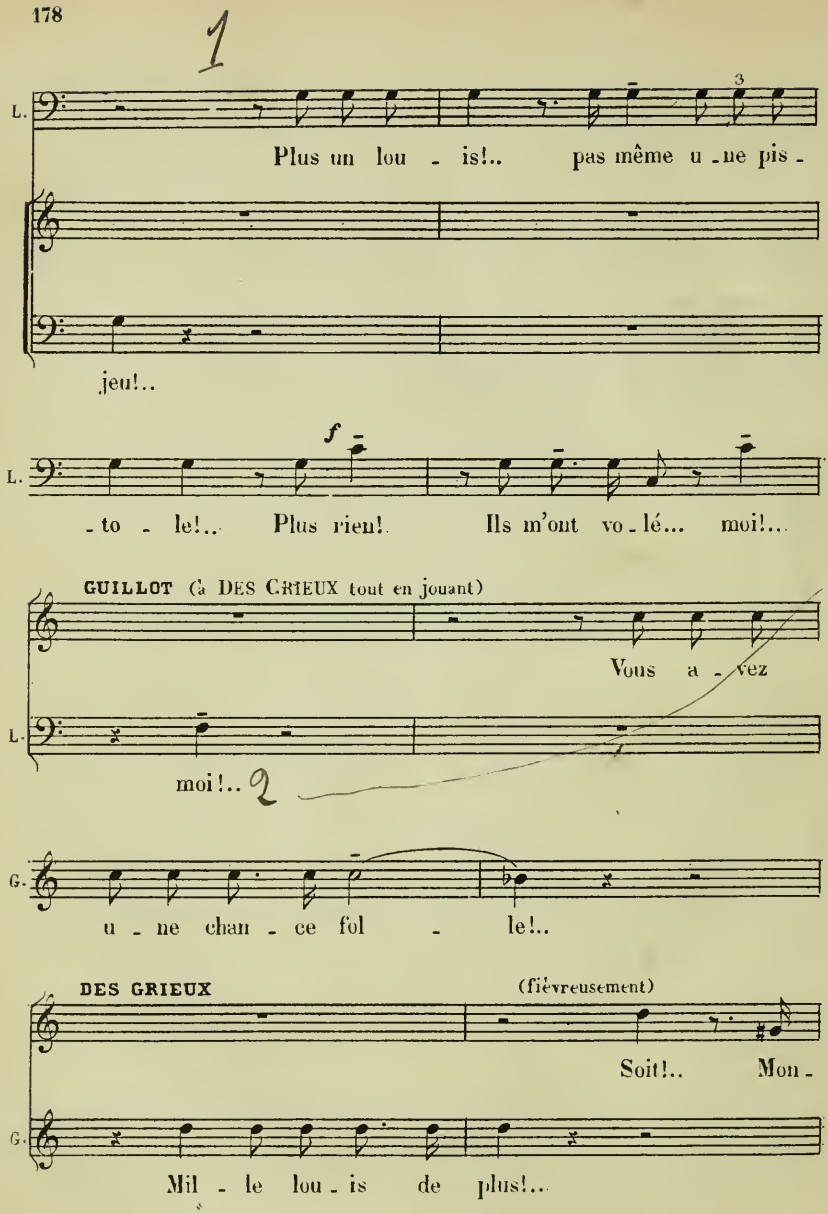
1 Pour finir le morceau, Manon et toutes les dames qui chantent avec elle, élèvent leurs verres au bout de leurs éventails en faisant un pas en avant. Puis après elles remontent et vont se mêler aux différents groupes qui circulent autour des tables.

1 Manon rougissante, va s'asseoir sur le Canapé V. et se penche vers le Chevalier assis sur le fauteuil devant elle.

2 L'escroc qui a tout perdu, demande à jouer sur parole. Il proteste de sa bonne foi. On le rejette hors de la table en lui disant

3. (ou Jeu) _____


Allº modtº
M.
de l'or!
Elles font un pas en avant
P.
cresc.
-vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or!
J.
cresc.
-vrons demain! Pour nous de l'or! de l'or!
1.
Ténors
Au jeu!
LES JOUEURS ET LES AIGREFINS
(à LESCAUT)
Basses
Au jeu!..
LESCAUT (se défendant)
2
Per-met-tez-moi de jou-er sur pa-ro - -
L.
- - le, Je suis de bon-ne foi!..
Ténors
3.
Au jeu!..
Basses
Au


1
L.
Plus un lou - is!.. pas même u - ne pis -
jeu!..
f
L.
- to - le!.. Plus rien! Ils m'ont vo - lé... moi!..
GUILLOT (à DES GRIEUX tout en jouant)
Vous a - vez
L.
moi!..
2
G.
u - ne chan - ce fol - le!..
DES GRIEUX
(fièvreusement)
Soit!.. Mon -
G.
Mil - le lou - is de plus!..

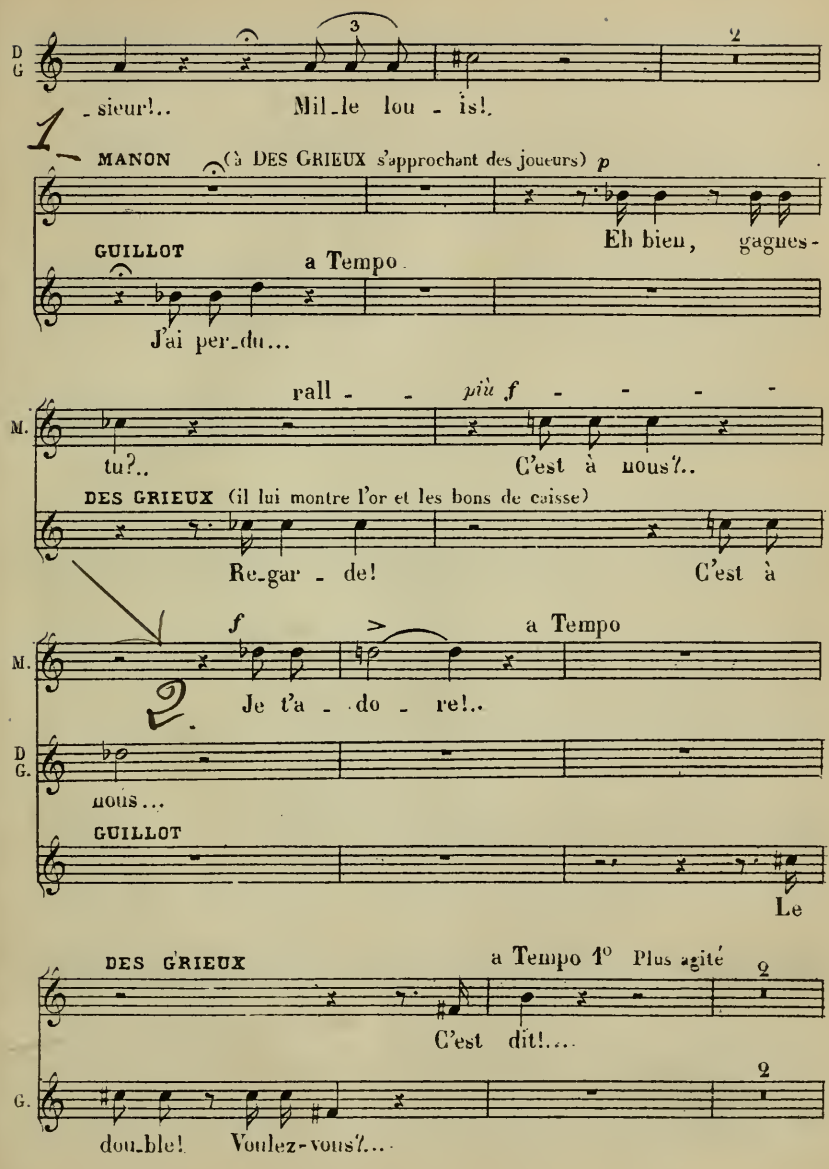
1 Lescaut furieux d'être ainsi repoussé traverse l'avant scène de gauche à droite.

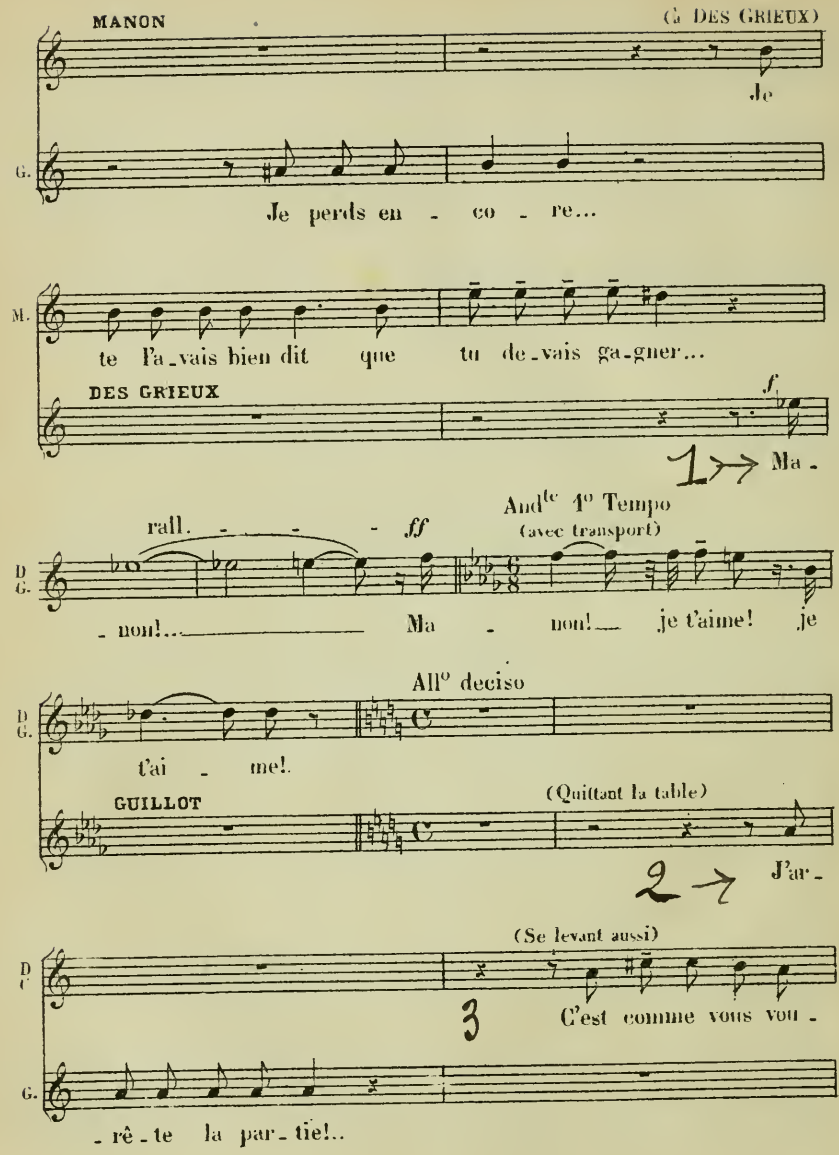
2. Il s'élance alors vers la table du fond mais il est accueilli par des huées générales qu'il se sauve à toutes jambes et se paye un passage jusqu'au près de la table R à droite. Il reprend de suite toute son assurance s'il place à côté de Des Grieux lui donne des Conseils, bat les cartes remue l'or. Jane meine a la place de Des Grieux s'fait beaucoup pour son accoster pencher la tête en sa faveur.

Des Grieux commence à jouer avec passion Manon assise sur le Canapé se penche vers lui l'excite encore.

1 « Gagnes tu ? » Il lui répond en lui montrant l'or et les billets de caisse elle l'enlace de ses bras en disant 2,

Des Grieux a la tête perdue par la fièvre du jeu & les caresses à Manon.


D G
3
2
-sieur!.. Mil-le lou - is!.
1
MANON (à DES GRIEUX s'approchant des joueurs) p
Eh bien, gagnes-
GUILLOT
a Tempo
J'ai per-du...
rall - - più f - - - - -
M.
tu?.. C'est à nous?..
DES GRIEUX (il lui montre l'or et les bons de caisse)
Re-gar - de! C'est à
f
a Tempo
M.
2
Je t'a - do - re!..
D G.
nous...
GUILLOT
Le
DES GRIEUX
a Tempo 1° Plus agité
2
C'est dit!....
G.
2
dou-ble! Voulez-vous?...


MANON
(à DES GRIEUX)
Je
G.
Je perds en - co - re...
M.
te l'a_vais bien dit que tu de_vais ga_gner...
DES GRIEUX
f
1 Ma -
D G.
rall.
ff
And^te 1° Tempo
(avec transport)
- non!... Ma - non! je t'aime! je
All° deciso
D G.
t'ai - me!
GUILLOT
(Quittant la table)
2 J'ar -
(Se levant aussi)
D C
3 C'est comme vous vou -
G.
- rê - te la par - tie!..

1 C'est des Grieux qui a tout tour presse
Manon sur sa poitrine et l'embrasse

2. Gueux se leve quitte la table et descend
tout a fait avant scene droite

3 des Grieux se leve aussi

1 Guillot de plus en plus ironique et agressif.

2 Les joueurs coté gauche pretent l'oreille

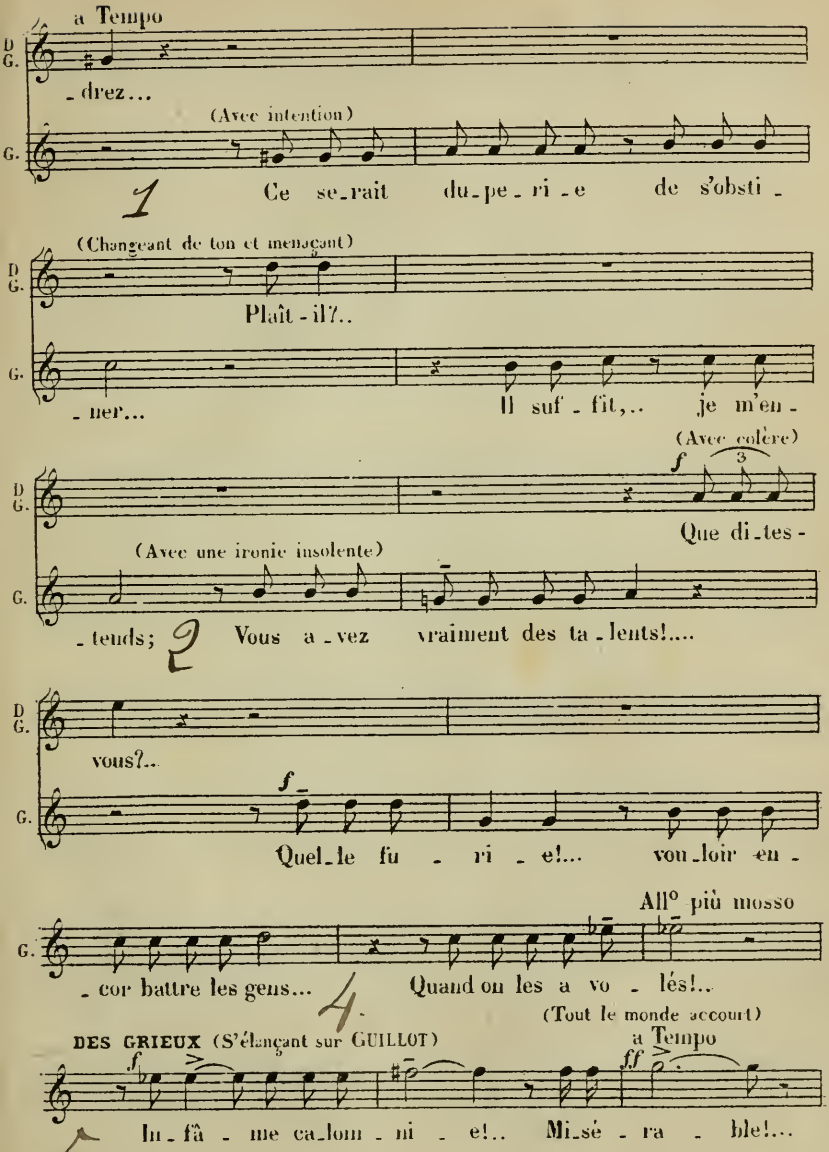
3 Il va pour s'elancer sur Guillot en faisant mine de le souffleter.

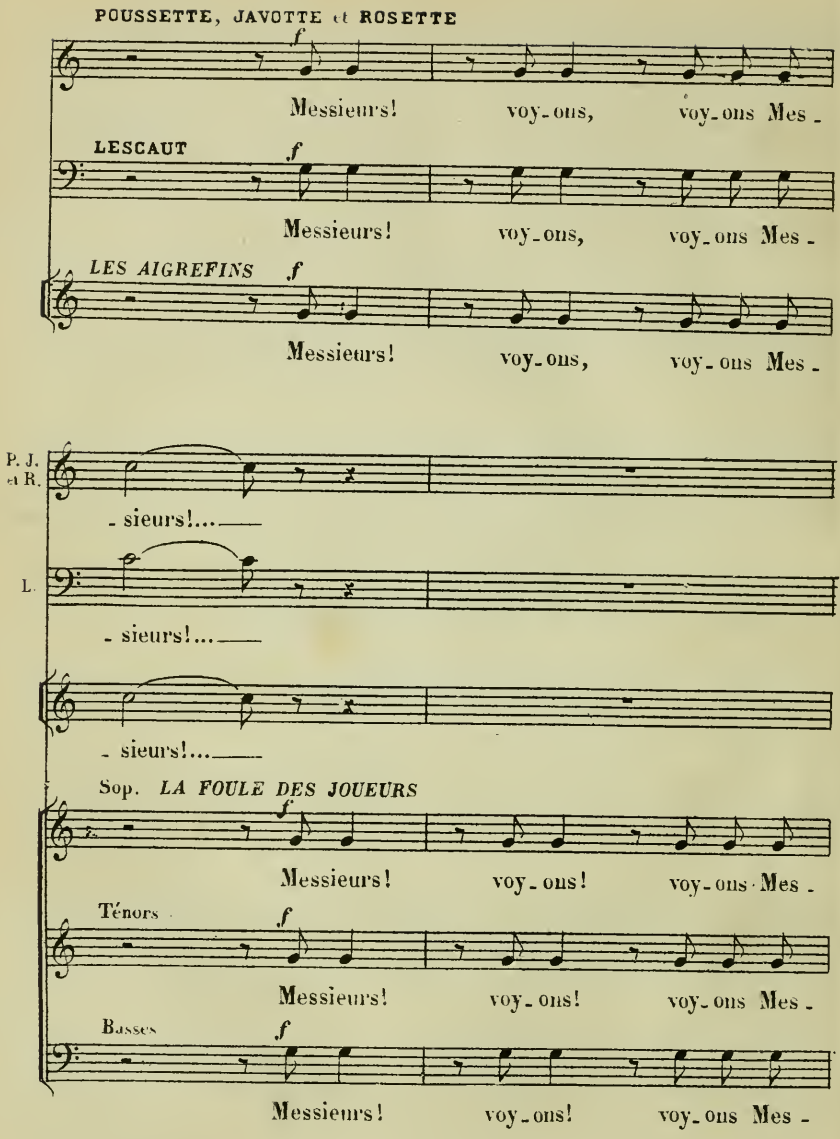
4 Mouvement general tout le monde quitte les tables.

5. Des Grieux une seconde fois s'elance sur Guillot. Lescaut et d'autres J^nes gens le retiennent et le font reculer vers la gauche Manon aussi cherche a l'arreter

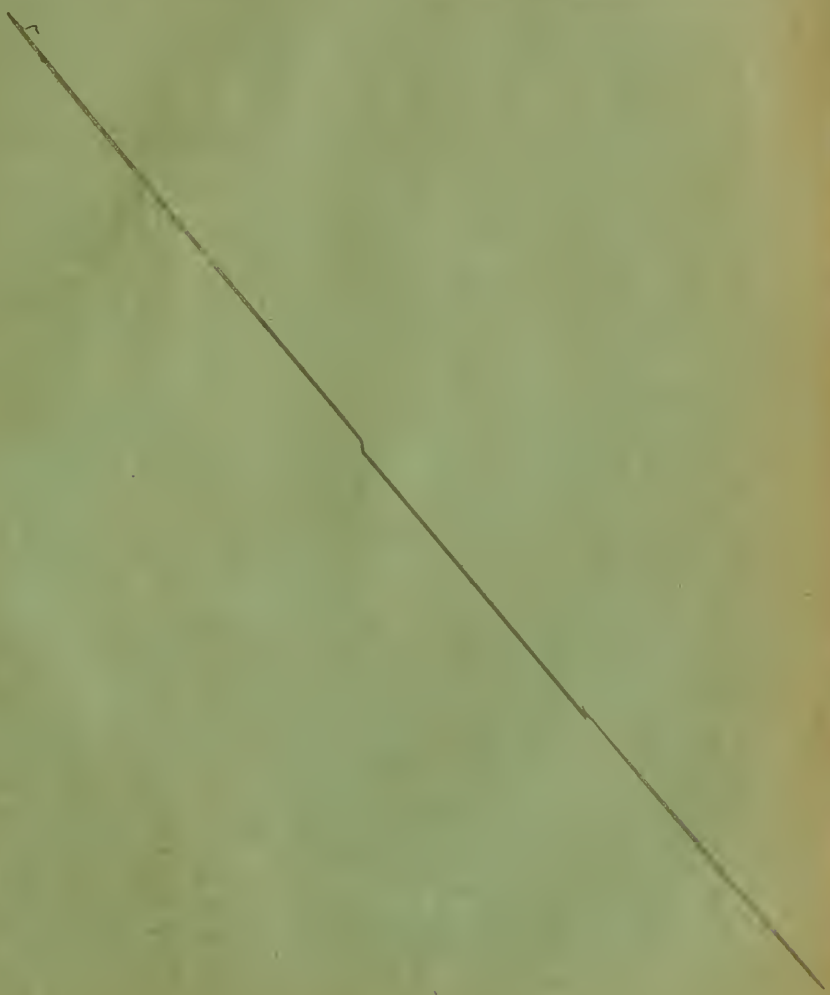
Lescaut

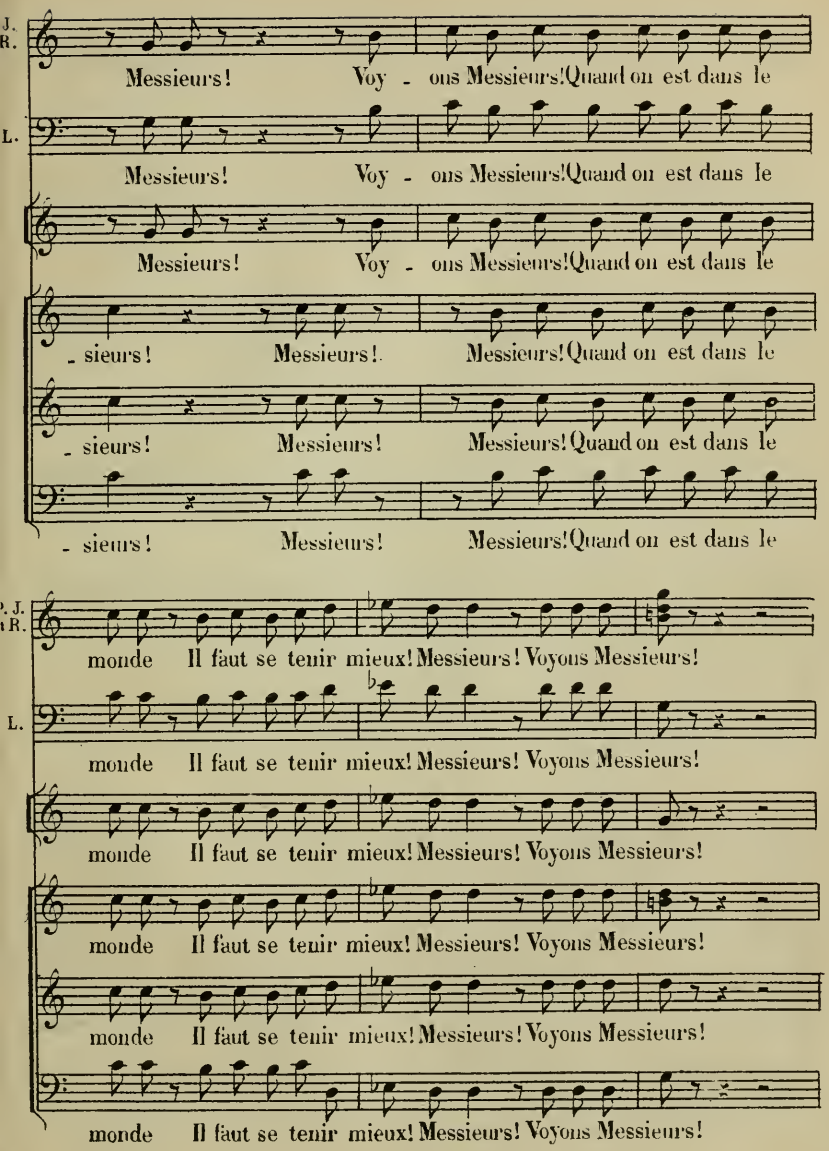
Manon Des Grieux J^nes gens - Guillot


a Tempo
D G.
- drez...
(Avec intention)
G.
1
Ce se_rait du_pe_ri_e de s'obsti_
(Changeant de ton et menaçant)
D G.
Plaît-il?..
G.
- ner...
Il suf_fit,.. je m'en_
(Avec colère)
f
3
D G.
Que di_tes-
3
(Avec une ironie insolente)
G.
_tends;
2
Vous a_vez vraiment des ta_lents!....
D G.
vous?..
f
G.
Quel_le fu_ri_e!... vou_loir en_
All° più mosso
G.
_cor battre les gens...
4
Quand on les a vo_lés!..
(Tout le monde accourt)
DES GRIEUX (S'élançant sur GUILLOT)
a Tempo
f
ff
5
In_fâ_me ca_lom_ni_e!.. Mi_sé_ra_ble!...


POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE
f
Messieurs! voy-ons, voy-ons Mes-
LESCAUT
f
Messieurs! voy-ons, voy-ons Mes-
LES AIGREFINS
f
Messieurs! voy-ons, voy-ons Mes-
P. J. et R.
-sieurs!...
L.
-sieurs!...
-sieurs!...
Sop. LA FOULE DES JOUEURS
f
Messieurs! voy-ons! voy-ons Mes-
Ténors
f
Messieurs! voy-ons! voy-ons Mes-
Basses
f
Messieurs! voy-ons! voy-ons Mes-

On Cherche à Calmer les Controverses.

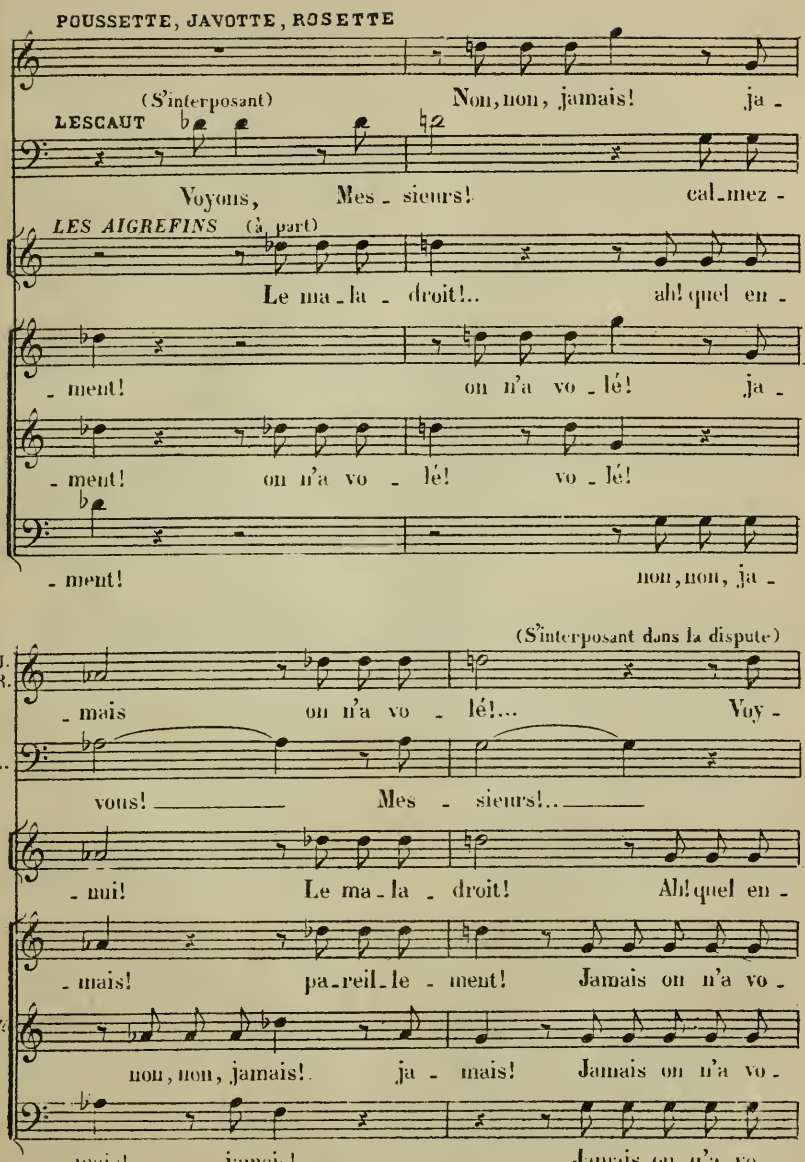


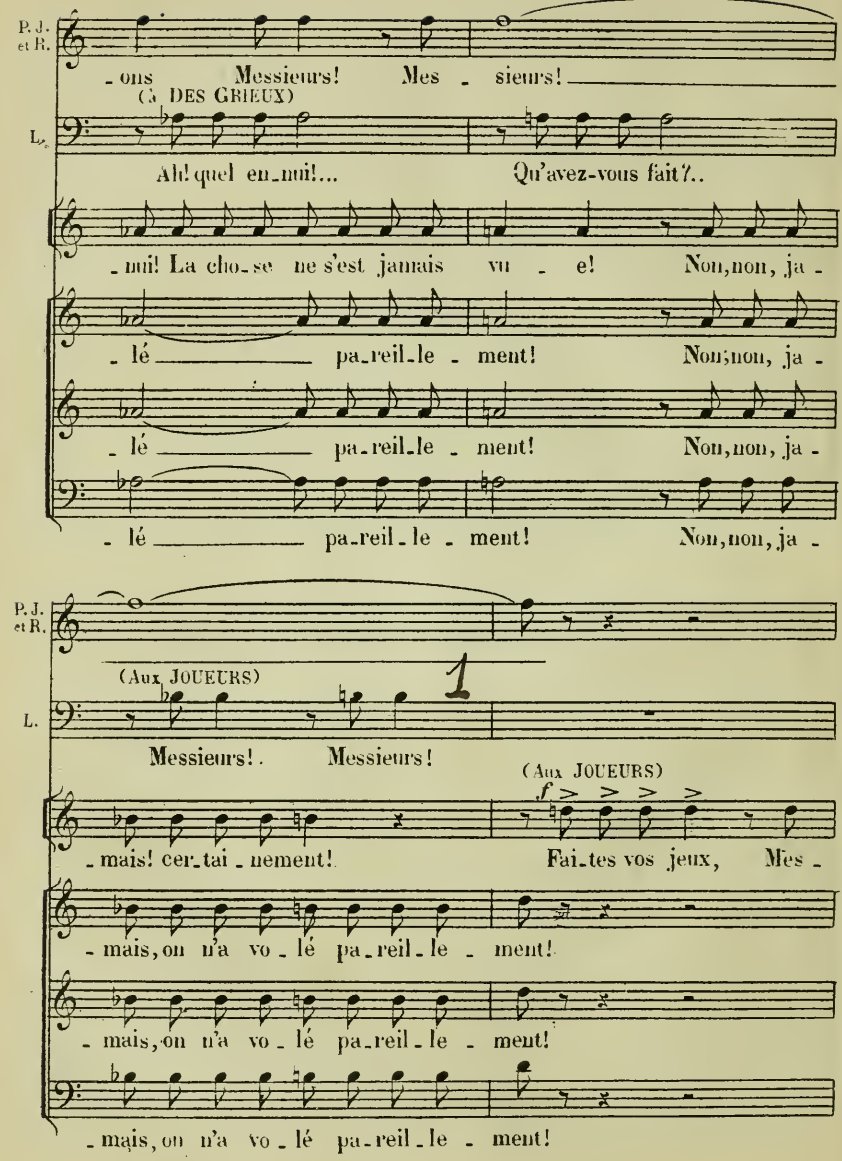

Messieurs! Voy - ons Messieurs! Quand on est dans le
Messieurs! Voy - ons Messieurs! Quand on est dans le
Messieurs! Voy - ons Messieurs! Quand on est dans le
- sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
- sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
- sieurs! Messieurs! Messieurs! Quand on est dans le
monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!
monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!
monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!
monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!
monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!
monde Il faut se tenir mieux! Messieurs! Voyons Messieurs!

GUILLOT
(Très agité)
f
Je prends à té - moin, Messieurs...
(à DES GRIEUX et à MANON)
G.
Mes - de - moi - sel - les!...
Pour vous
a Tempo agitato
(Il sort)
G.
deux,... vous aurez bien - tôt de mes nou - vel - les!..
Sop.
LA FOULE DES JOUEURS
mf
La cho -
Ténors
(Entr'eux)
mf
La cho - se ne s'est ja_mais vu - e!..
Basses
- se ne s'est jamais vu - e!..
cer_tai_ne -
jamais, cer_tai_ne -
mf
Non, non, jamais, cer_tai_ne -

1 Guillot dut pâle de fureur, et très agité de l'extrême droite où il est

2. avec des regards menaçants pour tous deux. Et il sort vivement par gauche E. en se faisant un passage au milieu de la foule Pescaut parcourt les différents groupes qui sont très mal disposés pour Des Grieux. Les aigrefins qui ne l'accusent que de maladresse, voudraient étouffer l'incident, ils essayent de faire reprendre les jeux, et c'est du fond que grimpés sur la table au tapis vert, ou sur les tabourets qui l'entourent, et tenant à la main des cartes et des râteaux qu'ils disent de toutes leurs forces


POUSSETTE, JAVOTTE, ROSETTE
(S'interposant)
Non, non, jamais! ja -
LESCAUT
Voyons, Mes - sieurs! cal - mez -
LES AIGREFINS (à part)
Le ma - la - droit!.. ah! quel en -
- ment! on n'a vo - lé! ja -
- ment! on n'a vo - lé! vo - lé!
- ment! non, non, ja -
(S'interposant dans la dispute)
- mais on n'a vo - lé!... Voy -
vous! Mes - sieurs!..
- nui! Le ma - la - droit! Ah! quel en -
- mais! pa - reil - le - ment! Jamais on n'a vo -
non, non, jamais! ja - mais! Jamais on n'a vo -
- mais! jamais! Jamais on n'a vo -

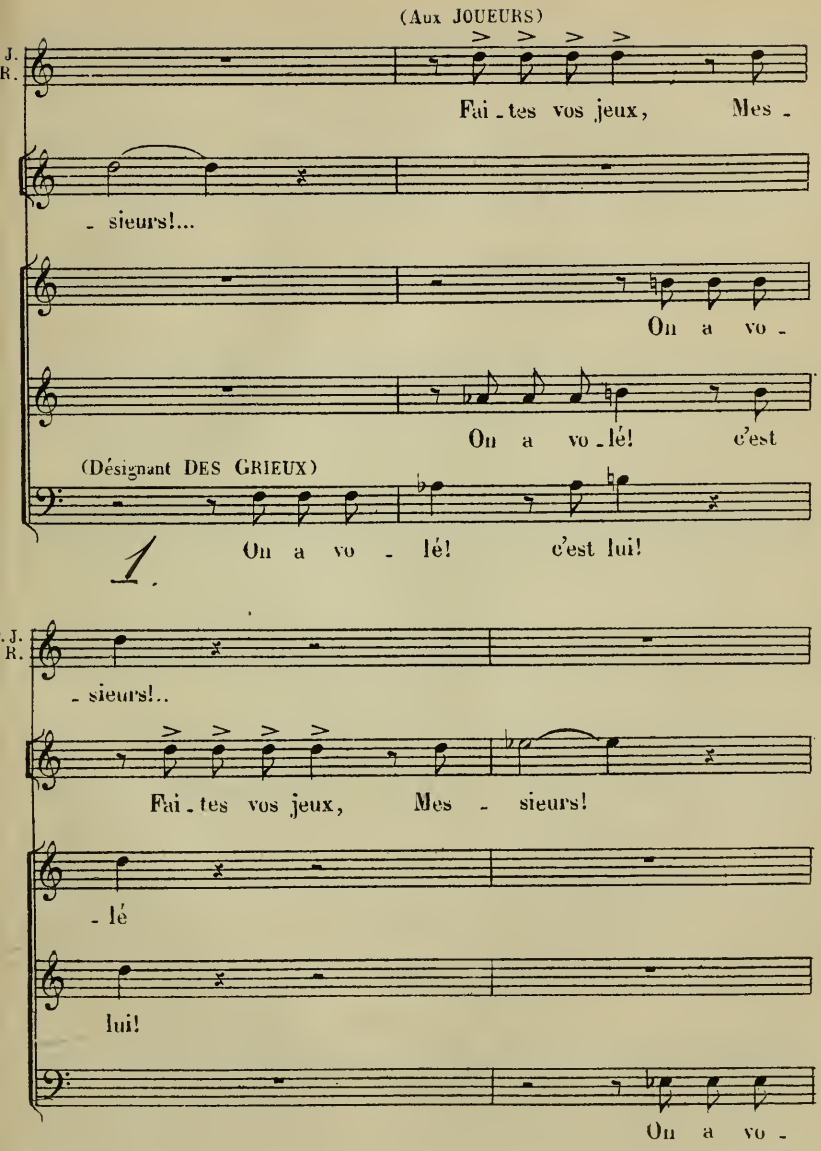

P. J. et R.
- ons Messieurs! Mes - sieurs!
(A DES GRIEUX)
L.
Ah! quel en_nui!... Qu'avez-vous fait?..
- nui! La cho_se ne s'est jamais vu - e! Non, non, ja -
- lé pa_reil_le - ment! Non, non, ja -
- lé pa_reil_le - ment! Non, non, ja -
- lé pa_reil_le - ment! Non, non, ja -
P. J. et R.
(Aux JOUEURS)
1
L.
Messieurs! Messieurs!
(Aux JOUEURS)
f
- mais! cer_tai_nement! Fai_tes vos jeux, Mes -
- mais, on n'a vo_lé pa_reil_le - ment!
- mais, on n'a vo_lé pa_reil_le - ment!
- mais, on n'a vo_lé pa_reil_le - ment!

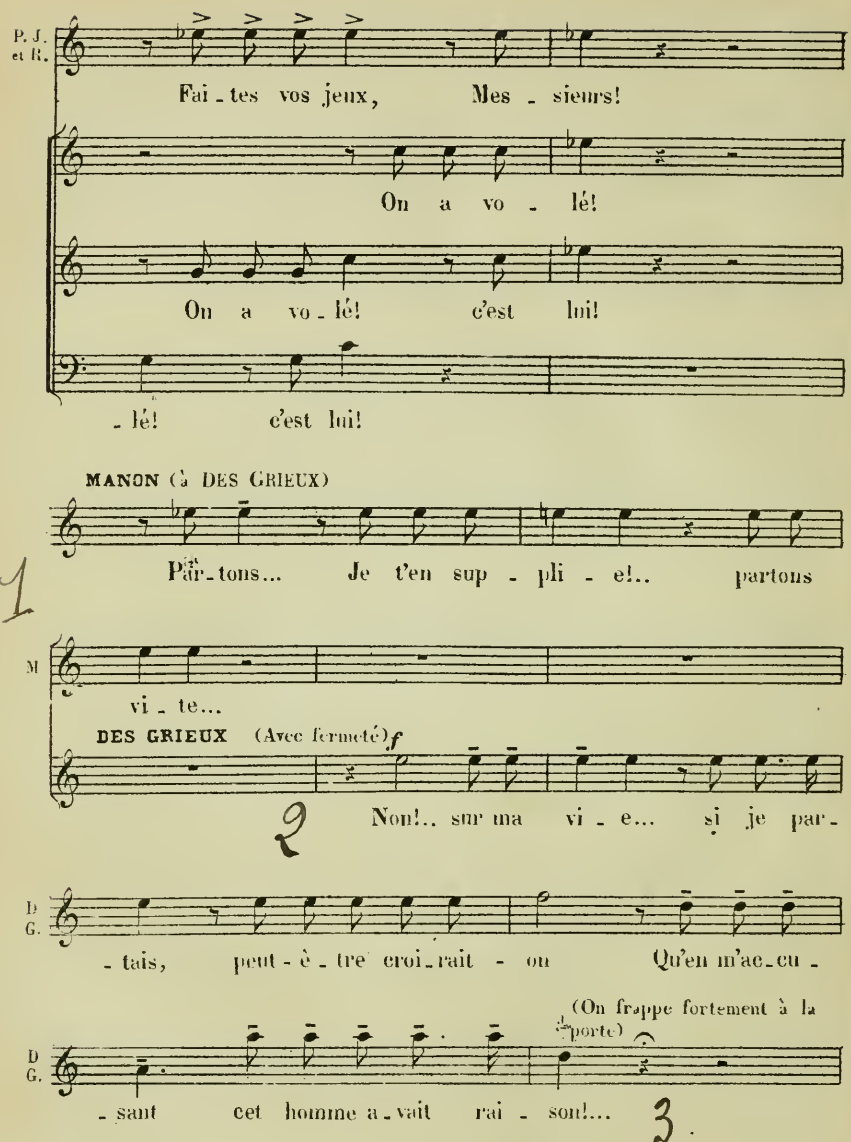
~~Pendant ce temps, les
3 J^nes femmes ont essayé de
Calmer l'orage & répétant
avec les agressions, L
L Lance de toutes leurs forces.~~

1 Les Joueurs, designent Des Grieux étant très excités remuants et le prenant Comme l'auteur du Scandale.
Lescaut tache de les Calmer
Manon épouvantée se serrant Contre Des Grieux. immobile a sa place, les Dents serrées pâle de visage.

Lescaut
Rosette
Javotte
Poussette.

Manon Des Grieux


(Aux JOUEURS)
J.
R.
Fai - tes vos jeux, Mes -
- sieurs!...
On a vo -
On a vo - lé! c'est
(Désignant DES GRIEUX)
1.
On a vo - lé! c'est lui!
J.
R.
- sieurs!..
Fai - tes vos jeux, Mes - sieurs!
- lé
lui!
On a vo -


P. J. et R.
Fai - tes vos jeux, Mes - sieurs!
On a vo - lé!
On a vo - lé! c'est lui!
- lé! c'est lui!
MANON (à DES GRIEUX)
Par - tons... Je t'en sup - pli - e!.. partons
1
M
vi - te...
DES GRIEUX (Avec fermeté) f
Non!.. sur ma vi - e... si je par -
2
D G.
- tais, peut - è - tre croi - rait - on Qu'en m'ac - cu -
(On frappe fortement à la porte)
D G.
- sant cet homme a - vait rai - son!...
3

1 Elle la presse de partir

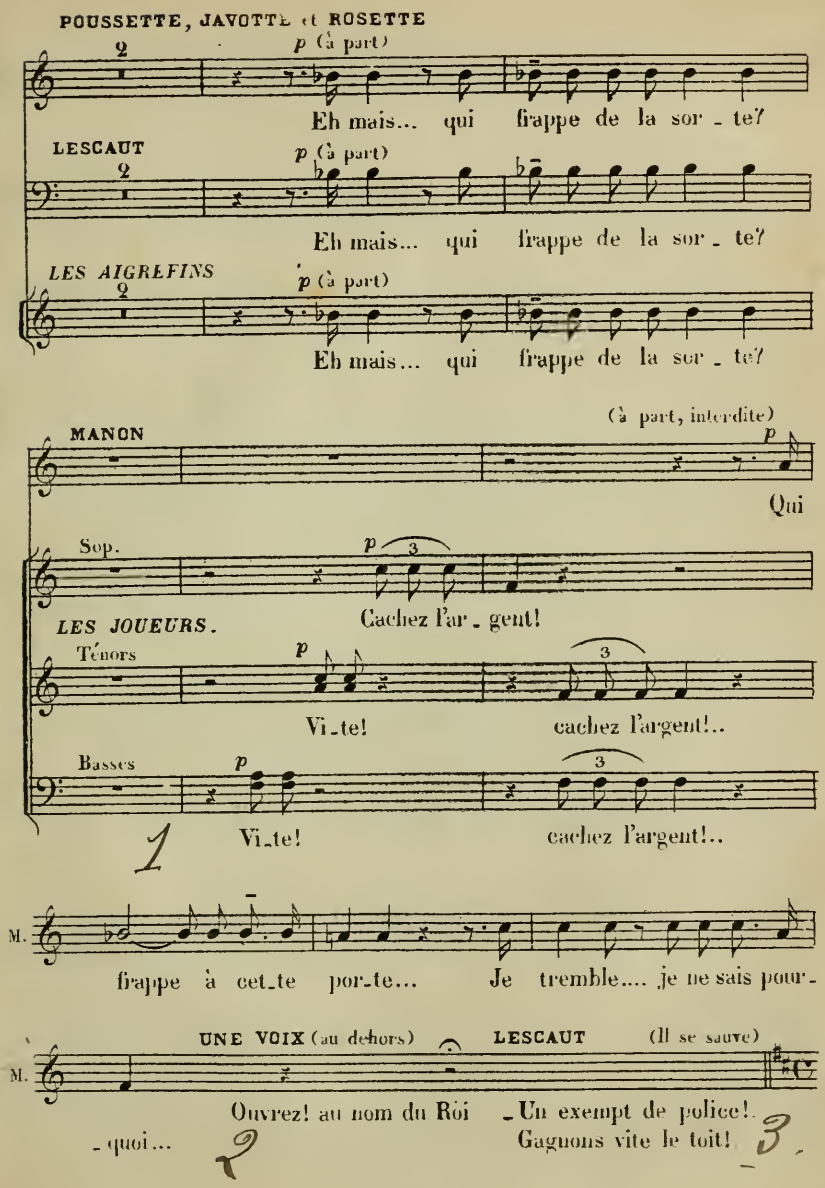
2. Desprieux répond résolument.

3. (On frappe fortement à la porte côté Jardin.) Tout le monde reste interdit.
On frappe une deuxième fois
(c'est le bruit d'un marteau de fer sur la
(me

1 On se précipite sur les tables & l'on
fait disparaître l'or et l'argent, les aigrefins
sont lestement descendus du fond et engloutissent
les valeurs dans leurs poches.
Les Domestiques éteignent les bougies des
Candelabres & la grande salle, se trouve
dans l'obscurité (on baisse les herses)
(& portants) ne pas toucher au luminaire
du salon

2 Le Jardin porte E.

3. Lescaut se sauve par droite traverse avant
scène, et disparait par la fenetre N


POUSSETTE, JAVOTTE et ROSETTE
p (à part)
Eh mais... qui frappe de la sor_te?
LESCAUT
p (à part)
Eh mais... qui frappe de la sor_te?
LES AIGREFINS
p (à part)
Eh mais... qui frappe de la sor_te?
(à part, interdite)
MANON
p
Qui
Sop.
p
3
Cachez l'ar_gent!
LES JOUEURS.
Ténors
p
3
Vi_te! cachez l'argent!..
Basses
p
3
Vi_te! cachez l'argent!..
1
M.
frappe à cet_te por_te... Je tremble.... je ne sais pour_
UNE VOIX (au dehors)
LESCAUT
(Il se sauve)
M.
Ouvrez! au nom du Roi _Un exempt de police!
_quoi...
2
Gagnons vite le toit!
3

(Un exempt de police suivi de gardes pénètre dans la salle)

And^te maestoso

GUILLOT (Désignant DES GRIEUX)

1 Le coupable est Monsieur...
et voilà sa complice.

(à MANON) (Bas) 2

Mille regrets, Mademoiselle... Je vous avais bien dit
Mais la partie était trop belle 3 que je me vengerais

(à DES GRIEUX)

J'ai pris ma revanche, mon maître! 4 Il faudra vous en consoler...

DES GRIEUX (terrible) Va pour réclamer aux Guillot qui

J'y tâcherai!.. Mais je vais commen-cer Par vous jeter par la fe-nê-

-tre!..

GUILLOT (méprisant)

f Par la fe - nê - tre...

DES GRIEUX (Cachant son visage dans ses mains) *f*

LE COMTE (Se plaçant devant DES GRIEUX) Mon
(avec calme)

Et moi!.. m'y je-tez-vous aus-si?..

MANON *p*

Son

pè - re!.. -vous i - ci!.... vous!..

Manon. Des Grieux Comte Guillot.

Les autres personnages, atterés restent en place, excepté les archers qui cherchent à se sauver, remontent la scène

1 Guillot, 1 officier de police et 12 archers, Ils entrent de gauche E montent les marches F et se placent sur le palier B. qu'ils garnissent entièrement. Guillot ayant l'agent de police a sa droite, descend sur le théâtre par les marches D puis il gagne la droite l'agent reste au milieu tout le monde s'est écarté et a laissé le passage libre

Manon Des Grieux. Guillot.

2. Manon se lance par devant D. Grieux au devant de Guillot.

3 Guillot dit a voix basse - Manon peut ajouter Misérable

D. Grieux. Manon, Guillot

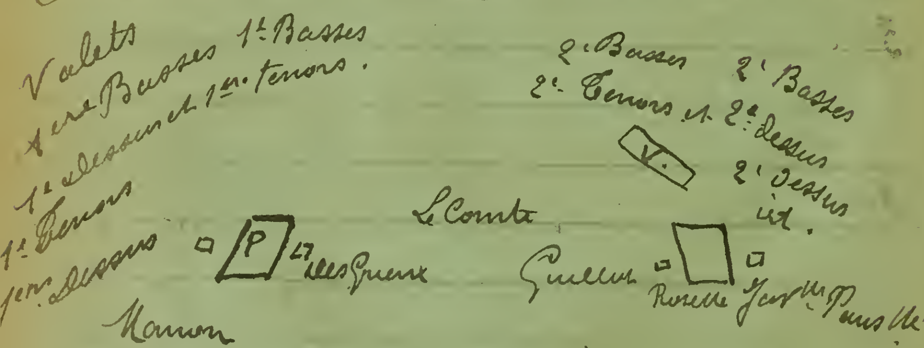
Le Chevalier hors de lui, va prendre Manon par la main, la fait passer vivement a sa droite et se trouve alors près de Guillot qui lui dit avec ironie et rage 4. Pendant ces paroles, le Comte est entré a la suite des archers par salon E et sans être remarqué observe tout placé au milieu de la scène un peu au dessus de l'exempt, Guillot

s'est éloigné de Des Grieux et est à droite de la table

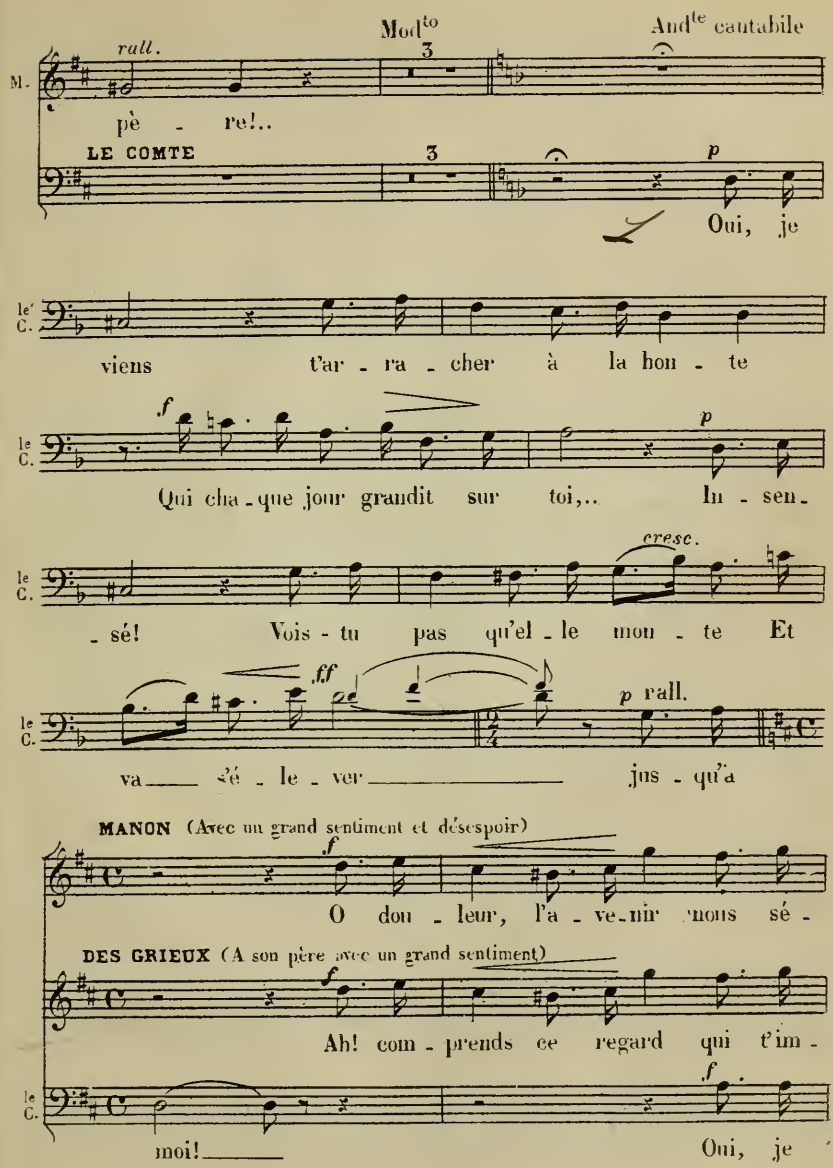
Le Comte se tient immobile le Chapeau sur la tête. pour Chanter 1

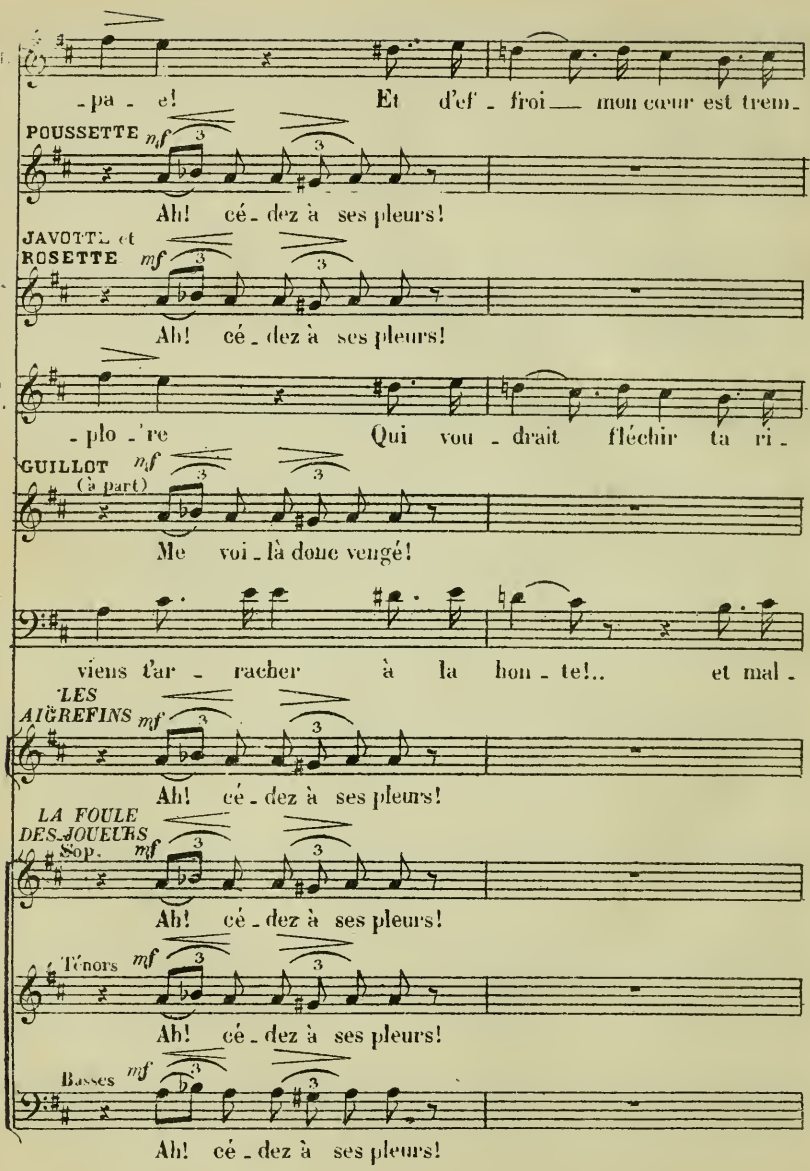
Pour l'ensemble former la rue au milieu.

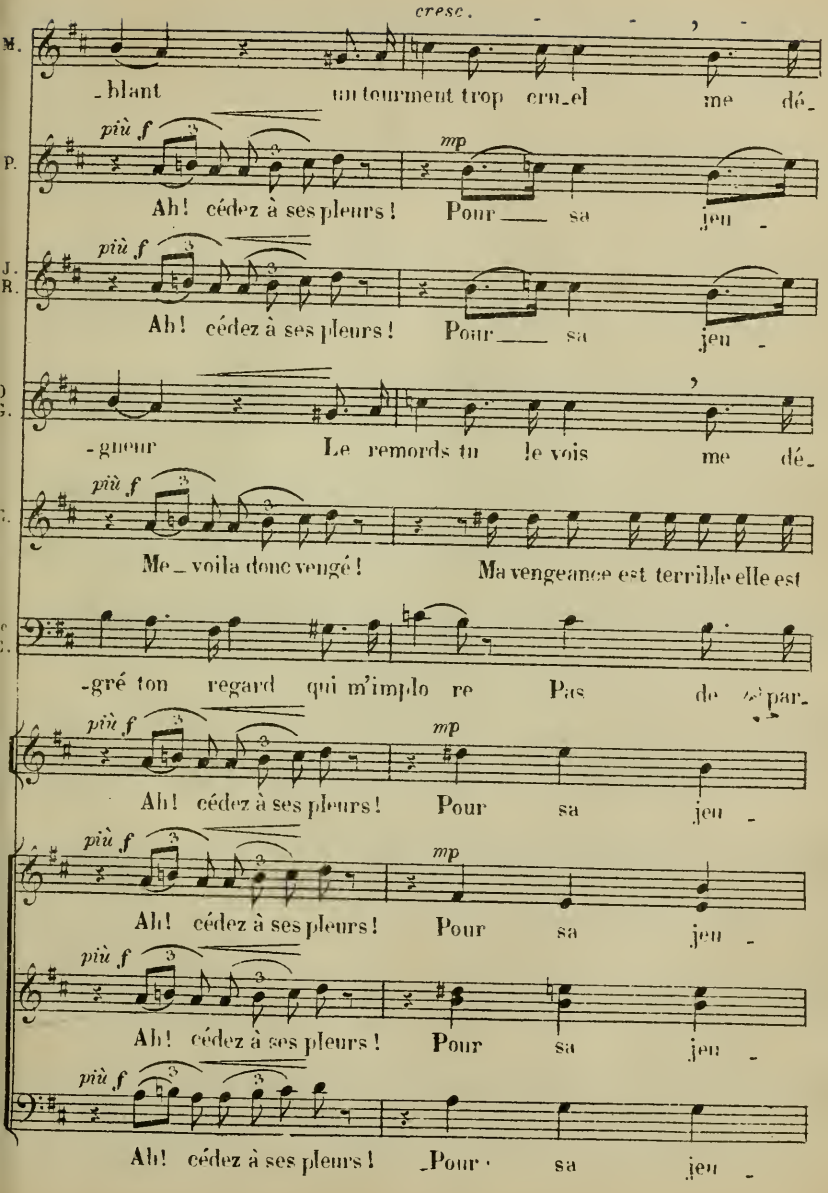
Sur le palier B.
12 archers du guet.
Exempt.
Joueurs et Dames.



Position pendant l'ensemble.


Mod^to
And^te cantabile
rall.
M.
pè - re!..
LE COMTE
3
3
p
Oui, je
le C.
viens t'ar - ra - cher à la hon - te
f
p
Qui cha - que jour grandit sur toi,.. In - sen -
cresc.
- sé! Vois - tu pas qu'el - le mou - te Et
ff
p rall.
va — é - le - ver — jus - qu'a
MANON (Avec un grand sentiment et désespoir)
f
O dou - leur, l'a - ve - nir mons sé -
DES GRIEUX (A son père avec un grand sentiment)
f
Ah! com - prends ce regard qui t'im -
f
moi! —
Oui, je

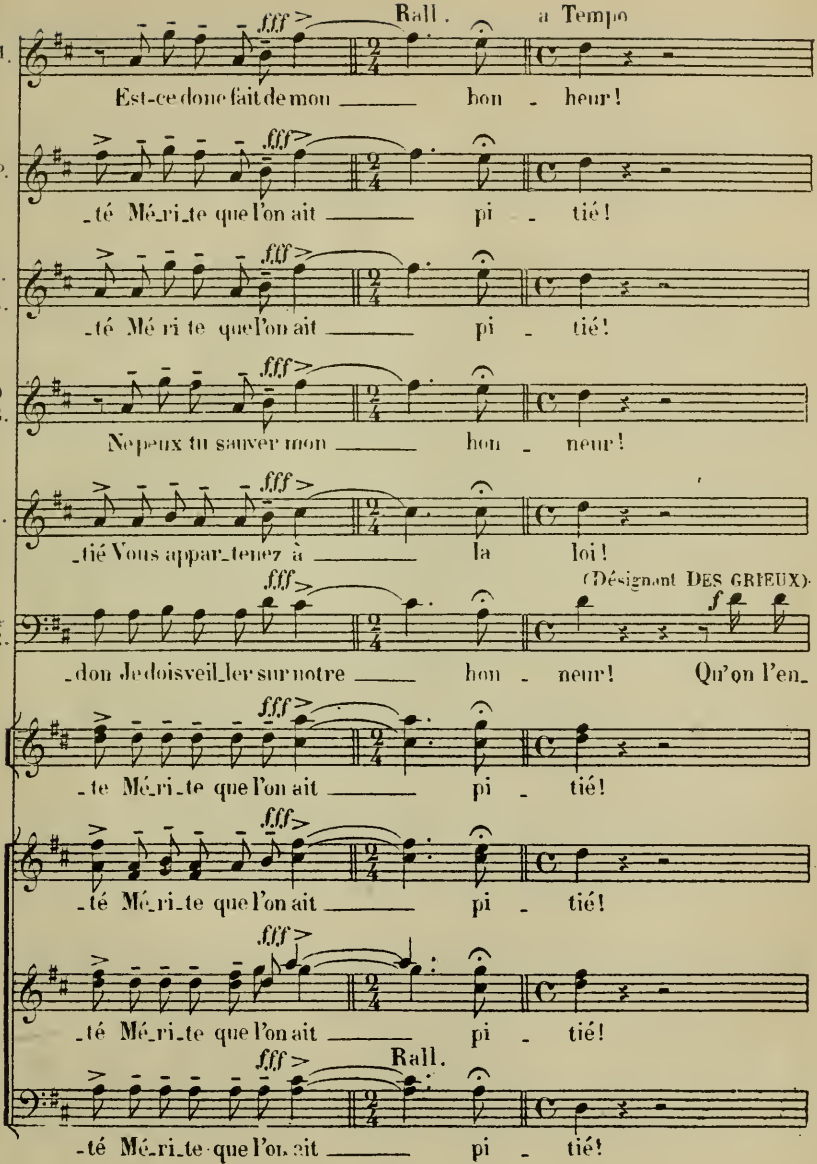

-pa - e! Et d'ef - froi — mon cœur est trem-
POUSSETTE mf
Ah! cé - dez à ses pleurs!
JAVOTTE et ROSETTE mf
Ah! cé - dez à ses pleurs!
- plo - re Qui vou - drait fléchir ta ri -
GUILLOT mf (à part)
Me voi - là donc vengé!
viens t'ar - racher à la hon - te!.. et mal -
LES AIGREFINS mf
Ah! cé - dez à ses pleurs!
LA FOULE DES JOUEURS
Sop. mf
Ah! cé - dez à ses pleurs!
Ténors mf
Ah! cé - dez à ses pleurs!
Basses mf
Ah! cé - dez à ses pleurs!

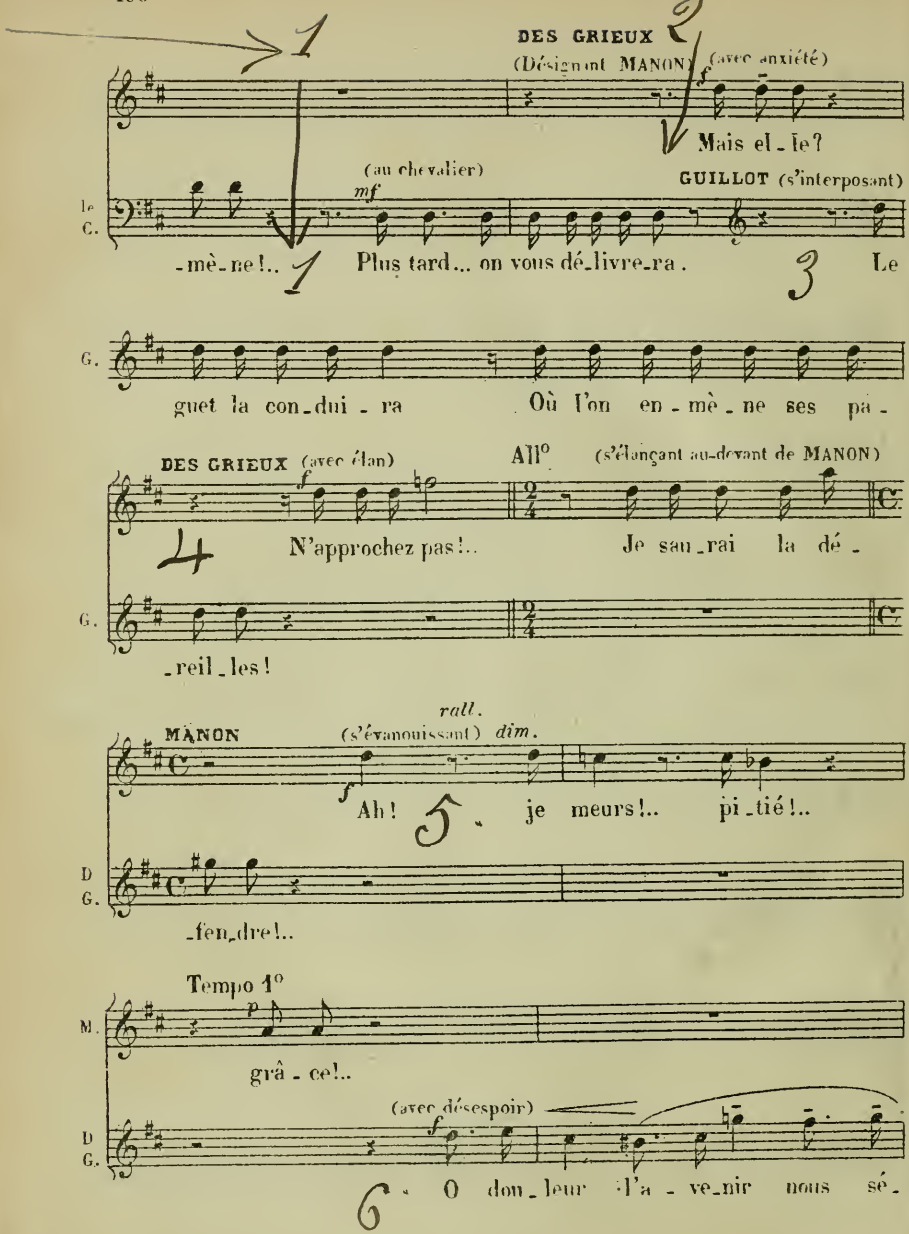

cresc.
M.
-blant un tourment trop cru-el me dé-
più f
mp
P.
Ah! cédez à ses pleurs! Pour sa jeu-
più f
J.
R.
Ah! cédez à ses pleurs! Pour sa jeu-
-gneur Le remords tu le vois me dé-
più f
Me-voila donc vengé! Ma vengeance est terrible elle est
-gré ton regard qui m'implo re Pas de par-
più f
mp
Ah! cédez à ses pleurs! Pour sa jeu-
più f
mp
Ah! cédez à ses pleurs! Pour sa jeu-
più f
Ah! cédez à ses pleurs! Pour sa jeu-
più f
Ah! cédez à ses pleurs! Pour sa jeu-

M.
-vore à jamais!
P.
-nes - se! grâ - ce! Tant de beau-
J. et R.
-nes - se! grâ - ce! Tant de beau-
D G.
-vore à jamais!
G.
promp - te! Non! pas de pi-
le C.
-don! Non! pas de par-
-nes - se! Grâ - ce! tant de beau-
-nes - se! Grâ - ce! tant de beau-
-nes - se! Grâ - ce! tant de beau-
-nes - se! Grâ - ce! tant de beau-

I Il se tourne vers le fond par sa droite
Pour voir la rue au milieu

L'agent de police descend de quelques pas pendant que le Comte dit à son fils
(Plus tard on vous délivrera)


M.
Rall.
a Tempo
Est-ce donc fait de mon _____ bon - heur!
P.
_té Mé_ri_te que l'on ait _____ pi - tié!
J. et R.
_té Mé ri te que l'on ait _____ pi - tié!
D. G.
Ne peux tu sauver mon _____ bon - heur!
G.
_tié Vous appar_tenez à _____ la loi!
(Désignant DES GRIEUX)
le C.
_don Je dois veil_ler sur notre _____ bon - heur! Qu'on l'en_
_te Mé_ri_te que l'on ait _____ pi - tié!
_té Mé_ri_te que l'on ait _____ pi - tié!
_té Mé_ri_te que l'on ait _____ pi - tié!
Rall.
_té Mé_ri_te que l'on ait _____ pi - tié!


DES GRIEUX
(Désignant MANON) (avec anxiété)
Mais el_le?
(au chevalier)
mf
GUILLOT (s'interposant)
Le C.
_mè_ne!..
Plus tard... on vous dé_livre_ra.
Le
G.
guet la con_dui_ra
Où l'on en_mè_ne ses pa_
DES GRIEUX (avec élan)
All°
(s'élançant au-devant de MANON)
N'approchez pas!..
Je sau_rai la dé_
G.
_reil_les!
rall.
MANON
(s'évanouissant) dim.
Ah!
je meurs!..
pi_tié!..
D G.
_fen_dre!..
Tempo 1°
M.
grâ_ce!..
(avec désespoir)
D G.
O dou_leur
l'a_ve_nir
nous sé_

2. avec anxiété et tremblant pour Manon qui est éperdue à sa place

3 Guillot s'interposant dit très haut 3.

4. Des Grieux l'épée à la main, se lance en disant : 4.
Quelques J^nes gens se jettent au devant de lui et l'agent le désarme et s'empare de l'épée.
Manon presque mourante vient tomber évanouie sur le fauteuil à droite de la Table P.
5 Manon fait un suprême effort et se soulève pour crier 5. puis elle retombe évanouie

6 Le Chevalier désespéré abîmé dans sa douleur.

1 Tout le monde fait un pas en avant.

après la dernière note Chantée Rosette se trouve mal sur le Canapé V. Javotte tombe sur le fauteuil à droite de la table R et cache sa tête dans ses mains. Poussette, les yeux baissés s'appuie sur le dossier du fauteuil.
Manon est évanouie D Grieux. debout anéanti – le Comte impassible, en apparence Guillot animé d'une haine implacable
Tous les Joueurs Confus et accablés
Les femmes inquiètes et tremblantes.

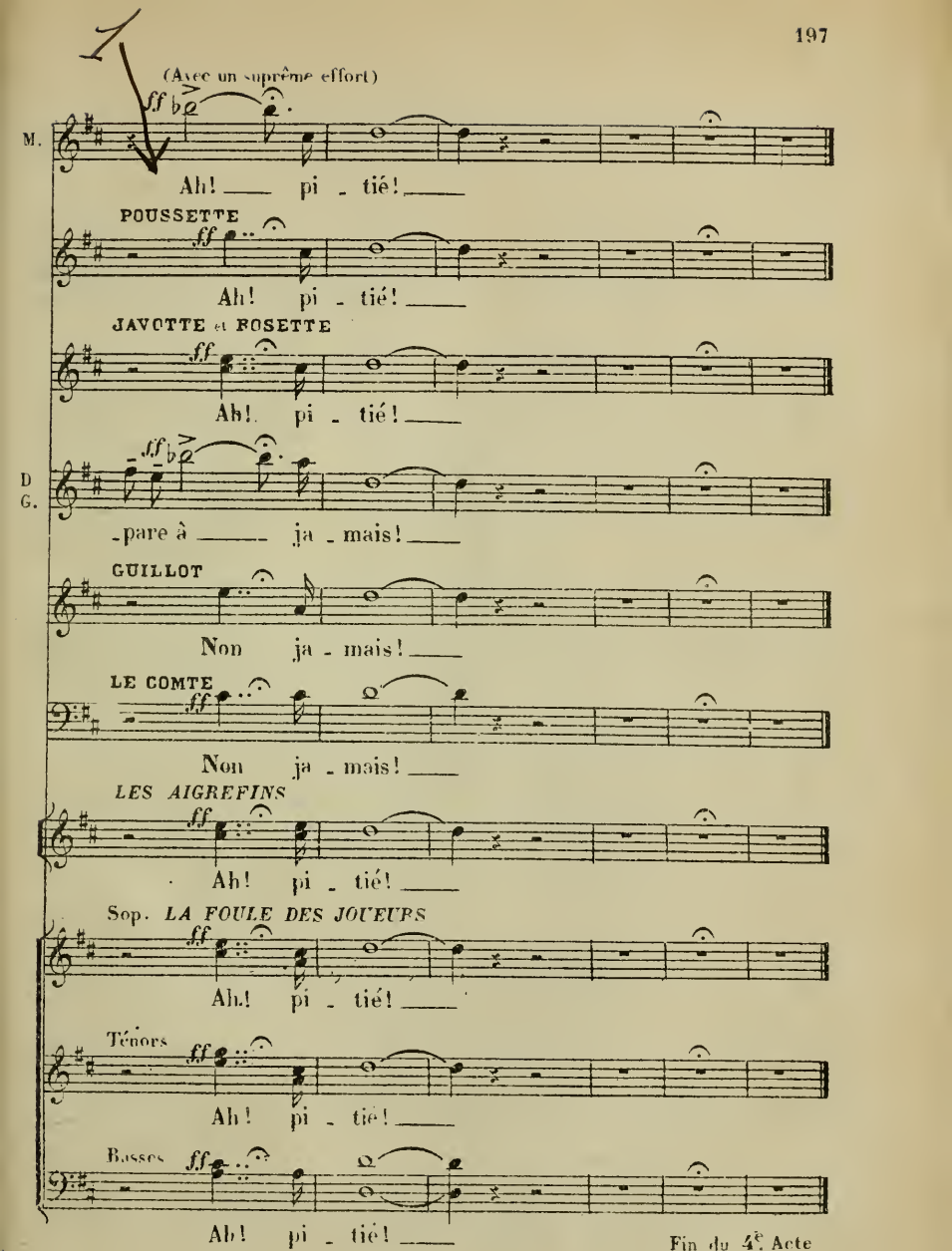
Joueurs Basses — gardes — Joueurs Tenors

Exempt.

Comte

Manon. D Grieux — Guillot 3 Jnes femmes

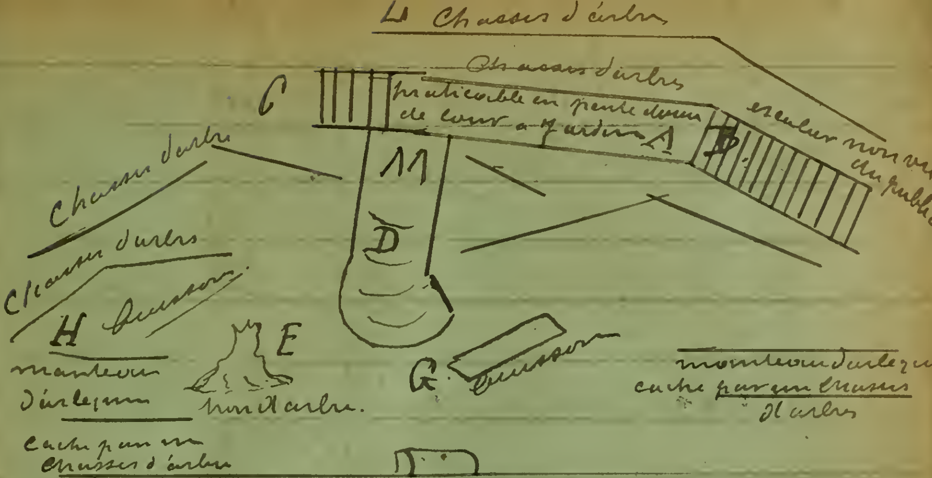
La toile tombe.



Fin du 4e Acte

ACTE V

LA ROUTE DU HÂVRE



Au lever du Rideau ____

Des Grieux assis la tête dans ses mains — Le regard au ciel dit: 1 avec la plus grande douleur

2 Il se lève et vient à l'avant scène milieu il aperçoit Lescaut 3

Lescaut arrive en courant et hors d'haleine par coté Cour. escalier praticable f pente.
Des Grieux court au devant de lui et le ramène avant scène

Des Grieux Lescaut

4 Lescaut, reste immobile et la tête basse pendant les phrases de Des Grieux.

1. Voyant que Lescaut ne répond pas dit
1. très rapidement

2. Monsieur Lescaut lentement courbant
devant Des Grieux et avec un sentiment
de honte et de douleur.

3 Des Grieux désespéré vient dire cette
phrase tout à fait à l'av. scène avec
un sentiment exalté

1

(Voyant que LESCAUT ne lui répond pas)

mf

D. G.

Quoi... N'est-ce pas ain - si Que tout est con_ve_nu?..

più f

D. G.

Tu gardes le si_len - ce!..

LESCAUT

(Honteux et avec effort)

p

2

Monsieur le che_va_

(anxieux)

f

D. G.

Eh bien!..

f

Quoi?...

L.

_lier... Je pen - se... Que tout est per - du!..

(éperdu)

f

D. G.

Tu

(piteusement)

L.

Dès qu'au soleil ont lui les mousquets des archers Tous ces lâches ont fui!

(avec âme)

appassionato

D. G.

mens!.. tu mens! Le ciel a pris pi_tié de ma souffran - ce C'est l'ins_

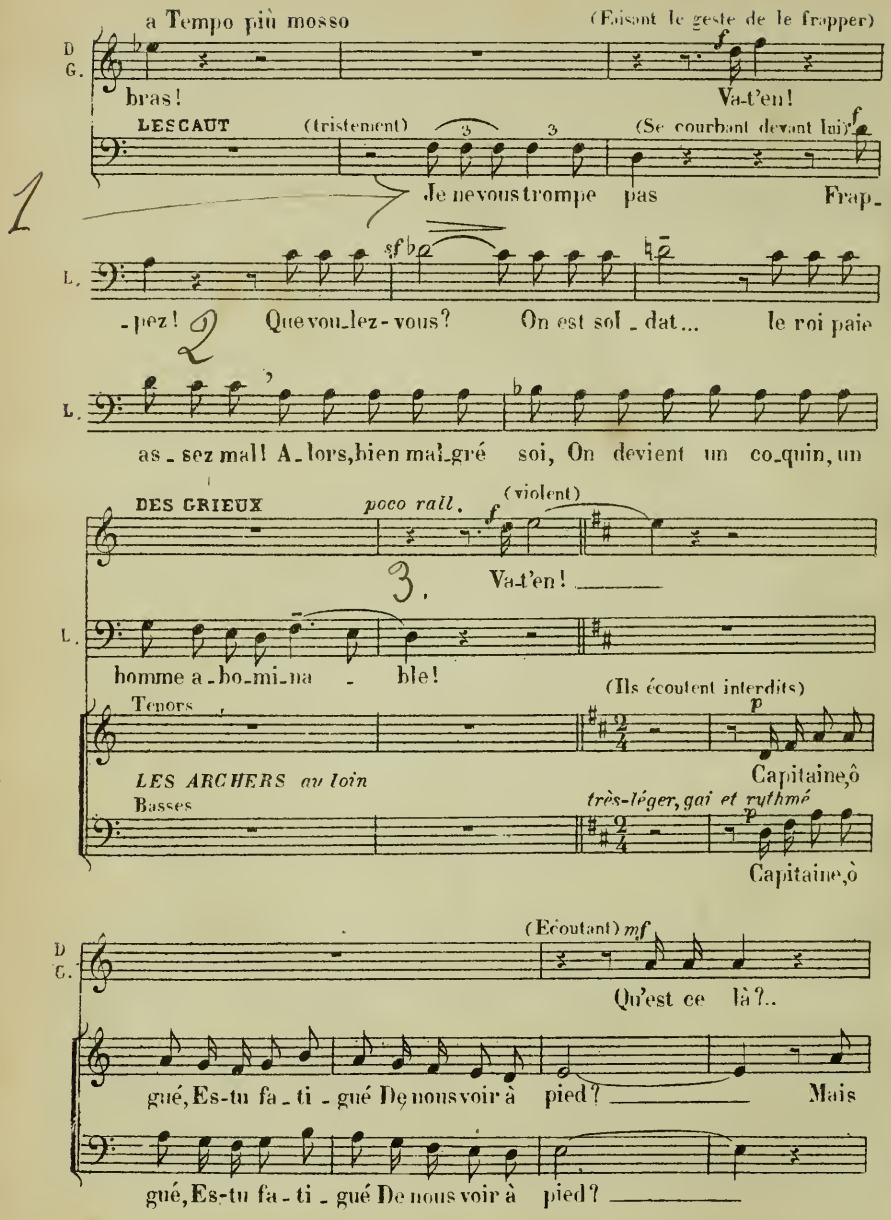
f espress.

rall.

D. G.

_tant de la dé_livran_ce... Tout à l'heu_re Ma_non va tomber dans mes

3


a Tempo più mosso
(Faisant le geste de le frapper)
D G.
bras!
Va-t'en!
LESCAUT
(tristement)
(Se courbant devant lui)
Je ne vous trompe pas
Frap-
-pez!
Que voulez-vous?
On est sol-dat...
le roi paie
as-sez mal! A-lors, bien mal-gré soi, On devient un co-quin, un
DES GRIEUX
poco rall.
(violent)
Va-t'en!
homme a-bo-mi-na-ble!
(Ils écoutent interdits)
Tenors
Capitaine, ô
LES ARCHERS au loin
Basses
très-léger, gai et rythmé
Capitaine, ô
(Ecoutant) mf
Qu'est ce là?..
gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied? Mais
gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied?

1 Lescaut Confus, D Grieux marche sur lui. en faisant le geste de le frapper. Lescaut se courbe devant lui. lui disant avec des larmes dans la voix 2

3. D. Grieux exaspère. patte n° 2 par devant Lescaut, qui recule interdit

C

Choeur au lointain Cour

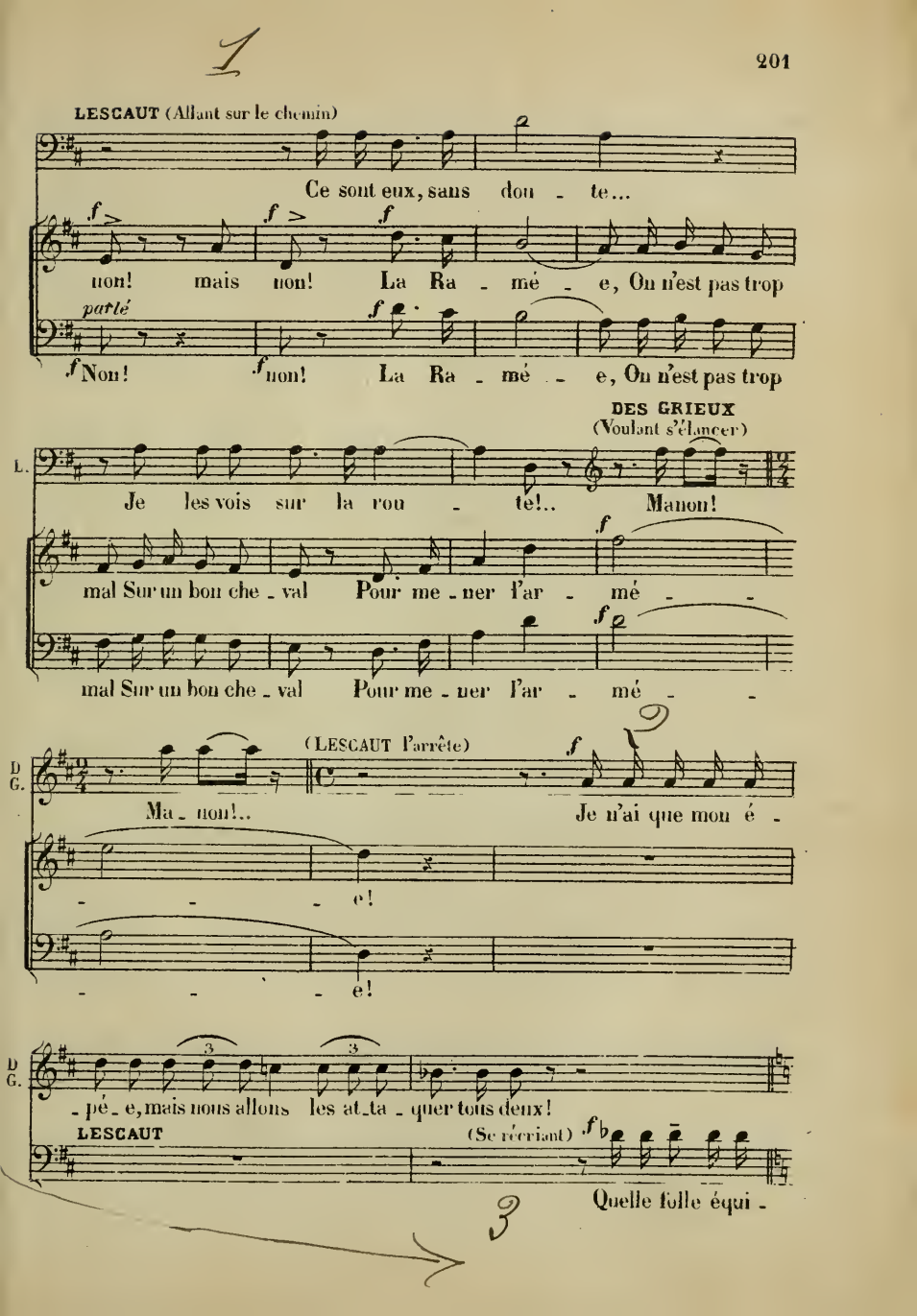
Tous deux prêtent l'oreille

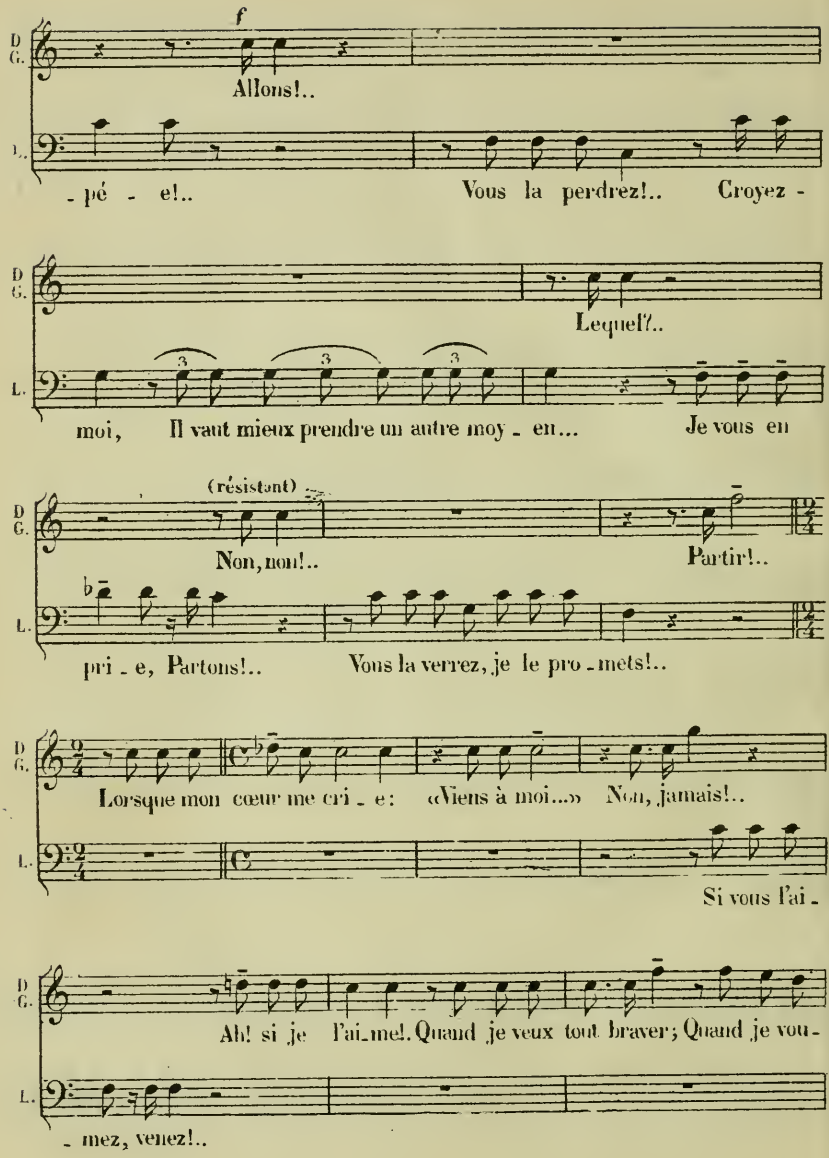
1. Lescaut monte sur le praticable &
regarde vers le Côté Cour.

2. Lescaut se precipite au devant du
Chevalier. qui la tete perdue, va pour
s'élancer sur les Soldats et lui dit 3

Des Gueux à Lescaut

Lescaut barrant toujours le passage le pousse
vers la gauche et Cherche à lui faire
entendre raison.


LESCAUT (Allant sur le chemin)
Ce sont eux, sans dou - te...
non! mais non! La Ra - mé - e, On n'est pas trop
parlé
Non! non! La Ra - mé - e, On n'est pas trop
DES GRIEUX
(Voulant s'élancer)
L.
Je les vois sur la rou - te!.. Manon!
mal Sur un bon che - val Pour me - ner l'ar - mé - -
mal Sur un bon che - val Pour me - ner l'ar - mé - -
(LESCAUT l'arrête)
D G.
Ma - non!..
Je n'ai que mon é -
- - - e!
- - - e!
D G.
- pé - e, mais nous allons les at_ta - quer tous deux!
LESCAUT
(Se récriant)
Quelle folle équi -


f
Allons!..
- pé - e!..
Vous la perdrez!..
Croyez -
Lequel?..
moi,
Il vaut mieux prendre un autre moy - en...
Je vous en
(résistant)
Non, non!..
Partir!..
pri - e, Partons!..
Vous la verrez, je le pro - mets!..
Lorsque mon cœur me cri - e:
«Viens à moi...»
Non, jamais!..
Si vous l'ai -
Ah! si je l'ai - me!. Quand je veux tout braver; Quand je vou -
- mez, venez!..

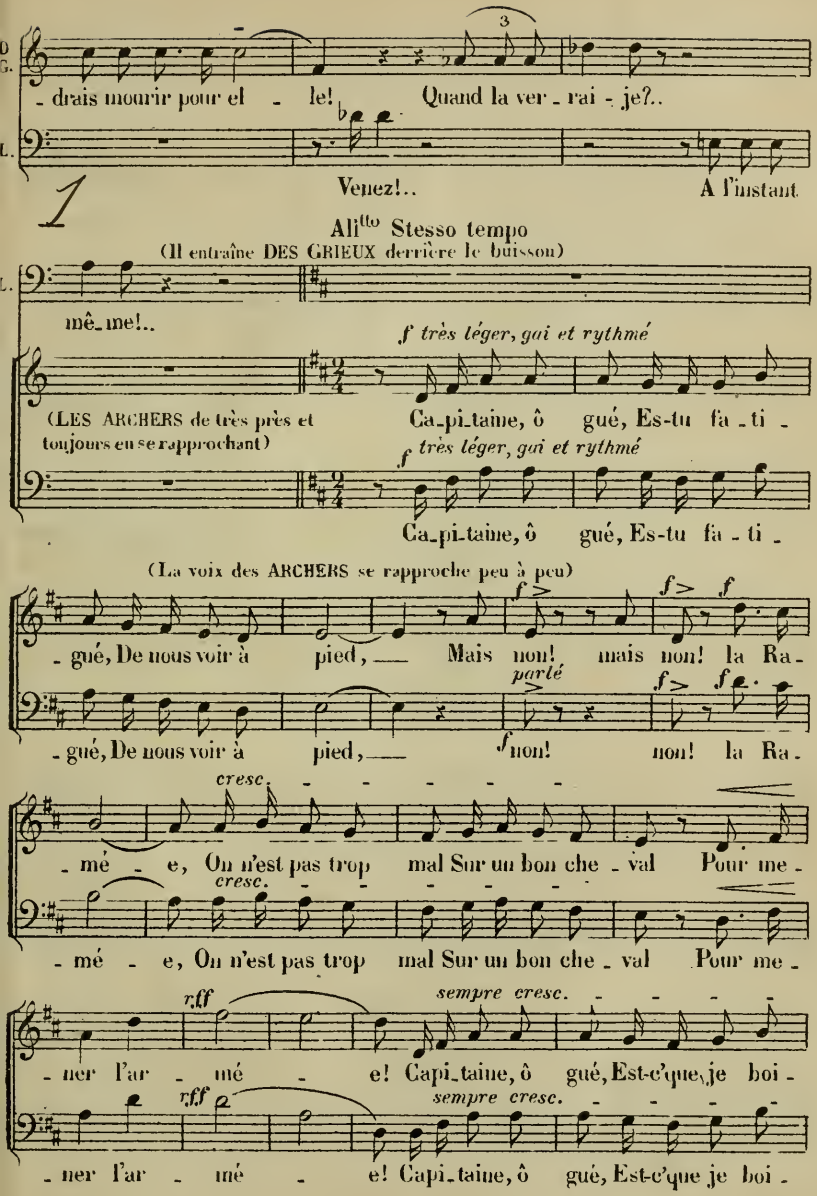
1

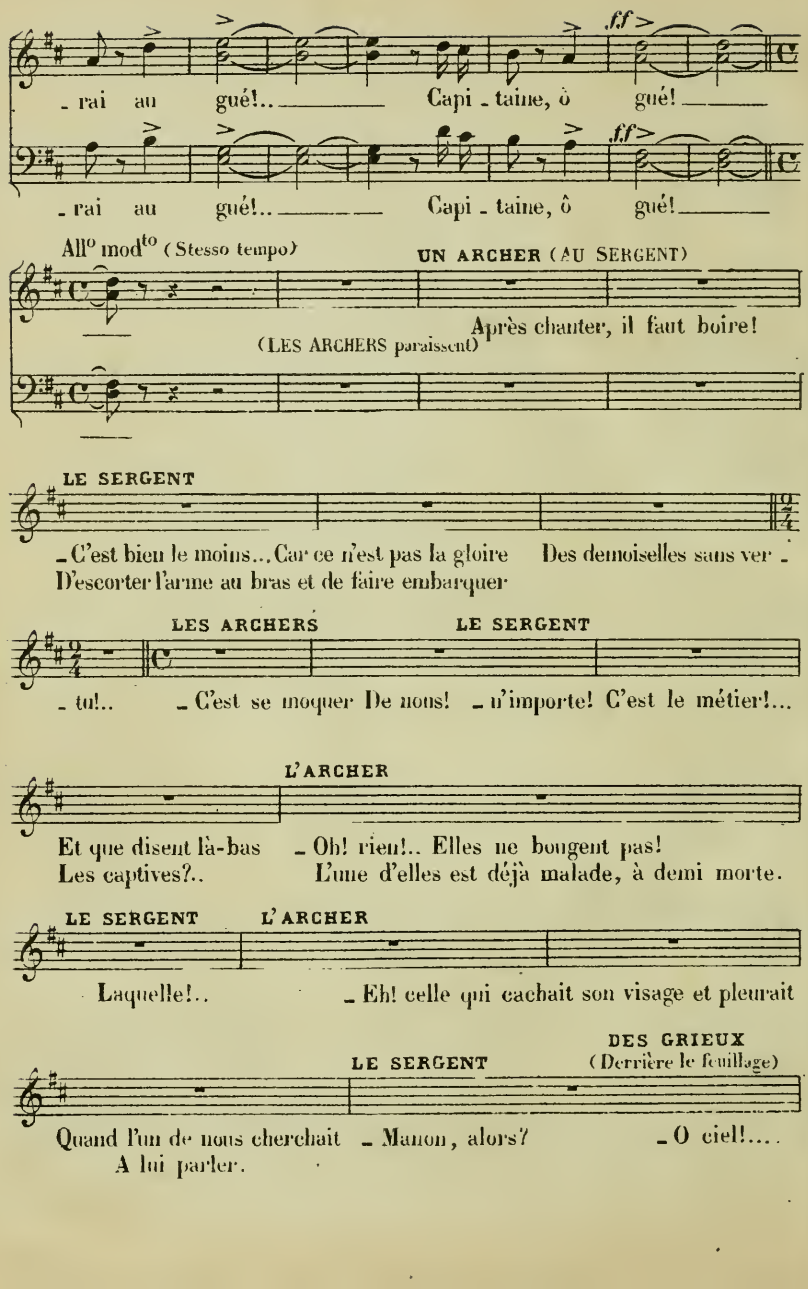
1 Vescaut finit par pousser D. Gueux tout à fait vers la gauche, et B fait le cacher derrière le buisson H.

Le Chœur finit. On se rapproche.

Sur le roulement du tambour à l'orchestre qui termine le Chœur, 12 Soldats entrent en scène par Côté Cour. Jardin. Quelques uns s'assoyent par terre ôtent leurs Chapeaux s'essuyent le front d'autres posent leurs fusils contre les arbres prennent leurs gourdes et boivent.

Enfin succède une halte Militaire


- drais mourir pour el - le! Quand la ver - rai - je?..
Venez!.. A l'instant
1
Ali^tto Stesso tempo
(Il entraîne DES GRIEUX derrière le buisson)
mê_me!..
f très léger, gai et rythmé
(LES ARCHERS de très près et toujours en se rapprochant)
Ca_pi_taine, ô gué, Es-tu fa - ti -
f très léger, gai et rythmé
Ca_pi_taine, ô gué, Es-tu fa - ti -
(La voix des ARCHERS se rapproche peu à peu)
- gué, De nous voir à pied, Mais non! mais non! la Ra -
parlé
- gué, De nous voir à pied, non! non! la Ra -
cresc.
- mé - e, On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -
cresc.
- mé - e, On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -
r.ff
sempre cresc.
- ner l'ar - mé - e! Capi_taine, ô gué, Est-c'que je boi -
r.ff
sempre cresc.
- ner l'ar - mé - e! Capi_taine, ô gué, Est-c'que je boi -


ff
- rai au gué!.. Capi - taine, ô gué!
- rai au gué!.. Capi - taine, ô gué!
All° mod^to (Stesso tempo)
UN ARCHER (AU SERGENT)
Après chanter, il faut boire!
(LES ARCHERS paraissent)
LE SERGENT
- C'est bien le moins... Car ce n'est pas la gloire Des demoiselles sans ver -
D'escorter l'arme au bras et de faire embarquer
LES ARCHERS
LE SERGENT
- tu!.. - C'est se moquer De nous! - n'importe! C'est le métier!...
L'ARCHER
Et que disent là-bas - Oh! rien!.. Elles ne bougent pas!
Les captives?.. L'une d'elles est déjà malade, à demi morte.
LE SERGENT
L'ARCHER
Laquelle!.. - Eh! celle qui cachait son visage et pleurait
DES GRIEUX
(Derrière le feuillage)
LE SERGENT
Quand l'un de nous cherchait - Manon, alors? - O ciel!....
A lui parler.

Le Sergent et l'acteur descendent par porte D.

Sergent Soldat

Lescaut

D Grieux
Cache

1 Le Sergent et le Soldat, se retournent

2. D'Grieux donne a Lescaut sa bourse et tout ce qu'il a sur lui.
3. Ils descendent tous deux en scène. Le Soldat le premier. Lescaut lui tend la main, et le Soldat descend gauche de Lescaut. Le Sergent qui descend en suite passe derrière Lescaut, et vient a sa droite Lescaut a son tour lui secoue la main et cherche a se faire bien venir. Un autre Soldat a suivi le premier et vient c'eviter en s'appuyant sur son fusil. Lescaut ne sait comment entamer la Conversation et se fait humble et bon enfant.

Sergent Lescaut Soldat Soldat.

4 apres un grand temps, et un effort calculé et comme honteux. Le Sergent et le Soldat, font un geste de commisération qui doit signifier qu'il est bien facheux d'etre le parent d'une telle creature 5. très resolument
6. Lescaut se rapproche de lui, et lui donne

LESCAUT (Le retenant) — LESCAUT (Au SERGENT, de loin)

Silence! Laissez-moi faire... — Hé, camarade!

LE SERGENT — LESCAUT

— Un soldat! — Mieux, je pense! un ami!

LESCAUT (Bas à DES GRIEUX) — LESCAUT (Au SERGENT)

— Avez-vous de l'argent?... — Vous êtes obligeant J'en suis sur!...

LE SERGENT

Je viens donc réclamer un service... — Et lequel?..

LESCAUT — LE SERGENT — LESCAUT

— C'est... rien que pour un instant — Pourquoi? — Je suis de sa famille...
De me laisser causer avec la pauvre fille
Dont vous parliez...

LE SERGENT — LESCAUT (Il lui donne une pièce de monnaie) — LE SERGENT (Regardant si on l'a vu) — LESCAUT (Nouvelle pièce d'argent)

— Impossible!... — Ah! — Pourtant.... — En insistant?...

LE SERGENT — LESCAUT (lui donnant la bourse) — LE SERGENT

— Peut-être? — On insiste! — Ah! ma foi, si vous parlez en maître!

LE SERGENT (Haut) — Stesso tempo

Accordé!... Je ne suis pas si noir Là-bas est le village Vous l'y
Que j'en ai l'air!..

à mesure des frais dus.

1

(Aux ARCHERS) **LESCAUT**

ramenerez vous-même, avant ce soir! Détachez-là! – Merci, mon

LE SERGENT

cher, et bon voyage! – N'allez pas, pour me remercier
Essayer de nous l'enlever!

LESCAUT (Levant la main) **LE SERGENT**

– J'en fais mon grand serment – Non, d'ailleurs quelqu'un restera
En faut-il davantage? Qui de loin vous surveillera!

2

LESCAUT **LE SERGENT**
(Après avoir donné un ordre à un ARCHER)

– Merci, mon cher, et bon voyage! – En marche, allons!
DES GRIEUX (Caché) – Merci, Dieu de bonté!...

(LES ARCHERS sortent et disparaissent – On entend leur chanson de marche qui se perd peu à peu dans le lointain)
(DES GRIEUX et LESCAUT les suivent du regard avec anxiété)

a Tempo All^tto Stesso tempo

LES ARCHERS

m.f Ca-pi-taine, ô

mf Ca-pi-taine, ô

gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied,

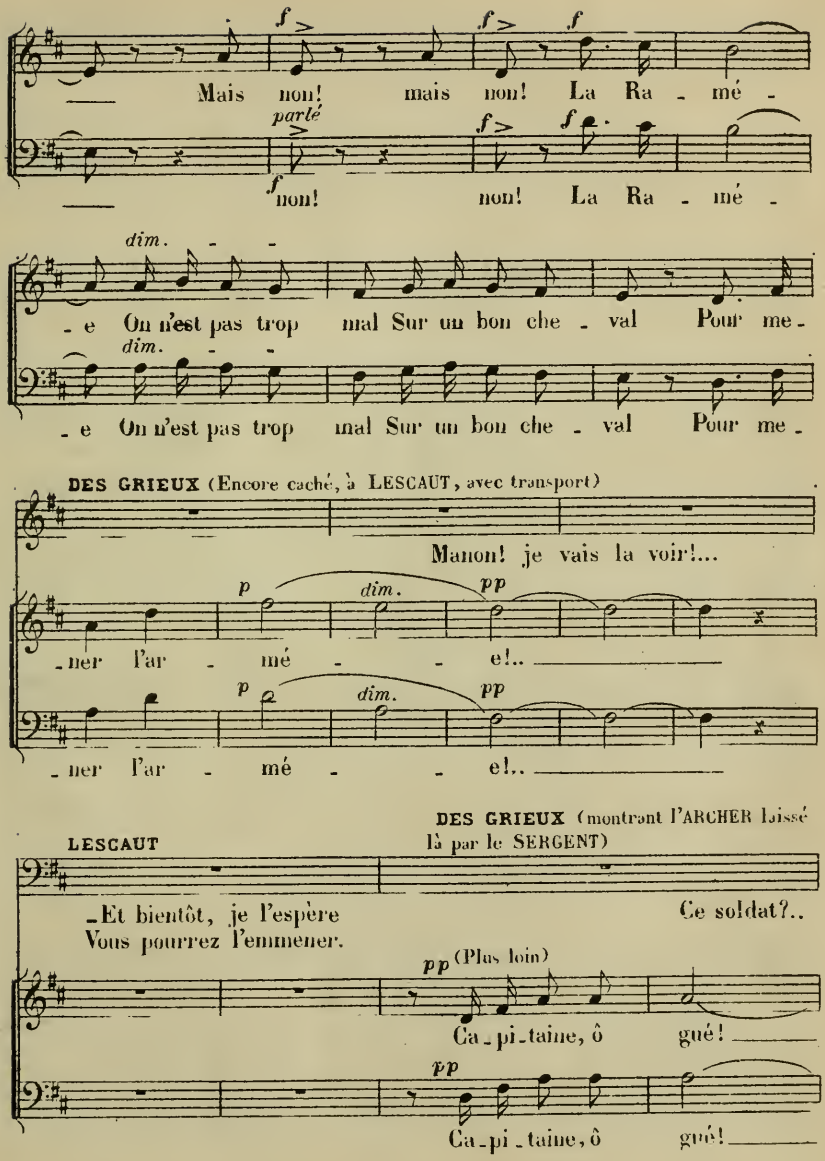
gué, Es-tu fa-ti-gué De nous voir à pied,

1 Un Soldat qui se trouve au dessus de Cort par le praticable A Le Second Soldat Coryphée qui a compris sans l'avoir vu que Lescaut a donné de l'argent au Sergent, voudrait aussi en avoir. Il fait une tentative infructueuse, et Lescaut l'éloigne au moment où le Sergent dit 2

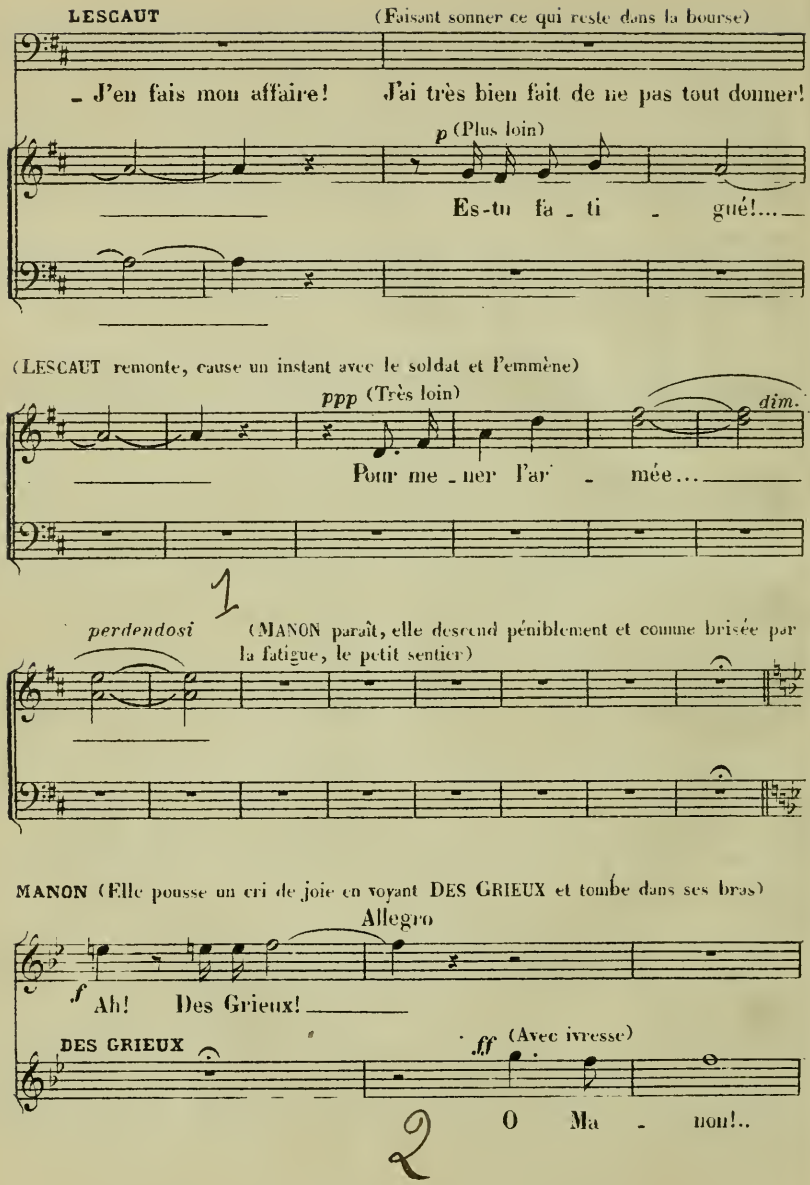
Un roulement de tambour. Tous sortent par Coté Jardin. Le Soldat qui a été détaché Manon, est resté seul en faction sur le praticable.

I Il designe le Soldat en face. Lescaut va rejoindre le Soldat l'aborde gaiment, a I l'air de lui proposer a boire ou de faire une partie. Le Soldat presque sans hesiter accepte. Lescaut alors le charge de son fusil qu'il prend sur son epaule la crosse en l'air et tous deux partent bras dessus bras dessous par Coté Jardin.

On entend les dernieres mesures du Chœur.


Mais non! mais non! La Ra - mé -
parlé
non! non! La Ra - mé -
dim.
- e On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -
dim.
- e On n'est pas trop mal Sur un bon che - val Pour me -
DES GRIEUX (Encore caché, à LESCAUT, avec transport)
Manon! je vais la voir!...
- ner l'ar - mé - - e!..
- ner l'ar - mé - - e!..
LESCAUT
- Et bientôt, je l'espère Vous pourrez l'emmener.
DES GRIEUX (montrant l'ARCHER laissé là par le SERGENT)
Ce soldat?..
(Plus loin)
Ca - pi - taine, ô gué!
Ca - pi - taine, ô gué!

1


LESCAUT
(Faisant sonner ce qui reste dans la bourse)
- J'en fais mon affaire! J'ai très bien fait de ne pas tout donner!
p (Plus loin)
Es-tu fa - ti - gué!...
(LESCAUT remonte, cause un instant avec le soldat et l'emmène)
ppp (Très loin)
dim.
Pour me - ner l'ar - mée...
1
perdendosi
(MANON paraît, elle descend péniblement et comme brisée par la fatigue, le petit sentier)
MANON (Elle pousse un cri de joie en voyant DES GRIEUX et tombe dans ses bras)
Allegro
f Ah! Des Grieux!
DES GRIEUX
ff (Avec ivresse)
2
O Ma - non!..

1 Des Grieux reste seul, en scène et regarde s'en aller les 2 hommes.

Manon arrive par droite B. en chancelant et en s'appuyant aux branches et suit le Chemin A arrive sur la pente telle M elle aperçoit des Grieux pousse un cri de joie et s'élance vers lui. Le Chevalier lui épargne la moitié du Chemin, vole au devant d'elle, la reçoit dans ses bras sur R.

1. Manon se dégage des bras de D. Grieux & tombe à genoux devant lui au milieu de la scène humblement et sanglotant se cachant la tête dans les mains.

2. avec tendresse

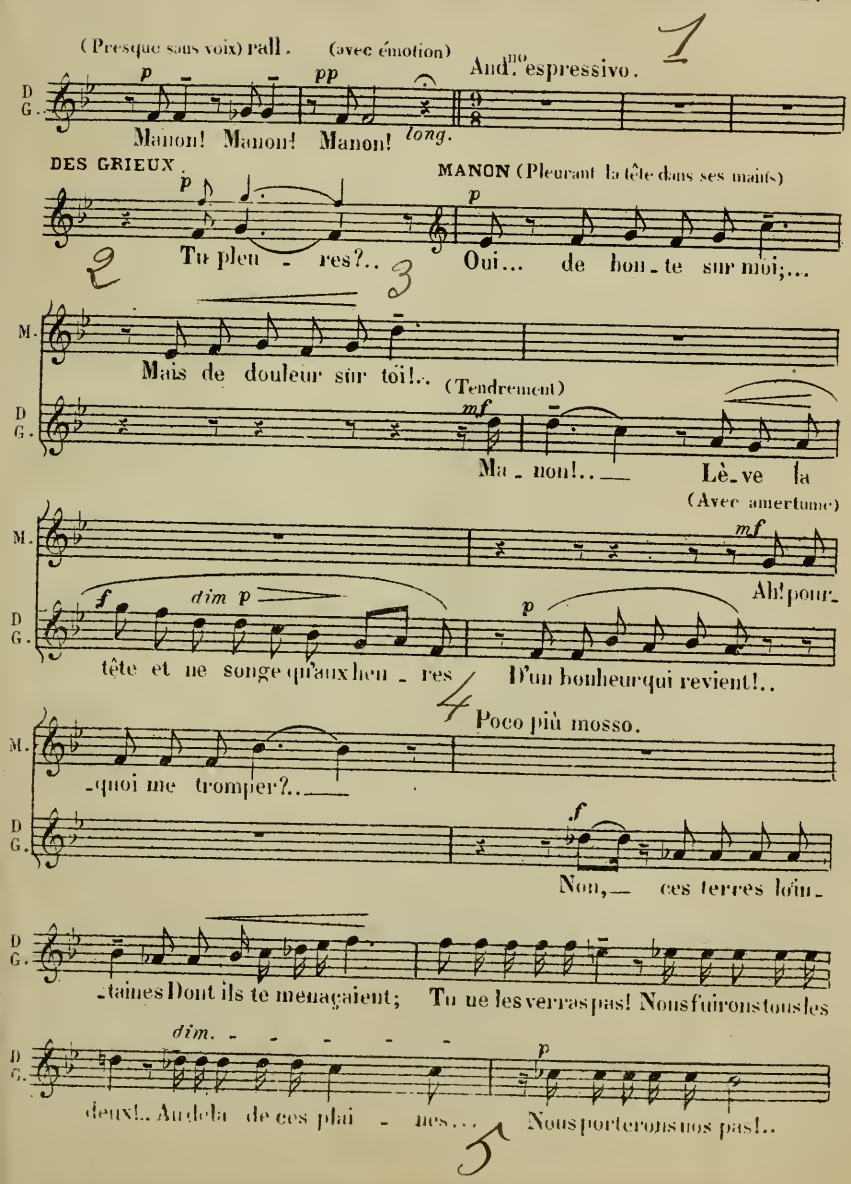
3. humblement implorant son pardon

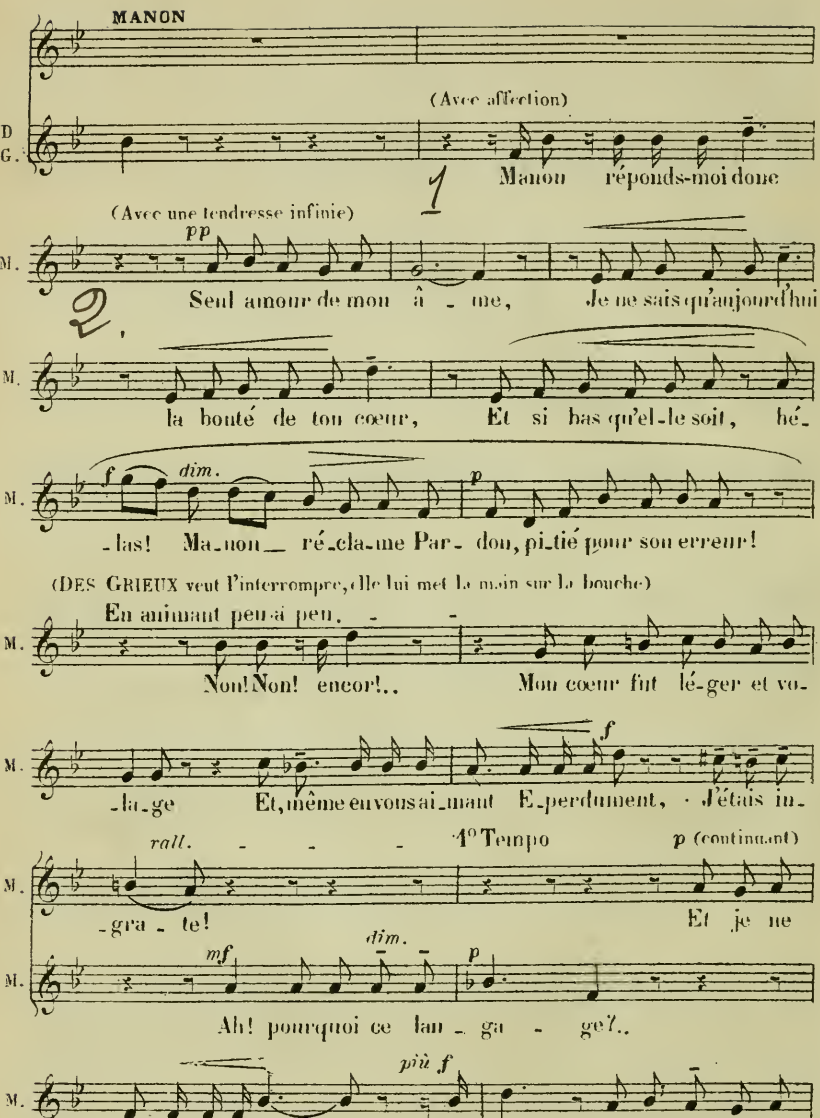
4. Des Grieux la relève, et la serre dans ses bras.

Manon toujours dans les bras de Des Grieux mais se sentant à peine va tomber sur le tertre G à droite

5 ⟶ Manon assise D Grieux à genoux devant elle dos au public.

AVIS : Consulter la MISE EN SCÈNE.




MANON
(Avec affection)
D
G.
1
Manon réponds-moi donc
(Avec une tendresse infinie)
pp
M.
2
Seul amour de mon â - me, Je ne sais qu'aujourd'hui
M.
la bonté de ton cœur, Et si bas qu'elle soit, hé-
M.
f dim. p
-las! Ma-non ré-cla-me Par-don, pi-tié pour son erreur!
(DES GRIEUX veut l'interrompre, elle lui met la main sur la bouche)
En animant peu à peu. - - -
M.
Non! Non! encor!.. Mon cœur fut lé-ger et vo-
M.
f
-la-ge Et, même en vous ai-mant E-perdument, J'étais in-
rall. - - - 1° Tempo p (continuant)
M.
-gra - te! Et je ne
mf dim. p
M.
Ah! pourquoi ce lan - gu - ge?..
più f
M.
puis m'i-maginer Comment... et par quel-le to-

1 Tendrement et l'entourant de ses bras en la pressant contre lui.

2. Faiblement mais avec un grand sentiment et avec une tendresse infinie

Toute cette scène d'amour accompagnée très doucement par l'orchestre doit être jouée et chantée avec un grand sentiment de nuances
C'est la confession de Manon reclamant le pardon qu'elle ne crut pas avoir mérité

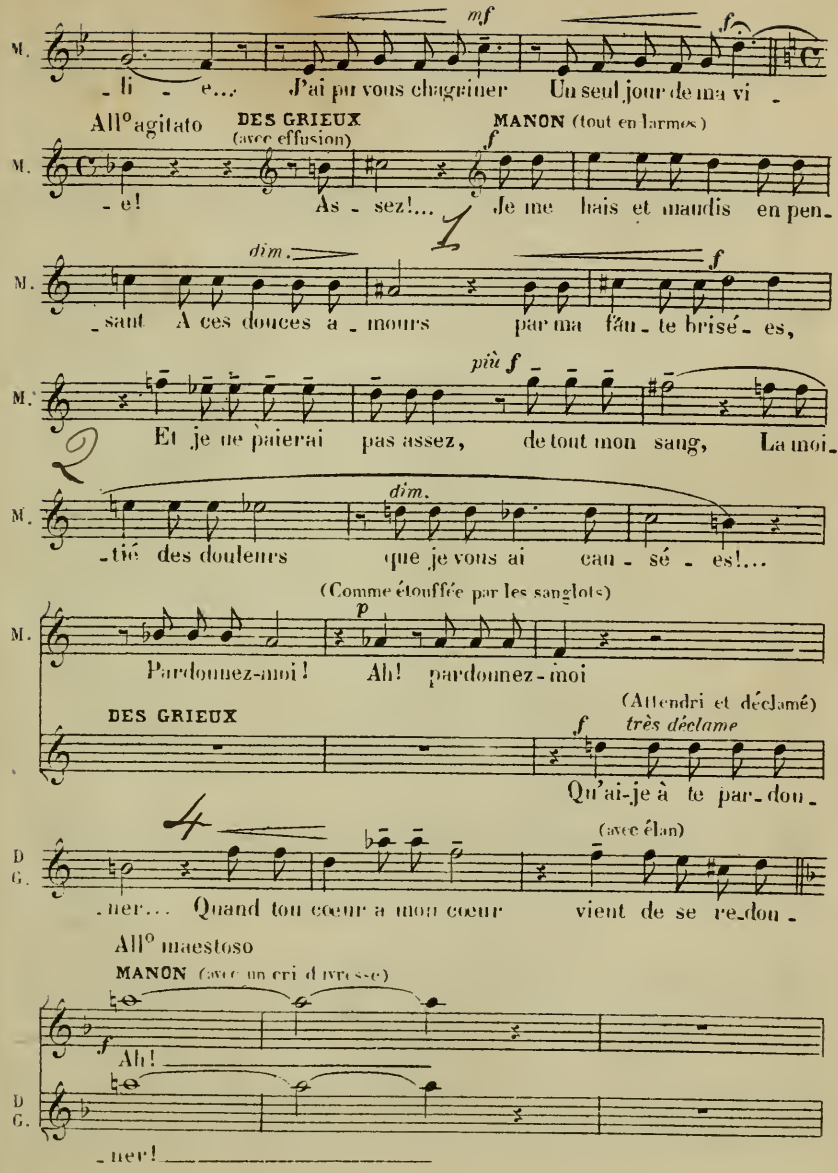
Manon assise
Des Grieux à genoux.

1 Manon se lève aussitôt D. Grieux ils descendent ensemble un peu la scène D Grieux. Manon

2 avec de véritables sanglots

3. Toute suffoquée de larmes en tombant sur la poitrine de D. Grieux

4 D. Grieux attendri les serrant les deux mains sur son cœur l'embrassant tendrement sur le front avec enthousiasme.


M.
mf
f
- li - e... J'ai pu vous chagriner Un seul jour de ma vi -
All° agitato
DES GRIEUX
(avec effusion)
MANON (tout en larmes)
- e! As - sez!... Je me hais et maudis en pen-
dim.
- sant A ces douces a - mours par ma fau - te brisé - es,
più f
Et je ne paierai pas assez, de tout mon sang, La moi-
- tié des douleurs que je vous ai can - sé - es!...
(Comme étouffée par les sanglots)
p
Pardonnez-moi! Ah! pardonnez-moi
DES GRIEUX
(Attendri et déclamé)
très déclamé
Qu'ai-je à te par-don-
- ner... Quand ton cœur a mon cœur vient de se re-don -
(avec élan)
All° maestoso
MANON (avec un cri d'ivresse)
Ah!
- ner!

Plus lent.
MANON
(Comme transfigurée)
(Avec élan)
Ah! je sens u - ne pu - re flamme M'éclairer de ses
(S'attendrissant)
M.
feux Je vois en - fin les jours heu - reux!..
DES GRIEUX.
(Avec transport)
O Ma-
Ah! je sens u - ne flam - me qui
D G.
-non! mon amour, ma femme, Oui, ce jour ra - di -
vient m'é - clai - rer de ses feux!..
-eux Nous u - nit tous les deux! Voi - ci les jours heu-
Un peu élargi
Voi - ci les jours heu - reux!.. Ah! Je
reux!.. les jours heu - reux!.. Ah! Ma-

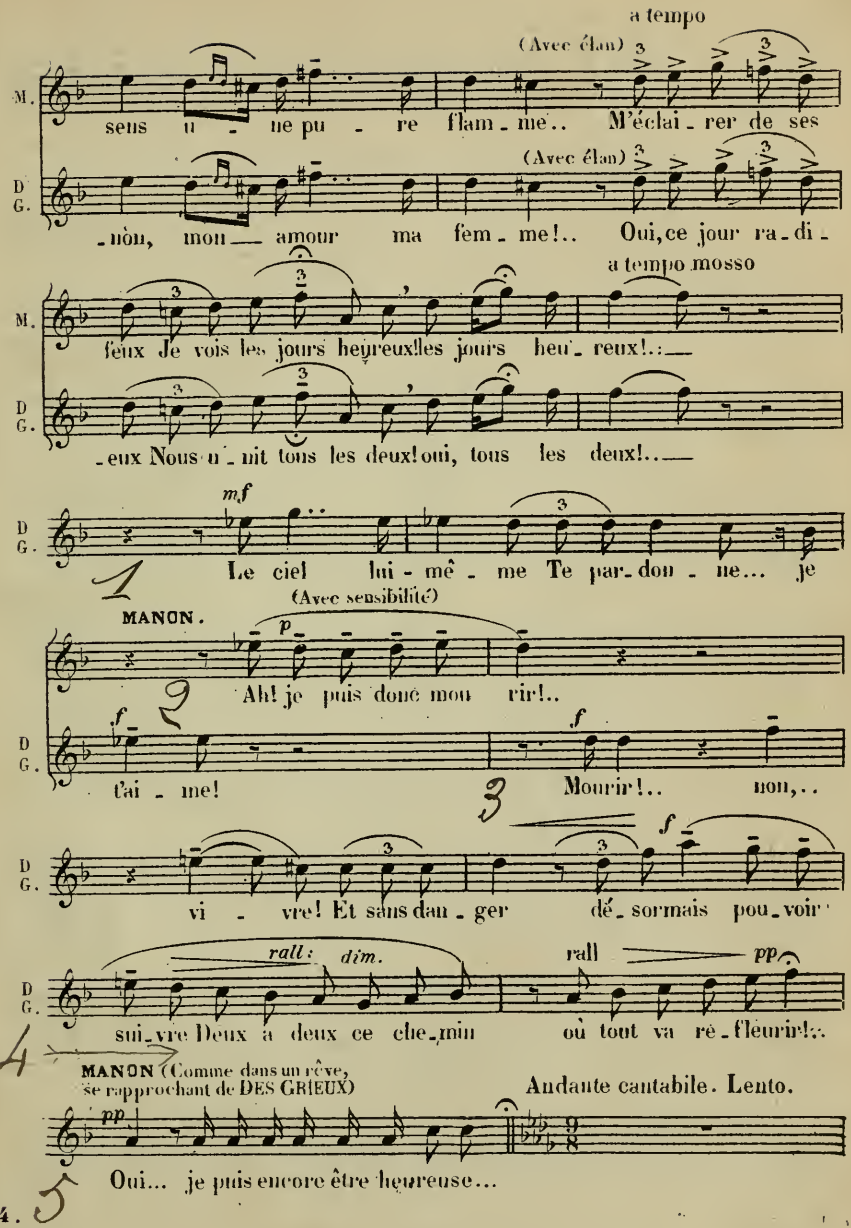
Manon pousse un cri de salut de joie et d'ivresse ramenée un instant et la figure rieuse s'arrache des bras du Chevalier pour passer sur. I. devant lui

Manon. d'Yeux.

Cet ensemble doit être joué et chanté avec exubérance et la joie de Manon doit faire un contraste bien saisissant avec la douleur intense au commencement de la scène

1 D. Grieux prend avec transport Manon dans ses bras.
2. Elle répond placidement et avec la satisfaction du bonheur.
3. avec Conviction et Soulignez (Non Vivez)

4. En ralentissant la phrase et Comme à mi-voix Elle a après le moment de bonheur où la fait un peu rêver, Chancelle de nouveau et se débat contre l'approche de la mort elle ne parle plus qu'avec le vague du rêve et tout en s'affaiblissant de plus en plus murmure, Cherchant éperdu et sans Conviction 5. Comme pour rassurer.
D. Grieux.


a tempo
(Avec élan)
M.
sens u - ne pu - re flam - me.. M'éclai - rer de ses
D G.
(Avec élan)
- nòn, mon — amour ma fem - me!.. Oui, ce jour ra - di -
a tempo mosso
M.
feux Je vois les jours heureux les jours heu - reux!..
D G.
- eux Nous u - nit tous les deux! oui, tous les deux!..
mf
D G.
Le ciel lui - mê - me Te par - don - ne... je
MANON.
(Avec sensibilité)
p
Ah! je puis donc mou rir!..
D G.
f
t'ai - me!
Mourir!.. non,..
f
D G.
vi - vre! Et sans dan - ger dé - sormais pou - voir
rall: dim.
rall
pp
D G.
sui - vre Deux à deux ce che - min où tout va re - fleurir!..
MANON (Comme dans un rêve, se rapprochant de DES GRIEUX)
Andante cantabile. Lento.
pp
Oui... je puis encore être heureuse...

MANON (très-émue et presque sans voix)
Nous reparlerons du passé... De l'auberge,... du coche,...
et de la route ombreuse... Du billet par ta main tracée...
De la petite table... et de ta robe noire
A Saint Sulpice
(Avec un sourire triste)
DES GRIEUX
mp
p
Ah! j'ai bonne mémoire.. C'est un rêve cher-
dol.
f (avec joie)
-mant!.. Tout s'apprête pour notre li-ber-
Andante.
MANON (de même)
(Faiblissant peu à peu)
mf
-té! Partons! Non... Il m'est impos-
-sible... D'avancer... davantage... Je sens le som-
(A part, avec effroi)
pp
-meil qui me gagne... Un sommeil... sans ré-
(Plus haut malgré elle)
(presque parlé)
-veil!... J'étouffe...-je succombe!..
(Vivement, avec inquiétude)
DES GRIEUX
Revenus à toi... Voici la nuit qui

La Nuit vient peu a peu

C'est avec une grande intensité de sentiment que doit être dit ce dialogue qui rappelle les diverses phases de leur vie.

1 D. Grieux l'embrasse attendrissement et lui tenant la main.

2. D. Grieux tombe a genoux et cache un instant la tête dans les mains.

3. Manon dit tristement mais avec un sourire consolant.

4. D. Grieux toujours a genoux répond comme rêvant avec elle dans un rêve idéal

5 Il se relève en changeant de ton.

6. Manon épuisée s'affaiblit de plus en plus et peut à peine le soutenir. D. Grieux la sert convulsivement dans ses bras, et elle fait un effort immense sur 6. elle veut entraîner D. Grieux mais elle chancelle retombe dans ses bras cherchant de se débarrasser du sommeil qui la gagne.

7. avec effroi, elle ne se soutient plus et se suspend à son cou en fermant les yeux

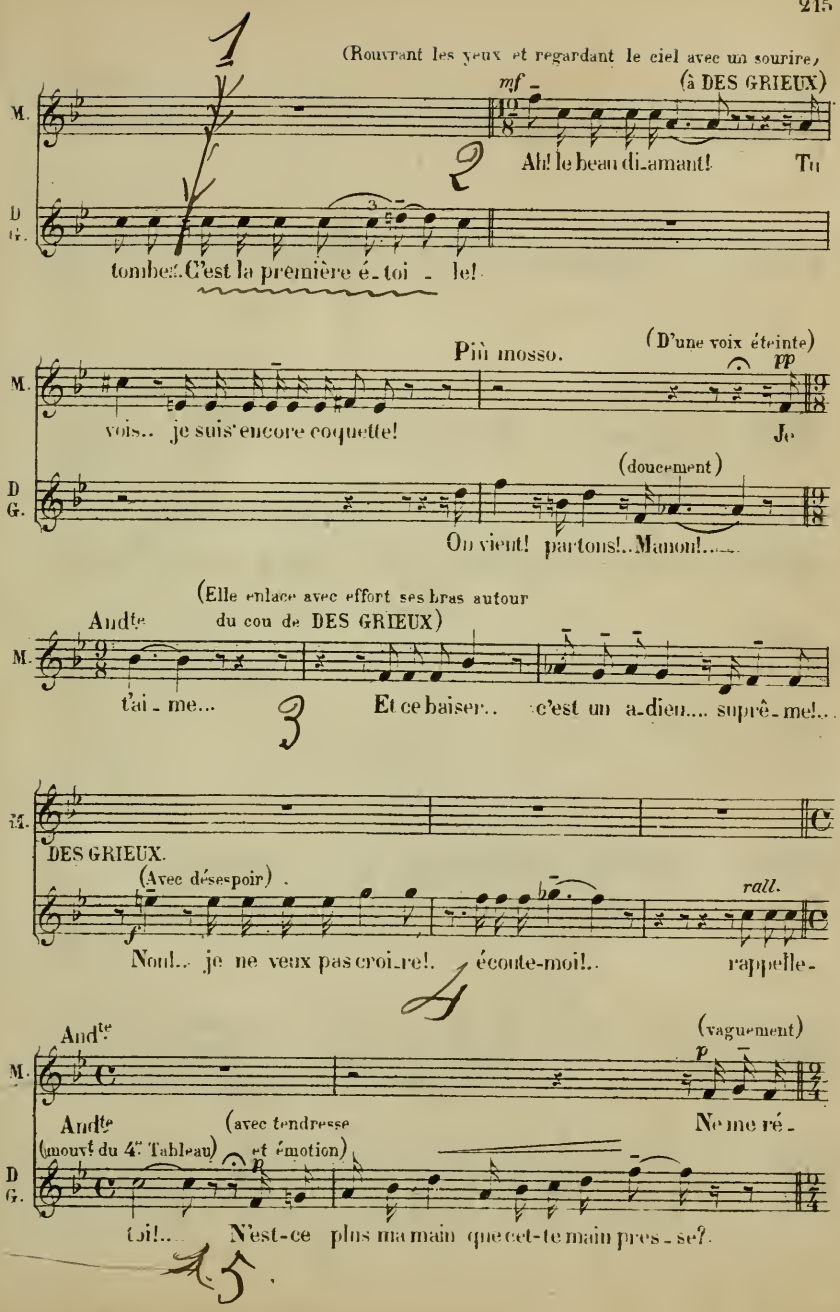
tout à fait nuit) Une étoile scintille sur le rideau du fond vers la gauche

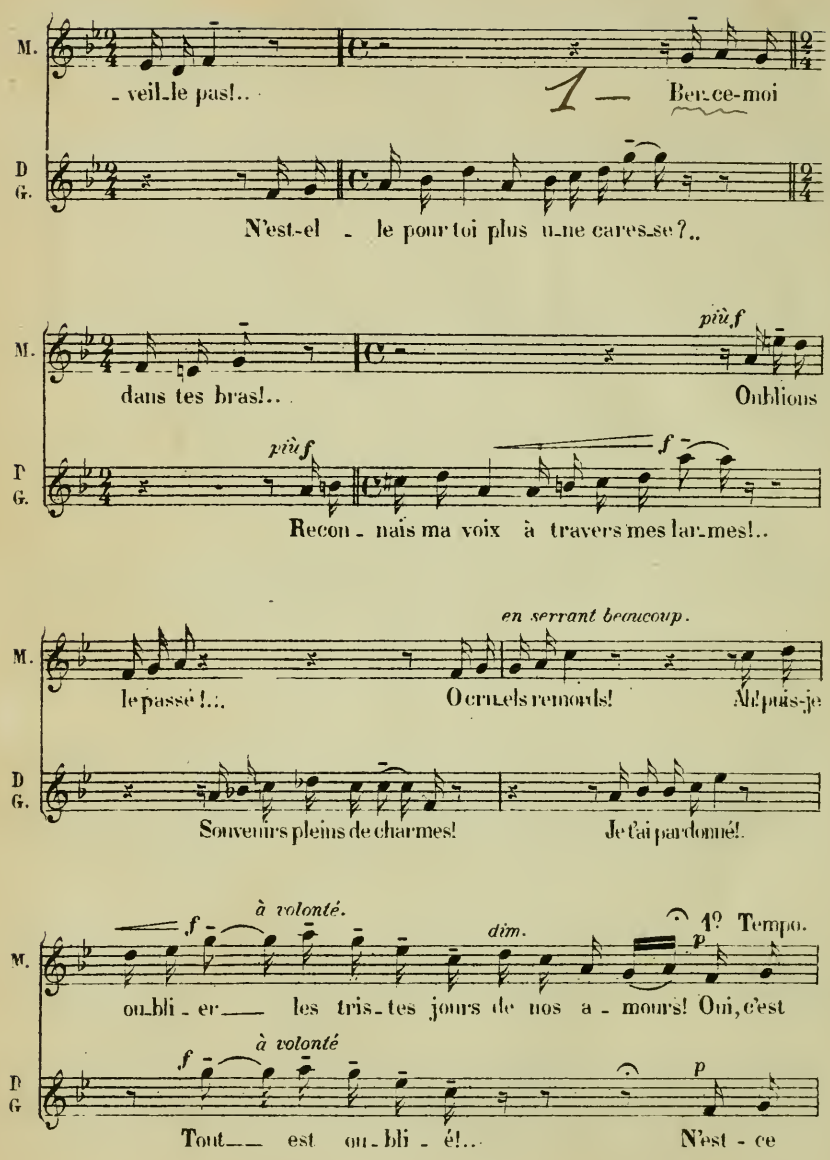
1 D. Grieux étendant le bras droit lui montre.

2 Manon ouvre un instant les yeux, elle dit en essayant de sourire et dans un dernier effort de coquetterie.

3. Manon retrouve un semblant de force pour enlacer ses bras au cou de D. Grieux et coller ses lèvres à son visage.

4 Lui dit D. Grieux l'enlaçant de ses bras comme elle même avait fait à St Sulpice et lui murmure avec amour


1
(Rouvrant les yeux et regardant le ciel avec un sourire)
mf
(à DES GRIEUX)
M.
D
G.
2
Ah! le beau di_amant! Tu
tombes. C'est la première é_toi_le!
Più mosso.
(D'une voix éteinte)
pp
M.
vois... je suis encore coquette! Je
(doucement)
D
G.
On vient! partons!.. Manon!.....
(Elle enlace avec effort ses bras autour
Andte
du cou de DES GRIEUX)
M.
t'ai_me... 3 Et ce baiser.. c'est un a_dieu.... suprê_me!...
M.
DES GRIEUX.
(Avec désespoir)
rall.
f
Non!.. je ne veux pas croi_re!. écoute-moi!.. rappelle-
4
Andte
(vaguement)
p
M.
Andte
(mouvt du 4e Tableau)
(avec tendresse
et émotion)
Ne me ré_
D
G.
toi!.. N'est-ce plus ma main que cet_te main pres_se?
5


M.
D G.
- veil-le pas!..
1 —
Ber-ce-moi
N'est-el - le pour toi plus u-ne cares-se?..
più f
dans tes bras!..
Oublions
Recon - nais ma voix à travers mes lar-mes!..
en serrant beaucoup.
le passé!...
O cru-els remords!
Ah! puis-je
Souvenirs pleins de charmes!
Je t'ai pardonné!
à volonté.
dim.
1º Tempo.
ou-bli - er — les tris-tes jours de nos a - mours! Oui, c'est
Tout — est ou-bli - é!..
N'est - ce

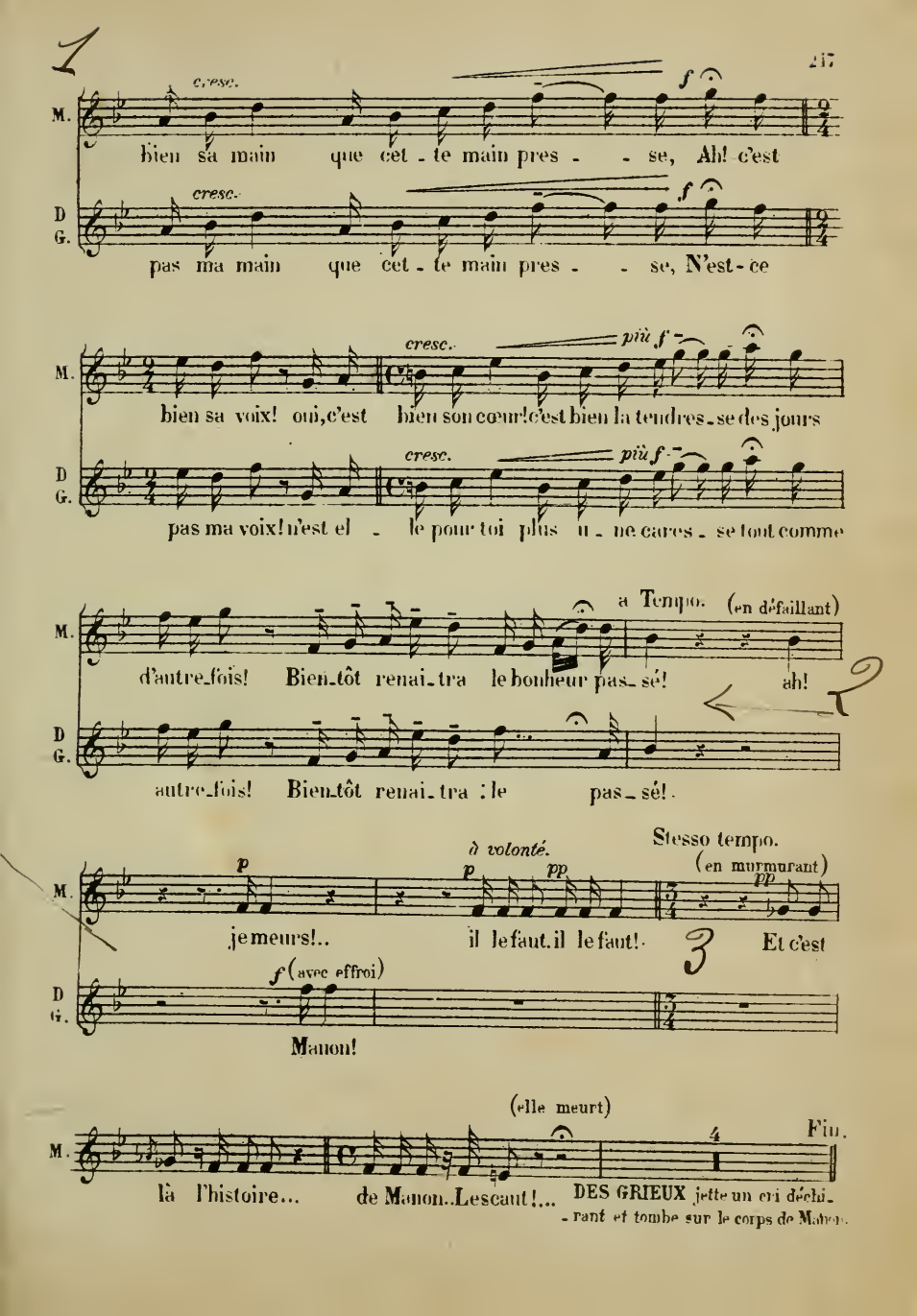
I Elle retrouve un éclair d'existence

1 Surexcité par les ressouvenirs de leurs
amours passées, elle reprend le Duo avec
force avec D. Grieux.

2. Mais les forces la trahissent enfin subitement
elle retombe presque évanoui dans les bras
de D. Grieux & murmure 3.

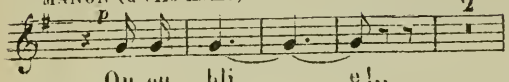
Elle pousse un cri étouffé porte les mains à sa
poitrine, et soutenue par lui qui lui tient
le bras droit elle tourne sur elle même
tombe raide morte à terre.
Le Chevalier jette un cri désespéré et déchi-
rant & tombe à genoux en répétant Manon
Oh! Manon!

D. Grieux à genoux.
Manon couchée

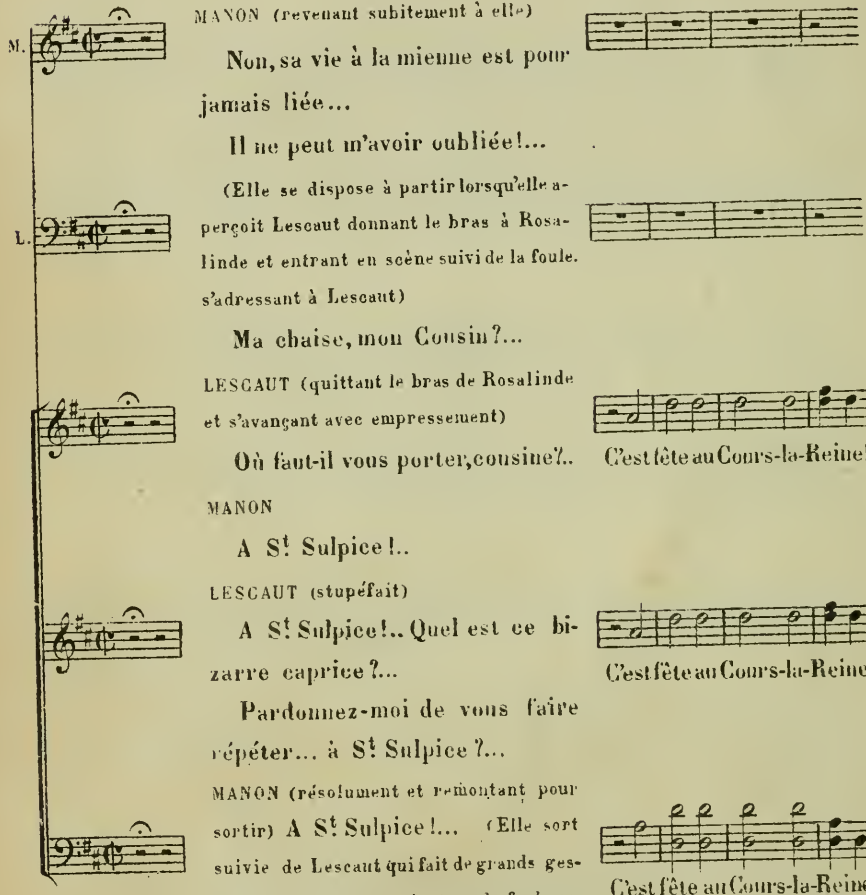

M.
D G.
cresc.
f
bien sa main que cet - te main pres - - se, Ah! c'est
pas ma main que cet - te main pres - - se, N'est - ce
cresc.
più f
bien sa voix! oui, c'est bien son cœur! c'est bien la tendres - se des jours
pas ma voix! n'est el - le pour toi plus u - ne cares - se tout comme
a Tempo.
(en défaillant)
d'autre fois! Bien-tôt renai - tra le bonheur pas - sé! ah!
autre fois! Bien-tôt renai - tra : le pas - sé!
à volonté.
Stesso tempo.
(en murmurant)
p
pp
je meurs!.. il le faut, il le faut! Et c'est
f (avec effroi)
Manon!
(elle meurt)
Fin.
là l'histoire... de Manon. Lescaut!... DES GRIEUX jette un cri déchi -
- rant et tombe sur le corps de Manon.

Page 124

MANON (à elle même)



Allez à la page 132 une mesure avant la Reprise du Chœur: *C'est fête au Cours-la-Reine*



MANON (revenant subitement à elle)

Non, sa vie à la mienne est pour jamais liée...

Il ne peut m'avoir oubliée!...

(Elle se dispose à partir lorsqu'elle aperçoit Lescaut donnant le bras à Rosalinde et entrant en scène suivi de la foule. s'adressant à Lescaut)

Ma chaise, mon Cousin?...

LESCAUT (quittant le bras de Rosalinde et s'avançant avec empressement)

Où faut-il vous porter, cousine?..

C'est fête au Cours-la-Reine!

MANON

A S^{t} Sulpice!..

LESCAUT (stupéfait)

A S^{t} Sulpice!.. Quel est ce bizarre caprice?...

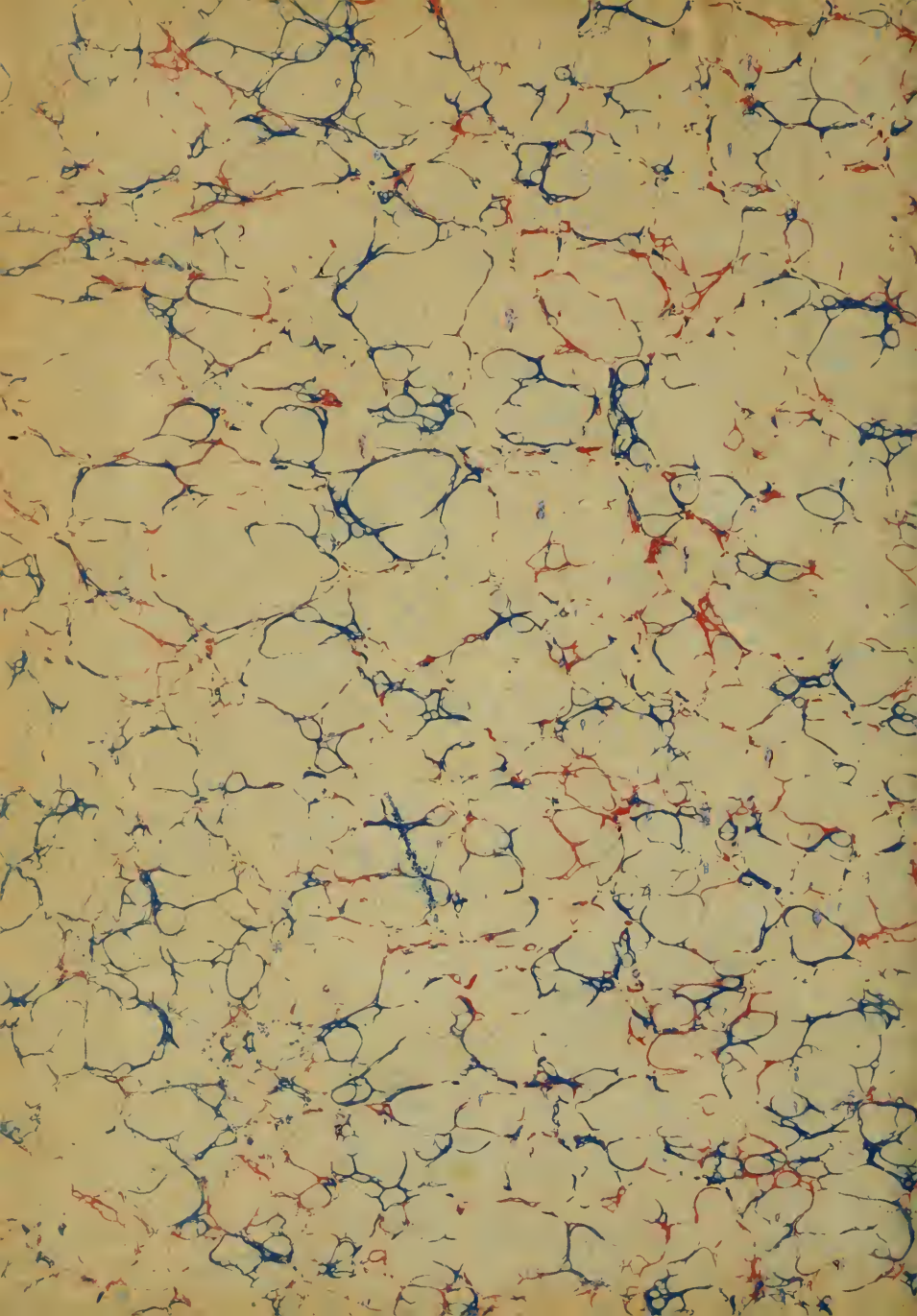
C'est fête au Cours-la-Reine!

Pardonnez-moi de vous faire répéter... à S^{t} Sulpice?...

MANON (résolument et remontant pour sortir) A S^{t} Sulpice!... (Elle sort suivie de Lescaut qui fait de grands gestes d'étonnement, pendant que la foule redescend en scène)

C'est fête au Cours-la-Reine!

Continuez page 132.

Reprise du Chœur final

J. Goussé Grav. G.H. 1386. Paris, Imp. E. DUPRÉ, rue du Delta 26.